REFERENCE LIBRARY
11 JUN 1983
CITY HALL

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二一〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二〇一五〇號 每份零售港幣八毫

今日出紙六大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749

人大副委員長 廖承志心臟病發逝世

預料人大將推選廖承志為副國家主席 病發逝世中英談判亦受一定程度影響

（合衆國際社北京十日電）參加香港前途問題談判的北京中央政府首席談判代表，「全國人民代表大會」副委員長廖承志今日因為心臟病不治而逝世，終年七十五歲。先前預料此次人大會議將會推選廖承志為副國家主席。中共黨、國務院和全國人民代表大會聯名發表公報，謂廖氏在當地時間今日上午五時廿二分（格林威治標準時間廿一時廿二分，香港時間今早六時廿二分）因心臟病突發不治而與世長辭。該項公報說：「廖承志逝世是我們黨和人民的重大損失。」公報又說：「正當六屆一次人大會議舉行時，他逝世了，已經令到大會所有的代表都感到深切悲痛」。至於廖氏的葬禮，則未刻安排。此次人大會期是十七日，而廖氏就在第五日走了。廖氏既是僑務委員會主席，又是中共中央政治局委員。他的逝世亦令到中英兩國就香港前途問題而舉行的談判出現很大之真空。在過去一年，廖氏集中精神於香港前途問題，曾提出北京政府試圖收回香港的主權和治權。同時，他還致力於中國統一大業。

英國大選大熱門不負衆望 保守黨獲全勝 繼續執政五年

估議席比反對黨多出百餘席 戴卓爾夫人將宣佈改組內閣

（合衆社倫敦十日電）保守黨於星期四大選中獲得大勝，其在國會所獲得的大多數議席增至四倍。在經點票的五六六個選區中，保守黨奪得三四九席，工黨得一九六席，社會民主自由聯盟得十七席，少數黨派得四席。這形勢將是自一九四五年工黨獲得壓倒性勝利擁有一八六席大多數議席以來，國會出現的最大數額的絕大多數。

（合衆社倫敦十日電）首相戴卓爾夫人星期四贏得一項壓倒性再行當選的勝利，在國會擁有的絕大多數議席有三倍的增加，在新授權的另一次五年任期中，繼續施行保守黨的政策。戴卓爾夫人在唐寧街十號首相府門前說：「我們以為這將是我們未來五年的家。」電腦資料顯示保守黨超越其他各黨的絕大多數議席之數目是三十五席。保守黨現贏得民衆選票百分之四十二，工黨贏得百分之三十一，聯盟百分之廿六，其他的黨派是百分之一。保守黨保有英倫南部及中部的心臟區的選區，亦奪得英倫北部及西部工黨傳統堅強據點選區的議席。新組織的聯盟所獲選票比預期為多，但卻在保守黨追奔逐北之下，僅能贏得幾個議席。該聯盟的議員，包括兩位創黨的領袖，雪莉威廉斯和威廉羅傑士在內，遭到屈辱的慘敗，僅黨領袖詹健士及前外交大臣歐文勝出。

英大選結果舉足輕重 對保守黨壓倒勝利 華府歐洲表示歡迎

工黨落敗歐洲共市官員鬆一口氣

（路透社布魯塞爾十日電）歐洲共同市場官員今日對英國保守黨贏取大選，擊敗從事退出共市之工黨，表示欣慰，但他們稱，他們担心戴卓爾夫人以壓倒性多數繼續執政，可能對這個十國共市集團造成各項問題。他們憂慮由於保守黨獲絕大多數席位，將導致英國對諸如共市發生爭論的財政問題採取更強硬之路綫，各問題中包括英國令人不滿的要求減少其對（共市）一九八三年預算之負担，戴卓爾夫人於大選前曾提出警告說，倘共市下次高峰會議中未能對減少英國之財政負担獲得同意的話，則將會引起嚴重之後果。共市下次高峰會將於一週內在西德的司圖嘉特市舉行，該高峰會將處理共市紛擾之財政問題，共市官員稱，需要各方對問題達致妥協，包括英國在內，俾緩和共市日益增加之財政危機。

（路透社東京十日電）日本與美國官員今天對英國首相戴卓爾夫人大選勝利，表示歡迎。英鎊在紐約激升後回落。日本首相中曾根康弘是第一位評論保守黨壓倒性勝利的日本官員。他向記者說：「我推崇戴卓爾夫人不屈不撓。」他說：「我們為英國人目睹國家當前情況，何以不滿意社會主義。」列根政府未評論，但官員私下說，戴卓爾夫人大勝，加上西德總理柯爾的勝利，使美國認為它的歐洲安全與國防政策已獲強烈支持。

蘇聯海陸兩軍 波羅的海演習

（美聯社莫斯科十日電）塔斯社說，蘇聯陸軍與海軍，本月底開始，在波羅的海地區演習。公佈說，演習六月廿九日開始，由國防部長烏斯提諾夫指揮。在華沙，波蘭通訊社說，華沙公約組織每年一度的春季演習，正在波蘭、捷克、東德、「波羅的海南部」舉行。該通訊社沒有說演習時間多久，而塔斯社並沒提到華沙組織演習。

戴卓爾夫人連任英首相 保守黨在大選中勝券穩操後，戴卓爾夫人伉儷立即步出首相府（唐寧街十號）門外，舉手向歡呼的羣衆致意。（合衆國際社）

歐洲各地 金融市場 英鎊回落

（路透社倫敦十日電）全世界的保守派領袖，今天歡迎英國首相戴卓爾夫人恢復權力，但歐洲的社會主義人士說：工黨在競選中的失敗只有怪他們自己。歐洲共同市場較為謹慎地歡迎獲勝的英國領袖，表示不必担憂英國會退出該十國組織，但有一些恐慌地在辯論預算案中不會作出妥協。金融市場對戴卓爾夫人的壓倒性勝利並不感到驚奇，並表示他們已預料到，而英鎊在歐洲交易所中正下降。蘇聯塔斯社引述反對派的工黨領袖富特說：競選的結果是英國的一次災難。這明顯地反映出克里姆林宮的感覺，戴卓爾夫人繼續出任五年肯定是莫斯科的一次災難。在日本，中曾根康弘首相說，他「高度讚揚戴卓爾夫人所作出的努力」，並補充說：英國人不滿社會主義。在華盛頓官方消息說：列根總統在發表聲明前將首先祝賀戴卓爾夫人，而一些官員私自說：英國的競選結果，加上最近西德保守黨總理高爾的勝利顯示美國政府現在可以肯定獲得歐洲安全和防衛政策的強力支持。高爾的基督民主黨今天歡呼，而發言人泰森侯山對路透社說：「這是戴卓爾夫人的強大盟實和對歐洲共同市場和北大西洋公約組織的一次勝利。」他補充說：工黨質問英國成為歐洲共同市場的成員和西方的核子防衛政策已肯定失敗。北約官員在巴黎的外長會議說：戴卓爾夫人的勝利在緊急時期可以協助鞏固該聯盟。外交界人士說：這對莫斯科將是另一個訊號，即西方決定部署五七二枚美國飛彈，包括在英國的十六枚巡航式飛彈，除非該歷時十八個月談判有關禁制在歐洲的中程飛彈能獲得一次主要突破。

（路透社倫敦十日電）金融市場今天擺脫了英國保守黨壓倒性的勝利而下跌。英鎊和倫敦證券市場，因預測保守黨可獲得重大的勝利，而變得活躍。但於戴卓爾夫人獲得壓倒性勝利之後便告回落。戴卓爾夫人是堅決收緊銀根的。她現已獲得另外五年的任期。股市昨天於金融時報的三十種主要工業股指數創下了七一六．九的高峰紀錄後。

英工黨領袖誰人繼任？ 英博彩商開出新盤口 哈特斯萊盤口一賠二

（路透社倫敦十日電）英國博彩商認為，溫和派的哈特斯萊最有希望繼承富特出任工黨領袖。希爾公司開始對工黨領袖人選接受投注時，宣佈賭注是四比一，但迅即減為二比一。工黨經濟發言人索爾從九比四減為二比一，逐漸得勢的左派黨員金諾克是三比一，而激進黨員本恩則為四比一。另一家博彩公司拉德保禄克，對五十歲的哈特斯萊定下同額的賭注，金諾克為二比一，索爾為四比一，本恩與希利因為十比一。

（合衆社倫敦十日電）英國的在野工黨對多年以來的內鬨及愈趨左傾的政治路綫，證明是要付出沉重的代價。在昨天進行的大選中，遭受到歷來最嚴重的一次挫敗。報導形容說：甚至連三百二十萬的失業選民也拼棄他們。工黨在一九二二年取代了自由黨的地位後，成為一個強大的政黨。在一九七九年聲譽跌至低點時，也佔百分之三十六的選票。不過在今年度的大選，他們只佔百分之二十九的選票。則為歷來的最低點。無可置疑的是福克蘭戰役尤如給執政保守黨注射了一支強心針。在福島事件之前，戴卓爾夫人則一度處於極不利的位置。由那是於當時國內的失業率創下了新高峰。數目達三百二十萬人，佔勞動人口的百分之十三。此外，工業也會陷於萎縮狀態，這種種對在野工黨極為有利的條件，都已為福島戰役一掃而空。工黨是於一九〇〇年由工會領袖所創立的，經過二十多年的掙扎，終於取代了當時自由黨的地位。在歷年來的十一次大選中，曾獲得五次的勝利。

工黨領袖富特承擔大選失敗全部責任

稱保守黨嬋聯是悲劇開始

（路透社倫敦十日電）英國反對黨領袖富特今日承認在今次的大選中為首相戴卓爾夫人的保守黨所擊敗。當保守黨逐漸接近國會六百五十議席之絕大多數席的三一六席時，富特在電視中稱：「我可以見得到這將會是選舉的結果，是國家的一個悲劇。」此位工黨領袖說：他相信戴卓爾夫人的政府再獲選重行執政，對於英國所造成的後果，無論是在國內或國外，必然是嚴重性。富特於下個月即年登七十高齡，政治分析家預料工黨經此挫敗之後，富特將會從工黨的領導層中引退。富特說：「我同意那些人所說的，為贏取下屆的選舉，奮鬥應立刻開始，我接受在今次選舉中我全部應負的責任。我們現在應該坐下來，看看怎樣重建工黨。」

（合衆社倫敦十日電）社會民主自由聯盟星期四贏得驚人強大的民衆選票，因而爭論謂儘管只贏得有限的國會議席，但該聯盟在英國政治中已成為一股重要政治力量一事，則應予計及。該聯盟的首相候任人會健士獲得一一六四票的多數票僅勝，連任議員。他發表他的勝利演說時稱：「我相信對於了六十年的英國政治，我們經已有所突破。我們在民衆選票方面，極之接近工黨所得的總數。這顯示選民有一大部份須要在政治中有一些新的事物。」

現貨·減價

麥當勞大厦 半山地上
歡迎參觀 示範單位
每單位 2,519呎
MACDONNELL HOUSE
洽購處：聯邦代理有限公司 RDC AGENTS LTD.
中環皇后大道中70號連卡佛大厦1708室
TEL. 5-247925, 5-249311

英國文化協會
THE BRITISH COUNCIL

業精於勤 荒於嬉

本會舉辦之暑期英語課程乃專為中學生而設。凡在一九八三年九月份升讀中一、中二、中三、中四、中五、中六以上及中七各級者，皆可報讀本會以上各課程。

S1、S2、S3及S4 的課程主要教導學生如何實際使用英語，使之更為生動及有趣。

S5、S6及S7 的課程則注重輔導各同學參加公開考試的讀書技巧及模式考試之訓練。程度相符的在職人士亦可報讀此等高級課程。

全部課程共十二堂，每星期三堂，每次上課個半小時。

各生可選擇在灣仔本會或九龍窩打老道54號A眞光女書院上課。

開課日期：八月一日、二日
學費：三百三十五元（包括課本及其他教材）
註册日期：現已接受報名
報名地點：香港灣仔軒尼詩道255號 依時商業大厦22樓 英國文化協會校務處 電話：5-738815 電話：5-738966
報名時間：星期一至三 上午十時至下午八時

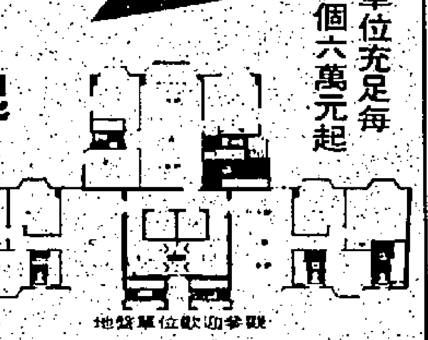
葵涌葵喜街13號至29號 後便興芳道

永恒工業大厦
近葵芳地鐵站及公共屋邨，工源充足！
單位面積1301呎/1663呎
樓面負重2-6樓200磅，7-16樓150磅
現貨租售 歡迎參觀
首期三成，十年分期付款
一樓全層停車場及貨物起卸場
車位充足，電梯六部，獨立廁所
洽購處：富輝企業有限公司
香港德輔道中20號，德成大厦504室 電話：5-221290、5-228905 地盤：0-232062（假日照常）

宇宙工業中心
沙田火炭山尾街19至25號
平租
每呎只租1.96元
頭半年五折優待
由863呎至全層21,474呎大小均備
益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五·二五三〇〇一（十綫）
地盤電話：0-632242

999年期

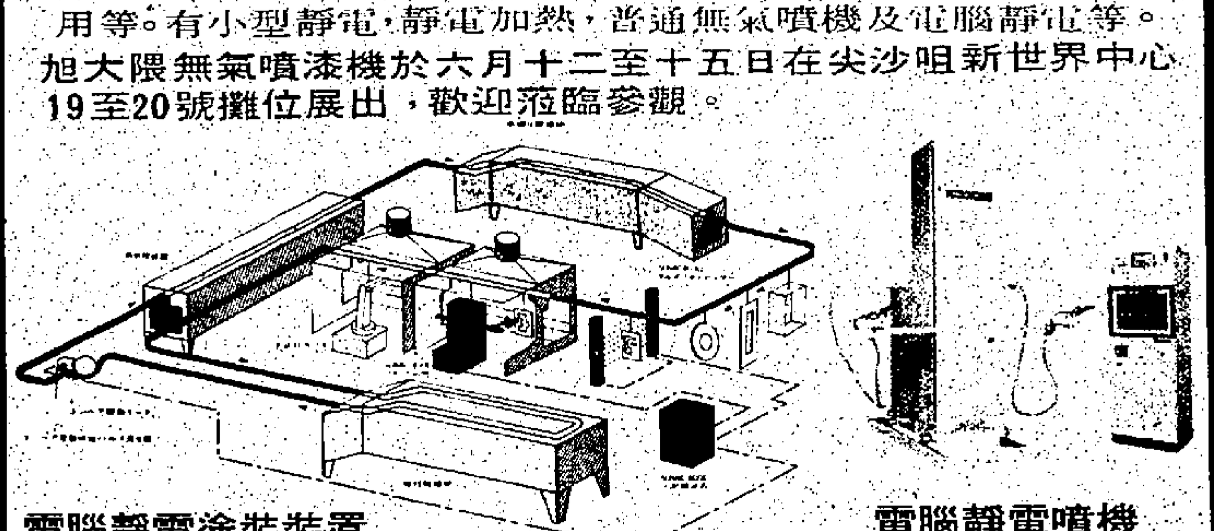
麗景大厦
香港西環城多利道80號
千金難買向南居
海景住宅
特價每呎$599起
奉送名牌洗衣乾衣機及熱水器
預售期間95折優待
銀行提供80%二十年特惠貸款
車位充足每個六萬元起
住宅單位面積1030呎至1072呎
高尚住宅 快將入伙
二梯三伙 戶戶海景
● 麗景大厦爲置業人仕理想居所。
● B、C座單位坐南向北，冬暖夏冷，風景怡人。
● 單位無多，欲購從速。



發展公司：景邦有限公司 5-271668
獨家代理：天厦地產有限公司 海富中心第一座地下26號
5-290565

旭大隈無氣噴漆機

爲日本最先進及最經濟之無氣噴漆機，能噴高粘度液體，消除噴漆有水及機油噴出之毛病。慳漆油，降低空氣污染及耐用等。有小型靜電，靜電加熱，普通無氣噴機及電腦靜電等。
旭大隈無氣噴漆機於六月十二至十五日在尖沙咀新世界中心19至20號攤位展出，歡迎蒞臨參觀。



電腦靜電塗裝裝置 電腦靜電噴機
（備有小型靜電及靜電加熱噴機）
總代理：國泰摩打泵行
地址：九龍旺角廣東道943號地下 電話：3-849779 851618 851773

香港教育出版商會主辦
教育 圖書 器材 展覽會
日期：1983年6月11日至18日
時間：上午十時半至下午七時
地點：香港大會堂低座展覽廳

地政署佈告

海灘及海床條例（香港法例第一二七章）
公佈擬批出海灘及海床事

政府現根據本港法例第一二七章海灘及海床條例第四條之規定，依照下開詳情，建議將租約批予香港九龍貨倉有限公司，特此公佈週知。

（二）任何人士如反對批出是項租約，及任何人士認爲因該租約之批出，其物業之出海通路受妨礙以致蒙受損失，因而要求賠償者，須於本告示日期起兩個月內，書面將反對理由及賠償要求向地政署長提出。

（三）詳情

說明、地段號碼與地點：九龍第六號永久碼頭九龍廣東道對開，與九龍海傍地段第十一號及延展部份毗鄰處

面積：約四四八八平方米之海床，其範圍經在圖則KM2484號內用粉紅色畫出。其上之建築物爲九龍第六號永久碼頭。該圖則存於田土註册處。

備註：該爲期廿一年之官契，將批予香港九龍貨倉有限公司，以便在目前之碼頭上，興建一座多種用途康樂及體育綜合式建築物。批出該官契條件爲認可之體育會可由康樂文化署署長經辦，在週日早上使用該等設施。

（四）該圖則可在香港花園道美利大厦六樓地政署測量部查閱及訂購。九龍彌敦道490—492號合發商業中心地下油蔴地政務處亦備有該圖則以供查閱。

一九八三年六月三日

首席政府地政監督 羅明

香港城市理工學院徵聘

首席講師及高級講師執教於下列各學系：
（一）會計學系 （二）商業學系
（三）電腦學系 （四）語文學系
（五）數學學系 （六）社會工作學系

月薪（港幣）：
首席講師：一七三九〇元至二一六一〇元
高級講師：一四六六〇元至一九〇三〇元

詳情請閱即日南華早報廣告欄或致函尖沙咀郵政信箱九八四四一號查詢及索取申請表格。

華僑日報 教育助學

請解善囊 福有攸歸

中英劇團
〈誠徵〉
兩位助理舞台監督：
分別在8月22日及10月3日開始工作，具後台工作經驗者更佳，持駕駛執照者優先取錄。起薪點每月$4,500，有意者請在6月20日前詳函履歷致：
中英劇團
香港干諾道西71號
金佑商業大廈9樓

結婚啓事

茲訂于公曆一九八三年六月十一日（星期六）癸亥年五月初一日爲長男樹榮 次女麗娟 結婚特此敬告
諸親友
譚祥 譚梁月好 沈鄭錦 敬啓

共市貸款十五億美元 協助法國政府解決巨額赤字

（路透社布魯塞爾十日電）金融界官員說，歐洲委員會今天決定向歐洲資本市場借出十五億美元的貸款，作爲向法國政府提供的財政交易的一部分。他們說，這貸款是歐洲資本市場上借出的最大的浮動利率貸款。這筆貸款是九個歐洲共同市場夥伴上月同意向法國貸款三十七億美元的一部分，它將是由國際銀行的一個國際財團籌集。面臨巨額國際收支赤字的法國政府將從非常有利的期限中獲得好處。

華府官員呼籲批准列根建議 互惠貿易協助友好國家經濟

（合衆社華盛頓十日電）美國政府官員今日呼籲國會迅速批准美總統所提出，用互惠貿易的方式，來協助加勒比海各友好國家經濟的計劃。上述互惠貿易計劃去年在衆議院通過，但到達參議院時，遭受擱置。根據上述計劃，美國將同加勒比海諸國購入價值十億美元的貨物，以協助各該國渡過經濟難關。此外，美總統又要求國會撥款三億五千萬美元作爲對加勒比海各國的經援費用。

新瓶舊酒對美國會交差了事 列根裁核新建議 克宮認為是空言

（路透社明那波里斯十日電）美國總統列對根今天說他希望蘇聯他最新限制武器建議有反應，因爲克里姆林宮過去時常改變立場。列根接受電視訪問時發表上述評論。他並談到指全美國談判代表在日內瓦與蘇聯談判限制戰略武器時，立場要更有彈性。列根昨日取消祇准每個國家有八百五十枚長程飛彈的限制，並強調有必要減少核子彈頭數目。他在電視說：「使我們滿懷希望的是，蘇聯人許多時候搖頭說不，後來却提出比先更低的數目。「至少，現在是起點。我們願意由（八百五十枚飛彈）的數字開始……或許我們會折衷達成協議。」

（合衆國際社莫斯科十日電）蘇聯斥美國總統列根所聲稱，美國在日內瓦限制核子武器談判會有彈性，是「一派空言」，并指華盛頓祇要軍事超越莫斯科。官方的塔斯社週四說，列根的談話「對華盛頓立場的本質，沒有任何影響，一如以往，（華盛頓的立場）是取得軍事優勢，并企圖迫蘇聯單方面裁軍。」

（路透社莫斯科十日電）「塔斯社」今天表示美國總統列根提出的修訂限制戰略性武器建議僅是「空言」，文說，美國的立場越來越強硬。「塔斯社」強硬指出：在昨天宣佈的列根新建議，對莫斯科來說仍不能接受。該社說：該新建議目的，在於把蘇聯擁進單方面的裁減軍判中，點算核子彈頭。外交人員早已估計克里姆林宮不會以相同的理由，反對長程飛彈。「塔斯社」說：列根修訂的建議，是他向國會作出一個「含糊承諾」，在限制戰略性武器談判上採取新努力的結果。限制戰略性武器談判已於今天在日內瓦恢復舉行，列根作出該個「含糊承諾」，作爲交換國會批准製造極具威力的MX飛彈的條件。「塔斯社」說：雖然列根的新建議具有彈性，但美國所表現的立場仍沒有改變。該社說：正如先前的情況一樣，「目的在取得軍事優勢，迫使蘇聯作單方面的裁軍。」

英國大選結果 各黨所得議席

（路透社倫敦十日電）英國全國大選中，各參選政黨所取得的國會議席數目如下：

保守黨	三百五十　席
工黨	一百九十七席
自由社會民主聯盟	十七　席
其他政黨	四　席

（美聯社倫敦十日電）喜上眉梢的英首相戴卓爾夫人與她的夫婿抵保守黨總部附近時，香檳開了起來，她向在高雅的薛治亞廣場喜悅的支持者揮手微笑。在泰晤士河的對岸，倫敦南部破爛的肯寧頓區，很少喜悅的跡象。退伍工黨黨員阿布斯，呼籲工黨全體領導人辭職。國會高級發言人兼退伍工黨左翼份子希佛爾稱：「此乃本黨的黑暗之夜。」

北京圖書館新館樓高二十二層

（北京六月十日電）據「北京日報」報導，一座富有民族特色的新建築——北京圖書館新館，即將動工興建。這是國家七十個重點建設工程之一。預三、四年內完成。北京圖書館館址位於北京西郊紫竹院公園北側，佔地七公頃，建築面積十四萬平方米，另有兩萬平方米的配套工程。在解放後北京市的建築工程中，它的規模僅次於人民大會堂。新館主體結構採用新型輕質孔雀藍琉璃瓦小坡頂，既保持了中國民族建築藝術的傳統，又有所創新。西面，用低層建築與紫竹院公園有機結合，渾爲一體。從新館布局，室內外留有幾處可作綠化的園地，未來的新館將是一個園中有館，環境優美安靜，理想的學習場所。新館除建有爲二十二層（地下三層，地上十九層），可藏書二千萬冊的書庫樓和報庫樓視聽資料外，還將建有不同類型閱覽室三十六個，預計每天可接納七八千人次。新館將設置規模宏大的目錄廳，建立完備的目錄系統和先進的檢索手段，裝設電腦計算機終端，陳列國內外各種新書目錄、聯合目錄、專題目錄起到諮詢中心的作用在新館的東北部，還設有展覽廳、報告廳。這是一組相對獨立的建築。新館建成以後，將大大擴大服務範圍，改善服務條件，使北京圖書館眞正成爲全國藏書中心、書目報導中心、技術研究中心。

浪漫生活有性無愛 英私生子與離婚率在歐洲共市居首位

（中央社倫敦九日電）歐洲委員會昨天發表的統計數字顯示，英國的私生子與離婚率，在歐洲共同市場爲最高國家之一。統計數字顯示，在英國出生的每一千人中有一百三十五人爲私生子，次於法國（每千人有一百廿六人）及丹麥（每千人有三百五十七人）。同時，英國離婚率爲人口的千分之二點八，與丹麥比數相同，但除荷蘭（千分之二）外，遠較其他任何國家爲高。數字中也顯示，英國合法墮胎不斷增加。如果預測的數字不錯，現在出生的英國男孩，預料可以活到六十九點八歲，女孩可活到七十五點九歲。但法國、丹麥和荷蘭人可以活得更久。數字中也顯示，西德人年逾六十五歲，健康情形良好，領取養老金的比例較高。

社論 英國大選與政治思想的鬥爭

從最近英國的大選，使人不禁想起當今政治思想的鬥爭，因爲今日英國三黨，如保守黨、工黨及介於其間的社會民主自由聯盟，實代表三種思想。在二十世紀的八十年代，已經成爲歷史的保守主義，竟得乘時再起，這是令人覺得大可注意的。

英國的保守黨，代表近代由資本主義發展而興起的勢力。我們知道英國是領導工業革命的國家，在此以前，國家只是君主一姓的私產，但由資本主義的發展，出現資產階級勢力，於是乃有君主立憲的議會民主政治，雖然保留君主的地位，但政治權力已轉移到代表資產階級的議會了。歐美國家多改君主爲總統，按其實際却是相同，英國今日所保留的只是一個王冠而已。

因爲英國的民權思想，所以德國的猶太人馬克斯流亡英倫，看到貧富不均的社會，及資產階級與無產工人的對立，乃有所謂社會主義，並且左傾至極，主張一黨獨裁，彷彿君主專制政治。但馬克斯的「共產黨宣言」一却在英國並不發生作用，英國最初依附自由黨而興起的工黨，仍保持英國傳統的政治特徵，屬於溫和的社會主義，要到第一次大戰後的二十年代，因爲大罷工風潮而始取得政權，組織內閣。

馬克斯主義的得勢，在第一次大戰時的俄國，因爲戰爭不止，民生困苦，於是要求和平與麵包而發生革命，先爲社會民主黨，因繼續作戰，乃爲共產黨所乘，列寧爲保持其政權，竟不惜與德國割地言和，這就是蘇維埃政府所由成立。

因爲其所繼承的是沙皇的君主專制，所以共黨統治雖爲社會主義而言其本質，却是史大林的個人獨裁。中國的政治，千百年來也是君主專制，所以毛澤東的政權，也以暴秦爲規範，乃一言堂的家長制。西歐國家因無此君主傳統，故如英爲君主立憲，美爲總統民主，左傾的社會主義共黨思想，勢力甚小，不爲民衆所接受。

直到今日，流行於歐美各國是議會民主政治，以資本主義爲正統，第一次大戰後，工黨始取代自由黨地位而與保守黨相對立。

但到二次大戰，應付時局危機的是保守黨，且因工黨的和平主義，疏於軍備，故到三十年代，德國納粹勢力興起，張伯倫只好以和平外交，對德讓步，爭取時間。例如對西班牙內戰竟取旁觀態度。史大林有鑒於此，遂與希特拉妥協，共分波蘭，致英法爲保持同盟而對德宣戰。但邱吉爾的決定，雖得最後勝利。戰後大選，議會多數却屬工黨，由艾德里組織內閣。一般人心認爲收拾戰後時局，改善社會福利，保守黨不及工黨，邱吉爾只是一個戰爭英雄而已。

今日時局，東西冷戰有如三十年代。自入七十年代，即與三十年代相同，世界經濟陷入危機，如英之工黨，德之社會黨，都無法挽救，以致大選結果，政權轉向右傾，反之，法國雖由社會黨出任總統却無法收拾。進入八十年代後，經濟問題更爲嚴重，通貨膨脹、收支赤字、工人失業、俱無由解決，且因冷戰激化，核子軍備競爭更烈，戰後的大英帝國，由殖民地紛起獨立，勢力衰落，美國代之而起，領導西方。工黨既無力挽救，又內部分裂，左傾分子不惜高唱和平，反對擴軍，致爲蘇共所利用，右派人士則轉而與自由黨相結合，組成社會民主黨，當此之時，保守黨遂爲一般人心所嚮，這是七九年大選「鐵娘子」戴卓爾夫人內閣所由成立，而在今日且被視爲邱吉爾的再起。

保守黨「鐵娘子」內閣，任期五年，要到八四年五月任滿，現在的提前選舉，就要利用人心，爭取更大多數，因如經濟衰落，失業增多，俱發生於七十年代工黨內閣時，且爲各國共通的問題，有非短時期所能解決者。而在此時，如福島戰爭的勝利，保持英國在南大西洋的屬地，雖由工黨指責，不惜武力犧牲民命，但究爲多數所贊譽。而與美國合作共振核子軍備，乃爲北約聯盟一致團結的政策。工黨此時竟主放棄軍備，寧爲共黨和平宣傳所利用。

總而言之，時至今日八十年代，仍高唱和平，強調福利社會，可謂不識時務，罔知現實，俗語曾言「水來土掩，兵來將擋」和平要以武力爲後盾，正如以水救火，現實主義的右傾政策，等於資本主義的自由競爭，必須用其所長，何況蘇俄名爲社會主義，實爲大斯拉夫的霸權主義，史大林把蘇俄東西兩方的國家都稱爲「人民共和國」，視同附庸，我們可見其野心的一班了。

十六國外長會議開幕 倫斯呼籲蘇聯停止用核武器威脅北約 北約聲言以牙還牙部署飛彈對抗

（法新社巴黎十日電）北大西洋公約組織秘書長倫斯要求蘇聯停止用更多核武器來威脅北約組織。倫斯在北約十六國外長理事會的開幕會議上演講時說，蘇聯應該使日內瓦武器會談有積極的結果。他說：「他們在日內瓦的態度到現在爲止仍不太令人高興。」自從一九六六年當時的法國戴高樂總統的政府退出北約組織的軍事部門以來，這還是首次在巴黎舉行北約外長會議。倫斯說，兩天的會議表明法國對北約組織的完全忠誠和充分的政治合作，象徵着它作爲北大西洋聯盟的成員，這是大西洋聯盟團結與堅決的一個新證據。

（路透社巴黎十日電）法國總統米特蘭說，美國新導彈將於十二月部署歐洲，這是無可避免的，但他要求儘量部署最低的武器數字。米特蘭是對參加十七年來第一次在巴黎召開的北約理事會會議外各國外長發表演說，要求美國和它的歐洲盟國之間有更深的了解。在美國計劃部署開始前，這是北約會議最後的一次。只有關於美國建議全部禁止以陸地爲基礎的中程導彈的日內瓦協議才能制止部署的開始。

（美聯社巴黎十日電）北約各國外長昨天已準備向蘇聯提出堅決的，而且可能是最後一次的警號：要蘇聯趁早在美蘇互約限制歐洲部署核導彈的談判中，有所表現，否則今年年底開始在西歐部署指向蘇聯本土的美國中程核導彈之計劃，勢將付諸實現。由美國務卿舒爾茲與北約其他十五國外交部長，會同草擬的，包括上述警號的，北約外長會議聯合公報，預料將重申：北約各國堅決要以佈署美製潘興二式及巡航導彈合計五百七十二枚於西歐，作爲對抗蘇聯核武在歐洲部署核武之措施，如果現已重開的美蘇日內瓦裁減歐洲中程核導彈談判又告失敗的話。按最近閉幕的北約國防部長會議，及七大工業國經濟高峰會議，均會對蘇聯提出類似的警號，但北約外長會議昨天對西歐部署美製核導彈計劃之重申立場，特別重要，由於今年十二月開始佈置美製核導彈於西歐的期限前，北約大概不再舉行什麼有關歐洲佈置核導彈的會議。北約此次外長會議議程雖列入有關東西陣營貿易，及有關北約經濟杯葛波蘭等議題，但兩天來的外長會議，集中力量討論的是上述有關歐洲部署核導彈的事。

（合衆國際社巴黎十日電）「北大西洋公約組織」的盟國今日擬具一項聲明，警告蘇聯，謂除非日內瓦裁減核子軍備談判能夠達成協議，否則，它們將會如期在西歐部署美製新式核子飛彈。不過，在東西方貿易問題上，它們仍然有歧見。與會消息人士說，「北約組織」盟國的外交部長今日延時結束歷時兩日的會議，因爲，他們在最後公報關於同蘇聯貿易的條款上發生紛爭。該組織十六國的外長在公報中一致警告蘇聯，決如期本年底在西歐部署新式飛彈。倘若日內瓦談判失敗，該組織將由今年底開始在西歐部署五百七十二枚「巡航式」及「潘興二型」飛彈。

藝術家筆下新太空穿梭機「太空挑戰者」號的外貌。「挑戰者」定於六月十八日發射，在太空軌道穿梭運行，六日之後返回地球。「挑戰者」號希望創下下述新猷：（一）載運一位「女太空人」升空。（二）在原發射地降落。（三）在太空軌道上將運行中的人造衛星「拉曳」出軌道之外。（合衆國際社）

緊貼地面飛馳的磁浮火車

侯珊

一

下一代的客運火車將可名符其實的形容爲其疾如飛。

在西德和日本所進行的試驗中，客運火車在試驗軌道上，能以二百五十公里的時速飛馳，但車身凌空，而未觸及軌道。這些列車是藉著一種叫做磁浮力的力量懸在軌道上，因此而有磁浮火車之稱。

外國廠商已開始在美國鼓吹這種磁浮火車。有些美國交通官員已認爲磁浮火車或許不失爲一項可以取代昂貴之公路建設及過度擁擠之機場的運輸系統。

美國的佛羅里達高速火車委員會主席約翰．賴特擬想，一輛展示性質的磁浮火車將可在七分鐘內，運送遊客及觀光客從狄斯奈樂園到五十公里外的甘迺迪角。

拉斯維加斯的市政官員也在討論以一套能在一小時內走完二百七十五英里之沙漠路程的運輸系統來連繫該市和洛杉磯。

威斯康辛州的官員則已在去年十二月完成一項耗資四萬美元的研究，認爲將可斥資十二億美元，在密耳瓦基和芝加哥之間舖設一條磁浮鐵路，供一九九二年舉行的世界博覽會之用。

與西德的狄森亨希爾公司合作，在美國推銷磁浮技術的美國巴德鐵路車輛製造公司的一位發言人說，「乘坐磁浮列車就像是在地面飛行一樣。」列車的推進系統沒有任何會引起振動的活動零件；它可以把能源直接轉化爲動力，因此又不會造成環境污染。」他也指出，磁浮火車還不像其他運輸工具，無需直接依賴以汽油爲主的燃料。

日本試驗中的一列磁浮火車，外型看來極像一枚開有窗戶的巨大膠囊。日本和西德的磁浮火車類型不同，但它們都是根據同極相斥的磁力原理發展出來的。

巴德公司的人員說，磁浮火車的車身兩旁裝有電磁設備，引導火車沿著一條磁軌前進。同時，互斥的磁力又將車身推離地面，使它可以懸浮在軌道上。火車藉著由車上的磁力裝置與導軌上的磁圈兩者之間交互作用所產生的力量推動，而在軌道上前進。

二

到目前爲止，這項運載系統一直仍在試用階段，交通策劃人士大多認爲這項技術仍太偏向試驗性，還無法吸引銀行界提供它所需的財務支持。

但是賴特相信，往返狄斯奈樂園和甘迺迪角之間的一套磁浮運輸系統，將是顯示這項技術在美國可以有利可圖的第一個計劃。

他表示，他已計劃邀請日本的磁浮工程人員和美國太空總署的官員來會商討論這個構想。

他指出，「狄斯奈樂園的遊覽範圍將可因此擴大。遊客在狄斯奈樂園搭乘這種磁浮火車，只要七分鐘的時間，便可抵達甘迺迪角，參觀太空中心，然後再乘搭磁浮火車返回狄斯奈樂園。」

南佛羅里達大學工學院院長格倫．柏狄克也認爲往返狄斯奈樂園和甘迺迪角的磁浮火車計劃將「必定成功」。

柏狄克希望使南佛羅里達大學成爲一個運輸研究中心。他說：「這是我最中意的計劃之一。這段路程太長，又有許多人希望順道一遊。日本人在美國再也找不到比這裏更適於試驗磁浮技術的地方了。」

賴特認爲，如果磁浮技術在這裏試驗成功，它將會革新美國的交通運輸。

賴特會前往日本參觀磁浮火車的行車表演。

三

他說：「磁浮火車是人類所會發展的最令人難以置信的地面運輸系統，它眞是使人嘆爲觀止。」

有些交通策劃者則懷疑，磁浮火車較傳統高速火車更快的超高速度，是否就能使火車的短程運輸用途爲之急劇改觀。他們對於磁浮火車是否更耗用能源也有疑問。

巴德公司在它爲威斯康辛州所進行的研究報告中表示，建造磁浮系統將比舖設傳統的鐵路系統省錢。它說，別的捷運系統舖設費用，每一英里需費一千六百萬至二千四百萬美元，磁浮運輸計劃每英里的費用僅在一千二百萬美元到一千五百萬美元之間。

日本的一位高速鐵路工程師則指出，磁浮火車的能源消耗量僅略高於一般的高速鐵路系統。

他表示，「磁浮火車特別適用於長途、直達的旅程。」

賴特認爲，美國東南部各大城市間的交通終將可以經由磁浮系統來連繫。這項系統亦將使得大都市周圍三百英里之遙的城鎮變得形同它的市郊。

但是他也表示，「我們對磁浮系統持相當審慎的態度。我們所討論的不是妄想，而是事實，假使磁浮技術證實可行的話，我們希望擁有我們所能得到的這項最創新的系統。」

「歐洲論壇」月刊報告 歐洲共市國家貧窮人口增加

（中央社布魯塞爾八日電）此間「歐洲論壇」月刊今天根據歐洲議會的社會與失業事務委員會的一項報告說，每六個歐洲人中有一人生活貧苦，也就是說，有三千多萬歐洲人的收入，不及歐洲共同市場平均收入的半數。月刊說，歐洲共同市場國家的窮人數字不停地增加，因爲失業人數大增加，薪酬低，僱用人員不安定及公共經費減少。報導中說，由於貧窮的環境，窮人較少機會脫離貧困的環境，窮人大都是老年人、殘障者、移民工人和失業者。它說，歐洲的窮人與社會隔離，又說，窮人的精力用於求生，歐洲論壇說，由於教育程度和組織能力低，使他們無法參與社會生活，他們要脫離所處生活環境的機會也因此減少。報導中說，歐洲共同市場委員會和歐洲議會一直設法，尋求解決歐市國家貧窮問題的方法。

浙江省靈貓香藥性媲美麝香 經鑒定可治療外傷

（杭州六月十日電）與麝香有近似作用，可作爲中藥材的靈貓香，由浙江省醫藥部門製成藥劑，經鑒定已在治療外傷科和五官科疾患方面應用。幾年來，這個省已有二千二百六十個患者接受了用靈貓香製成的「靈貓香散劑」或「靈貓香六神丸」的治療，有效率達百分之九十左右。靈貓香取自一種野生經濟動物——小靈貓，此貓雌性和雄性的會陰部都具有香腺，可以分泌珍貴的靈貓香。研究人員經過十年的臨床試驗，對扭傷、挫傷、外傷血腫、炎症性腫塊、網球肘、早期肩周圍炎等病症，進行靈貓香製劑與麝香製劑的藥物對比治療，發現靈貓香與麝香都具有芳香走竄，溫通經絡的性味功能。在活血散瘀，行氣止痛等方面作用相似，臨床應用的療效無顯著差異。

一架四引擎洛歇廠製造的阿留申型飛機在飛行中，有一螺旋槳突然脫落，使機翼出現一八英尺直徑的大孔。機師臨危不亂，使用機上的自動駕駛系統，操縱該機安全降落阿拉斯加首府安哥拉的國際機場，機上的十五名乘客及全部機員都安然無恙。（合衆國際社）

不理會米特蘭總統警告 法國警察工會呼籲組織下週遊行示威 米特蘭赴科西嘉島警察加強戒備

（路透社巴黎十日電）法國警察工會呼籲於今日舉行新的街頭示威，不理會總統米特蘭警告他們的抗議被視爲妨害治安。工會說：六千名警察，將會於週四在巴黎遊行抗議社會黨政府的對罪案、公安的政策及兩名警察領袖免職之事。內政部長狄費里作出反應，揚言該次示威，如果它會有任何政治性質的話，將被禁止。政府和右派警察自週五起，即發生衝突，當時有二千名警察，因兩名偵探被謀殺而生氣，在司法部及內政部外面舉行示威。當局立即採取報復行動，把國家及巴黎的警察首長免職，和革去兩名低級警員職務，他們亦是工會領袖。

（合衆國際社巴黎十日電）曾在上星期五舉行示威而導致一些高級警官和警官被解僱的警察右翼分子星期四聲稱，他們將在下星期再度組織示威遊行，以顯示警察力量是壓而不服的。三間右翼工會說，他們下星期四將發動一次「默不作聲的遊行」，遊行路綫將避開通過一些公共建築物以防止發生任何變質和挑釁。一名工會組織者說，這次示威絕不是向政府挑釁而是說明警察是壓而不服的。

（法新社巴黎十日電）法國總統米特蘭將於下週往分治主義暴力所破壞的法國科西嘉島訪問。現正有近三千名的法國警察被派往該地中海島嶼，加強保安工作。十年來，據說該島爭取獨立的團體所作的爆炸，已超過二千次。保安事務官員們現深恐爆炸恢復發生。廿四小時以來，已發生四宗爆炸事件了。該島爭取獨立的主要團體「科西嘉島民族解放陣綫」曾許下諾言，宣稱不會在週一及週二米蘭訪問該島期間內採取「實質的行動」。但這些官員並不以爲可稍感安心。前總統戴當於一九八一年四月往該島作競選之行時，在他抵達該島之前，便有一枚炸彈在機場的一個錢箱內爆炸，使一人喪生，七人受傷。大量保安人員前往該島，使該小島發生住宿的特別問題。一九七八年戴當總統往該島作官式視察時，派往該島的二千五百名警察是以一艘徵用的郵輪的居停的。

葡萄牙聯合政府宣誓就職 矢言要搞好經濟將保證穩定民主 蘇亞里斯七年內任第三度總理

（路透社里斯本十日電）在新的中央偏左的聯合政府底下，葡萄牙面對節約和犧牲的前景，這個新聯合政府於昨天宣誓就職時，矢言要治好葡國的經濟及保證穩定的民主。社會黨領袖蘇阿里斯就任七年來第三度的總理他答應集中力量，來對付龐大的外債，與躍升的通貨膨脹，低生產，和近乎破產的公營與私營公司。這個新的聯合政府是一九七四年革命以來的第十五個，它是於兩大政黨，社會黨與社會民主黨經過數星期的艱巨談判後組成的兩黨聯合起來擁有國會三分之二的多數議席。蘇阿里斯描述葡國財經的困難情形和他的恢復元氣的計劃分爲三個階段。首先的十八個月將是實行一項把一百三十多億美元外債減少的緊急計劃，其後的兩三年，將用來創造投資的健康條件。第三階段是使經濟現代化，需時四年以上。葡萄牙希望在未來兩三年內，加入歐洲共同市場。

它已於一九七八年在長前蘇阿里斯政府執政時即已展開此項加入共市的談判。

讚揚廖氏重建中日關係居功至偉 對廖承志病發逝世 日外相稱痛失良友

（美聯社東京十日電）日本的政界領袖今天對因心臟病突發而逝世的中國政界重要人物廖承志表示致意。外相安倍晉太郎在接獲北京方面的消息後表示：「我們已失去一個寶貴的朋友」。安倍晉太郎又讚揚廖承志在重建中日友好關係的橋樑上，居功至偉。

至於前任外首櫻內義雄則對廖承志突然病猝的消息感到震驚。因爲當他於四月間探訪廖氏時，覺得廖承志看來仍很健康。他稱譽廖承志是最有見識的中國朋友。此外，中日經濟委員會的發言人形容廖氏逝世，實爲中日貿易方面一個沒法彌補的損失。年輕時曾在日本接受教育的廖承志，經常來往中日兩國之間，爲中日外交關係正常化奔走，他也曾爲中日友好關係協會主席。

（本報綜合各通訊社北京十日電）此間資深的政治觀察家指出：中國全國人大常務委員會「副委員長」廖承志今日凌晨突然因心臟病發逝世，對中國內外都會發生一定的影響。廖承志係國父孫中山先生「親密戰友」廖仲凱（夫人何香凝）的哲嗣，而廖仲凱和國府故總統蔣中正同爲國父的「愛將」，私交甚篤，所以廖承志與台灣蔣經國總統是「總角之交」，廖承志是中共領導階層中在外國（日本）出生，而又曾受西方教育的唯一人物，他原籍廣東，曾在香港居留及就讀（廣州嶺南大學），對香港及華南的情況最爲熟悉，中共在一九九七年收回香港主權的計劃中，無論在對英談判，對港安撫及草擬最後謀略方面，廖承志都深受中共當局倚畀，而且是這一方面最有資格的發言人和決策者。廖氏之衰對於香港的政治前途問題，肯定也會發生若干程度的影響。中共當局爲了「收回香港」，已內定在此次「人大」結束前，選舉廖氏爲地位崇高的「國家副主席」（國家主席內定由李先念出任），以突出廖氏在上述問題之影響力。廖氏突然逝世，中共將無法另覓一位可以發生同等作用的「國家副主席」。

電腦研究漢語規律有成果 僅認識漢字六百多個 可讀懂老舍駱駝祥子

（武漢十日電）一個小學生只要學會「駱駝祥子」中的六百二十一個字，就可以閱讀老舍這本有十多萬字的膾炙人口的名著的百分之九十。這個結論是在將「駱駝祥子」的各項資料輸入電腦後，工作人員按動鍵盤後得出來的武漢大學計算機科學系和中文系教師組成的語言自動處理研究組，在用電腦對漢語書面語言進行加工處理，研究漢語內部規律方面取得了進展，不久前在武漢結束的中國中文信息研究會第二次全國學術會議的代表對武漢大學運用WJ—3型語言自動處理系統所取得的研究成果，給予了充分的肯定。這套具有八種功能的漢語語言自動處理系統是經過四年的努力研製成功的。該系統對課本編輯、語言研究、文字改革、通訊工程和語言工程等具有廣泛的實用價值，爲中文信息處理、機器翻譯、自然語言理解等研究提供了手工難以取得的數據。在對「駱駝祥子」的語言進行系統處理時，研究人員按照自己制定的一套漢字編碼系統，將十多萬字的「駱駝祥子」輸入電腦，經處理後自動統計出全書總字數、各種單字出現次數和句子長度等各項資料。目前，語言自動處理研究計劃把魯迅、郭沫若、茅盾、巴金、老舍、曹禺、葉聖陶、夏衍、趙樹理九位作家的三十三部著作進行處理，處理的結果將編成二十三輯「現代漢語語言資料索引」第一集「駱駝祥子」索引今年七月即將發行，這是中國第一部用電腦編製成的語言資料索引。

廣州市越秀公園有個長六米寬三米的兒童游泳池，池內滴水全無，却盛滿了大小不等的塑料球約一萬六千只。孩子們在池內以球爲水，作游泳運動，圖爲孩子們在池中嬉「水」。

西柏林暴動浪潮蔓延 霸佔公地非法居民推翻汽車擲汽油彈

（合衆社柏林十日電）西柏林警察週四淸晨拘捕了一百一十一人，其時發生霸佔公地者激烈暴動，這些抗議者縱火焚燒一間倉庫，搗毀汽車，且以燃燒彈對付警察。這是一週來的第三次暴動。警方一發言人稱，一百五十餘名霸佔公地而居的人，其中有些是蒙面的及戴上頭盔的，他們在上述區域推翻建築用車輛及予以焚燒，且以汽油彈對付警察。警察以催淚彈及警棍還擊。一目擊者稱，這些霸屋而居者在街上以着火的車輪築成路障。

阿拉伯若分裂 蘇將滲透中東

沙國正力謀阿拉伯世界大團結 擬開小型高峯會消除內部矛盾

（法新社利雅得十日電）此間觀察家們今日宣稱，由於利比亞領袖卡達菲上校在此間訪問，沙地阿拉伯領袖已經採取重大步驟，力求消弭阿拉伯世界的分裂，加强此世界的團結。沙地阿拉伯官員們確信，阿拉伯國家中間關係分裂，只會令到蘇聯進一步滲透中東地區。正因爲此一問題，沙地阿拉伯副總理艾瑟斯親王曾經訪問約旦、伊拉克、利比亞和敘利亞。目前正在南也門訪問的「巴勒斯坦解放組織」主席阿拉法，亦可能會訪問沙國，屆時卡達菲上校可能仍在沙國。

外交界消息人士說：阿拉法和卡達菲兩人是否會趁機會舉行會談，仍值得懷疑，因爲卡達菲是支持「巴解組織」內反對阿拉法的派系者。他們兩人昨日同時在北也門訪問，但並無會見。

北也門總統沙里並無提及利比亞和巴解組織是否結束紛爭，但他透露：雙方已經達成協議，停止相互之間的宣傳戰。他說：由於調停工作已經展開，消除紛爭的前景令人甚表樂觀。據消息人士相信：沙國希望能安排舉行一次小型高峯會議，參加的包括：敘利亞、黎巴嫩、巴解組織和其它的阿拉伯國家。沙國官員們亦認爲，要消除阿拉伯世界的內部矛盾，小型高峯會議將會更加有效。

黎南發生遙控爆炸 以色列軍三死一傷
以軍部決定延遲宣佈傷亡數字

（美聯社．黎巴嫩．貝魯特十日電）黎巴嫩電台報導說：貝魯特以南的郊區週五在黎巴嫩南部擊斃了三名以色列士兵及重傷了一人和俘擄了另一人。

在貝魯特東部雅澤郊區一名拒絕透露姓名的以色列軍方發言人說：「一我們證實曾有過一次事件，但我們正追查更多的資料」。

由於政策上的問題，以色列指揮部延遲宣佈任何傷亡，直至遇難者的家屬首先獲悉爲止。

貝魯特的國家和私人電台說：被身份不明的人所發動的偷襲是發生在艾伯思艾村附近，該處位於海港城市泰利北部八公里（五英里）。

廣播沒有透露偷襲的其他詳情，但說：以色列部隊圍繞該區，並展開數次逮捕。

該次襲擊是游擊隊在黎巴嫩三天內向以色列軍的第二次主要攻擊。一枚遙控的汽車炸彈，週三在貝魯特南部郊區發生爆炸，導至兩名以色列軍死亡，一人受傷，並使六名黎巴嫩平民受傷。

該次襲擊標誌着游擊戰的加劇。美國國務卿舒爾茲的中東穿梭和黎巴嫩與以色列五月十七日雙方簽署撤軍後加劇了游擊戰。

蘇葡萄區落雹 嚴重影響收成

（美聯社．蘇聯莫斯科九日電）莫斯科電台星期四報導說：在蘇聯盛產葡萄酒的地區有猛烈的冰雹降落，使葡萄和水果受到損失。

該電台說，像「鷄蛋大」的冰雹在暴風雨中降落，在一些地區的地面上佈滿五厘米（二英吋）厚的冰。該電台說這次風雨席捲了高加索地區的亞美尼亞共和國，阿塞拜疆和格魯吉亞。蘇聯電台也曾報道：在這個國家的南部於本周早些時曾降落冰雹，但報道並未準確說明這種反常的天氣是何時發生的。該電台稱，「在一些地區的葡萄和水果作物全部被毀」，但沒有詳細說明被毀的情況。南部的格魯吉亞共和國是蘇聯首要的葡萄產地，受到冰雹襲擊的地區提供大量的水果和蔬菜。

蘇增兵古巴
此舉導致美蘇古巴陷入更大對抗局面

（美聯社華盛頓十日電）美國廣播公司昨晚（週四）新聞報告稱：蘇聯已倍增其駐在古巴之戰鬥部隊實力。

據廣播報導不表明身份之「情報人士」之情報稱，今年四月，已有戰鬥部隊一千五百人，加入在古巴之一旅蘇聯駐軍。該旅蘇軍已駐在古巴若干年。通常一旅兵力爲二千六百人至三千人。

美國分析專家料想，這是一個季節性輪流參加演習之動態，蘇駐軍現正與古巴軍隊進行聯合演習。但近日來，已再有由蘇聯派出之軍隊一千七百人，開抵古巴，此批軍隊，並非參加演習。美國務院一位官員，于被詢及美國廣播公司之報導時，未予置評。分析專家誠恐在古巴之蘇軍實力長此加强，可能使美國與古巴及蘇聯，陷於較大對抗之局面。在卡特政府時代，蘇軍派駐古巴已成爲大問題，當時在任總統之卡特曾聲稱其爲「無可接受」。相信駐在古巴之蘇軍，是在訓練古巴軍隊。

國際貨幣基金停止貸款巴西
巴採取廿種節約措施

（合衆國際社巴西利亞十日電）要想挽回國際銀行家的信心起見，負債纍纍的巴西政府，採取了二十種新的節約措施，包括提高汽油及其他石油產品稅百分之四十五在內。

星期四日採取的廿要措施，目的是藉減少公共開支的預算赤字來抑制目前百分之一百十八的通膨年率。此項決定包括縮減對石油產品、小麥及對農民，出口商和小商人低息貸款的補貼。其他的措施，例如降低金融經營稅，目的在使巴西的貸款高利率降低。目前向銀行借款的年利率高達百分之一百五十，而向私人借款的年利率則更高。

巴西目前是積欠外債最多的國家，總額約爲九百億元，但國際貨幣基金會與銀行家，都停止將已答應的貸款給予巴西，因爲它不遵照規定，過低通貨膨脹率及公共開支的赤字。

印度婦女咆哮抗議 窮新娘慘遭毒殺案
要求設置特庭審判

（路透社印度新德里十日電）新德里的婦女團體現正展開爲期一週之抗議行動，反對在新德里發生一連串據報的焚斃新娘案。

德里法庭去月曾將三人判處死刑，因他們嫌棄新娘未能帶給他們足夠之粧奩（包括財物和物業禮物作嫁粧）而將該名年輕新娘殺害。印度各報章一直以稱爲「嫁粧死亡」大肆刊載此等消息。

警方現正調查據報在過去兩週內發生十五宗類似死亡案件。

婦女團體指責說：在新德里最少每日有一名婦女因粧奩問題不是遭殺害，就是本身企圖自殺，她們要求設立特別法庭來審訊此類案件，並希望改變法律，俾更容易進行裁決。

印尼今日可見 歷時最長日蝕

（法新社耶加達十日電）在爪哇和西里伯里島的數百萬人，明天將可以看見本世紀歷時最長的一次日蝕。

遊客和天文學家蜂湧前來觀看這次日蝕，同時印尼的迷信人士預測將有災難隨來。

月球的陰影將在早上掩蓋聖誕島，中午掩蓋爪哇和西里伯里島和在日末時經過新畿內亞和新赫布里底羣島。日蝕的部份過程也可在東南亞大陸，斯里蘭卡和澳洲的一些地方看見。他們說：來自全世界數以百計的天文學家，已來到印尼研究該現象。這現象最低限度在三六〇年內，不會在該區再度出現。

金正一訪中共 自認克紹箕裘
僉料中共亦予承認

（法新東京十日電）共同通訊社今日報導，北韓主席金日成之子金正一本月早些時曾到北京訪問，表示中共官員們承認他爲他的父親之繼任者。

共同社的報導引述在中共首都的外交界人士的話說，若干外交官員們會見過金氏及他的一行人員。共同社說中共當局沒有否認這項報導，但說關於這問題將不發表公佈。該社說如果眞正曾作此訪問，這意義會是中共官方承認金正一是北韓主席金日成的有確定繼承權人。

越指控中共軍 越界擄掠暗殺
金邊政府指泰軍犯境

（合衆社泰國曼谷十日電）越南政府指控中國（中共）於上月曾派遣突擊隊，越過邊界進入越南境內，進行擄掠及暗殺爲行動。目標越南士兵及政府人員。

該項來自越南新聞處的消息指出：該種種的秘密活動是在北面與中國大陸接壤的邊界地方進行的。

上個月以來中國方面便曾經對越境進行砲轟，此外中國（中共）的船隻也共有千餘次侵犯越南領海的記錄。

報導又稱已滲透在境內的中國人，會遊說越南的平民逃往中國大陸以及作爲中國（中共）的間諜。這個設在曼谷的觀察站又引述一項來自金邊的報導：指出上個月內泰國曾經侵犯柬埔寨邊境九百多次。這些侵略行動包括有炮火襲擊，及戰機偵察活動。柬埔寨方面宣稱，曾殲滅八百多名「泰國强盜」。

能令你的對象 傾心！舒暢！滿足！愉快！
註册商標 妙 七十一年信譽保證
瑞芬氏廣嗣藥露
男性專用强身妙藥
SUIFAN'S 中英菲加政府註册
KWANG TZE SOLUTION
總代理 惠民藥行有限公司 香港渣甸街56號二樓 電話：5-769993
近有偽冒廣嗣藥露發售請認明本藥廠主人肖像眞貨方可購買如大批購買請逕向本藥廠總代理採購以免受愚
瑞芬氏藥廠啓

（路透社倫敦九日電）一本專業性航運雜誌今天刊稱，蘇聯現極需外匯，它於今年初的數月，已大力加緊對西歐輸出石油。

萊特航業經濟學人月刊並稱，在一九八三年首季內，油輪自波羅的海及黑海的蘇聯港口輸出之石油，比去年同一期間內輸出者多百份十五。

它並宣稱，蘇聯自一九八二年起即有如此的趨勢。蘇聯於石油輸出國組織基於全球市場石油充斥之故而協議把石油減價及減產後，即已於一九八二年增加石油輸出幾近四份一。蘇聯現在的趨勢繼續如此。

美與尼國關係交惡 美特使李察史同仍依行程訪尼國
尼外長指他爲人缺德

（路透社馬那瓜十日電）美國特使李察史同，今天飛抵尼加拉瓜，探討維護中美州和平的方案。不過，尼國政府對他並沒有良好的印象。更指稱史同是一個反動派和意識上「先入爲主」。史同目前正進行中美州十國的巡迴訪問。他將會晤各國政府的首腦，宗教領袖及商界知名人士。儘管目前馬那瓜與華盛頓的關係已降至一新低點，史同仍繼續進行其官式訪問活動。

至於尼國方面對史同此行的反應，外相狄斯高列指斥史同的爲人缺之道德觀念，是一個强烈的反動派，況且他在意識上的思想是先入爲主，只欲將他的一套理論强加於他們身上。

另一方面，由於美尼兩國之間的外交衝突，雙方都已關閉有關的領使館。尼加拉瓜政府已宣佈擬於設置在美國的六個使館都已關閉，美國人現毋需簽證便可以進入尼國境內。不過旅遊局的官員預料此舉對旅遊人數並無多大影響。

蘇最新飛彈間諜船 在美加海峽間窺伺
加巡邏機艦刻正密切監視
蘇秘密建造最大最新最快潛艇

（合衆社哥倫比亞維多利亞九日電）加拿大官方發言人今天在西岸外海面，加拿大巡邏飛機及一般驅逐艦已在密切監視第一艘配備有飛彈之蘇聯間諜船。

加拿大軍方發言人鄧恩稱：該艘四千噸級蘇聯搜集情報船「巴沙姆」號（此類間諜船之最新型）所在位置，在弗拉特利角以西廿三海里。弗拉特利角位于富卡海峽（分隔溫哥華島與美國華盛頓州）之入口處。

美國之第一艘「三叉戟」核子潛艇，基地在華盛頓州北部。在加拿大海軍基地艾斯基馬特之參謀長楊格上校稱，關于「巴沙姆」號是否有武器配備，他未能斷定，但他排除該船會形成若何重大威脅。

（美聯社華盛頓十日電）美國哥倫比亞廣播公司電視台新聞節目週四夜說，美國偵察人造衞星，發現蘇聯新式潛艇。這枚三飛越列寧格勒船塢的人造衞星，發現蘇聯新式潛艇，比預期的長五十呎。電視台沒有說明消息來源。國防部晚間路詢服務室說，沒有發言人可以回答此問題。根據該電視台美國分析人員推測，蘇聯正秘密建造的另一潛艇，是國防部所稱的阿爾法式潛艇，它是世界「最快、潛度最深」，速度超過四十海哩。它比美國的一萬八千七百噸、五百六十呎長的新三叉戟潛艇還大。

南韓名律師吳戴德稱 爲自由無惡意刦機 應依人權宣言處理
表示將盡力辯護且深具信心

（中央社漢城十日電）由韓國華僑社會推荐將爲卓長仁等六義士辯護的韓籍律師吳戴德今天說，他將盡最大的努力替這六位義士辯護。他表示對此項辯護，他深具信心。

吳氏今天在接受中央社記者訪問時說，他要盡最大努力，使六義士獲判無罪或減輕對他們的處罰。他說，對六義士最有利的事實，就是他們只是要投奔自由，經過了長時間的商討投奔自由的行動得以成功，可見他們事前由的意志堅定，以及大陸內部的混亂。

六義士會告訴吳氏，在大陸上，自由民主只是口號，而事實上只有共產獨裁，沒有法治。

卓長仁告訴他，在大陸上，百分之九十五以上的人是反對共產暴政的。

吳戴德說，他們六人在商討投奔自由的行動時，絕對主張不傷害飛機上的乘客，不到必要時，他們絕不用武器，不開槍、不傷害乘客、不損害飛機。他們決定，萬一必須開槍，只能打對方的腿部——由於機上安全人員奔頭相向，他們不得已才開槍打傷對方的腿。六義士也會決定，如果達不到投奔自由的心願，他們寧願自殺。

吳氏告訴記者，六義士這次是投奔自由，無意傷人，對飛機也無大損害，放槍只爲自衞。吳氏探望過六義士，他說，六義士目前很好，他們有任何要求，拘留所都會儘量滿足他們。

現在世界韓國理事及韓國國會議員的吳氏說，根據四十年的經驗，他了解，與共產黨是絕不能並存的，他曾在北韓目睹過北韓共黨和俄共的暴行，韓國獨立後，他繼續從事反共鬥爭，對於六義士的投奔自由，他由衷地歡迎，並願爲他們義務辯護。

吳氏認爲，韓國不應以「刦機者」的名義來對待六義士，對六義士的任何處罰都是不對的。他說，韓國雖然加入海牙反刦機公約，但對六義士提起訴是不對的，他指出，韓國應該根據人權宣言，使六義士有選擇居住地的權利，送他們到中華民國。他說，韓國是自由民主國家，在法庭上，六義士可主張自己的權益，律師可替他們辯護，法官裁判時，應對他們的權益和律師的辯護加以考慮。

韓國法院可能於七月初開庭裁判，在開庭前，吳氏還會再去看望六義士，他會告訴六義士隨時與他聯繫。

吳氏於一九一七年十月十五日生在北韓新義州，畢業於日本早稻田大學法律系，曾任漢城地方法院檢察官、漢城地方高等檢察廳及最高檢察廳的檢察官。

台警機動化 配最新武器
紀律化部隊將聯繫加強巡邏

（法新社台北九日電）台北警方發言人今天說，台北市警局即將成立一個機動部隊，配有現代化武器，爲槍械和電子棍，以阻止迅速增加的犯罪率。他說，已選出六十名適當人員，他們將於六月十五日台灣「警察日」開始受訓。

發言人并稱，與此同時，警方也採取數種措施以應付罪案。主要措施，包括將所有正規警察和志願警察以及志願防員團結成一個隊伍，加强監視犯罪份子，并掃蕩匪幫，取締非法少年組織。

靈通消息人士說，在台灣，警方動用三億台幣（七百五十萬美元），購買巡邏車，協助調查和追捕疑犯。

葡新閣己就職 設法加入共市
十日後提施政計劃

（中央社馬德里九日電）在普選於四月二十五日舉行後一個半月，葡萄牙新政府今天終告正式組成，在安東尼歐．伊恩斯總統監督下就職。

新政府的總理是社會黨黨魁馬里奧．索瑞斯，新政府成員中，有九位部長屬於社會黨，六位部長屬於社會民主黨，兩位部長屬於獨立派人士。

社會黨與社會民主黨在經過冗長艱苦的談判後，終於達成協議組織聯合政府。這兩個大黨在國會兩百五十席中佔一百七十二席，居於絕對多數。社會民主黨黨魁卡羅斯．莫泰在新閣中担任副總理兼國防部長，外長一職則由社會黨的海梅．加馬担任。索瑞斯總理將在十天後向國會提出施政計劃。新政府面臨必須克服日益惡化的經濟情勢，應付巨額赤字和外債，同時並設法使葡萄牙儘快加入歐洲共同市場。若干觀察家基於社會黨與社會民主黨這兩大黨在意識型態上的差異及兩黨黨內可能發生派系鬥爭，對於聯合政府的前途抱持悲觀。因而，聯合政府將無法持久，葡萄牙將會有新的政治危機。

阮基石返河內

（路透社泰國曼谷十日電）越南外長阮基石與泰國領袖舉行會談後，今日啓程返回河內。

阮氏此次與泰領袖會談有關柬埔寨問題，立時未能作出任何進展。阮氏昨日與泰外長薛提會談後稱：越南與泰國已同意就雙方提出打破柬埔寨問題的政治僵持局面的建議，和他們的盟國進行磋商。

外交部發言人今日稱：泰國建議越南軍由泰國邊境後撤二十哩，旨在考驗河內在尋求和平解決柬問題之誠意。

有一種鎮定劑 重患者若服用 容易導致死亡

（中央社倫敦九日電）昨日的報導說，格拉斯哥某一加護病房死亡率劇升的結果，促使政府的醫藥安全委員會向各醫院發出警告，勿以「希諾米戴特」（HYNOMIDATE）這種藥治療病情嚴重的患者。這是格拉斯哥西區醫院加護病房主任，艾英．李丁漢教授調查的結果。他發現自從這種鎮定劑自一九八一年使用以來，死亡率由百分之廿二升到百分之四十四。

他的發現獲得全英國七十個加護單位的醫生，以及荷蘭及西德類似機構的支持。

麗宮
大滿
今天週末請早
哥倫比亞公司本年度最佳風趣絕頂大喜劇
杜絲先生
德斯汀荷夫曼　謝茜嘉蘭芝
最佳演出最佳女配角
演技精湛，笑到轉彎
避免擁擠。請速定座

本港新聞

坐私家車前排需配戴安全帶
十月起強制執行
任何人未配安全帶司機開車便屬違例
初犯罰款五百監禁三月再犯刑罰加倍

（港訊）私家車司機及前排座位乘客必須佩戴安全帶的規定，將於本年十月一日開始實施。有關規例詳載於昨日出版之憲報。

鼓勵使用安全帶的宣傳會提醒市民注意法例規定。駕駛人或乘客若果沒有佩上安全帶，初犯者最高刑罰為罰款五百元及監禁三個月；第二次或以上，最高刑罰為罰款之千元及監禁六個月。

政府發言人說，道路交通（保護性裝備）（修訂）規例主要是規定。凡必須裝有安全帶的汽車，所有前座乘客，不論年齡，均須佩戴安全裝置。

發言人續說：「前座成人乘客，倘已有人坐在最接近左邊窗的位置時，則作別論。前排座位中間位置只扣着大腿的安全帶，其防止受傷效能較低，無論成人或小童，均應盡量避免坐於這位置。」

他說：「對於前排座位的兒童乘客，亦有特別規定。首先，兩歲以下的小孩必須佩戴為小孩設計的認可制護裝置而不是普通安全帶。其次，年齡二至十五歲的乘客必須佩戴安全帶，即使坐在前排中間座位亦不例外。

他又說，在任何時候，一條安全帶只可由一個人使用。制定此規定的原因之一是為若嬰兒的安全。母親抱着嬰孩兩人共用一條安全帶，即屬違法。

發言人說：「在此情形下，如發生意外，嬰孩便成為母親的緩衝墊，可能會受重傷。」

駕駛人倘若在前座兒童乘客未有配帶安全裝備的情形下開動汽車，將會觸犯法例。其實任何乘客未佩帶安全裝備，而司機照樣開動汽車便是違法。

發言人解釋稱：「顯然，駕駛人應負責確保他接載的兒童有佩戴安全裝備。不但如此，他亦應負責確保他的成年乘客遵守法例。通常情形下，這些乘客都是他的家人或者朋友。」

發言人強調，兒童是特別容易受傷的，假使他們能夠乘坐後排座位與及佩上一個妥當而牢固的制護裝置，將會更為安全。

規定的士小巴必須裝安全帶
憲報昨日公佈配合安全措施新例

他續稱：現時在香港，安全帶的使用率算得是低，不過他預料，本港將會與其他有立例並有足夠人手去執行例的地方一樣，安全帶的使用率將會上升至可接受的程度，並維持在高水平。

發言人強調，在任何交通情況下，包括平均車速低的市區，佩戴安全帶對於世界各地及所有年齡人士的價值已獲確定。故此，豁免佩戴安全帶將由運輸署長酌情決定，而獲豁免者將只限於證明佩戴安全帶是不合需要或遵守這些規定有真正困難的少數類別及個別人士。不過亦有若干例外情形，規定是不適用的，例如進行向後駕駛等駕駛動作。

憲報昨日亦刊登一九八三年道路交通（構造及使用）（修訂）規例，規定的士及小型巴士必須安裝安全帶，以備日後對此等車輛實施強制佩戴安全帶措施。

發言人說，雖然最終目的是在這兩類車輛內亦須佩戴安全帶，但這項措施暫不會實行，最低限度在大部份車輛都配備安全帶前不會實施。

規例規定，明年一月一日以後首次登記之的士及小型巴士，均須在前排座位安裝安全帶。此外，一九八一年一月一日或以後登記之的士，亦須於一九八六年一月一日前安裝兩條前排座位安全帶。

發言人指出，要符合這些規定，並無任何技術性問題，因為一九八〇年以後之的士普遍裝有安全帶固定扣或有適當地方以安裝固定扣，而亦已有充份時間進行安裝。

他說：「至於小型巴士，製造商應得六個月的通知，應有足夠時間，於車輛運來香港登記前在工廠內安裝安全帶。」

攜玩具槍圖謀不軌
被警發覺男子被捕
罪名成立被判入獄四年

（特訊）兩男子深夜攜利刀及改裝玩具槍圖謀不軌，事為巡邏警探發覺，暗中監視，在兩人採取行動前及時上前制止，結果一人被捕，一人逃脫，被捕者昨在高院刑庭審訊，由五男二女組成陪審團商議兩小時後，一致裁定被告罪名成立，法官判其兩罪入獄四年。

被告郭錦泉，卅五歲，海員，被控兩罪：（甲）去年十二月廿八日在油麻地眾方街，無合理解釋，藏有攻擊性武器；（乙）同時藏有一枝改裝玩具手槍未領合法執照。

檢察官陳述案情稱：去年十二月廿八日，晚上十一時許，兩探員在眾方街巡邏時，發現兩男子在一輛私家車前後，徘徊形跡可疑，乃暗中監視，旋見二人在附近車輛處有所行動，兩警探隨即上前表露身份，但其中一人候機逃去。另一人（即被告）卻被拘捕，並在被告身上搜出一枝改玩裝具手槍，其後警探又在貨車上發現一柄利刀，疑為另一男子所攜之利器。

昨提堂時被告不認罪，但陪審員裁定其罪名成立，法官判如上述。（均）

青山公路與獅子山隧道口多車禍
六宗嚴重交通意外
導致一死十七人傷

（特訊）港九新界三處地點，昨日車禍頻生，其中青山公路佔三宗，獅子山隧道出口處及入口處同時發生車禍，中區半山亦有車禍。六宗車禍中，一名修路工人慘被失事貨車撞斃，六宗車禍釀成一死十七傷。

首宗：昨午二時十分左右，一部編號CX一七×〇之小型貨車，在青山公路廿咪半附近失事，衝向左面路旁，將一名修路工人撞倒，貨車損毀不大，但被撞倒之工人，則於送院後證實不治。

死者名卓志，四十七歲，是一名修路工人，於車禍發生時，他剛好在肇事現場路旁修理馬路，致被貨車撞倒而不治。

肇事貨車當時是由一名四十歲司機孫錦祥駕車，沿青山公路入元朗，至出事地點時，上址馬路正有修路工程，貨車於失事撞倒修路工人後，釀出此宗死人車禍。

次宗：發生於青山公路二十咪近中國油站，昨午三時十八分，一部私家車CN五七×五，廿五歲姓梁司機，駕車沿新界往九龍，途至上址與迎面一輛小巴BE六七×〇發生相撞，私家車撞車後反彈撞向路旁一輛停泊政府車輛，共有五名男女受傷，送院救治後，私家車司機梁志堅留醫情況向好外，其餘數藥出院。

第三宗亦發生於青山公路上，昨日下午三時廿九分，一輛單層巴士卅一號綫HK四五×四沿青山公路駛往九龍，途至七咪半近大窩口附近，突與隔鄰同方向行車綫上一輛貨車發生碰撞，而尾隨另一輛貨車BG六五×三收掣不及，向前撞去，結果三車連環碰撞，共七男女受傷，全部送院敷藥後出院。

另外，在昨日下午二時卅分，在獅子山隧道出入口處，幾乎在同一時間內分別發生交通意外，令通往獅子山隧道交通大為受阻近個多小時。

首先在獅子山出口處近會大廈，一部旅遊巴BK八三×二駛往沙田途中，在上址突然失事擺尾，車尾向左邊強旁鐵欄橫掃十多呎。橫亘於路上，當時旅遊巴上未有乘客，只有司機一人，事件中無人受傷。

在獅子山隧道另一邊歌和老街，兩部私家車BR七六×三及BR四三×九駛至交通燈前發生頭尾碰撞，其中一司機卅八歲受傷，送院敷藥。

第六宗：一輛私家車昨晨在山頂道失事撞燈柱，車上四人全部受傷，送院救治，其中一人傷勢較重。警方現正調查該宗車禍。

現場是半山山頂道近馬己仙峽道，昨晨九時卅分，一輛私家車CG四五八，沿馬己仙峽道轉山頂道往山頂，私家車突然失事猛撼燈柱，結果車上四人受傷，稍後途經上址車輛報警。

肇事車輛車頭嚴重毀爛，車頭玻璃盡毀，現場留下血跡。警方現調查該案。（合）

一名女交通督導員昨午在灣仔建築地盤外被飛墮木方擊傷頭部。（本報記者攝）

歹徒尾隨伺機落手
銀行提款出來
男子遭賊搶劫

（特訊）一名男子從銀行提取二萬元現款後，返店時，為一名尾隨賊強搶，逃去無蹤。

案發於昨晨十時廿三分，提款男子在旺角某銀行提款後用百貨公司膠袋裝載，以為神不知鬼不覺，豈料背後一名年約廿至廿五歲身裁健碩之五呎九吋高大壯漢尾隨，至咸美頓街附近時，壯漢撲前將其手挽之膠袋搶去，飛步逃去無蹤。

被搶事主報警，方人員正追緝該名身穿藍色間條之T恤劫匪。

（又訊）昨晨八時至十時，油麻地、土瓜灣、觀塘分別發生街頭搶劫事件，八時許，油麻地彌敦道富都酒店門外，一男子被兩名匪徒搶去手中所持之男庄手袋，內有現款四千元，兩匪搶手袋後迅即跳上一部的士向尖沙咀方向逃去。

九時許，土瓜灣馬頭圍道一八七號外行人道，一名女子被一匪徒強搶頸上金鍊後逃去無踪之外，觀塘及油麻地廟街亦先後發生搶劫，得手後逃去無蹤。（合）

和緩西南風
局部性驟雨

據天文台報導：一度低壓槽伸展橫過華南，西南季候風影响着南中國海西部。本港地區今日天氣預測：吹和緩西南風，有局部地區性驟雨及部份時間有陽光。最高氣溫約為三十一度。

在灣仔一建築地盤外執行職務
木方墮下擊中前額
女交通督導員重傷

（特訊）一名女交通督導員昨午在灣仔一建築地盤外，被一枝凌空飛墮木方擊中前額，當場重傷昏倒地上，送院救治後，情況欠佳。

女傷者所戴帽子，亦被木方撞至飛脫擊扁。事後，警方在該地盤進行調查，據稱，當時有工人將一批木方送上十八樓，是否因疏忽引致木方墮街傷人，警方仍在調查中。

當時傷者擬上前清理違例泊車，被木方擊倒後，有等職業司機還幸災樂禍。

事發於昨午四時四十五分，一名女交通督導員區×珍，廿九歲，在盧押道與洛克道交界處一建築地盤外，見有多部車輛違例停泊，正擬上前執行任務，在地盤外，高處突有兩枝一米長木方從上空飛墮，其中一枝直插女督導員左前額，女督導員頭戴帽子亦飛脫，頭破血流，昏迷倒地。

事後，警方到場將傷者送院。警員在該建築地盤進行調查，該地盤廿多層高商住大廈已建至天面，據稱，當聞地盤已收工，在較早前，有兩名工人將一批木方搬上十八樓，懷疑木方從高處突過大廈安全網墮下傷人。（合）

為餸菜爭執
少婦仰藥
送院獲救

（特訊）一名主婦昨晚疑因餸食菜問題，與丈夫發生爭執，其後為家人發覺該婦人服藥倒臥觀塘翠屏道邨寓所內，送院治療後已無礙出院。

昨晚八時十五分左右，服藥被救的廿三歲郭姓婦人，當時與丈夫在觀塘翠屏道邨翠揚樓一單位內撲進晚膳，其間雙方因膳食菜餚問題意見分歧，且發生爭吵，兩人不歡而散。

其後郭氏丈夫擬找妻子詳談爭吵原委，在睡房內發覺其妻子昏倒在上，牀且發現有空置藥瓶，便致電報警，昏迷女子其後由救護人員送院經治療後離去。（合）

購買廉價金條
男子被劫巨款
警方呼籲市民提供消息

（港訊）警方籲請市民提供一宗上月發生在荃灣劫案的資料。

一名五十四歲男子被人訛騙可以廉價購入金條。但在交易時，被人劫去現款三十五萬元。

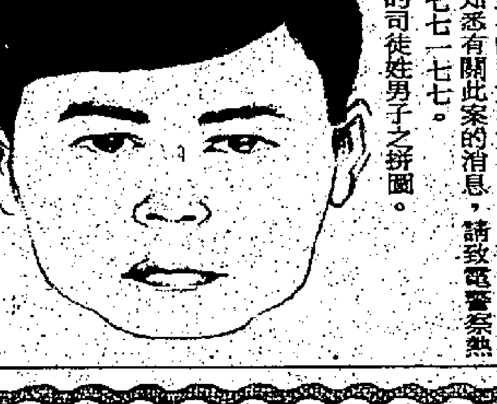
該案發生於本年五月十一日下午二時二十分在關門口道七十六號一修車廠閣樓內。

事主經朋友介紹認識了一名姓司徒之男子。該男子向事主表示有一批從中國運來的金條，並可以廉價出售。

在五月十日，當事主會見司徒姓男子時，他便把現金六萬元給予該男子作為購買四十五條五兩重金條之按金。事主取得三條金條作樣品並給予一名友人驗查。該人對金條品質感到滿意。於是事主再約會司徒姓男子進行第二次交易，購買其餘四十二條金條。該男子是五月十日帶同另一名男子到來。但當事主正在點數三十五萬現款時，有人突然以木撬襲擊他的頭部。他隨即失去知覺。當他醒來時便發覺兩名男子已帶同那筆款項逃去無踪。

受害人翌日向警方報案。

任何人知悉有關此案的消息，請致電警察熱線五—二七七一七七。



被通緝的司徒姓男子之拼圖。

廚師涉嫌在荷行劫
國際刑警申請引渡
不准保釋押候訂定引渡聆訊日期

（新亞社訊）涉嫌在荷蘭行劫，在本港被捕之一名廚師，國際刑警日前在銅鑼灣裁判署申請引渡令，將其引渡返當地受審，但遭該廚師反對，昨續訊。

該男子聘律師表示，被告可以二萬元現金保釋。但其申請遭控方極力反對，指本案涉及嚴重傷人事件，又涉及三萬八千元劫款。而且當日被告在港澳碼頭落網時，正欲乘船往澳門，如准他保釋，他可能乘保潛逃。

法官聆畢卒拒絕其申請，並將案押候七月十一日，屆時再訂定引渡聆訊日期，如經聆訊後，法庭認為證據充份，便會簽發引渡令，將[illegible]渡返荷蘭受審。

[illegible]日前申請引渡令的本港國際刑警督察透露，被捕男子蔡强生（譯音），廿五歲，廚師，劫案發生於本年五月十六日，地點為荷蘭尼烈治的一間中國酒家，東主及其家人，均被闖入的賊匪綑綁與塞口，共掠去一萬五千荷蘭盾（約合三萬八千二百五十港元），另有一批首飾財物等，劫匪當時會用利器指嚇事主。

被告上次聆訊時，已曾要求保釋，但被法官拒絕。

倒臥油蔴地街頭
男子送院後不治
警方調查死者身世

（港訊）警方現正調查一名男子之身世。該男子於今年一月被發現倒臥於油蔴地。

一月三日中午十二時，一名男子被發現倒臥於油蔴地佐敦道與渡船街交界，送往廣華醫院後翌日死去。

該名男子約六十餘歲，身高一點七六米高。當時身穿灰色長褲，身上並無任何證明文件。

死者右前臂部份曾施手術而被切除，而左眼上有略帶紫色之斑點。

警方調查後顯示死因並無可疑。

任何知悉死者身世之人士請致電警察熱綫五—二七七一七七。

警方正調查今年一月倒斃油蔴地老翁之身世。

謝啟

敝公司荃灣分公司（荃灣地鐵總站側南豐中心）於昨日開幕營業舉行酒會 荷蒙

社會名流
各界友好 光臨指導
同業先進 惠賜多珍 登報祝賀
曷勝榮藉 祗以招待未週敬祈鑒諒

謹致
謝忱

中國國貨公司 謹啟

雷達表「佛羅倫斯」
贊助分類廣告客戶幸運抽獎

由六月一日至六月三十日，凡刊華僑日報或晚報分類廣告十二元，贈送幸運抽獎券一張，多刊多送！

獎品豐富

頭獎一名：可獲雷達「佛羅倫斯」男庄石英表一隻　價值HK＄2480

二獎兩名：各得雷達男庄包黃金日曆石英表　價值HK＄870

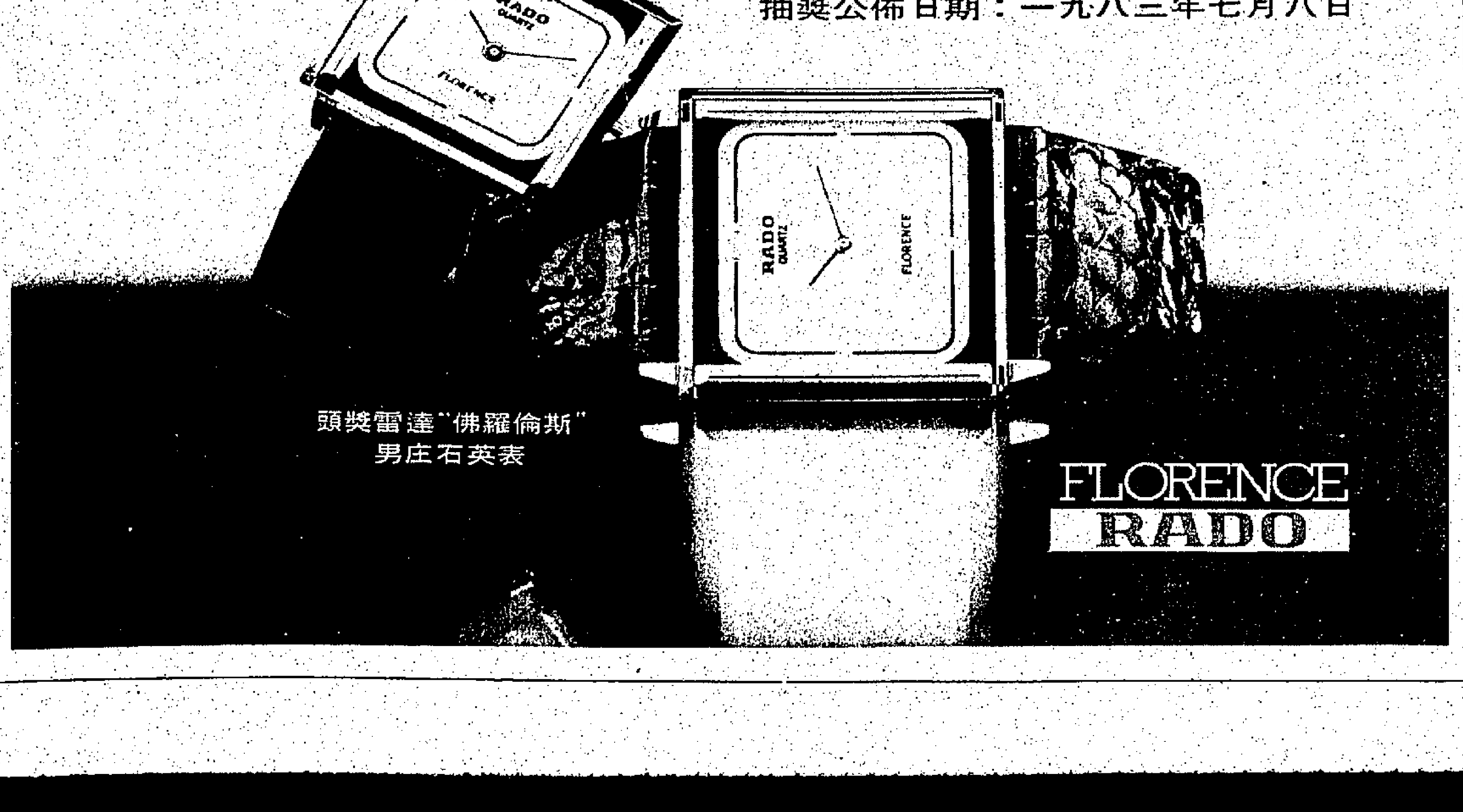
三獎兩名：各得雷達女庄包白金表　價值HK＄440

廣告賜洽處：

總社香港荷里活道一〇六至一一六號
中環分處砵甸乍街香港華人銀行地下
北角渣華道127號地下
灣仔軒尼詩道244至246號二樓凝趣軒
銅鑼灣霎東街九號A地下文海圖書公司
西環卑路乍街14A西環街坊會
筲箕灣道42號A可喜地產公司

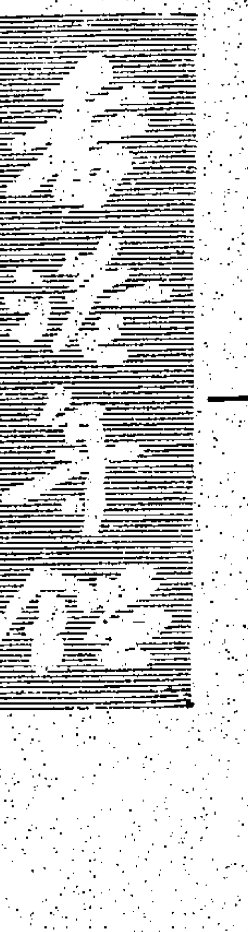
九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
牛頭角道淘大商場地下36號明嘉琴行
九龍佐敦道44A左邊地下
美孚二期吉利徑17號A平台荔灣街坊會
何文田亞皆老街124M地下恒達圖書唱片公司
紅磡馬頭圍道208號地下新鳴洋服時作公司
荃灣衆安街三號二樓正康公司
屯門河旁街148號衡光書局
大埔廣福道151號地下肥肥雪糕專門店
元朗邨第四座21–22號地下元朗區社團聯誼會

抽獎公佈日期：一九八三年七月八日



1983

全書分十六類
內容包羅萬有



請購備——

作為你的 案頭顧問

柯式精美印刷　每冊港幣叁拾伍元

售書處

香港荷李活道一〇六至一一六號　電話五—四九一一八一
中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下　電話五—二三一六三七
北角辦事處渣華道壹二七號　電話五—六四〇六九三
旺角辦事處旺角上海街四九七號　電話三—八四〇七四九
油蔴地辦事處佐敦道四十四號左邊地下　電話三—六八七六八二

已訂閱者請前來取書

圖片精華　時賢評論　香港全貌　法規新編　香港稅務　交通要覽　街道指南　日用參考　居住須知　郵電便覽　商旅指導　人名辭典　醫療一覽　學校實錄　社團總覽　工商名錄

◁下列各處·皆有代售▷

香港區：

南華早報書店　香港天星碼頭
世界書局　德輔道中二五四號
香港圖書公司　德輔道中安樂園大廈
齡記書店　德輔道中一二七號
上海印書館　租庇利街十九號二樓
廣興書局　鴨巴甸街三十三號
天地圖書　莊士頓道三十號地庫
大方書局　莊士敦道五十六號
萬邦書局　莊士敦道五十八號
藝美圖書公司　天樂里七號
南天書業公司　軒尼詩道107—115號
東方書局　軒尼詩道一七三號
世界出版社　波斯富街一二〇號
廣興書局　波斯富街一〇八號
凝趣軒文玩公司　軒尼詩道246二樓
東亞書局　書局街三十九號
灣華書局　北角道號八號D
東亞圖書公司　干諾道西121二樓
大觀書局　大道西三二五號
大生書局　大道西二二七號
西環街坊福利會　皇路乍街十四號
利與書局　筲箕灣道三六六

九龍區：

辰衛圖書公司　尖沙咀樂道十三號
世界書局　亞皆老街一〇五號
大東書局　彌敦道六八二號
齡記書局　彌敦道六七八號
永光書局　青山道三五二號
新全記書局　青山道二一四號
正康公司　荃灣衆安街三號二樓
天下書業公司　福榮街一四九號
文風書局　洗衣街九十一號
新成記書局　洗衣街九十號
大成書局　大埔道五十九號
友聯圖書公司　花園街76號二樓D
文華書局　奶路臣街十七號A
恆達圖書唱片　亞皆老街一二四號
萬邦書局　亞皆老街五十四號
智源書局　金巴利道廿七號二樓
光明書局　城南道二十八號
南方書局　譚公道三十號
偉發文具公司　福佬村道二十七號

本港新聞

戴卓爾夫人大選中獲勝
港人深表歡迎
有利前途談判
訪港期間曾經許下責任承諾
繼續執政五年港人將感安心

（特訊）英國保守黨昨日在大選中以大比數獲勝，再度執政五年，有助確保英國政策的連續性，對解決本港前途問題十分有利，亦因而受到本港各界人士的普遍歡迎。

立法局非官守議員李鵬飛表示：戴卓爾夫人連任英國首相，不但可對現存進展中的談判，將可繼續連貫性地進行，另外，她於去年訪港曾許下對香港責任的承諾，亦可使港人保持信心。

中文大學政治行政系高級講師鄭宇碩也認爲，保守黨繼續執掌政權，可使港人對中英就香港問題談判，充滿信心。有助於香港前途談判。

他指出：港督曾表示談判已有所進展，但詳情則未見透露，而他本人希望雙方不要在執着不平等條約及主權問題上繼續對峙。

他表示：經濟方面，英國股票及外匯市場均向好，反映出作爲香港的主要出口市場之一的英國，會對香港經濟有利。加上保守黨採取自由貿易政策，有利于壓抑英國國內的保護主義貿易政策，此對本港亦是一利。

但鄭宇碩對於保守黨贏得國會中絕大多數議席，而控制國會，此對英國政治發展並不有利，因爲保守黨所提出之政策，將可以在無反對壓力下而獲得通過，因而政策決定時便缺乏爭辯性。

然而，保守黨曾有意恢復死刑之政策，以往在國會受到反對黨的阻撓，而英人亦不表歡迎，但鄭氏認爲相信未來保守黨再行在國會中建議推行恢復死刑的政策，可望獲得通過，屆時，香港亦可能追隨恢復死刑。

香港前途談判 可保持連貫性
獲壓倒性勝利政策順利推行

立法局非官守議員譚惠珠認爲：戴卓爾夫人再次當選，是件好現象。保守黨的繼續執政，有利於香港前途的談判，效果較工黨爲佳。雖然名爲保守，但保守黨在經濟上的保護主義傾向，亦遠較工黨爲低，因此，亦對本港出口經濟有利。

中文大學行政主任徐德隆則表示：在是次大選中，保守黨得議席而控制國會，對於與中國就香港前途達成協議有莫大幫助，因爲戴卓爾夫人所作的決定，在國會中便不會受到阻撓。

萬國寶通銀行經濟分析顧問陳健雲認爲保守黨獲勝對港英雙方的經濟均有利。

香港總商會執行董事麥理覺亦認爲保守黨繼續執政五年，有利於香港前途談判進展，因爲保守黨可儘快與中國展開談判，謀求達成協議。他認爲英國商業前界的發展亦會樂觀，間接對本港有利。

下週截止報名 隊際射箭比賽

（港訊）由市政局及香港射藝會合辦的一九八三年夏季週末隊際射箭比賽，將於六月十七日截止報名。該賽事將在六月二十五日至九月初，逢星期六下午二時至六時，在香港仔運動場舉行，歡迎會參加香港射藝會認可比賽的人士報名參加。

十九歲或以上爲成人組；十九歲以下則屬少年組；參賽者可自由組隊參加個別參賽者將由大會編排四人一組作賽。報名費每隊八十元，個別參賽者每位二十元。

索取參加表格，可往銅鑼灣禮頓道合誠汽車大廈十五樓文化署體育推廣辦事處，香港郵箱七二五八號香港射藝會，灣仔伊利沙伯體育館，各市政局室內運動場及公共圖書館。

澳門慶祝賈梅士日 放假一天多項活動

（特訊）澳門消息：昨日爲「葡國日，葡僑及賈梅士日」，本澳政府機關放假一天，並舉行多項活動。

慶祝活動包括上午六時南灣督轅府舉行昇旗禮，同時進行五千公尺長途跑。十時半各官立、私立學校派代表到白鴿巢花園向賈梅士銅像致敬。並有學生以中、葡文朗誦賈梅士詩句。中午十二時東望洋炮台鳴放禮炮廿一响。

下午六時，澳督高斯達少將偕同夫人在南灣澳督府設酒會招待各界人士；澳督將代表葡國總統殷尼斯將軍頒發勳章儀式，澳門共有三人獲得受勳。獲得勳章者分別係澳門主教高秉常——獲慈善將領級勳章。法國駐澳門名譽領事賀其真——獲工農業功績（工業）司令級勳章。華務廳長羅庇度獲殷皇子軍官級勳章。

英國大選衛星轉播

英國大選揭曉。有關競選情況，本港一間電腦貿易公司利用人造衛星直接播放，並用微型電腦將過程放大在六十吋寬的螢光幕上，供市民參觀。圖爲市民參觀情形。（祥）

驚聞廖承志逝世
本港各界深表哀悼

（特訊）全國人大常委會副委員長，中共中央政治局委員，國務院僑務辦公室主任廖承志，昨日因心臟病突發去世。本港各界驟聆噩耗，深表哀悼。

曾於月前以新界知名人士代表團成員身份北上會晤廖氏的立法局議員張人龍，驚聞廖氏噩耗後表示甚感痛惜，他讚揚廖氏爲和藹的中國高官，在訪問過程中他深切體會到廖承志對香港情況的瞭解，堪稱爲「香港通」。

在廖氏逝世後，中國雖然失去了其一幹人物，惟張人龍則認爲中國方面依然有著若干精明的香港問題專家，故此香港前途問題料不會帶來重大變更或影響。

香港總商會助理執行董事馮若婷表示：一九八〇年應新華社邀請赴北京，曾謁見廖氏。她的印象是廖公和藹、坦誠，對香港事務及情況很認識，由於他可用廣東話交談，倍感親切。他的功績將爲後世懷念。

談到廖氏之逝世，是否影響中國對本港前途之決策時，馮若婷認爲不會有此可能，因爲這樣重大事當由高層決定，策略製定不因個人而有所改變。

最近本港各界代表團應邀赴北京訪問，均獲廖承志接見，並對香港前途中英談判問題均有提及，因而成爲香港市民熟知之人物。（般）

圖爲廖承志

政府研究用電腦 核對倉單報關表

（港訊）政府統計處正聯同有關部門，研究發展一個核對倉單報關表的電腦輔助系統的可行性。

統計處貿易統計科高級統計師陸志明博士在港島獅子會午餐例會上致詞時說：在這個系統之下，報關表上的資料，例如淨數量及航運貨值等，預料也可以一併收集在內。他說：「這些資料，連同其他從倉單方面得到的資料將可能合併起來，以便提供全面性的船務、港口及貨物統計。」

陸氏又透露，一個包含港口的使用情況、貨物動態、運載本港出口入口貨物的船隊規模和組合，以及各項對轉運貨物的同類分析的全面性船務、港口及貨物的統計系統的研究，剛於最近完成。透過該系統蒐集所得的數據，將提供有用的資料，用以適當制訂有關港口設備及航運業其他方面的發展計劃。

政府統計處現已設立一套船隻登記檔案，裏面載有大約三千七百艘船隻的十三項資料。這些資料將會根據海事處提供的船隻資料定期作最新編訂。

陸氏說：「換言之，用來編纂船務、港口及貨物統計數字的資料，均全部摘錄自各項不同的現成資料來源，而毋須勞煩私人機構作出額外申報。」

然而，由於目前的人力資源問題，故此政府統計處決定暫時只從所有列舉在倉單上的裝運貨物中，以抽樣方式選出百分之二十，然後將這些資料倍大藉以計算同總數。

統計資料共可製成四個系列的統計表：即船務及船上所載貨物統計、港口按貨物分類統計、貨物按港口分類統計、及轉運貨物統計。

這些統計就航運貨物的類型、毛重及容積、來自港及前往港等資料作出匯報。其中一些統計表更對航運服務種類、船旗、船型、船隻容積、及停港時間等資料進行分析。他說：「第一系列的船務及船上所載貨物統計表經已完成。其餘第二至第四系列的統計表，亦將繼在兩個月內完成。」

他又說：政府統計處計劃每季發表一份船務、港口及貨物統計報告，而一九八三年第一季的統計摘要，將預期在八月底前完成。

港島兩地點 工業意外 兩人受傷

（特訊）港島西環及上環地盤昨午發生工業意外，一名年老工人疑因體力不支頭撞船艙受傷，另一名地盤工人被彈出膠喉擊傷，兩人送院後留院。

首宗，發生於西環屈地街貨物起卸區碼頭，昨午二時許，一名姓姚、五十歲工人，在一艘躉船船艙工作時，疑因烈日當空，體力不支向前仆倒，頭撞船艙後暈倒，後爲工友報警送院救治後，情況欠佳。

次宗，發生於上環琛土街近海旁警署地盤，昨午六時許，一名廿餘歲工人在地盤做灌漿工程時，一條灌漿膠喉突然爆烈彈出，擊中其胸部，當場受傷，被送院救治後，情況滿意。（合）

婆媳糾紛 老婦受傷
媳婦協助調查 石硤尾十九座

（特訊）石硤尾下邨十九座一住宅，昨午三時四十分左右發生一宗閉門血案，一名八十五歲老婦，血流披面，於呼救驚動鄰居報警，由消防員到場破門，始能將她救出送院，現時她仍留在治理中。初步相信，此是一宗婆媳間不和所引致，而傷者之家婆，警方於事後亦找尋其媳調查此案」。

發生此宗婆媳糾紛而釀成之，血案現場，爲石硤尾下邨十九座八樓一單位，梁主姓梁，有妻及一子女，而案中之傷者姓阮，八十五歲，是戶主之母，家同居住上址。由於戶主兩子女已養大成人，俱搬出居住，上址僅有梁氏夫婦及其母居住。

據悉，一向以來，婆媳之間已有嚤擦，昨日，於兩婆媳兩人在家時，兩人又因某些家庭瑣事，發生爭執，於混亂中，家婆爲人用硬物而擊打頭部，當場受傷，傷人者也離開上址，並隨門關上大門，致發生此宗有人在屋內高呼求救，驚動鄰居報警，由消防員到場破門救人之家庭糾紛，現警方仍找尋一名女子協助調查此案。（合）

小評

英國大選港人關心

英國大選揭曉，一如各方所預料，戴卓爾夫人領導之保守黨獲得壓倒性勝利。本港各界人士欣聞戴卓爾夫人獲勝連任之消息，一致表示歡迎。

原因是戴卓爾夫人去年九月訪問中國，展開了有關香港前途問題的中英談判。目前的談判仍在繼續進行，全港五百萬市民引領翹望帶來明確協議，戴卓爾夫人獲選繼續執政五年，有利於香港前途之中英談判連貫性進行。

本港行政立法兩局非官守議員昨日發電向戴卓爾夫人致賀，電文說：「深信香港前途問題定可圓滿解決」。充分反映五百萬市民的心態。

履行道義責任與承諾

我們記得戴卓爾夫人去年九月在訪問北京後來港，在會見記者時曾說：我們與中國開始對話，我們持着一個共同目標，保持香港的繁榮與安定，現時我們嘗試去使雙方的觀點一致，但我要指出：這並非爲了英國本身，而是爲了英國對香港人所負有的責任。我要明確指出的是：一向以來都有徵詢香港人的意見。英國對香港五百萬市民是負有責任的，他們長期在英國治下生活，英國要担承對這五百萬人的責任。

戴卓爾夫人担承對香港五百萬市民的道義責任。現在她繼續執政五年，當會有充分時間履行她的諾言，這是足以令我們對戴卓爾夫人之當選感到莫大欣慰的理由。

深信香港前途 定可圓滿解決
兩局議員發電賀戴卓爾夫人連任

（港訊）英國首相戴卓爾夫人獲選連任，行政局首席非官守議員鍾士元爵士及立法局首席非官守議員羅保，昨晨發電報致賀，以下爲該電報全文：——

「欣悉　閣下獲選連任英國首相，保守黨亦於大選中獲得絕對勝利，吾人謹代表香港行政立法兩局非官守議員，致以衷心賀忱。閣下將繼續以往之英明領導，吾人亦深信香港前途問題定可圓滿解決。」

據兩局非官守議員發言人指出，有關香港前途問題的談判，必須由一個立場堅強的英國政府負責進行。戴卓爾夫人顯然對本港情況認識甚深，並已承諾尋求中英兩國政府均能接受，並獲港人歡迎的圓滿解決辦法。該發言人並補充謂，戴卓爾夫人於此重要時刻以更大多數票獲選連任，令人至感欣慰。

本年度英女王壽辰授勳
財政司彭勵治獲封爵士
貿易發展局主席鄧蓮如女士獲（CBE）

（特訊）一九八三年英女皇壽辰授勳，共有六十五位本港人士榮獲勳銜、勳章及榮譽獎章。

財政司彭勵治獲KBE爵士勳銜，律政司祈理士獲CMG。行政立法兩局非官守議員及貿易發展局主席鄧蓮如女士獲CBE勳銜，同時教育署長許瑜，警務處長韓義理亦榮獲CBE勳銜。獲OBE勳銜者計有陳耿浩醫生，民航處長紀業、太平紳士李東海、工程拓展署長蘇以德及宋啓郎先生等。

獲ISO勳銜者包括機電工程署副署長區紹偉、新界拓展署副署長廖敏、前新界市政署長薛文、溫雅德先生。

獲MBE勳銜者包括費定賢先生、艾理斯先生、何林齊妮女士、林植宣先生、柳子元先生、潘永祥先生、黃根豪先生、吳員章少校（軍事）。

獲榮譽獎章者：譚萬鈞先生、胡國雄先生、盧金先生、簡文利先生、梁國偉先生、孫奎生、李惠光先生、江寶鑾牧師、陳典琪先生、張有容先生、朱國威先生、吳岳誠先生、馬月霞女士、盧寶娜女士、何輝先生、陳素貞女士、王德仁先生。

另外，獲女皇壽辰授勳榮獲勳賞之英軍人員計有：海軍一級准尉（侍應）陳銳軍獲MBE勳銜（添馬艦總部），格宏上尉獲MBE勳銜（第七啹喀來福槍團第一營），哲士邦二級准尉獲MBE勳銜（現時在英國），麥其奧上士獲BEM勳章（皇家憲兵），達巴上士獲BEM勳章（第二啹喀來福槍團第二營），格林中士獲BEM勳章（第七啹喀來福槍團第二營）。另非軍事人員勳賞一項：歐陽雲獲BEM（榮譽）勳章（綜合軍需處）。

上：財政司彭勵治。下：貿易發展局主席鄧蓮如。

反吸烟四階段 今年逐步升級
成立策劃委會推廣宣傳
以青少年及成人爲宣傳對象 把吸烟形容爲不受歡迎行爲

（特訊）政府已決定將反吸烟運動列爲今年度推行八個主要宣傳運動之一，並且已成立一個策劃委員會，由副衛生福利司担任主席，成員包括官守及非官守議員，負責統籌該運動之計劃，商討進一步加強宣傳反吸烟運動。

該項反吸烟宣傳運動昨日首次在深水埗區議會會議上提出討論，並獲得各區議員響應，在會議進行期間禁止吸烟。

席上鄧新華區議員建議運動進行期間，加強在青少年中心和老人中心的宣傳，在社工人員協助下，勸導青少年和老年人戒絕吸烟。

這項宣傳運動雖然以一般市民爲對象，但主要對象有二：學生及青少年，其次是成年人尤其是男性。

反吸毒運動將分四期進行：第一期於六月展開，旨在使市民知悉政府推行反吸烟運動。第二期於七月及八月推行，勸喻吸烟人士戒烟。第三期於九月及十月推行，教育青少年特別是學童，有關吸烟害處。

至於第四期最後一期，計劃在十一月至十二月期間推行，將吸烟形容爲社會所不容之行爲，並推廣一些健康活動來代替吸烟習慣。

在宣傳方法方面：除透過傳播媒介例如電視、報章、電台外，亦會在政府醫院、診所、公衆地方張貼宣傳單張。

另外亦計劃在第三期推行期間在各中學舉辦反吸烟講座，舉行全港性學生海報設計、陸運會，和製作宣傳短片來推廣有益身心活動代替吸烟陋習。

在第四期，除在電視上播放短片外，其中以成年吸烟人士爲對象，鼓勵他們改而參加健康活動如太極、緩跑等；舉行「戒烟週」，由市民贊助親友，同事爲慈善戒烟一段時期，或由不吸烟之親友，同事贊助吸烟人士參加「馬拉松緩跑」。而收入會撥交公益金。（來）

市局文娛 日益推廣
市政局百周年紀念六月份文娛節目

大會堂音樂廳

星期六 六月十八日 晚上八時	嘉力克·奧路遜（鋼琴） 貝多芬／降E調奏鳴曲，作品廿七第一首；蕭邦／升F調船曲，作品六十；升C小調小夜曲，作品廿七，第一首；F小調敘事曲，作品五十二，第四首；莫扎特／C大調奏鳴曲，作品三三〇及其他 十元、廿元、卅元、四十元
星期日 六月十九及廿六日 下午三時及晚上八時	香港中樂團「中國歌曲專輯」 吳大江（音樂總監及指揮）曹繼怡、費明儀、羅忻祖、顧企蘭（女高音）林祥園、謝芷琳（男高音）郁慶五（男低音） 六元（學生票）、十二元、廿元、廿五元
星期二及四 六月廿一及廿三日 晚上八時	維也納兒童合唱團 約瑟夫·多蘭（總監） 孟洛斯／汪滿彼心 唱龍·孩子 海頓／哈利路亞 莫扎特／讚美上主 克羅斯／歌頌上主 高大宜／天使與牧羊人及其他 奧地利領事館協辦 滿座
星期三 六月廿二日 晚上八時	維也納兒童合唱團 約瑟夫·多蘭（總監） 舒夫／請喜樂 巴勒斯特那／看哪，他如何犧牲自己 羅佛／他承擔了我們的憂患 莫扎特／在你保護之下 高大宜／群山之夜及其他 奧地利領事館協辦 滿座

大會堂劇院

星期二 六月十四日 晚上八時	諸其明（鋼琴） 貝多芬／A大調奏鳴曲作品二第二首 布拉姆斯／韓德爾主題變奏及賦格曲，作品廿四 巴赫／C小調幻想曲 貝多芬 C大調奏鳴曲，作品二第三首 十元、十五元、廿元
星期日 六月廿六日 晚上八時	劉綺華（鋼琴） 貝多芬／D大調第七號奏鳴曲，作品十第三首 德布西／練習曲三首，第十一號，第九號及第一號 李斯特／練習曲第三號「輕快曲」 拉威爾／斯卡波 巴赫，布梭尼改編／夏康舞曲 十元、十五元、廿元

香港體育館

星期二至六 六月十四至十八日 晚上七時卅分 六月十八日 下午二時卅分	英國皇家芭蕾舞團「羅密歐與朱麗葉」及「天鵝湖」 香港管弦樂團（伴奏） 十五元 栢克萊國際銀行贊助 英國文化協會協助巡迴演出
星期三 六月十五日 下午二時卅分	英國皇家芭蕾舞團「羅密歐與朱麗葉」香港管弦樂團（伴奏） 十五元、八十元、一百元 栢克萊國際銀行贊助 英國文化協會協助巡迴演出

太空館演講廳

星期三 六月十五、廿二及廿九日 晚上七時卅分	法國電影欣賞會 怨偶、下一代、巨人[illegible] 六元 法國文化協會合辦
星期五 六月十七及廿四日 晚上六時卅分	德國電影精選 湯好色；紐倫堡之歌手 六元 德國文化協會合辦

除特別註明外，所有門票均於節目演出前一個月在大會堂票房發售。

嘉力克·奧路遜鋼琴演奏會
Piano Recital by Garrick Ohlsson
蕭邦國際鋼琴大賽首獎得主

節目
貝多芬：降E調奏鳴曲，作品廿七第一首
蕭邦：升F調船曲，作品六十
升C小調小夜曲，作品廿七，第一首
F小調敘事曲，作品五十二，第四首
莫扎特：C大調奏鳴曲，作品三三〇
史克里亞賓：升F調詩曲，作品卅二，第一首
舞曲兩首，作品七十三
升F調第五號奏鳴曲，作品五十三

一九八三年六月十八日（星期六）晚上八時
大會堂音樂廳
門票：十元、二十元、三十元、四十元

英國皇家芭蕾舞團
The Royal Ballet, Covent Garden
普羅高菲耶夫的「羅密歐與朱麗葉」
一九八三年六月十四至十六日（星期二至四）晚上七時卅分
門票：十五元
一九八三年六月十五日（星期三）下午二時卅分
門票：十五元、八十元、一百元
柴可夫斯基的「天鵝湖」
一九八三年六月十七及十八日（星期五及六）晚上七時卅分
一九八三年六月十八日（星期六）下午二時卅分
門票：十五元
伴奏：香港管弦樂團

香港體育館

皇家芭蕾舞團之演出
乃由栢克萊國際銀行贊助
英國文化協會協助巡迴演出
高文花園皇家歌劇院籌劃
總監：約翰杜利爵士
皇家芭蕾舞團
運納杜娃露華在一九三一年創辦
舞蹈編排創辦人：賀特烈艾斯頓
音樂總監創辦人：哥斯敦林柏
最高榮譽芭蕾舞蹈家：瑪歌芳婷
皇家芭蕾舞團總監：羅文摩利斯
首席舞蹈編排：堅尼夫麥美倫
皇家芭蕾舞團（莎拉惠斯園）總監：彼德威特
音樂總監：雅殊利羅倫斯

The Royal Ballet

香港中樂團
中國歌曲專輯
音樂總監及指揮：吳大江
曹繼怡（女高音）
費明儀（女高音）
羅忻祖（女高音）
顧企蘭（女高音）
林祥園（男高音）
謝芷琳（男高音）
郁慶五（男低音）

節目
Ⅰ、松花江上
告別南洋
飛蛾
（男高音：林祥園）
Ⅱ、囍約之歌
（女高音：羅忻祖）
（男高音：林祥園）
Ⅲ、你的心連着我的心（歌劇草原之歌選曲）
（女高音：羅忻祖、男高音：林祥園）
Ⅳ、綉荷包
四季歌
猜調
（女高音：費明儀）
Ⅴ、彭浪磯
漁光曲
我的花兒
（女高音：羅忻祖）
Ⅵ、大江東去
輪廻
野火
（女高音：顧企蘭）
Ⅶ、客家山歌三首：
八月十五看月光
龍眼花開陸滴枝
落水天
（男高音：謝芷琳）
Ⅷ、姑娘生來愛唱歌
馬兒呀你慢些走
阿里山的姑娘
（女高音：曹繼怡）
Ⅸ、天下黃河十八彎
教我如何不想他
拴住太陽腳
（男低音：郁慶五）

一九八三年六月十九、廿六日（星期日）下午三時及晚上八時
大會堂音樂廳
門票：六元（學生票）、十二元、二十元、二十五元

華人基督教聯會上書港督 反對同性戀合法

指同性戀越禮背義是社會病態現象 違反自然生理並違背中國傳統道德

（港訊）對於香港法律改革委員會建議政府修改同性戀法例，使同性戀合法化，香港華人基督教聯會二百二十餘間禮拜堂，包括十二萬信徒，堅決以基督徒立場，信守聖經啟示的真理，維護中國傳統倫理道德，上書港督尤德爵士及行政、立法兩局議員提出強烈反對。

香港華人基督教聯會主席梁林開牧師在函中指出：同性戀是一種越禮背義的醜行，不獨違背中國的傳統倫理道德，更是一種違反自然生理的變態行為，一種社會的病態現象，政府對於變態的行為，應予糾正和禁止；對於病態的現象，應該預防和療治。如將此種醜行予以合法化，即無異鼓勵變態，縱容病態，割裂法律與道德的連貫性。

據該函最後指出：不忍見到少數人的病態需要而修改法例予以庇護，違反沉默的大多數市民的願望，致對政府失去擁戴的信心；因此，該會及各教堂十餘萬基督徒，堅決反對修改同性戀法例，且絕不容使同性戀在香港合法化。

該函原文如下：

敬啟者：驚聞政府即將提出修改同性戀法例，使同性戀合法化。查同性戀的行為是一種越禮背義的醜行，同性戀不獨違背中國的傳統倫理道德，更是一種違反自然生理的變態行為，也是一種社會的病態現象。對於變態的行為，應加以糾正和禁止，對於病態的現象，應加以預防與療治，這是政府應有的責任，更是執行法律者無可旁貸的責任。若把此種罪污醜行予以合法的保障，使之成為「合法化」，那就無異鼓勵變態，縱容病態，而且任何法律與道德均不能分割。

我們香港華人基督教聯會二百餘教堂超過十二萬信徒基於信仰立場，堅持聖經啟示的真理，堅決反對同性戀合法化，我們懇請香港政府重視中國人的傳統倫理道德觀念。俯順民意，打消使「同性戀合法化」的構想。同時對於同性戀患者應當設法予以心理治療，輔導協助使其重新適應正常的生活方式。

政府應有責任 療治病態現象

合法化無異鼓勵變態縱容病態

我們不忍見此等淫亂、逆性、邪惡的行為得到法律的保障。

我們不忍見此等有傷風化的醜行肆無忌憚的擴散在我們的社會。

我們不忍見在政府大力推動道德教育的時候，讓這種醜惡淫行成為合法化，以致影響香港青少年的道德觀，腐蝕青少年的身心。

我們不忍見此種侮辱人性尊嚴的淫行，拆毀家庭倫理觀念及一夫一妻的婚姻生活。

我們不忍見因為少數人的病態需要，而修改法例予以庇護，違反沉默的大多數廣大市民的願望，而對政府失去擁戴的信心。為此，我們堅決反對修改同性戀法例，且絕不應使同性戀在香港合法化！專此敬呈香港政府總督尤德爵士。

香港華人基督教聯會主席：梁林開牧師（副本呈：香港政府行政立法兩局非官守議員）

汽車運輸業不滿扣分制 要求執行前再認眞修訂

認爲法例通過未作重大修改屬罔顧輿情

（港訊）一直極力反對「扣分制」法案的港九新界廿五個汽車運輸行業工商團體，昨日舉行聯席會議，對當局週三通過「違例駕駛扣分制」的新法例，表示非常不滿。

該等團體一致強烈指責當局不正視本港道路交通的惡劣現實情況，全不體察廣大職業司機的困難處境，未有認眞聽取考慮廿五個團體的意見和社會各界人士的合理建議，未有將法例作重大修改，這種罔顧輿情，漠視民困，只顧立例重罰司機的無理做法，令人不滿。

他們強調指出：法例雖然作了某些修改，但新訂的「扣分制」仍是對廣大司機和整個汽車行業構成一個嚴重威脅，特別是對司機威脅打擊最嚴重的「不小心駕駛」「斑馬綫不讓行人」這兩項未作任何修改，這是我們堅決反對和極之不滿的。

該等團體認為：「不小心駕駛」範圍廣泛而籠統，並無具體確切的內容界定，最易使司機無辜受罪，嚴重威脅司機職業生活，社會輿論對此屢有評議，非官守議員也認為司機易被控受罰，但當局仍大耍官腔，對「不小心」既不加以具體明確，更沒有將「扣分」數目作出修改，這對職業司機的打擊是極之嚴重的。「斑馬綫不讓行人」一這項罰則，同樣弊端多多，司機為難重重，備受非議，而當局竟也不作認眞修改。

他們還指出：運輸司施恪對於廣大職業司機以至整個運輸行業和社會各界人士提出的意見，竟漠然地說什麼「除職業司機外，只有很少人反對」，人們要問：難道超過十萬的職業司機和整個運輸行業的意見不應認眞聽取考慮嗎？難道社會各界輿論和專責審議此法案的非官守議員的合理提議，可以置若罔聞嗎？

他們認為搞好交通，促進道路安全，主要責任在于當局從速切實有效改善道路交通設施，多建行人天橋和隧道，廣泛宣傳使用道路的交通常識，才是眞正解決交通問題的辦法，而不應只靠立例重罰司機，把責任推向司機身上，這是不公平不合理的。

最後，他們強烈要求當局重新考慮廣大職業司機和整個汽車運輸業的意見，在新法例未執行之前再行認眞修訂，以減輕廣大職業司機和整個汽車運輸行業的困難。

每日飲三大瓶啤酒 足以損害人體機能

勿誤信飲酒可吸引異性增加社交魅力

調查報告謂酗酒已成社會問題 社工籲限令酒類廣告聲明酗酒不良影響

（特訊）如果你認為飲酒可以吸引異性，增加社交技能，而愛上飲酒，你將受到酒類廣告隱瞞事實的欺騙，忽略酗酒對生產力、家庭生活及導致社會問題的種種影響。

社聯昨午公佈酗酒問題調查小組報告，發現酗酒已為一個醞釀中的社會問題。對一些人士已帶來嚴重的影響。

報告指出，約廿年前完成的謝菲氏東南亞研究報告中，認為當時沒有酗酒問題，這次已有所改變。目前有相當多的工人都有飲酒習慣，其中部份可能會因此而影響其工作技巧，效率和工業安全。

酗酒問題調查小組於去年夏天開始工作，分四個單位進行調查服務。分別研究香港工商業從業員酗酒問題、家庭服務機構個案酗酒問題、工傷血液中酒精含量、及香港戒毒會申請戒毒及戒毒成功者的飲酒態度探討。

在抽樣研究對象中，工傷意外個案數目當中，有百分之四十三被訪者在意外發生前飲酒。在同時，進行的一項研究中發現在香港戒毒會接受服務的人中，有百分之六十三男性及百分之四十六女性有飲酒的習慣。

負責研究「工傷血液中酒精含量」的林鉅津表示，在觀塘醫院急症室求診的一百三十名工傷病人中，有一百人同意參加研究。抽血研究結果所得，百分之四十三工傷者曾飲酒，但只有百分之八人承認曾飲酒，所以倘依據工傷者自己報告是否飲酒引致意外發生，是不可靠的。

出席昨日酗酒問題研究記者招待會的救世軍代表麥當信少尉亦表示，本港沒有化驗設備，證明酒後駕駛人士是否因飲酒引致交通意外。

林氏指出：「工傷血液中酒精含量」的研究，較為客觀及具科學化，反映可信程度較高。至於人體內含酒精量多少，才對身體有害？他解釋謂，人體機能受破壞程度視乎個人的體重，對酒精的吸收、排泄、代謝作用速度不同而異。對法國人而言，每日飲八十克酒精便達破壞人體程度。他同時指出本港出售的酒，不必標明酒精含量，但政府存有紀錄。

麥當信提供資料稱，每日飲三大瓶啤酒，或八両中國酒或六両ＰＥＧ拔蘭地，均對人體有害，但飲量是與個人體重成正比。

對該調查作出反映之二百二十一名家庭服務社工人員中，有百分之二十二被訪者報稱他們的個案中會有因酗酒而致失業或入息減少的情況，另有百分之十一報稱「因酗酒而致曠工」。受酗酒影響的家庭數目達一百零八個，其中百分之二十四的家庭破裂；百分之十六的個案顯示酗酒使其他家庭成員遭受暴力；百分之二點四有亂倫事情；而因酒精中毒妨礙健康以致需要留醫者佔百分之十四。

報告指出：雖然在香港工商業從業員酗酒問題研究中，酗酒個案的百分率很低，但不代表沒有酗酒情況存在，更不能否認酗酒可能是構成各項社會問題的一項原因。

社聯總幹事陳永豪表示，從調查中得知，香港工商業人士不大重視僱員因飲酒曠工、休假的情況，工人及家長對酗酒問題引致的影響需要更深入的認識。他建議政府要求酒類廣告中，同時聲明酗酒不良的影響。

據工商署報告，在香港酒銷量平均數目佔世界之首位。香港統計署一九六四年至七六年數字顯示，香港每年每人平均飲酒的消費量逐年有增，而香港病人因酒精患肝病者也越來越嚴重。因此社聯呼籲，所有志願團體，大專學生，醫學界及家庭等人士，共同在研究酗酒問題方面努力服務。（心）

若不准繼承或轉讓牌照 逾半持牌報販將受影響

全港一千三百持牌報販大多數已近暮年

報販聯誼會並呼籲勿安排集中市場售賣 免市民長途跋涉才獲精神食粮

（特訊）港九報販聯誼會昨日重申該會反對市政局自四月一日起實施除配偶外，不得繼承或轉讓報販牌照的新措施，要求當局暫緩執行或放寬規定。

此外，該會並要求當局勿將報販如其他小販一樣，安排集中在認可市場營業。

據該會會長殷發泉昨日在一記者會上表示，目前港九共有一千三百多個持牌報販，大多已近暮年，故若市政局一意繼續執行新措施的話，將會有逾一半的持牌報販受到影響。

長此下去，他警告說，報販業定將後繼無人，社會訊息及動態，因此而中斷，而該羣向幫助父母賣報紙的青少年，一定會面臨失業的危機，故該會要求當局，准許助手或其子女有繼承牌照權力。

殷氏認為，報販經營雖小，但對評論有極大的關連，且因其時間性及不會造成環境污染，故當局實不應將報販與一般小販同類處理。

因此，他稱，若將報販如其他小販一樣，安排集中於認可市場售賣，無疑是對報販的一種嚴重迫害。

他解釋說，目前報紙對市民的需要，雖然是精神食粮，但亦需視乎方便的程度，假如市民為了精神上一時需要，而要遠涉長途，才能購買一份，他未必一定需要的。

市政局議員關應豪在會中發言時，亦表示贊同該種說法。他強調，當局實不應將報販安排集中在認可市場營業。

他說，他將會在七月二十日召開的街市及販商事務委員會及七月十二日的市政局月會上，動議提出成立一研究小組，就該問題作一詳細研究。

不過，他強調，若報販需獲市民大衆支持，彼等應需先行自律，如勿超過規定的擺賣範圍及擺賣一些非報刊類的物品等。

據了解，該會已於上月去函港九市政署，提出數項要求，包括要求當局暫緩執行新措施或放寬規定，以及將檢控報販，由拘控改為票控等，但迄今仍未接獲有關方面的答覆。

據市政總署發言人稱，港九市政署現已擬就該會函件，準備於日內就所提要求作出答覆。

該會昨日到會人士，除會長殷發泉及議員關應豪外，還有港九報販聯誼會主席吳漢，港九報販互助會主席香港報商會主席鄺拾，港九報販職工會主席鄭勇，元朗屯門報販同業會主席李煜達等出席。（東）

香港貿易發展局主席鄧蓮如女士在維也納拜會奧地利共和國總統高志嘉（右二）。旁為貿易發展局執行幹事鄧寧（左）及助理幹事宋德成。

奧國代表團將來港 加强兩地貿易聯繫

貿易發展局主席往訪促進瞭解

（港訊）香港貿易發展局主席鄧蓮如議員前日結束其在維也納為時三日的一連串會議後，獲得奧地利共和國總統高志嘉接見。

奧國首都之行，是鄧女士出任貿易發展局主席以來，首次率領官式代表團訪問海外市場的第二站。她的程序包括與該國貿易及工商業部長舒美德、聯邦商會長沙靈傑、奧國工業總會總幹事賈力治教授、及外交部對外經濟事務總監施法廸博士等會談。

奧國「國際經濟事務組織」主席團、維也納大學經濟工商管理學院院長及銀行界領袖亦會紛紛設宴歡迎鄧蓮如。

鄧蓮如在總統府與高志嘉總統談話約有四十五分鐘。她在結束其訪問時說：「奧國政府及工商界對香港有如此濃厚的興趣，使我印象難忘，而且貿易發展局與維也納有關當局的密切合作，證實有高度建設性」。

她透露奧地利最大規模的鋼鐵廠——「阿爾卑斯公司」進行兩年多的實地考察之後，決定在香港設立分公司。這一件事將會在今秋實現。

鄧女士又說，一個由奧國聯邦商會長沙靈傑率領的高層代表團，將於今年九月訪問香港，進一步討論加強奧港兩個經濟體系之間的貿易聯繫。接着在十二月份，有二十五至三十家奧地利大公司組成的代表團來港研究高度科技方面聯營的潛力，以及參與本港一些主要的公共建築工程。

鄧女士說：「這些發展是十分令人鼓舞，它們同時反映奧國上下對香港的信心」。

阿爾卑斯鋼鐵公司副行政總裁薛保力說，公司決定將遠東的業務集中在香港，他們為此決定是該公司在亞洲地區經過詳細業務調查後才作出的。阿爾卑斯公司亦相信香港是開拓中國市場的良好基地。

這是鄧女士擔任貿易發展局主席後首次訪問奧地利，因為貿易發展局在歐洲地區的總部設於維也納。同行的有貿易發展局執行幹事鄧寧。她這次訪維也納，引起當地新聞媒介競相報道。

一九八二年，香港輸往奧地利的總出口達到四億六千二百萬港元，其中百分之五十五為成衣，另外百分之十七為鐘錶。雖然沒有進一步資料，但相信轉口到東歐的貨物佔相當重要份量。

去年，香港由奧地利入口一億八千七百萬元貨物，其中以玻璃仿製寶石，光學用品，紙張、紙板及紡織品為主。

駕直昇機環遊世界 澳洲冒險家抵港將飛台

（特訊）澳洲雪梨一位冒險家迪克．史密夫，昨日下午四時十分駕駛一架直昇機作環遊世界旅行飛抵本港。

史密夫於去月廿五日由雪梨駕一直昇機從澳洲東岸飛向約克海峽經印尼及菲島來港。他將在港逗留數天，約於本月十八日由港飛台灣及日本。

他穿起澳洲航空公司名譽機長的制服，而澳航香港辦事處之陳德納亦在機場迎迓。

史密夫於去年八月五日已照會日本北海船務委員會，通知將由日本飛阿拉斯加及向加拿大西岸降落，再轉美國，然後飛和夫堡，作為第一位駕直昇機飛大西洋至倫敦，並定九月三日由倫敦飛法國，義大利，中東，希臘，印度及新加坡，十月三日返回雪梨。（恒）

今日可目睹日偏食

太空館方便市民用太陽望遠鏡觀察 太陽科學廳參觀時間延至下午二時

（港訊）今日本港將出現日偏食，如果天氣良好，市民將可目睹此種天文現象。整個日偏食的過程將持續超過一個半鐘頭。日偏食現象是由下午十二時十七分開始，太陽的西南方會開始被月球的影子遮蓋。

其後，太陽被蓋食的部份愈來愈大，在下午一時零三分，偏食的面積會達百份之六點五。至下午一時四十九分，日偏食即告結束。以上的時間是由尖沙咀區觀察，在香港其他地方觀察日食發生及結束的時間，可能會有少許差異。

本港上次出現日偏食是在一九八〇年的農曆新年，而下次的日食現象，要到一九八七年才出現。

市民觀察日食時切要緊記的是：在任何時間均絕不可以用肉眼直接觀看太陽。最安全的方法是利用一盤染黑的水，從而觀察水中的太陽倒影，或利用望遠鏡，以投影法來觀察太陽。

市政局香港太空館為方便市民利用太陽望遠鏡觀察整個日食過程，於當日將太陽科學廳參觀時間，延長至午二時。

官民將同樂歡渡週末 港九新界分別舉行 賀英女皇壽辰活動

（特訊）港九新界多處地區，今天分別舉行英女皇壽辰慶祝活動。

英女皇眞正的生日是四月二十一日，改期慶祝的原因，據稱，英國四月的天氣惡劣，故改於六月十一日舉行。由於本港六月十一日是英女皇壽辰後第一個星期一，宜舉辦慶典，故改於六月十一日舉行，本港市民可以享受一連三天的假期。

於一九七六年開始，康樂文化署選定英女皇誕辰日，舉辦全港性的大型活動。今年也不例外，除音統署今午在置地廣場及晚八時在荃灣大會堂舉辦音樂會外，康體處亦設立五個主要場地及其他三十多處，進行一百多項的精采活動。市民大可放下繁重的業務，扶老攜幼到就近各區參與活動。

據康體處負責人胡偉文稱，已報名參加今日活動的市民達二萬八千人，去年預先報名及即場參加者約六萬人。他表示康體處每年為市民舉辦免費活動，參與非常踴躍。

在九龍東區摩士公園的慶典，於今晨九時開始，布政司夏鼎基爵士將由康樂文化署署長屈珩陪同主持開幕儀式。

屆時特別邀請香港皇家軍樂隊作序幕演奏。而降傘表演隨即於上午九時三十分舉行。該署亦安排了連串隊際活動，錦標賽及舞蹈同樂等項目。

市政局主席張有興與其他嘉賓將主持尖沙咀九龍公園的開幕儀式。除樂隊演奏外，受市民熱烈歡迎的皇家空車紅魔鬼隊於九時半表演跳傘。一項最新式的壁網球示範及一項復興的足毽比賽，亦在此舉行，其他活動包括兒童競技，小型賽車及籃球比賽。

新界東區的慶祝活動大多於粉嶺球場舉行，主禮嘉賓為立法局議員張人龍及其他社區首長。

開幕典禮於上午十時舉行，活動包括東方舞表演，遙控模型飛機表演，兒童細運會，香英體育遊戲及滾軸溜冰流行舞表演和同樂。當日亦將有風帆和獨木活動，舉行地點為位於大埔的康樂文化署大尾篤水上活動中心。

當局亦為新界西區居民安排了二十項活動。開幕典禮將假元朗泳池舉行，鄉議局主席劉皇發及其他嘉賓將於上午十時主持該項典禮。

港島區的開幕儀式將於上午九時假維多利亞公園舉行，主禮嘉賓為香港業餘體育協會暨奧林匹克委員會主席沙理士。

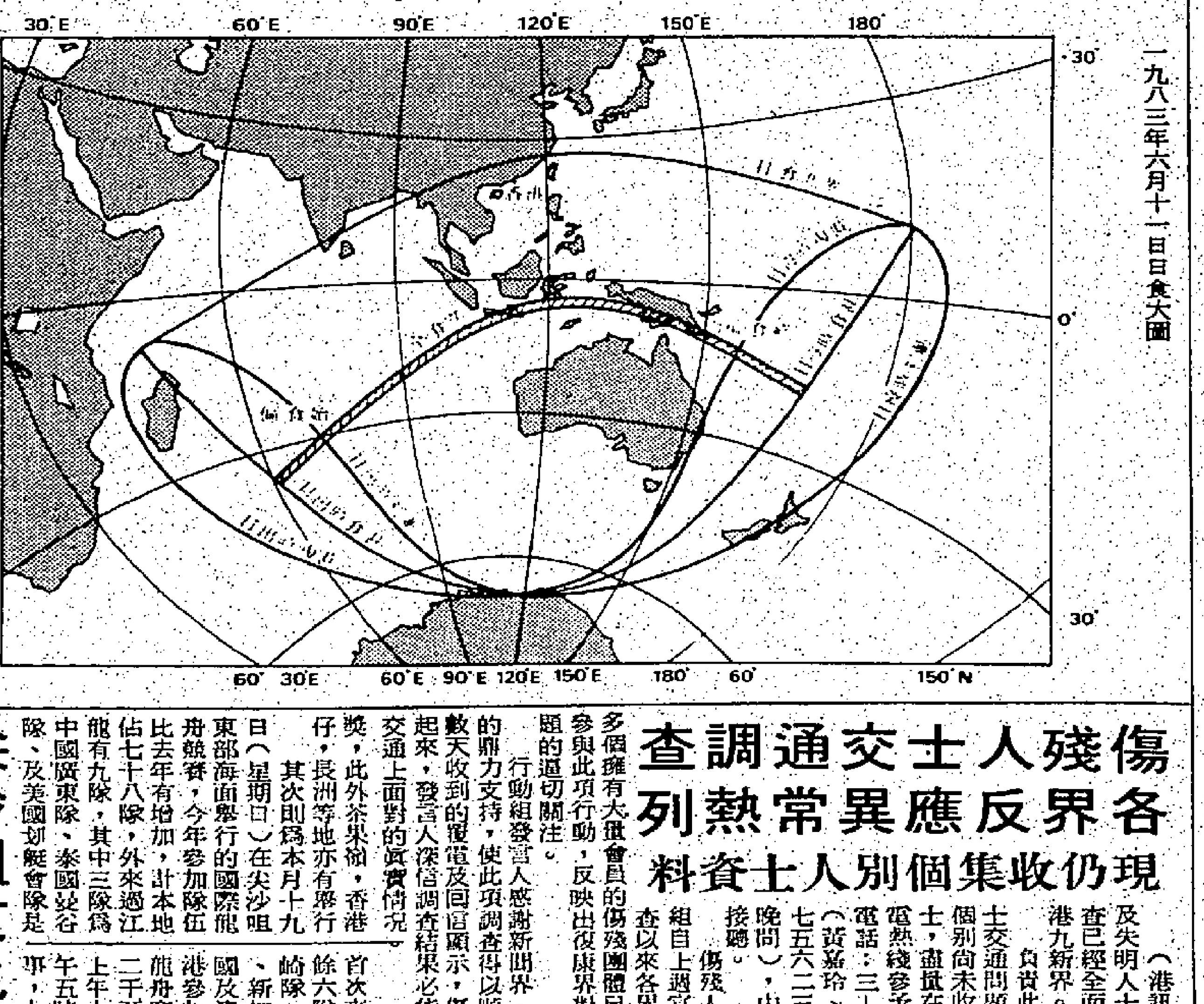
屆時將有二十項活動，為不同年齡的人士而設。參加活動者可獲贈一本特別記事簿作紀念品。（心）

各區賽龍賀端陽 龍舟今出洞操練

（新聲社）蟬鳴荔熟，粽子飄香，端陽佳節將於本月十五日（星期三）屆臨，每年節日港九新界各區均舉辦龍舟競賽，與衆同樂，今年參與競賽龍舟隊伍，比諸去年更為熱鬧，新建落成之龍舟先後舉行下水禮，準備本年端午佳節在港海灣各地盛大表演，以娛各界人士。今（十一）日為農曆五月初一日，俗例各區大小龍舟開始出洞，分由健兒作賽前操練，以期屆日大顯身手，奪標歸來。

今年龍舟競賽分兩次舉行，端午佳節舉行規模較大者有：大埔區在船灣淡水湖主辦的賽事，超過十隊以上參加奪標。屯門青山灣避風塘亦有大，中，小龍舟共五十多艘（包括鳳艇）競賽，油蔴地避風塘及筲箕灣阿公岩內，分別有盛大賽事，由於接近市區關係，預料將吸引不少市民前往參觀，屆時港督尤德爵士及各高級長官將親臨主持頒獎，此外茶果嶺，香港仔，長洲等地亦有舉行。

其次則為本月十九日（星期日）在尖沙咀東部海面舉行的國際龍舟競賽，今年參加隊伍比去年有增加，計本地佔七十八隊，外來過江龍有九隊，其中三隊為中國廣東隊、泰國曼谷隊、及美國划艇會隊，是首次來港參加競賽，其餘六隊包括有：日本長崎隊、馬來西亞檳城隊、新加坡隊、澳洲、英國及澳門隊，去年曾來港參加。綜計是日國際龍舟賽，參加健兒共有二千五百多人，賽事由上午十時開始，直至下午五時，共有廿三場賽事，九項錦標。



一九八三年六月十一日日食大圖

傷殘人士交通調查 各界反應異常熱烈

現仍收集個別人士資料

（港訊）一項肢體傷殘及失明人士交通通道問題調查已經全面展開，範圍遍及港九新界。

負責此項調查的傷殘人士交通問題行動組昨天籲請個別尚未收到函件的傷殘人士，盡量在公衆假期內，撥電熱綫參予此項問卷調查，電話：三——二四五九五一（黃嘉玲，日間），三——七五六二三零八（張健輝，晚間），由現在起均有專人接聽。

傷殘人士交通問題行動組自上週宣佈此項歷史性調查以來各界反應異常熱烈，多個擁有大量會員的傷殘團體已協助呼籲其成員參與此項行動，反映出復康界對傷殘人士交通問題的迫切關注。

行動組發言人感謝新界、電台及有關團體的鼎力支持，使此項調查得以順利進行，從過去數天收到的覆電及回信顯示，傷殘人士開始團結起來，發言人深信調查結果必能反映傷殘人士在交通上面對的眞實情況。

尖沙咀文化中心 定九月招標承建

今年底動工約三年完成

（港訊）建築拓展署轄下建築設計處將於本年九月邀請具有資格之承建商檢定投標資格，標投尖沙咀梳士巴利道文化中心的建築工程，該署發言人表示，工程將於今年年底左右動工，需時大約三年完成。

他說該中心將包括一座文娛館，內有一間有二千個座位的音樂廳，一間有二千三百個座位的劇院，及一間有四百三十個座位的小型劇場。

此外，並有其他附屬建築物，設有餐廳、圖書館及辦公室等。

所有列名在地政工務科認可承建商名冊第一冊一類，及第二冊之海外承建商，均可申請預先檢定投標資格。

申請表須於六月二十四日正午十二時前遞交花園道美利大厦十三樓建築拓展署建築設計處處長收。

有關上述工程之進一步資料，亦可向上述地址索取。

百福旅遊 更勝一籌
百福旅遊有限公司十週年紀念

美加團　泛美航空公司鼎力贊助
優點：可延期返港，有效期一年，每天均有定期班次由美國各主要城市返港。
1.精選六種行程，長短編排，為你提供最佳選擇。
2.乘直航機，省時舒適，可於翌日抵港。
3.膳食以中菜為主，極符合港人需求。
4.住宿經嚴格挑選，以希爾頓，凱悅，喜來登知名之國際系酒店。
5.全程安排妥善，歡迎比較，絕無取巧。
6.全部採用內航機，省時舒適。

美國西岸七天遊　$6890　7月13、20、30日，8月7、10、24日
美國西岸賭城十天　$8690　7月13、20、30日，8月7、10、24日
美國東岸十一天遊　$11990　遍遊東岸邁亞美，奧蘭度，華盛頓，紐約，大西洋賭城。無需在三藩市停留一晚，直飛邁亞美，充份時間在東岸觀光。7月18日，8月2、5、19、22日
美加東岸十三天遊　$13890　出發日期7月18日，8月2、5、19、22日
美加西岸十二天遊　$10990　全程採用內陸航機。7月13、20、30日，8月7、10、24日
美國西岸精華八天遊　$7490

歐洲團　德航　英航　日航　鼎力贊助
百福歐洲精選豪華遊由德航、英航、及日航三大航空公司鼎力贊助。行程編排創新，節目悉心安排，食宿一流，並由專業華籍領隊隨團服務，令你稱心滿意。住宿四星酒店，美式早餐。
十四天日本、蘇聯北歐遊(AIR TOUR)　$16380　暢遊東京狄士尼樂園，蘇聯莫斯科，列寧格勒，北歐瑞典斯德哥爾摩，丹麥哥本哈根，德國漢堡。7月19日，8月2、16、30日
十四天中歐、東歐遊(AIR TOUR)　$14990　暢遊西德西柏林，偉斯巴登，慕尼黑，東德東柏林，南斯拉夫，貝爾格萊德，匈牙利布達佩斯，多瑙河，奧地利維也納。7月23日，8月13、15、20日
十五天地中海綫聯遊(AIR TOUR)　$15890　暢遊西德偉斯巴登，法蘭克福，葡萄牙里斯本，西班牙馬德里，義大利羅馬，拿不勒斯，希臘雅典。7月20日，8月3、17日
十九天中南歐遊　$13790　暢遊七國十五大城市，直飛羅馬，倫敦返港，省時舒適。7月28日，8月4、11、25日

日本團
日本狄士尼樂園六天八天遊　$2680—3550　7—8月均有團出發。

百福旅遊有限公司
總公司：香港德輔道中45號永隆銀行大厦13樓(按13字)　電話：5-259241—0
九龍辦事處：九龍彌敦道134號美麗華酒店商場G137號　電話：3-679125—8
(週日及假期照常辦公，上午十時半至下午四時半)

屯門元朗新邨版

友愛邨若干住客擅自更改設備
住戶私自改裝鋁窗 辦事處下令要拆除

關於公共屋邨住戶在騎樓安裝鋁窗的建議，房屋署將會進行研究及考慮，倘若安裝鋁窗對公屋單位並無妨礙者，房屋署也可能許可住戶自行在騎樓安裝鋁窗。

然而，在現階段公共屋邨住戶乃不獲批准在騎樓裝上鋁窗，如被房屋辦事處發覺的話，將被要求限期拆除。

由於在屯門友愛邨內，有少部份住戶在騎樓裝上鋁窗設施，一位友愛邨居民向本報查詢，公屋住戶意欲在騎樓上安裝鋁窗，是否須向房屋辦事處申請及獲批准後，始可自行裝上鋁窗。

另外，他並詢問公屋住戶是否可以申請裝置冷氣機，而申請方法如何？

本報記者就此等問題，特前往友愛邨房屋辦事處查詢詳情，並發覺有少部份單位乃在騎樓安裝了鋁窗。

據友愛邨房屋辦事處房屋事務經理鄭珠表示，目前房屋署並不批准住戶在其單位之騎樓裝置鋁窗設備，若個案已自行裝上鋁窗的住戶，經被辦事處人員發覺者，便會要求在指定時間內將鋁窗予以消拆。

他表示，公屋住戶在騎樓安裝鋁窗之建議，現時仍未獲當局批准，由於該項建議涉及房屋署對公屋的整體政策，故此，是否批准住戶在騎樓裝置鋁窗，須由房屋署決定。

他續稱，住戶在騎樓安裝鋁窗，雖然可收擋風之效，但對室內之光線及空氣流通則有所影響。

據悉，目前除友愛邨外，在屯門區內的部分公屋邨單位，亦有住戶自行在騎樓安裝鋁窗，而友愛邨裝上了鋁窗的單位並不多，約祇有二十餘伙。

鄭氏在騎樓安裝鋁窗的建議，除可取代防風膠板有更好阻隔風力之效果外，主要是受到邨內部份原已安裝了鋁窗的單位所影響。

鄭氏指出：該等原已裝上鋁窗的單位，其裝置鋁窗的部份並非騎樓，因這些單位的建造設計，乃室內部份與騎樓分隔，以配合整座樓宇的建設面積構造，故此，這些單位便在設計時，於部份向外單邊裝上鋁窗。所以，該等已裝上鋁窗的單位不能與現時在騎樓裝置鋁窗的情況相提並論。

他認為，可能由於有部份住戶未能了解實際情況，故自行在其單位之騎樓，安裝了鋁窗；然而，房屋辦事處發現這種情形時，便會要求住戶在指定時間內將設於騎樓之鋁窗拆除，但是其所指定之時間則具有彈性，以方便有關住戶為原則。

安裝冷氣機有限制
住戶必須先向辦事處申請批准
馬力不准超過一匹

至於，在安裝冷氣機的問題，情況則截然不同，因為住戶祇要向房屋辦事號申請，便可在其單位裝上冷氣機。

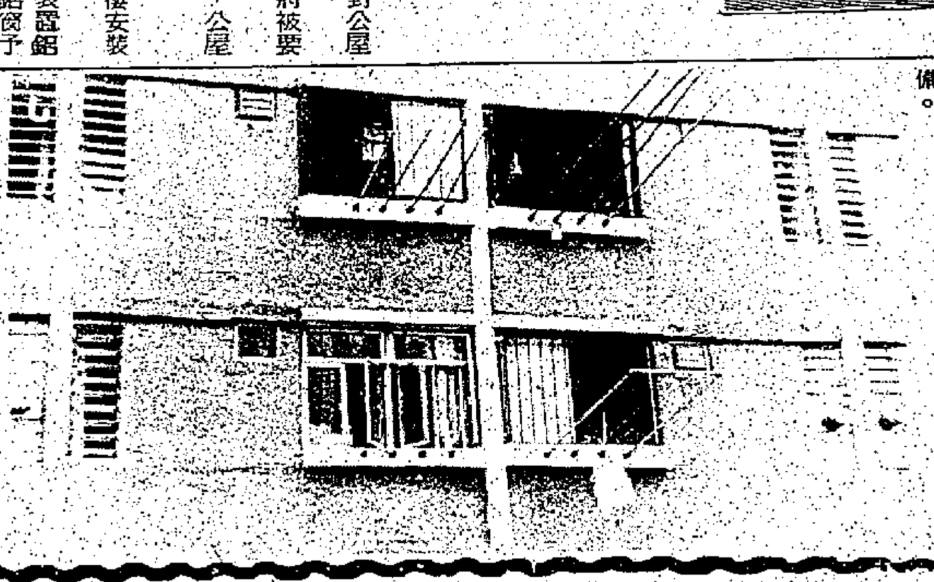
鄭氏指出，邨內居民祇需向辦事處或其所屬樓宇之負責人提出書面申請，並附上其心目中選購冷氣機的說明書，合符指定規格者，便可獲批准安裝。

由於公共屋邨有所規限，每個住戶祇能裝置一部一匹的冷氣機，其在英國熱量單位計算中不能超逾九千單位。

在考慮住戶安裝冷氣機時，屋邨辦事處主要着重其安全效果，另外對於外牆觀瞻亦會考慮，故此，每個單位均有固定安裝冷氣機的位置。

鄭氏表示，住戶申請安裝冷氣機的辦法及手續十分簡便，如提供足夠資料，盡短時間可在一星期或數天，便可在其單位內裝上冷氣機。

目前公屋住戶安裝冷氣機，以求消暑解熱的情況非常普遍，在友愛邨內亦有不少單位已裝上冷氣機；而該邨房屋辦事處也經常接獲居民有關垂詢安裝冷氣機的問題。（佳）



友愛邨內有部份住戶自行在騎樓裝上鋁窗設備。

市區屋邨通訊
白田邨內四座大廈高層單位水壓不足
辦事處在第14座進行改善工程

白田邨四座大廈高層樓宇由於水壓不足，水喉流水緩慢，令居民感到十分不便，辦事處表示目前正設法改善。

署名「一羣居民」的白田邨讀者來函投訴指出：第十四、十五、十六、十七座這四座樓宇中，由十樓至十六樓的單位，相信是由於水壓不足，水喉流水緩慢，似線一樣，令到用戶極之不便，持續這種情況，已有幾年，有若干單位在投訴之後獲得改善，但大部份仍然是無大改變，有關這種情況，居民除了向屋邨辦事處投訴之外，亦已向區議員投訴，希望他們能夠在區議會上提出，要求有關當局改善。

記者曾向白田區議員夏兆光查詢，據夏氏表示，接居民的投訴，提及水流緩慢之事，為此，他與一羣義工在有關之四座樓宇，會作過一次調查，逐戶訪問，結果，在三百二十一戶人家當中，他們大多表示流水有問題，嚴重者，流水有如一條線一樣。

夏議員稱：調查結果已交房屋署轉水務局，希望能夠尋求一個解決的辦法。假如有可能，亦會在區議會會議上提出此問題討論。

由於該等大廈流水緩慢，已非近日之事，存在已久，他估計可能是當年制水時，每日將大閘一開一閂，由此引起淤塞。當然，由於經年累月使用，水喉生銹，亦有可能造成淤塞，無論如何，問題需要深入研究，望能尋求出真正的原因，俾能對症下藥。

白田邨房屋事務經理郭太在接受記者訪問時則表示，辦事處早已接獲有關的投訴，現正在第十四座進行的工程，將高層樓宇部份單位的水喉更換，摒棄以前的狹窄水管，改用較粗的水管，除此之外，亦會嘗試使用後備水泵，以加強水壓。

她說：第十四座的工程目前仍在進行中，假如發現效果理想，將來亦會在其他幾座樓宇進行同樣的工程，務求改善食水供應正常。（栢）

屯門有兩間診療所 提供門診急症服務

屯門區現時有兩間診療所，為區內居民提供急症及門診服務。

該兩所診療所分別為新墟新青路之屯門診療所，及青山道屯門仁愛堂分科診療所。

一位剛遷入屯門區居住的讀者來電向本報詢問有關區內之醫療服務情況，以便萬一在必要時，能夠以最快時間將病者送往診治。

經本報記者向有關方面查詢後，獲悉屯門區現時有上述兩間診療所為市民服務。

其中屯門診療所乃設有廿四小時急症服務，為有意外發生或急病求診者提供最快治療，至於，仁愛分科診所則備有門診部，為區內居民提供一般街症，但該診療所則沒有急症服務。

有關急症服務方面比較接近屯門診療所者並有粉嶺醫院及荃灣戴麟趾夫人分科診所，但當遇有嚴重病症或意外重傷者，通常均會在此等診療所經初步治療後，再轉送至新界西區瑪嘉烈醫院作詳細處理。

然而，在屯門區或任何地區之居民如遇有急症或意外發生時，但不知就近急症診療所者，大可致電九九九緊急電話，召喚救護車將病患或受傷者送往最近之急症室救治。（佳）

新發邨講座 談勞工法例

女青年會青山社會服務處為使區內在職人士對勞工法例權益，有較深刻認識，特於六月十八及廿五日逢星期六晚上八時至九時卅分，假屯門新發邨第四座地下女青年會青山社會服務處舉辦勞工法例班，內容包括如何追討欠薪、勞工假期、工傷賠償、僱員賠償、遣散費、勞工福利制度探討、勞資審裁處及法律援助處之功能。收費三元，歡迎十五至廿五歲青年男女參加，惟在業青年將獲優先考慮，查詢請電〇—八一五六三七。

今年暑假內 安定友愛社區中心 辦義工訓練

社會福利署屯門區之安定友愛社區中心及社區及青年事務處將於七月期間舉辦一暑期義工訓練課程，目的為有志參與社會服務的青少年提供領導才能訓練。

透過羣體學習，加強青年人對社區之認識及增進服務技能。訓練內容包括領導才能之探討，組員間合作性，自我認識及價值觀念等。

課程以小組形式進行，理論及實踐並重，並着重於自我之了解。

課程分兩部份：（一）七月二日、七日（星期二及四）晚上七時至十時屯門安定邨安定友愛社區中心舉行；（二）宿營：七月九日至十日（星期六、日）於荃灣青年營舉行。

該項課程歡迎區內十四歲以上之青年男女參加，名額五十人，有興趣之青少年可向屯門安定邨，安定友愛社區中心五樓報名或電〇—八四九七一七或〇—八四八五〇二查詢。

群言堂
物價偏高生意不景 屋邨商戶應該反省

編輯先生：

我們是水邊圍邨的居民，住在公共屋邨，平心而論租金是可算低廉的，不過，我們的支出并不比住在市區為少，因為我們出入要付出昂貴的交通費，而物價在本邨也比較外面為高，租金支出不錯是減少了，但其他開銷卻增多了。

邨內的商戶與街市小販經常抱怨居民在外面購物而歸，不喜歡光顧他們，這的確是事實，可是，他們何不反省一下，為什麼居民會捨近圖遠呢？答案很簡單，因為他們的物價貴過外面，而且貨物種類亦少，顧客的眼睛是雪亮的，自然應該明白到什麼地方購物才適當。

據說：由於租金貴，所以商戶不得不將物價提高，顧客何罪，為什麼要將負担轉嫁我們身上？奉勸商人，假如要爭取顧客，價錢一定要合理，同時質素要公正，態度亦要改變，否則最後只有走上結業之途。

水邊圍邨一羣居民上

華僑教育

政府批准八五年九月起 幼稚園開辦幼兒班 半日制免雙重註冊
憲報公佈八三年教育修訂法案
幼稚園只能收三歲又八個月至五歲兒童 幼兒園兒童年齡規定三歲又八個月以下

政府憲報昨日刊登一項法案，建議由一九八五年九月開始，准許在幼稚園內開辦幼兒班。

該項「一九八三年教育（修訂）法案」是當局與幼稚園開辦人磋商後擬定的。

政府發言人解釋稱，由一九八五年九月一日起，教育條例內幼稚園教育的定義將是為年齡由三歲又八個月至五歲的兒童提供的教育。幼稚園設有幼兒班，招收年齡在三歲又八個月以下的兒童者，開辦人須根據幼兒中心條例，註冊該等幼兒班。

建議的修訂可免除雙重註冊，半日制的幼兒班將只須根據教育條例註冊。

發言人說：「是項修訂之目的是簡化註冊程序，而不損及教育服務的質素。」

為了確保開辦的幼兒班達到高水準，昨日刊登於憲報的一九八三年教育（修訂）規例規定幼兒班遵守與全日制幼稚園學校制定的條款相似的規例。

這些修訂的條款包括校長的資格，師生佔用樓面面積及每班學生人數，並將於稍後時間才生效，以使幼稚園開辦人有足夠時間採取措施達到條款要求。

憲報亦刊登一九八三年幼兒中心（修訂）法案，修訂條例內罪項之罰則，使與教育條例內相同罪項之罰則，趨於一致。

如法案獲立法局通過，政府擬修訂幼兒中心規例，使對罪項及罰則的規定，可與教育規例者比擬。

發言人又說：「此乃根據一九八一年白皮書的估計，進一步提供小學前教育服務的措施。」

昨日在憲報刊登的兩項法案，將於六月二十九日提交立法局。預料法案二讀之辯論及三讀將於七月十三日完成。

就業輔導進入新里程碑
就業輔導訓練課程 教署勞處八月合辦
教署李越挺在潮州公學畢業禮透露
校監馬松深報告大量添置視聽教材 鄭文煒李思泌陳汝梅分報日夜校務

港九潮州公學一九八二年度畢業典禮昨（十）日假香港大專會堂舉行，敦請高級助理教育署長李越挺太平紳士為主禮嘉賓，與會者包括校監馬松深，校董劉世仁、蔡章閣、鄭翼雄、林建名、黃惠中、黃振中、周亮星、葉慶忠、姚中立、鄭雲灝、謝錫奎、廖烈正、馬清偉、鄭維志，潮州公會首長林榮森、鄭貞譽、曾文翰、劉爽秋、黃志強、鄭漢傑、陳卓平、黃英萍、顏慶祺、姚衍民、陳寶泉、黃秀全、戴慶泉、鄭碧木、陳為典、馬定昭、陳吉雄、林盛川、陳南山、郭霖沅，嘉賓林肇庭、沈忠祜、劉耀輝，日夜校校長、家長及師生逾千人。

西貢崇真中學十屆畢業禮，圖為新界區高級教育主任文子方頒發獎品與優異學生。

畢業典禮於下午四時正開始，校監馬松深致開會詞，指出該校自八二年轉為一所完全受政府資助的學校後，一直重視五育的平均發展，同時為了提高教學效果，大量添置各類視聽教材。

最後馬監督勉勵各畢業同學不論升學就業，都要做一個「有守有為」的良好青年，為母校發揚光大。

稍後，高級助理教育署長李越挺太平紳士於致訓詞時指出：輔導教學在現代教育中非常重要，因為學生在學時，如能及早獲得指導，則學生在升學就業方面都能作出最適合的選擇。

李氏稱，鑑於就業輔導教育的重要，早在一九五九年教育署已協助各中學成立香港輔導教師協會，該會現有會員學校超過三百五十間，成員均為各中學的就業輔導老師，更由教育署升學及就業輔導組人員担任秘書工作，提供最有效的支持。該協會更在本月開始舉辦「升學及學業諮詢服務」，為本港學生和家長提供一項極富意義的專業性服務。

李氏又說，為了使就業輔導教育得到進一步擴展，教育署升學及就業輔導組已作出適當擴充，並批准每間標準官立及資助中學在今年九月起，增聘學位教師一名，除其他工作外，可協助推行學生輔導（包括就業輔導）工作，同時已於四月間在教育署五樓設立升學及就業輔導中心一所，提供有關資料給予學生、教師和家長參閱。

他補充謂，該組又與勞工處聯合在本年八月間舉辦就業輔導教師專業訓練課程，成為就業輔導的新里程碑。

跟着，大會恭請李越挺太平紳士授憑，潮州公會首長頒獎及致送紀念品。

禮成後，並有舞蹈、朗誦、合唱及銀樂隊表演等餘興節目。（永）

內外篇
釣金龜
阿芸

每次聽到大學畢業的女孩子結婚之後不再做事，心裏就覺得深深的惋惜。

女孩子進入大學，和男孩子一樣，要身經百戰，殺開一條血路。捱到一頂四方帽之後，卻養尊處優地做起少奶來，當日的辛苦，是否一種浪費？

有人會反對「浪費」的說法，並且舉出許多理由，其中最有力的一條是：

「她不讀大學能嫁得這麼好麼？」

原來把大學學歷當做了釣金龜的香餌和陪嫁的嫁粧。如果讀大學的目的只是如此，那麼我奉勸所有不太難看的女孩子去競選港姐，只要入了圍，那釣金龜的機會比大學生還要高，而且舒服得多，輕鬆得多，直接得多，快捷得多。

也有另一種看破人生的說法：

「做人求快樂，丈夫有本事，何必自己出來捱呢？」

聽起來似乎有道理，不過世界上有什麼東西比生命更寶貴？一個有智慧、有才能的生命不去利用，卻讓它白白地老去，這究竟是快樂還是悲哀？

打破傳統教學方式 聯繫學生學習生活
西貢崇真中學畢業黃錦樺校長指出
文子方勉各生委身社會選擇意義工作

西貢崇真中學第十屆畢業典禮昨下午在該校舉行。出席嘉賓有新界區高級教育主任文子方、西貢政務主任劉吳慈蘭、西貢鄉事委員會主席鍾聲、副主席陳桂生、西貢體育會主席李家學、西貢崇真中學家長教師聯誼會主席李奕明、西貢崇真中學校友會主席周偉芳及鄭氏教育信託基金會執行秘書鄭映芳。

首由校監陸之樂神父致歡迎詞，繼由校長黃錦樺校報告，隨即由教育署高級教育主任文子方先生頒發畢業證書及致訓詞，繼由畢業班代表李惠群同學致謝辭。

校監陸神父特別多謝鄭氏教育信託基金會及西貢理民府政務主任自一九七九年即幫助學校發展，並且希望新校舍可在本年內動工。

黃錦樺校長强調該校在一九八三年是播種的一年。這一年班級和課程都有大的突破，除了中四設有會計科、電腦科和人類生物學科外，中一還開設有國語科，並且希望將來可在中六增設心理學科和會計科。學校是希望打破傳統教學方式，使學生學習與生活聯繫，增加學習興趣。黃校長還指出該校德育小組做了一份學生生活調查報告，藉此了解全校學生的價值觀和與人相處的心態，並且利用電腦將資料整理分析，將來編印成小冊子，以供教育上參攷。

教育署高級教育主任文子方勉勵該校畢業生要培養三方面觀念，即獻身，投身和委身。彼認為從心態上言，同學，應該有獻身的精神，這是將來從事任何事業的不斷的泉源，其次從關懷上說，同學應要有入世精神，要投身社會不應置身事外，應有社會意識，自己走進社會之中，對各方面有進一步了解和參與，便會產生關懷，造福社會，最後從實際行動方面講，同學應要委身社會，選擇一兩項有意義工作作為目標，將自己全部時間和精力用於其間，將來一定會發熱發光，完成更大的人生目標。

推行青少年暑期活動
教署暑期習泳班 歡迎小學生參加

（港訊）教育署體育組為推行學校青少年暑期活動，已安排於今年夏季在港九及新界的公眾泳池為一萬二千名小學生舉辦連串習泳班。各小學可選派年齡已滿十歲的學生參加。學費及泳池入場費全免。

教育署發言人稱：習泳班分三期進行，每期課程十二課，每課時間一小時。第一期由七月十八日至卅日，第二期由八月一日至十三日，第三期則由八月十五日至廿七日。

港島上課地點為柴灣、維多利亞公園、摩理臣山及香港仔公眾泳池；九龍則為觀塘、摩士公園、大環山及李鄭屋公眾泳池；而新界為元朗、粉嶺、沙田及葵盛泳池。

各校若有意參加此項暑期習泳計劃，可於本月十四日前，將填妥之申請表格交回九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署八樓教育署體育組。

發言人又說：倘若申請參加習泳計劃之學校過多，教署將以抽簽方法分配泳班。

港九潮州公學八二年度畢業典禮。圖上左至右：監督馬松深致開會詞。英文夜中學校長李思泌，中文夜中學校長陳汝梅報告校務。圖下為高級助理教育署長李越挺太平紳士（中）授憑予學生，右為日校校長鄭文煒。

英國文化協會辦 英語教師進修班

（港訊）教育署為提高中學英語教師之英語程度，特別委託英國文化協會於今年暑假開辦一項為期三週的教師進修課程。

此項課程可供三百七十五名教師參加，由英國文化協會導師和三位來自英國的英語教學知名人士主持。課程之主要目標在訓練學員說流利及正確英語，並介紹多種英語教學法，包括以英語為傳意媒介之最新教學法。

課程將在八月二日至十九日，逢星期一至五在灣仔軒尼詩道二百五十五號依時商業大廈英國文化協會分上、下午進行。上午班名額二百五十人，上課時間由九時至十二時；下午班名額一百二十五人，上課時間由二時至五時。

如報名人數過多，將以「先到先得」方式處理。

各中學校長可於六月三十日前，將提名參加課程教師的名單，送遞銅鑼灣希慎道利園大廈六樓教育署英文科首席督學（查詢電話為五—八三九二四四一）。

針黹優異作品展覽 定期本月廿五展出
莫何婉穎主持開幕頒獎

一個以「在海灘上」為主題之針黹優異作品展覽，將於北角百福道美工中心舉行。

該展覽開幕典禮及頒獎儀式將由教育署督學莫何婉穎女士主持。典禮將於六月廿五日上午十時在美工中心舉行。

展覽日期由六月廿五日至七月二日，星期一至五由上午九時至下午五時，星期六由上午九時至正午十二時。

歡迎各校校長，教師及學生參觀，查詢，請電五—六二一壹零零九與家政組聯絡。（永）

四屆東西文化中心會議 下月廿八在星加坡舉行
約有二百餘學生參加此項會議

東西文化中心第四屆國際同學會議於七月廿八日至八月二日在星加坡舉行，目前已在各地區開始登記。

根據星加坡東西文化中心同學會會長估計，約有二百個同學會，來自廿二個國家的，會參加此次會議，而今次會議的主題是：「國際關係和交替，新的重要性」。

會議策劃的負責人是準備了一連串的討論焦點：如亞洲東北地區的關係，農業生產，太平洋關係的改變，文化的傳統維持在表面的發展，亞洲太平洋地區的國際消息，公共和私人部門的安排，國際教育和最新計劃等。

自從一九六〇年東西中心成立一個教育部門以來，有多過二千位來自亞洲和太平洋地區的男女，及多過一萬位來自美國的人士參與此項計劃。

此中心的要求是透過共同的學習，訓練和研究促進亞洲地區太平洋地區和美國之間各民族的關係和了解。

中心所研究的和教育活動是包括了五方面：傳播，文化學習，環境和政策，人口和資源系統等，同時亦包括在太平洋島嶼的發展計劃和中心的全面計劃。

每年都有接近二千位學生，學者，專業人士，政府人員和一些特別受屬的人士共同參與會員地區的問題，

雖然會議的基本代表都是來自美國，也有多位卅個來自亞洲和太平洋地區的政府參加，同時一些私人機構和團體亦有對計劃的支持提出貢獻，東西中心是一個公開，不牟利的國際團體。（嫻）

不肖之徒冒名致電家長 教育署促請市民勿受騙
發言人强調家長如遇到類似騷擾時 應通知就近警署以便警方採取行動

（港訊）教育署發言人促請學生家長留意近日有不肖之徒冒用教育署名義，詭稱進行家庭訪問，或要求家長使子女參加暑期補習班，或介紹補習社與家長接洽。

發言人說，冒稱教育署人員聲言進行家庭訪問的不肖之徒，除了詢問學生家長的家庭和學業資料之外，還要求跟他們的子女直接傾談。

根據教署接獲家長的投訴，這些不肖之徒詢問他們的子女是否已達到發育年齡等有關生理的問題，使他們的子女受到不必要的騷擾。

教育署發言人說，教署沒有進行這種訪問。市民切勿輕信不肖之徒的謊言，以免受騙。

談及一些學生家長投訴，說有人要求他們使子女參加教育署辦的暑期補習班，以及有人發稱本身代表補習社，由教育署介紹與家長聯絡，教署發言人說，教署沒有開辦學生暑期補習班，亦沒有介紹所謂補習社與家長聯絡。

但教署發言人續說，若果家長確認為自己的子女需要補習功課，他們可以自行安排適當的補習課程給子女，切勿聽信不肖之徒在電話中的建議。

發言人强調說，各家長遇到類似的電話騷擾時，應通知就近警署，以便警方採取適當行動。

培正舊生吳家瑋出任 舊金山州立大學校長

據美西國際日報五月廿七日訊，加州州立大學理事會二十五日宣佈，加州大學聖地牙哥分校物理學教授吳家瑋今夏將出任舊金山州立大學校長。

舊金山州立大學乃美國著名公立大學之一，已有八十四年之歷史，現有學生二萬四千四百餘人，今年經費預算美金六千四百五十萬元，并具規模。該校校長地位，極為崇高。原任校長，即將於七月退休。繼任人選，經擁有十九處分校之加州州立大學體系理事會，嚴格審查及面試後，選出華裔吳家瑋教授，脫穎而出，誠難能可貴。此間華人聞悉，深感榮幸，認為乃為中國人之光也。

吳家瑋教授，生於上海，現年四十六歲。一九四九年舉家移居本港，就讀於香港培正中學，成績優異。一九五四年中學畢業後，即赴美國肯塔基州一所基督教大學深造，獲得學士學位後，轉赴華盛頓大學攻讀碩士學位，隨後在該大學獲得博士學位。吳教授於一九六六年到加州大學聖地牙哥分校服務，由博士研究員，一直升至該校瑞維爾學院院長，目前仍担任該院物理學課程。

吳教授現有一子二女，長子已十九歲，就讀於聖地牙哥加州大學，專攻電腦科學。長次二女，亦在該校深造。夫人羅永清女士，亦多才多藝之賢內助也。

保持城市清潔 請勿亂拋垃圾

聖迦利亞預科書院 日夜校
為本港預科及專業學生提供一理想學府

子曰：
「君子欲訥於言
而敏於行。」
—論語里仁篇

孔子說：「君子說話要慎重，不可輕易出口，而做起事來，却要靈快，不可懈怠。」孔子教人慎言篤行。

本校輔導組導師，免費爲各校學生提供升學及就業之資料，歡迎各同學親臨或致電查詢。
地址：香港灣仔船街9-15號(毗鄰修頓球場)
電話：5-202101

津貼中學 **誠聘教職員**

校址：新界屯門友愛安定邨
誠聘：圖書館主任教師、學位教師（西史、經濟、英文）實驗室管理員。
應徵者請繕履歷連同近照函本報郵箱（435）號收（截止日期六月二十日）合則約見。

CONNAUGHT COLLEGE
WESTGATE BUILDINGS
BATH, AVON, ENGLAND

本校位於英國西面著名古蹟勝地（BATH）巴夫市，環境幽靜，最適宜學生進修。校長將於八月初來港進行面試及有專人帶領各新生由港到達本校。來信索取申請表格及簡介請連同相片一張及地址電話。

本港新聞

進口工業原料高漲 瓦通紙品加價一成

同業公會決定本月十三生效

美元價迭漲各方影响重大

（港訊）自美元匯率狂升，本港工業原料，大都由外地用美元購入，在水漲船高之下，成本負荷相應加重，造成產銷上極大困難，月來多種行業已有同感，瓦通紙品業是其中之一。

據瓦通紙品業內人士透露：來自美國之牛皮紙，其本身貨價每噸已報漲三十美元，加上美元匯率狂升關係，每噸成本增加約四百港元。至于濟紙進口，本以中國內陸爲來源地，但國內只着重于細碼生產，大碼貨供應缺乏，一般廠商惟有購用日本與南非出品，現日產濟紙每噸六萬五千日圓，南非產二百六十美元，與內陸貨價仲比增三百港元，不過內陸貨目前亦在陸續加價中，尤其貨源不足，導致對貨家採取配給制度。括言之，現階段的瓦通紙品業務，殊不易爲。

該業內人士復稱：工業成本加重，非自今日始，但瓦通紙品業最近三年間，從未提議加價，直至今年四月間，才第一次加價百分之十，繼此之後，隨着港匯率的日益下降，原料成本愈來愈重，至上月二十日迫得再次加價百分之十，本月七日，該行同業約三四十家，召開座談會一致通過第三次加價百分之十，由本月十三日起生效，此一措施，情非得已云。

八人上訴三人得直 其他五人維持原判

非法賽車被判囚及吊銷執照

（特訊）去年十月十日，青山公路四十四輛汽車參加非法賽車案，八名賽車者事後被檢控，並經法庭裁定罪名成立，分別判處吊銷駕駛執照及入獄刑罰。但八人不服判刑，昨延律師入稟高院提出上訴，要求推翻原判及減刑，結果其中三人上訴得直，獲判無罪省釋，其餘五人則駁同，維持原判。

上訴人（一）阮國洪、二十三歲；（二）何柄榮、二十七歲；（三）趙民基、二十五歲；（四）連年興、二十四歲；（五）吳卓培、二十一歲；（六）何國富、二十八歲；（七）葉熙、二十六歲；（八）林國宗、二十四歲（上述首，第七、第八被告上訴得直，獲無罪釋放）。

八名上訴人之上訴理由是一宗律政司要求上訴覆判一宗十輛電單車深夜飛車案，結果各人被判入獄兩個月，但獲緩刑一年，而本案之案情同上述之案件差不多，故希望獲減刑，按察司康士認爲第一宗案件之被告年齡由十九至二十歲，屬於是靑年不懂事，但本案之上訴人年齡由二十一歲至二十八歲，而有關之上訴人還有太太及兒子，大法官最後指出，非法賽車是嚴重罪行，一定要判一些阻嚇刑期，故判決如上。

據案情透露，案發當日深夜兩時四十五分，四十四輛大部份是私家車在新界汀九一停車場集合，不久就開始非法賽車，向容龍別墅出發，上述車輛時速約六十至七十咪，同時又過雙白綫，互相抓頭，危險百出，警方後將四十四輛私家車截停，經查後，控予危險駕駛及非法賽車罪名。

該案於初庭審訊結果，罪名成立，法官裁定八名被告入獄兩月並吊銷駕駛執照兩年。

上訴庭大法官康士聆悉證供後，裁定第一、七、八被告上訴得直，判無罪省釋，其餘被告則上訴駁同維持原判。法官在判案時指出：深夜非法賽車屬危險行爲，隨時造成交通意外。最高刑罰可判入獄六個月，原審法官判囚兩月刑期適當，故駁同五人之上訴，而第五及第六被告爲職業司機，故只吊銷其私家車及電單車執照。（均）

回首當年

一九六八年六月十一日 暴徒擾亂公安遭警驅逐

今晚七時許在九龍有一羣滋事份子鬧事，擾亂公共安寧，初時在深水埗長沙灣球場集結四百餘人高呼口號及唱歌，跳舞，警隊開到喧鬧之羣衆雖去，但彼等不聽勸告，警方防暴隊隨即進入球場將人羣驅逐，人羣分散在興華街，長沙灣道，鴨寮街及汝洲街等聚集，與警方對峙，警方將滋事首領拘捕，並施放催淚彈將人羣驅散，至十一時許各街道恢復寧靜。

學徒訓練廠方反應良好

在港府勞工處鼓勵與協助下，目前本港推行一項示範學徒訓練計劃，獲得廠方良好的反應，此項計劃之目的在嘗試以新的學徒制度來培養工業技術人才，如試辦成功將擴大推行，目前實行此項示範學徒訓練計劃的三間工廠，招收中學畢業生或中二、三年級學生，作爲期三年的訓練，除在工廠實習外，同時需得選讀工專開辦之夜班及日間部份課程，以收事半功倍之效，至在工專進修之學費則由廠方負責。

二百餘村落三年內供電

新界二百五十個未有電力供應之村落，將在未來三年內，陸續獲得中華電力公司裝配電綫及變壓站，以輸送及供給該等村落的電力，工程正在進行中，並將盡速完成，估計將需資八百至一千萬港元，中華電力公司董事長活特謂：該等鄉村的電綫，燈柱，以至電表的裝置，完全免費，室內駁綫及其他裝置則要繳費，電費則照普通收費。

港紡織業產銷一片蓬勃

香港紡織業產銷的蓬勃，是多年來的新高潮，即以香港棉織品輸英生意而言，可說是自從實施配額以來最好的一個年頭，一般廠家已經接滿了本年度的配額訂單，生產利潤亦是多年來罕好的一年，輸英生意亦屬穩好，預料到九月底，全部配額可以用完。

愛華新產品「袋得樂」 最薄耳筒卡式錄音機

選購耳筒卡式機除了要講究音色完美，外型輕巧醒目也是主要考慮的因素，最近有一新款WALKMAN機面市，其名頗爲趣怪，叫「袋得樂」，查該機確名符其實袋得落——其機身僅厚一吋許，重量約等於一細包盒裝飲品之微，放在恤衫袋內仍覺輕鬆得很。

查「袋得樂」耳筒卡式錄音機爲愛華最新的微型產品之一，據云該機爲目前同類產品中最薄最細者。「袋得樂」體積雖小，但音响效果比大型身歷聲機毫不遜色。該機除了可隨身攜帶收聽外，又可配合微型揚聲器使用，市價僅爲四百多元，可謂抵食到極。

愛華最新產品「袋得樂」耳筒卡式錄音機。

英國芭蕾舞團歷史展覽 在栢克萊中區分行舉行

（港訊）英國皇家芭蕾舞蹈團馳譽世界，其發展歷史尤爲人津津樂道，栢克萊國際銀行特別假座其康樂大廈分行，舉行市政局籌辦的英國皇家芭蕾舞蹈團發展史圖片展覽，歡迎市民參觀。

英國皇家芭蕾舞蹈團今次到遠東海外巡迴表演，乃由英國文化協會安排，並獲得栢克萊國際銀行贊助。由今年四月以來，該團先後在美國及遠東各地，包括日本，韓國等地表演；在本月十二日（星期日）抵港前，該舞蹈團又會在北京，上海及廣州三地演出。

該團應本港市政局邀請，將由本月十四日起至十八日期間，在新啓用之香港體育館演出七場「羅密歐與茱麗葉」及「天鵝湖」兩齣芭蕾舞不朽名劇。

圖示：英國皇家芭蕾舞蹈團發展史圖片展覽，刻正在栢克萊國際銀行中環康樂大廈分行舉行，歡迎市民參觀。

青衣島長康邨 末期工程動工 興建兩座新厦

（港訊）青衣島上第二個出租公共屋邨——長康邨的工程又接近全部完成階段。

房屋委員會屬下建築小組委員會最近接納一億六千五百萬元投標，爲長康邨進行最後第五期工程，興建另外兩座住宅大廈。

房屋委員會發言人前日說：「該兩座三十五層高Y型大厦在八六年初落成時，將有二千零四個獨立單位，爲另外八千人提供居所。」

他說，投標工程還包括興建一間中學及一間小學校舍，一座商場，兩座熟食檔與及一座設有停車場及有蓋遊樂場的街市建築物。

「長康邨的首兩期工程有六座現代化大廈，均已在八一至八二年間落成，現正住着一萬五千人。

「在該邨的第三及四期工程下，目前另有五座大廈正順利興建中，可容納一萬八千人居住。

「長康邨將於一九八六年全部落成，成爲一個擁有廣泛設施的獨立社區，居民數目將達四萬一千人。」

第四十六期六合彩 4 5 22 24 27 30 特別號碼13

（特訊）香港皇家賽馬會昨日公佈第四十六期六合彩，六個攪出號碼爲四，五，廿二，廿四，廿七，卅，特別號碼爲十三。

三獎每二元一注派港元七千零拾四元正，有一百八十三票中獎。特別獎每二元一注派港元一百元，有五百零三個中獎。安慰獎每二元一注派港元伍拾元正，有八千三百九十三票半中獎。

獲中上述獎之獎券持有人，請於今日正午十二時至下午六時，到各投注站領獎。

由六月十四日開始 寄日本特快專遞 將增加多處城市

（港訊）郵政署前日宣佈：由六月十四日起，寄往日本之「特快專遞」服務網將予擴展，由現時的東京國際郵政局、東京中央郵政局及大阪中央郵政局擴展至包括橫濱港郵政局、名古屋中央郵政局、神戶港郵政局及博多郵政局。

「特快專遞」郵件亦可投寄至下列城市之若干街道地址：東京、橫濱、名古屋、大阪、神戶及博多。

由香港寄往東京、橫濱、大阪、神戶及博多之「特快專遞」郵件於翌日便可送交，而寄往名古屋者則於投寄後隔一天送交。

郵政署又宣佈於同日開始，寄往日本的「特快專遞」郵件之最高重量限額將予修訂，新限額與包裹者相同，即：長度以一點零五米爲限；長度及週長合計以兩米爲限。

郵政署仍將不會接受樣本及商品以「特快專遞」方式投寄往日本。

欲詳細查詢有關寄往日本及其他國家之「特快專遞」服務者，可前往任何一個特快專遞服務櫃位或致電郵局詢問處（五—二二六七二二二）。

澳門七月起 豁免簽證費 優待幾個國家旅客

（特訊）澳門消息：澳門在推廣旅遊事業上，將豁免部份國家旅客來澳的簽證費。

據文化暨旅遊司黎祖智表示，由七月一日開始，本澳將豁免加拿大、澳洲、新西蘭、馬來西亞及泰國籍旅客的入境簽證費。另外本澳居民出外旅遊簽證的簡單化，當局也在研究中。（祥）

名畫家劉天任個展 香港藝術中心展出

由香港藝術中心及加拿大駐港專員公署合辦的劉天任畫展，將於本月十五日至廿五日在香港藝術中心五樓包兆龍畫廊展出，此次展出他的近作，包括樹膠彩及塑膠彩畫。

劉君出生於香港，自一九六五年到巴黎習畫後，大部份時間都住在歐，加等地，他曾多次獲得瑞典，加國聯邦政府文化局及省政府文化部美術研究金，週遊世界各地，其作品被收藏於香港藝術館，聯邦文化局，滿地可美術博物館，美國國會圖書館等等。

劉君除不斷地在美術創作上尋求新意之外，也參與推動一些文化活動，他是魁北克版畫協會創辦人之一，曾率領部份會員到各地進行訪問及作交流，他更分一部份時間在美術教學上，現時他是些北克大學藝術系教授。

劉君的近作充滿了情感的表現，材料雖是西洋的，却揉合了中國畫的意境及氣韻，他的作品乍看莫明所以，但愈看愈耐看，經得起細細咀嚼。

本週選映「扭計冤家」

合誠日產名片精選巨獎遊戲反應佳 日產「實力」超級三噸貨車同受重視

逢週末晚明珠台九時半播映之合誠日產名片精選，每部皆爲各類影片代表作，動作片緊張火爆，偵探片佈局精奇，文藝片意境清新，所以推出以來，大受觀衆歡迎。本週末則選映著名喜劇「扭計冤家」，由和路達麥陶、佐治賓斯合演。故事描述兩位性格不相容的諧星，在舞台上是天衣無縫的諧劇配搭，而私底下却經常吵鬧抬槓，拆夥後，有人慫恿他們再度合作，在電視上演出，但他們仍互相鬧脾氣，影响排，更鬧出連串事故。戲中人物性格鮮明，演技及對白令人拍案叫絕。

爲提高觀衆欣賞名片的興趣，合誠汽車有限公司與電視廣播有限公司聯合舉辦「睇名片、得名車」巨獎問答遊戲，獎品爲日產「先達」四門豪華冷氣房車一部，參加表格可於合誠各汽車陳列室及香港電視各地鐵服務站索取。

日產汽車除了帶給本港觀衆超級娛樂節目外，亦爲工商界提供品質超卓的運輸工具，其中日產實力超級三噸貨車更爲三噸車王，堅穩可靠，用途廣泛，象有重型貨車的超級設備：最先進超級帮波，燃油節省百分之十；保出廢氣剎掣系統，落斜特別安全；特輕動力輔助離合器，較一般貨車省力百分之四十，轉波容易精神，駕駛輕鬆，提高工作效率。

十九遊新界 李鄭屋工商會

（國際社）李鄭屋工商業商會，本月十九日上午九時在會集合，乘旅遊車往新界旅遊，招待青少年及會員家屬三百人，遊青松觀，咖啡海浴，十二時假清涼法院素筵聯歡，青少年會員參加可到會報名。

市政戶外粵曲晚會 明假高山劇場舉行

（港訊）市政局近年對於提倡粵樂，不遺餘力，明（十二）晚八時至拾時又邀得龍門會中樂組在紅磡高山劇場担任戶外粵曲欣賞晚會，該晚節目安排計有（一）陳慧兒、伍詠芳合唱「六月雪」十繡香囊」，（二）鄭玉屏、張美玲合唱「打神」（三）文瑞芬主唱「張巡殺妾饗三軍」，（四）胡家輝、梁惠賢合唱「打金枝」，（五）蘇煥祥、余桂合唱「美奴傳」，堪稱首首名曲，支支動聽。據悉該組活動近月來演出甚爲活躍，除明晚假座高山劇場亮相外，下月四日又在長青邨演出，而八月份又在工廠街球場演出，排期緊密，足證該會中樂組演出極受聽衆歡迎。音樂方面，由麥超雄、陳桐聯合領導其他十四位音樂家拍和，陣容鼎盛，知音人士，幸勿錯過。

李福深蔡仁志等 當選爲賽事董事

（新亞社訊）馬會董事局決定選出遴選會員霍立木、李達、李福深、蔡仁志，以替代庇利、周湛燊、趙杜端及柯林，出任一九八三至八四年度賽事董事。

一九八三至八四年度十二位賽事董事名單如下：碧加、霍立木、池敦、唐納新、愛華士、馮慶彪、李達、李福深、梁仲豪、雷勵祖、施衛賢、蔡仁志。

賽事董事每天賽馬有一位輪值加入競賽董事小組，會同輪值董事（主席）及四位受薪董事，負責監察有關此賽事，並施行處罰判令。

灣仔區反吸毒宣傳 明日電影圖片展覽

（港訊）爲响應本年度灣仔區反吸毒宣傳運動，灣仔政務處及香港戒毒會在南九龍獅子會贊助下於明日（星期日）上午假灣仔軒尼詩道，循道衛理中心舉辦兩日「反吸毒電影及圖片展覽」，並於該日下午三時卅分舉行開幕剪綵儀式，主持儀式者計有灣仔區反吸毒宣傳運動委員會主席劉倩儀，南九龍獅子會會長林家雄，灣仔政務主任何宜威及戒毒會社會福利總監錢明年。

今次展出資料除部份由香港戒毒會及禁毒常務委員會提供外，其餘作品均屬他們近期作品，希望對地區性反吸毒宣傳工作略有貢獻。

此議十二日循道衛理中心舉辦專爲區內青少年而設的「錦綉前程」青年座談會，目的是希望透過輕鬆的節目如歌唱，話劇及有趣味的競技遊戲等，使參與者明瞭吸毒之禍害珍惜美好前程。

港府任免令

唐明治任律政司、班禮士接任市政總署署長、沈澄良任永久裁判司……

（特訊）憲報發表港府任免令一束如下：（一）本年六月十一日起，唐明治任律政司。（二）五月十六日起陸力克休假期中，裴雅善兼署理政府印務局長。（三）五月廿七日祁樂華休假期中，林中麟署理物料供應處長。（四）五月卅日起，胡錫賓離任期中，黃振華兼任助理處長（選舉事務）。（五）五月卅日起，蘇以德休假期中費盾任署理工程拓展署長代莫維德，同時，李銘根亦署理該職。（六）六月二日起，岑立誠回任後，祁棣達免署理註冊總署助理署長。（七）六月三日起，戴偉離港期間陳汝仁兼署理海事處長。（八）六月四日起，惠柳新免任市政總署署長，遺缺由班禮士接替。（九）六月六日起，夏文德回任後，包富士免任兩局及行政事務處長，但轉任副處長。（十）六月七日起，廖本懷回港後，衛綸書免任立法局臨時官守議員。（十一）六月四日起，惠柳新免任官守太平紳士。（十二）五月廿八日起，沈澄良任永久裁判司。（十三）六月一日起，蘇才興任九龍城區議會議員，鍾沛林任深水埗區議員，張妙清任沙田區議員，温嘉旋女任灣仔區議員，陳黎生任旺角區議員，黃金蓮修任觀塘區議員，全部任期均爲一年零十個月，而何耀華任荃灣區議員，任期十個月。（十四）吳靄儀、吳瑞卿及陳和通分別由四月一日，五月一日及六月一日起免任沙田，灣仔及旺角區議員。（十五）方文莊，趙鍾怡及馬偉鵬任督學。同時，彭麗嫦及鄧雪儀則由六月一日起免任督學。（十六）五月十一日起，以下人員免任法律援助署助理署長但轉任法律援助主任，張鄭寶蓮，鄔禮賢，穆士賢，樂夫，花拉凌志，伊紀德，甘明輝，衛禮士，陳一微，高思敏，麥高樂，華禮賢，史敏萊，史美輝，李頴明，陶端博，夏樂生，羅秉善，高樂富，郭貝偉義，夏柏年，蘇理宏，簡士勳，麥高明，岑信賢，韋德理，藍和德，白區瑞婷，邵偉球，馬靈亮，新以恕，顧能達，施達博，譚李寶蓮，新嘉麗，朱鋒如，李榮敦，貝嘉蓮，羅沚美慈，張景文，杜偉思。

利便建大圍車站 火車16日起 夜後減班次

（港訊）九廣鐵路服務由本月十六日起，一連兩星期，每晚八時至開出尾班車的一段時間內，將更改及減少班次，以便進行大圍臨時車站建築工程。

九廣鐵路公司發言人解釋謂：大圍區本來是雙軌行走的，將改爲單軌，其中一條路軌需要封閉以便興建車站，施工期內，將減少夜間行車班次。

由本月十六日起直至另行通告爲止的晚上行車時間表更改的詳情將於車站張貼方便乘客查閱，同時車站會透過廣播提醒乘客。對乘客造成不便之處，該公司深表歉意。

大圍臨時車站預期於本年八月落成啓用，居住於沙田南面的市民屆時將有更方便的鐵路服務；由大圍車站乘電氣化列車往九龍全程祇需十一分鐘。

九廣鐵路公司又宣布本月十一日至十五日一段假期內，及以後逢星期日和公衆假期，都增加一班柴油客車行走大埔墟與羅湖之間，以便疏導大批往中國的旅客，該班加班車將於上午九時卅三分自大埔墟車站開出，沿途停粉嶺和上水車站，於上午九時五十五分抵達羅湖車站。由於多了加班車，按照原定時間表於上午八時五十分自羅湖車站開出的下行柴油客車將以大埔墟車站爲終站，該班車的乘客如需前往大埔以南的車站應於大埔墟車站轉乘電氣化列車。

市民如需查詢行車時間表更改的詳情，可於辦公時間內致電該公司公衆諮詢熱綫電話三—七二二三三二一。

胡氏宗親會 選出第六屆理監事

（特訊）胡氏宗親總會（有限公司）第六屆理監事，於六月八日複選首長及各部主任，選出第六屆理監事會：永遠名譽會長胡忠，永遠會長：胡陳金枝，盛孫，名譽會長：胡仙，鴻烈，漢輝，識之，胡柄，文榮，民欽，法光，恩，燿，偉枝，燿，坤，應湘，永輝，敬業，顧問：照，勝（曉），雲飛，坤（順德），運，有廣，浩仲，劍，翔，胡，潤，才，浩森，章，振，紀，楚東，楚南，劍泳，換文，詠孝，胡三詠，機，會長：百全，文爵，資，星，副：兆鴻，泉，少南，炳，照，壯，光炳，南，金海，總務：財務大池，胡恒，漢康，壽（坤），廣智，際：德明，（順德），婦女：佩芳，胡交珠，寬：生沛，之，波，淑，星，選舉：康，樂：乾，高，毓，定毅，胡來，文偉，調查：永祥，胡勝（東莞），宜：傳：國康，盛壽（東莞），實：孫，文教：昌碩，胡榮，胡瑜，東蒔，應亨，福利：胡偉，世界聯絡胡祥，暗德，胡永貞，細池，鉅洪，新（中，天福，灶有。（天）

銓敘司訪問郵政署

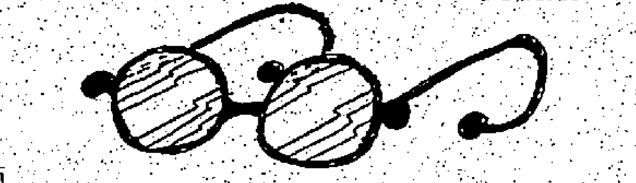
（港訊）銓敘司羅能士昨日訪問郵政署。羅氏抵步時，郵政署署長歐德理在場迎迓。羅氏隨後與職員代表討論有關工作量、服務條件及福利的事宜。銓敘司繼而到旺角及尖沙咀郵政局，與工作人員會面。

圖示銓敘司羅能士參觀旺角郵政局。

俯首甘爲孺子牛——魯迅詩

爸爸的恩情

父親頌



爲慶祝1983年父親節

華僑日報讀者旅行團主辦

父親節歡樂環島遊

- 乘特級豪華遊覽車遍遊西貢名勝風光
- 漫遊創興水上活動中心瀏覽天然美景
- 欣賞萬宜水庫宏偉建設郊野公園獵影
- 漫步九龍灣德福中心德福酒樓進午點
- 參觀本港第一所半露天劇場大開眼界
- 耗資逾億港元設備最新型體育館巡禮
- 西貢楓林小館精美海鮮晚宴共享天倫
- 全場送陳意齋三寶禮品豐富人人有份
- 幸運大抽獎送出怡安泰名貴洋服全套

日期：六月十九日（星期日）
出發時間：上午九時半（香港皇后碼頭前）
全程費用：A組$208.00 B組$98.00（不包括晚宴）

報名地點：
七海旅運有限公司
香港德輔道中88-98號華僑商業大廈1802室 5-413081(4綫)

金寶彩色冲印其中十間港九分店：

中環	皇后大道中37號余道生行地下	5-235265
	香港太子大廈地下27A	5-260511
灣仔	灣仔道140號海運商場	5-729705
	灣仔高士打道250號伊利沙伯大廈	5-7950956
北角	英皇道255號國都商場地下	5-787348
跑馬地	成和道6號地下	5-739570
尖沙咀	彌敦道美麗華酒店商場	3-691042
深水埗	大埔道156號B1地下	3-7776897
紅磡	土瓜灣道66號大一購物中心	3-633913
旺角	裕民坊63號地下	3-891438

Crocodile　Goldlion 金利來
吉列 設計獨特 優點最多　adidas 世界銷量第一　金寶
PEPSI　西貢 楓林小館
聯合贊助

商業專欄廣告

集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

大漢文物館　德輔道中40號一樓　5—222976

古今真蹟名畫展銷

展品三百　藏畫二千　鑑定精確　訂價特廉

展品包括：宋元古畫　沈周　文徵明　八大　鄭板橋　黃慎
任伯年　吳昌碩　黃賓虹　高劍父　奇峰　陳樹人　潘天壽
徐悲鴻　齊白石　傅抱石　溥儒　張大千　及當代大小名家

所有名家眞蹟　特價四折　25歲以上　歡迎參觀

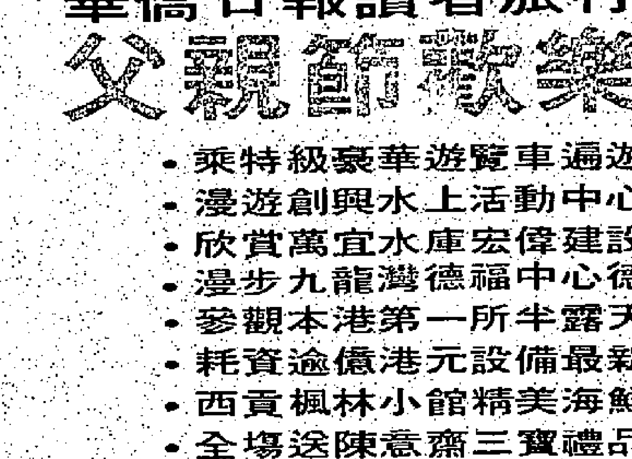
惠風牌 WEATHERITE
窗口型冷/暖氣機7700-24000BTU

性能優越-寧靜美觀-服務最好
中國冷氣有限公司
電話：5-295581 5-286342

S.W. STEEL
紹榮鋼鐵有限公司
SHIU WING STEEL LTD.
紹榮高拉力條紋鋼筋
大小款式齊備・歡迎參觀選購
香港干諾道中康樂大廈1209室
電話：5—255391

國威帳篷，防風捲閘

防風防盜・收口細
法國入口・款式多
國威工程公司：觀塘鴻圖道76號2B・電話：3-440217
中區陳列室：環球商場229室
電話：5-269392
SOMFY



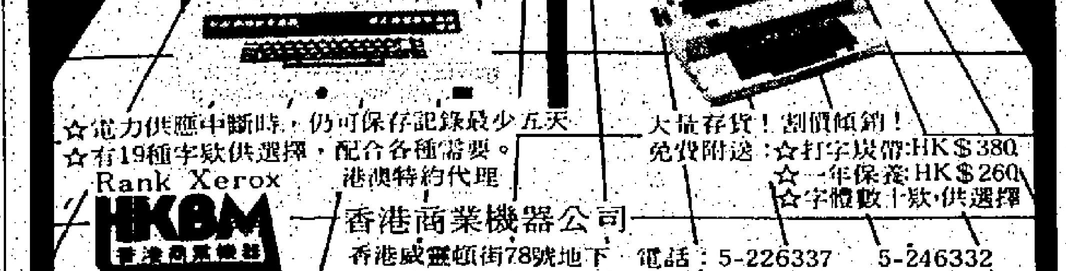
ALNO 西德安樂高級廚櫃
香港灣仔港克道304號地下 5-755832 5-795481

旅遊介紹
專欄廣告
方便讀者
選擇旅遊
刊登廣告
收效最大

暑期漫畫課本

初級班卡通漫畫自己畫
中級班變化多多畫漫畫
高級班我畫你畫
進入漫畫
每冊14元　港九各書局均售
永華圖書公司出版
利通圖書公司發行

免費保用一年 包括零件
施樂 XEROX
又一創新超越時代產品，魔術電腦記憶系統打字機



☆電力供應中斷時，仍可保存記錄最少五天
☆有19種字款供選擇，配合各種需要。
Rank Xerox　港澳特約代理

原箱新貨由香港IBM供應
售價特廉！令你難以置信！
IBM SELECTRIC III
大量存貨！割價傾銷！
免費附送：☆打字炭帶:HK$380
☆一年保養:HK$260
☆字體數十款·供選擇
免費保用一年 包括零件

HKBM 香港商業機器公司
香港威靈頓街78號地下　電話：5-226337　5-246332

體育

世青足球賽八强昨產生
巴西荷蘭出綫
巴西勝蘇聯荷蘭尼日利亞交白卷
中共三球淨勝奧地利但無緣晉級

（美聯社路透社墨西哥市十日電）巴西及荷蘭週四闖進了世界青年足球錦標賽的半準決賽，而阿根廷則獲C組首名出綫，捷克次名晉級。

另外在C組，中共終於打開勝利之門，三比○打敗三戰皆北的奧地利隊。奧隊是十六强之中，唯一未入過一球，但失了十球的隊伍。巴西二比一勝蘇聯，而荷蘭則與尼日利亞交白卷，即是說D組巴西首名出綫，荷蘭居次。

阿根廷二比○打敗捷克後，成爲唯一隊伍全勝三場初賽。並且射入十球，未失一球。半準決賽阿根廷遇荷蘭，巴西鬥捷克。

巴西勝蘇聯一仗，未演出應有水準。第一只入球是半場後三分鐘，蘇聯後衛阿加普夫攔截時，不愼撥入自己球門。

該南美球隊在完場前八分鐘才奠定勝局，矮小的施爾華以近距離撻臨式，粉碎蘇聯後衛，近門一射入網。但巴西隊處於劣勢，演出不若對尼日利亞和荷蘭時精彩。

蘇聯隊雖然被淘出局，但表現充滿活力及決心，叫巴西的祇能憑遠射，爭取攻勢。中場力杜真高在八十六分鐘在後衛叢中，射過人羣，打破光蛋。

施爾華和維里拉是巴西隊最具威脅的球員，但整隊須振作才能問鼎錦標。今天的賽事在西部的根達拉厥拿市舉行，入場球迷約二萬五千人。

尼日利亞必須打敗荷蘭才能與巴西出戰，有幾次必入的大好機會，六十一分鐘，艾堅諾丹在禁區內混戰之中，得機一射空門，但告萵出。

但荷蘭隊可以指出守門員阿邦納巴，作爲他們不能打敗尼日利亞隊的主因，該門將演出精彩，力挽狂瀾，叫荷隊前鋒望門輕歎，特別是快速的前鋒賓恩，屢次打破尼日利亞後防，但每次叩關都被撲出。

在場萬餘觀衆都支持尼日利亞隊，但結果兩隊俱無法入球，荷蘭多得一分晉級。

阿根廷與捷克一戰，祇不過名次之爭，結果阿根廷再有出色表現，全勝三場初賽。開賽初，阿隊攻勢風捲殘雲似的，但逐漸被捷克固若金湯的防綫冠制，並不久之後仍能先開紀錄。

中場裘倫瑪力離門卅五米疾獲來球，推順，放出冷箭，守門員派拜並無反應，阿根廷一球領先。

前兩仗發動過不少攻勢的沙維特，今次未能保持水平，比賽集中於中場上。

已肯定可出綫的捷克隊，未遣隊中三員主將上陣，因此入球機會寥寥可數。至完場前十三分鐘，前鋒加比治在一次反攻中，在窄角度，射過捷克門將。

中共在此十六强賽事裏，首嘗勝果，但他們與奧地利在B組首兩仗皆告敗北，根本無緣出綫，演出較佳的中共隊，下半場三分鐘，七十八分鐘及最後一分鐘射入，叫奧隊成爲包尾大幡。

A組和B組出綫隊前天已產生，適六半準決賽蘇格蘭對波蘭，烏拉圭對南韓。

第二屆世青足球賽初賽最後形勢：

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
A組							
蘇格蘭	三	二	○	一	四	二	四
南韓	三	二	○	一	四	四	四
澳洲	三	一	一	一	四	四	三
墨西哥	三	○	一	二	二	四	一
B組							
烏拉圭	三	二	一	○	六	三	五
波蘭	三	二	○	一	九	五	四
美國	三	一	○	二	三	四	二
象牙海岸	三	○	一	二	二	八	一
C組							
阿根廷	三	三	○	○	十	○	六
捷克	三	二	○	一	七	四	四
中共	三	一	○	二	五	八	二
奧地利	三	○	○	三	○	十	○
D組							
巴西	三	二	一	○	六	二	五
荷蘭	三	一	二	○	四	三	四
尼日利亞	三	一	一	一	一	三	三
蘇聯	三	○	○	三	三	六	○

東德女百米歌亞締十秒八一世界新猷
同袍高治十秒八三亦破世界

（法新社柏林八日電）今日在東柏林舉行的高水準田徑比賽中，東德女選手歌亞及高治雙雙把女子百米世界紀錄提升至一個新的高峰。

兩名女將均破女子百米世界紀錄，其中歌亞以十秒八一首先衝過終綫，比自己保持的十秒八八世界紀錄快了百份之七秒。該紀錄是一九七七年七月一日她在東德德勒斯登所創。

女子四百米世界紀錄保持者高治，跑出驚人的十秒八三，是世界上女子百米最快第二人。

除上述兩人外，祇有另兩人能在十一秒跑完百米，她們就是美國跑手艾殊福十秒九○及東德德高十秒九五。美國艾殊福上月在加州跑出十秒八五成績，當時她藉每秒二米三四的風速幫助。

比賽是在理想的環境下進行，運動員在順風下比賽，風速是每秒一米七，風速的限度是每秒二米。

廿五歲的歌亞，去年九月在雅典贏得歐洲冠軍前，曾在世界盃賽中兩次敗於艾殊福，在一九八○年莫斯科奧運，百米決賽中又不敵蘇聯選手千查蒂娃。

歌亞扣人心弦的演出，光芒掩蓋了另一東德選手米高在男子標槍的優異成績。米高在男子標槍擲出九六米七二（三一七尺四寸），平匈牙利選手巴維治保持的歐洲紀錄。米高的成績，打破自己保持的東德全國紀錄九六米○八，該紀錄是他上週在捷克一項比賽時所創。

其他値得注意的成績是女子百米低欄十二秒四二，由東德跑手查妮跑出，這是一九八三年世界最佳成績，亦是世界最佳第四位。一九八二年世界越野跑冠軍伊索西亞迪亞，以十三分廿二秒二二贏得五千米，東德炳文以十秒二一七創下男子百米歐洲初級紀錄。

下週足球秩序
十三銀牌決賽

足球總會公佈季尾足球比賽，銀牌決賽，足總盃及表演賽齊上演。今年球季要到七月才告結束，球迷仍可以在本月擇好波而欣賞。茲將本週秩序錄出如后：

六月十二日（星期日）
△甲組
海蜂對寶路華 政府場 四時三刻
△丙組季軍賽
港燈對五一七 南華場 一時半
六月十三日（星期一）
△銀牌足球決賽
愉園對精工 政府場 四時
六月十五日（星期三）
△表演賽
東方對拜仁慕尼黑 政府場 八時
△主席盃決賽
流浪對精工 政府場 六時一刻
六月十六日（星期四）
△足總盃
愉園對菱電 旺角場 八時
六月十七日（星期五）
△足總盃
寶路華對南華 政府場 八時

佛羅倫斯田徑賽
曼尼亞贏二百米
艾昆達千五米本年最佳

（路透社意大利佛羅倫斯八日電）意大利曼尼亞今晚在此間國際田徑賽上，以廿秒四六時間贏取二百米短跑，擊敗美國跳遠及短跑家米域斯。

該意大利好手今次的時間，比他保有十九秒七二世界紀錄慢了許多，也比不上三天前在另一賽事中跑出的廿秒二九。

女子一百米美國艾殊福輕易以十一秒一九打敗荷蘭將艾絲維達。艾殊福表示：「我第二項挑戰是兩月後在赫爾辛基舉行之世界賽。我想要世界紀錄。」

摩洛哥好手艾昆達千五米跑出出本年最佳成績，三分卅二秒五五，比成績遜快兩秒之多。

教署副總督學莫何婉穎（右三）昨出席主持香港教師拯溺會頒發證書，與會長王煥檸（右二）、名譽會長招岑淑嫻（右一）及嘉賓黃學堯（左）合攝。

港學體辦市局贊助小學籃球賽
各區男女優勝產生

由香港學界體育協會主辦，市政局贊助之小學區際籃球比賽已完滿結束。二十男女球隊分別來自港九五區之冠亞軍優勝學校，於日前雲集於摩士公園室內體育館爭奪冠軍寶座，是項比賽經四星期劇烈之角逐，各組之名次經已產生如下。

女子組

九龍西區：東莞同鄉會方樹泉上午校，九龍西區：大角咀天主教下午校，香港西區：石排灣聖伯多祿下午校，香港西區：黃竹坑天主教上午校。

男子組

香港西區：潮商下午校，香港東區：福建小學，九龍北區：聖文德小學，香港西區：潮商上午校。

拒絕富林明高會最後條件
薛高加盟意國球隊
薛氏稱球員生涯短暫宜把握機會

（合衆社里約熱內盧九日電）世界足球界最佳球員之一巴西薛高星期四表示：他已拒絕了巴西球會富林明高開列最後條件，並會投效意大利聯賽球會於甸。

該名三十歲中場球員在郊區海灘的家中表示：「足球員之生涯是短暫的，我不想錯過這次絕佳機會。」

意大利球會付出四百萬美元予富林明高作爲轉會費，另外給薛高二百萬美元作爲他服務之薪酬及奬金。

因爲數百萬球迷呼籲要求，富林明高及一家著名體育用品公司會希望合力挽留薛高，可惜他們的條件仍不及意大利於甸球會。

薛高已在富林明高効力十二年，在他効力該會期間，他曾率領該會在八○、八二及八三年獲得全國錦標賽冠軍，並且在八一年獲世界球會盃冠軍，他也是巴西在八二年世界盃之首席射手，五仗射入四球，亦是七八年參加在阿根廷世杯賽的巴西國腳。

富林明高提出續約的盤口是給予三十萬美元現金，另外九億五千萬巴西幣分兩年支付，但因爲巴西幣目前每月貶値百分之十，因此薛高對此提議不感興趣。

奧運會足球外圍賽
西德勝以色列 2—0
南斯拉夫二比二逼和意大利

（法新社意大利八日電）南斯拉夫今日於此間舉行之奧運足球外圍賽中，下半場連追兩球，終與意大利二比二賽和。

祖尼奧在比賽一分鐘就爲主隊打開紀錄，柏尼在三十六分射成二比零之局。

六十二分，南國維斯域克追成一比二，較近比數，五分鐘後佐高維斯基扳成平手。

在西德舉行之另一場奧運外圍賽，主隊勝以色列二比零，半場紀錄爲一比零。

西德目前成績雖然不俗，但仍以得失球率落後於同組領前葡萄牙。雙方俱得兩分。不過葡萄牙只比賽一場，他們以三比一擊敗西德，以色列現時仍未得分，今晚比賽是他們於此組首仗。

比賽三分鐘，西德赫域就打開紀錄，但西德一直要等待至完場前四分鐘才能射入第二球，奠定勝局，入功功臣是華斯。

下一場比賽由葡萄牙將會於十月四日對以色列。

古巴女排訪日
次仗受挫主隊

（法新社日本九日電）作客的古巴女子國家排球隊今天在訪問日本，第二場友誼賽中，一比三輸了給日本隊。

各盤戰果爲九比十五，十一比十五，十五比十一，十比十五。

△馬德里電：眞馬德里決定箝束排球隊，讓全部球員，其中大部份爲國手，可能由轉會。

該決定是週三晚管理委員會開會時作出。

該會已研究很久，經濟上能否支持繼續辦該隊。眞馬德里排球隊是西班牙最成功的隊伍，目前仍是西班牙冠軍及西班牙盃盟主。

球會的情緒低落，而眞馬德里會近幾季因足球隊成績平平，已陷入經濟危機中。該會將以一隊室內足球隊取代排球隊。

西班牙排球總會會長積迪尼形容該決定爲「一大錯誤」，他是根據球會過往紀錄及成就而言。

告魯夫顧問代答允
效力飛燕諾隊一年

（路透社鹿特丹九日電）荷蘭甲組會飛燕諾與阿積士老將告魯夫的商務顧問，已達成一年合約的基本條件。告魯夫的顧問梅拿和哥斯達，目前正準備辦妥合約細節予告魯夫。他目前正在西班牙渡假。

球會主席卡高透露上述消息時，未說明詳情，但說他希望本週末收到告魯夫的決定，是否加盟他的球會。

卅六歲的告魯夫上月表示會在七月一日離開阿積士，因他們未能與他續約。

數間歐洲球會都有興趣，該位前荷蘭國腳，但告魯夫說希望效力荷蘭球會。

港穗澳小球
港隊已產生

香港小型足球總會將在七月二日至六日赴穗參加三角賽，港代表隊陣容已產生如次：劉家森、郭金有、胡輝僑、李榮招、盧啓亮、陳國勳、胡其華、盧光富、鄭兆唐、李永河、陳惠雄、梁達華、黎志雄、梁榮照、黃健生、湯誠祖。

歐洲足球錦標第五組賽事
羅馬尼亞擊敗瑞典1—0
瑞典佔盡優勢惜被金馬德路射入

（路透社斯德哥爾摩九日電）金馬德路廿九分射入致勝之一球，使羅馬尼亞於歐洲足球錦標賽以爆冷姿態擊敗了瑞典，今晚獲勝之羅馬尼亞，目前位第四組榜首。

瑞典上個月才將雄心勃勃的世界冠軍意大利的希望在瑞典主場中粉碎，意大利作客以二比零見負。不過金馬德路在闖入禁區位置一記地波射破了瑞典門將拿維里十指關，對瑞典而言簡直是莫明奇妙。

該套致命的入球，使羅馬尼亞在第五組以兩分超前，不過對手捷克則比他們少賽一場，瑞典跌落第三位，而意大利滑落於第四，他們只能依靠很微之得失球率才能有希望來年進入法國舉行的決賽。

瑞典在整場比賽中均能控制戰局，維力在七分鐘射球中楣，可謂球運不濟，而前鋒沙特保亦因爲上半場腿部受傷而要中途退下火綫。當尼爾信替代其位置後，瑞典攻勢熾烈，柏茲廿碼轟射，僅貼柱而去。

瑞典在下半場仍奮力還擊，希望扳平，可惜始終不能突破羅馬尼亞駐重兵之後防。六十三分鐘時，瑞典後衛戴克維斯開上助攻，廿五碼外勁射，惜又被羅馬尼亞門將史維擊擋駕。一分鐘後，干里尼逐身底禁區內，惜控球欠穩而射失。

羅馬尼亞教練勒斯古表示：「我們之所以得勝是因爲運用戰術方面比對手好。」不過，瑞典教練阿里遜卻不同意，他謂：「我們佔盡優勢，本來應該是我們獲勝才合理。我對他們的球員及踢法極之反感，他們似乎無意比賽。」

歐洲足球錦標賽第五組形勢

	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
羅馬尼亞	六	四	一	一	七	二	九
捷克	五	二	三	○	十二	五	七
瑞典	六	三	一	二	十	五	七
意大利	五	○	三	二	三	六	三
塞浦路斯	六	○	二	四	三	十七	二

智利堅決放棄辦八七年泛美運會

（路透社聖地牙哥九日電）智利政府今天表示，放棄在聖地牙哥主辦一九八七年泛美運動會之決定，是不會改變的。

負責體育的政府組織副主管華倫素拿上校在記者招待會上稱，該運會不可能收支平衡。

他分發寄給智利奧委會的信件上稱，政府資助該運會的話，將不公平的削減了很多人獲益的體育基金。

他說，政府有意進行建設運會所需的興建計劃，如泳池及其他設施，總値達一千萬美元，因爲該等設備，可作日後使用。

該運動會估計共需五千一百萬美元，不包括宿費，收入及贊助費等。

三千跑手參加
澳洲馬拉松賽週日舉行
男女熱門梅菲及李芭頓

（法新社雪梨九日電）在都伯林出生的梅菲，今日成爲星期日澳洲馬拉松賽的奪標熱門。預料，賽事將有三千名跑手參加。

澳洲傑出的馬拉松跑手卡斯特拿不會參加比賽，但冠軍跑手預料將於二時九分至二小時十一分時間內跑畢全程。

馬拉松賽主辦者潘巴斯，卡斯特拿曾經參與路程的設計，希望冠軍能夠以更快時間跑畢全程。梅菲是有機會破紀錄的跑手，他在自己唯一的馬拉松賽中，在二小時十分時間內完成全程。

美國跑手遂巴亦被一致看好，他在廿六里三八五碼的比賽中，最佳成績是二小時九分卅一秒。其他前列跑手有加拿大艾治，英國棉迪及伊索西里艾巴。

澳洲的最佳挑戰者有狄迪，他是韓國漢城馬拉松賽冠軍及現屆澳洲越野賽跑冠軍。其他兩人爲寇利士及士丹利。但是，上述三人均未能在二小時十分內完成賽事。

女子組的熱門是法國跑手李芭頓。她說，因爲在不超過三星期前，她剛以二小時卅九分贏得法蘭克福馬拉松賽，所以希望跑出二小時卅六分成績。

澳洲選手歌維莉最近在倫敦馬拉松賽獲得二小時卅七分，是澳洲選手的最佳成績。參加角逐的兩名英國女將爲駱莉及艾絲基。

深水埗學運會
明晨銀禧舉行

深水埗學校聯絡委員會將於明日（六月十二日）舉行深水埗學界運動日，五百多名教職員與區議員將在運動場上一較高下。

運動會是由學校聯絡委員會主辦社區活動計劃之一，共有二十五間深水埗區中心學校參加。

政務司鍾逸傑將於是日上午九時出席在沙田銀禧體育館舉行的開幕儀式。

比賽項目包括田徑比賽、一項由教職員、區議員及地區管理委員會成員參加的四百米邀請賽，以及一項競技比賽，羽毛球及乒乓球賽。今次學界運動會籌辦機構尚有深水埗體育會及康樂文化署。

推動置富花園康樂活動
青年游泳賽明舉行

（特訊）第一屆置富花園游泳競賽將於明天（六月十二日）早上九時在置富花園室內泳池舉行，參加踴躍，達千人之衆，因名額所限，賽會對今次未能參賽者深表歉意。茲將項目及組別人數列后：

男子個人十四歲以上
五十米蛙捷 百米蛙捷（一二八人）
女子個人十四歲以上
五十米蛙捷 百米蛙捷（一二八人）
男女童組九至十三歲
五十米蛙捷（六三人）

隊際邀請賽
男校百米蛙捷接力
一、聖士提反書院，二、聖貝德書院，三、高主教中學，四、余振强紀念中學第二校，五、聖保羅書院，六、喇沙書院，七、樂善堂余近卿中學。

女校百米蛙捷接力
一、地利亞學校，二、長洲官立中學，三、聖士提反書院，四、聖心書院，五、銘賢中學，六、瑪利諾書院，七、樂善堂余近卿中學。

行際機構邀請賽
一、香港拯溺總會，二、香港拳擊總會，三、香港皇家警察訓練學校，四、香港無綫電視，五、香港置地公司，六、市政局文娛康樂局，七、南華早報。

賽會由置富花園主辦，思碧濤游泳服裝，統一飲品，東方石油聯合贊助，歡迎各界人仕蒞場參觀。

靈威頓中學水運會團體總冠軍德福分校（中），亞軍高街分校（左），季軍尖沙咀正校（右），校長楊棣偉陪同教署高級主任謝錦城頒獎。

乒總今招待記者
澄清球員資格事

香港乒乓總會定於今日（星期六）下午三時在銅鑼灣珠城酒樓舉行記者招待會，報告有關于香港參加英聯邦賽及世界賽球員資格問題，到時乒總對于這個問題將會加以詳細澄清云。

威靈頓英文中學水運會
德福膺團體總錦標
教署謝錦城校長楊棣偉主禮

（特訊）威靈頓英文中學一九八二—八三年度，水上運動大會開幕禮及初賽項目，已於本月八日，假維多利亞泳池舉行。日昨（十日），舉行決賽及頒奬禮。參賽男女健兒，在蒞臨觀禮嘉賓，及全校員生代表鼓舞下，精神奕奕，悉力以赴，結果刷新了多項大會紀錄。

是日上午十一時，該校號角隊帶領各制服團隊，及正分校運動員代表，環繞泳池一週後，閉幕典禮儀式開始，先由楊棣偉校長致詞，對主禮人教育署九龍區高級教育主任謝錦城，於百忙中蒞臨主禮及頒奬，表示謝意，友校派隊參加邀請賽，更使大會生色不少。繼而勗勉諸生，課餘多參加課外活動，體育活動，發揮合作精神，務求德、智、體、羣四育平衡發展。

主禮人謝錦城，對各運動員之堅毅，果敢，勇於求勝，不驕不餒之精神，極表讚揚。

隨即頒發本屆團體及個人各優勝奬。

謝錦城詞稱：「完整的教育、對德、智、體、羣、美五育都應配合均勻，加以顧及。尤以體育一項，更是不可或缺的，所謂『健全事業，寓於健全之體魄』。

水上運動，是一項激烈的體能運動，在世界體壇上佔着一個重要的席位，在香港，雖然所能提供的適當游泳場地作爲技能訓練及競賽之用者極缺乏，但目覩各參賽同學的熱誠及技巧，可聯想到學校當局在推動體育活動及培養人才方面作了很大的努力。

威靈頓中學在今日私校的地位舉足輕重，在今日的教育制度扮演一個重要的角色，兼且辦學認眞，極重全面教育，務使學生身心及體能都得到均衡發展，學校紀律嚴明，有今日的成就，楊校長居功至偉，我在此僅向他致意。

每一個競賽必有勝敗，我們要做到勝者不驕，敗者不餒。競賽是參賽健兒藉此互相觀摩，技術交流，吸收經驗，取長補拙的最好機會，希望各位同學共勉。」

團體總分

冠軍德福分校積分二一九分，亞軍高街分校積分一七三分，季軍正校積分一六九分。

男子個人全場優勝奬

冠軍曾意銘（德福）廿一分，亞軍陳南山（水街）十八分，季軍廖子興（北角）十八分。

女子個人全場優勝奬

冠軍蘇玉蓮（高街）廿一分，亞軍馮錦嫦（正校）十九分，季軍方國珊（正校）十九分。

項目	第一名	第二名	第三名	成績
男子甲組				
五十背泳	麥應翠	廖慶勳	顏偉基	五十二秒一七
五十蝶泳	曾意銘	邵力子	——	三十秒六六
一百蛙泳	周欽强	簡順成	方富文	一分三十一秒八三
一百自由	曾意銘	周欽强	劉振豪	五十九秒五八
一百背泳	曾意銘	周强濤	——	一分十一秒九八
二百接力	德福	水街	正校	二分三十九秒○六
男子乙組				
五十背泳	陳南山	周敏樂	劉君能	四十二秒八四
五十蝶泳	鄭佩發	周敏樂	雷世棠	三十六秒三八
一百蛙泳	劉國林	胡錦棠	張俊明	一分三十秒二一
一百自由	周敏樂	鄭佩發	陳南山	一分十二秒三六
一百背泳	陳南山	鄭佩發	劉君能	一分二十二秒十四
二百接力	高街	北角	德福	二分二十六秒
男子丙組				
五十蛙泳	曾桂傑	黃國良	老仲鑿	四十四秒三四
五十背泳	陳家盛	黃耀光	黃耀平	四十四秒五十
五十蝶泳	廖子興	陳鑑源	——	四十五秒五八
五十自由	黃耀平	黃耀光	黃盛裕	三十六秒八四
一百蛙泳	黃國良	林錦純	廖子興	一分四十三秒二七
一百自由	廖子興	尹庭耀	馮錦棠	一分二十三秒
二百接力	德福	高街	北角	二分四十四秒五六
女子甲組				
五十蛙泳	黃劍英	鄧婉雯	謝瑞玲	四十六秒九四
五十自由	馮錦嫦	徐慧思	黃劍英	四十秒五四
五十背泳	黃劍英	何琦嫻	——	一分○秒八四
一百蛙泳	鄧婉雯	馮錦嫦	謝瑞玲	一分五十四秒三八
一百自由	馮錦嫦	鄧婉雯	謝瑞玲	一分三十四秒三九
二百接力	正校	高街	德福	二分五十秒六三
女子乙組				
五十蛙泳	方國珊	朱美鳳	林樹芬	四十六秒六三
五十自由	朱美鳳	方國珊	趙婉霞	四十秒四五
五十背泳	朱美鳳	羅寶玲	蔡雅紅	四十九秒八三
一百蛙泳	方國珊	林樹芬	陳嘉寶	一分四十四秒九六
二百接力	正校	德福	北角	三分二十四秒三八
女子丙組				
五十蛙泳	蘇玉蓮	吳鳳蓮	黃淑娟	四十九秒八一
五十自由	吳鳳蓮	梁燕嫻	梁燕妮	五十三秒二十
五十背泳	蘇玉蓮	鄧慧英	——	一分八秒九
一百蛙泳	蘇玉蓮	吳鳳蓮	黃淑娟	一分五十九秒六三
二百接力	德福	高街		四分二十六秒六十

威靈頓英文中學水運校監兼校長楊棣偉主持閉幕升旗禮。

失意世盃後國家隊重組
巴西征歐首仗
四球勝葡萄牙
蘇古迪斯加力卡柏連浩包辦入球

（法新社葡萄牙廿巴拉八日電）巴西在歐洲之旅四戰中的第一仗，今日於此間以四比○打敗葡萄牙。

該個曾經獲得三屆世杯冠軍的國家，將會於六月十二日對威爾斯，六月十七日對瑞士及六月廿二日對瑞典。

對葡萄牙一戰，巴西上下半場各入兩球。巴西自從去年在西班牙世杯賽被意大利擠出局外後，這是第二次與外隊作賽，他們第一場國際賽以三比二勝智利。

世杯期間因爲受傷而失去正選位置的中鋒力力卡在卅九分及五十三分鐘連建兩功。隊長蘇古廸斯在四十分及柏連浩在六十五分各有一球進賬。

巴西此行有數名主將因效力球會不允放人，故此沒有隨隊上陣。

在世杯賽後繼任山坦拿的彭利拿賽後表示，目前之巴西隊已能夠踢出隊型，巴西陣中有中場球星薛高，施里素缺陣，而後防的奧斯卡、祖尼亞亦不在陣中。

在場一萬名球衆能夠看到效力罷美拉斯隊翼鋒球員祖丹奴首次在歐洲比賽亮相，巴西人期望祖丹奴能夠成爲另一名加連渣。不過該名球員在完場前半小時才以後備姿態，替補上場，他祇有很少機會去表現他的能力，可是另一位國家隊新人，十九歲之右後衛柏圖則踢足全場，他的演出顯示出有光明之前途。

賽事甫展開後，除了巴西隊長蘇古迪斯在兩分鐘射門高出後，葡萄牙亦有幾次入球機會，演出優異的葡國翼鋒佐治策劃不少攻勢，九分鐘更直接射門，皮球僅越欄而去。而去年未能代表國家隊的巴西老門將拉圖在廿八分又勇救維拿度的頭槌，力保不失。

終於在拉圖救球後十分鐘，加力卡接迎伊達開出角球，率先打開紀錄，不及一分鐘，蘇古迪斯中場發難，長驅直進後，再入一球。

下半場賽事更成爲巴西球員天下，柏連浩及加力卡先後將球送入葡萄牙網窩中。完成了他們征歐首仗。

本港新聞

本港官民六十五人 女王壽辰榮獲勳銜

財政司彭勵治榮獲爵士勳銜

一九八三年英女皇壽辰授勳，本港人士榮獲勳銜名單如下：

彭勵治先生獲KBE勳銜

彭氏於一九七四年奉委爲立法局非官守議員，及於一九七七年獲委任爲行政局非官守議員。一九八一年六月，他受委爲財政司。

彭勵治

新理士先生獲CMG勳銜

新氏在一九五六年獲大律師資格，一九七二年受委爲英女皇御用大律師，並於同年成爲英國刑事法庭審判專員，一九七九年六月，受委任爲香港律政司。

新理士

鄧蓮如女士獲CBE勳銜

鄧女士於一九七六年任立法局非官守議員，並於一九八二年奉委爲行政局非官守議員。她在多個諮詢委員會和多個委員會服務，受一般公認爲本港社會領導人物之一。

許瑜先生獲CBE勳銜

許氏於一九五三年加入教育署，一九七五年擢升爲副署長，並於一九八〇年任署長。他是立法局官守議員。

許瑜

韓義理先生獲CBE勳銜

韓氏於一九七三年一月加入皇家香港警察隊爲高級助理警務處長之前，曾在馬來西亞警界服務，以及在沙撈越和菲濟任警務處長，達二十五年，成績卓越。他於一九七四年一月獲升任爲副警務處長，於一九七九年擢升爲警務處長。

韓義理

陳耿浩醫生獲OBE勳銜

陳醫生在一九五八年參加本港政府醫療服務，一九六六年擢升爲高級醫官，於一九七七年擢升爲顧問。他自一九四九年起，爲醫療輔助隊成員，並且出任英國醫學會香港分會委員和司庫。

紀業先生獲OBE勳銜

紀氏於一九六〇年加入民航處，在此之前，他曾服務於皇家空軍。一九六八年，他晉升民航處助理處長，一九七三年晉升副處長，一九七九年擢升爲處長。

李東海先生獲OBE勳銜

李氏爲著名慈善家。自一九六七年起，他便積極參與許多公共服務。李氏前曾任東華三院總理和主席。一九七一年，他奉委非官守太平紳士，一九七二年獲MBE勳銜。

李東海

蘇以德先生獲OBE勳銜

蘇氏在一九五四年加入香港政府爲工程師，其後屢獲晉升，並在一九七三年升任爲首席政府工程師。多年來，他一直担任荃灣新市鎮工程拓展處處長，負責統籌該市鎮的工程發展。他現在是工程拓展署署長。

宋啓郿獲OBE（榮譽）勳銜

宋啓郿先生自公務員薪俸及服務條件常務委員會於一九七九年成立以來即爲委員。他亦曾任香港貿易發展局及廉政公署之審查貪污舉報諮詢委員會成員。

區紹偉先生獲ISO勳銜

區紹偉先生於一九五九年加入前工務司署爲電機工程師，於一九七一年獲擢升爲政府屋宇裝備工程師，及於一九八二年晉升爲機電工程署副署長。

廖敏先生獲ISO勳銜

廖敏先生於一九五四年加入前工務司署爲工程師，及稍後在屯門和沙撈越服務。他自一九八一年起任新界拓展署副署長。

薛文先生獲ISO勳銜

薛文先生於一九五〇年加入香港政府服務，在此之前曾任馬來公職。他曾在多個政府部門及在布政司署各政策科出任政務職位。他已於三月退休，當時職位爲新界市政署署長。

溫雅德先生獲ISO勳銜

溫雅德先生在一九六〇年加入香港政府，在此之前曾在肯亞服務。他服務的期間大部份是在前新界民政署及工務司署，並曾經數次任署理地政署署長。

寶定賢先生獲MBE勳銜

寶氏在英軍服務三十年後，於一九七一年加入皇家香港警察隊。他是一位內部保安事務專家。

艾理斯先生獲MBE勳銜

艾氏曾在前工務司署電器機械工程處服務二十年，於一九八二年十二月退休。服務期間，他的工作表現一向十分超卓。

何林齊妮女士獲MBE勳銜

何林齊妮女士任公職達二十一年，現時爲高級法庭紀錄員，服務成績卓越。

林植宣先生獲MBE勳銜

林氏現任中華基督教男青年會主席和資深會員，熱心參與多間聖公會學校和福利機構的事務，並積極參與其他公共服務，於一九七一年奉委爲非官守太平紳士。

柳子元先生獲MBE勳銜

柳氏是屯門區一位德高望重的居民。他於一九七七年受委任爲地區諮詢委員會會員，對屯門區的事務，貢獻良多。

潘永祥先生獲MBE勳銜

潘氏自證券事務監察委員會及商品交易事務監察委員會分別於一九七四年及一九七六年成立後，即成爲該兩個委員會的成員。他並於一九七三年任證券事務諮詢委員會成員。一九七六年他奉委非官守太平紳士。

黃根豪先生獲MBE勳銜

黃氏於一九三九年加入防空團，自此即參與多類民防工作。他現時爲民安隊九龍副總指揮。

吳景章少校獲MBE（軍事）勳銜

吳少校於一九五七年加入皇家香港團隊（義勇軍）於一九六九年奉委爲軍官，他是一位盡忠職守和可信賴的義勇軍人員，在服務二十五年期間，他不遺餘力，促進軍團服務。

梁沛文先生獲MBE勳章

梁沛文先生於一九七一年加入醫療輔助隊，在該隊之聯絡組的服務尤具效率及盡忠職守。他並且對設立新界及離島區支隊工作方面，亦有出色的服務。

繆龍發先生獲BME勳章

繆龍發先生曾於本港皇家海軍船塢服務數年，然後於一九五八年加入緝私隊工作。他的工作表現是明顯地始終保持極高水準。

MRS CELLA MARIA DA CRUZ獲MBE勳章

MRS CRUZ爲高級私人秘書，在稅務局服務三十一年，她連續任五位稅務局局長之私人秘書，並爲一九七六年第三屆稅務條例審查委員會主席之私人秘書。

麥定悅先生獲MBE勳章

麥定悅先生曾在市政總署及司法部服務廿九年，他反應敏捷、熱心及具有督導能力，使人留下深刻印象。

徐柏林先生獲MBE勳章

徐柏林先生曾在軍部服務四年，然後於一九六二年加入政府。他在消防事務處及運輸署服務均有傑出表現。

鄧耀基先生獲BME勳章

鄧耀基先生於一九五三年加入主要服務團，他執行緊急職務非常出色，而在一九七五年、一九七九年及一九八〇年當越南難民湧入時，他的工作表現極佳。

盧紹裘先生獲MBE勳章

盧氏於一九五六年加入香港政府服務，是警隊傳譯員晉升爲高級警隊傳譯員的第一人。他工作的忠誠和效率，足爲警隊傳譯員同儕的模範。

伍國雄先生獲MBE勳章

伍氏任公職達二十七年，現時爲東區／灣仔區註册處主管。他是一位有效率和盡忠職守的公務員。他與新同事的共事表現尤堪表揚。

梁黃燕燕女士獲MBE勳章

梁黃燕燕女士於一九五八年加入政府服務，在所担任的各職位內，服務一貫超卓。

吳棋標先生獲MBE（榮譽）勳章

吳氏是一位司機，在香港政府任職已三十四年，服務勤奮忠誠，他在緊急職務中的表現，尤堪表揚。

區旺祥先生獲MBE（榮譽）勳章

區氏在一九五一年加入當時的監獄署，一九七〇年晉升至現時一級助理督導員職位。他熱心工作，表現優異。

林鏗先生獲BEM（榮譽）勳章

林氏於一九五二年加入昔日的監獄署爲獄警，於一九七二年晉升至助理督導員之職。他曾在該署多個機構工作，格外勤奮忠誠。

方李群英女士獲BEM（榮譽）勳章

方李群英女士於一九五二年任見習助產士，並自一九五五年起在贊育醫院工作。她是一位熱心工作及受到信賴的助產士，在教育低級職員方面實在值得讚揚。

黃景通先生獲BEM（榮譽）勳章

黃景通先生於一九五二年加入前監獄署，並於一九七二年晉升現職一級助理督導員，他專門研究精神病科方面的感教工作。

楊達先生獲QPM奬章

楊達先生於一九五六年加入尼亞薩蘭警隊，於一九七一年調派往英屬所羅門群島。他在一九七五年加入皇家香港警察隊，並於一九八〇年晉升爲助理警務處長。他現職爲九龍總區指揮官。

盧美成先生獲QPM奬章

盧美成先生於一九五七年在英國政府公職離任後加入皇家香港警察隊。他曾在警隊多個科工作，並在交通執法及職員關係方面有卓著貢獻。

韋格里先生獲CPM奬章

韋格里先生於一九六三年加入皇家香港警察隊。他曾在分區及職員階層担任多個主要職位，並在反非法入境行動方面担爲特別重要的角色。

程國源先生獲CPM奬章

程先生於一九六三年加入皇家香港警察隊。他一直服務盡職，表現高度專業才能。

伊力行先生獲CPM奬章

伊力行先生於一九五九年加入皇家香港警察隊。他曾担任許多重要職位，包括爲港督副官與港島區及九龍區高級參事（行動）。

紀富成先生獲CPM奬章

紀富成先生於一九六〇年加入皇家警察隊。他自一九七三年起即在政治部工作。他在保護重要人物方面，表現卓越。

黎景源先生獲CPM奬章

黎先生於一九五七年加入皇家香港警察隊爲警員，一九七三年晉升爲警署警長。他是土瓜灣警察社區辦事處主任，與社區領袖保持密切聯絡。

黃兆鈞先生獲CPM奬章

黃先生在消防事務處服務歷二十一年，表現超卓。他因從事拯救工作，不顧本身安全，勇敢盡職，獲兩項港督奬狀。

李國藩先生獲CPM奬章

李先生在消防事務處服務歷二十二年，表現超卓。他是一位富有經驗，熟練和勇敢的消防人員，是消防處拯溺救組志願人員。

鄔廣德先生獲CPM奬章

鄔先生於一九六二年加入消防事務處，現已晉升至監督（救護車）職級。他在過去十年負責港島區行動效率。在此期間，在他全盤監督下，救護車及人員共處理意外事件超過一百五十萬次。

葉迪奇空軍上尉獲Q.C.V.S.A.奬狀

葉上尉於一九六七年參加皇家香港空軍輔助隊，自一九七六年起爲直升機中隊指揮官。他曾担任緊急救護傷者任務超過一百五十次，這些任務常在最劣天氣中進行。他盡忠職守，表現專業才能，對其他志願人員，起鼓勵作用。

以下人士獲榮譽奬章：

譚萬鈞先生 譚先生自一九八一年十二月起爲香港私立英文校聯會會長。譚先生亦在課程發展委員會中及在促進新界男女童軍運動及文娛活動方面，服務超卓。

胡國雄先生 胡先生自一九七二年起獲得足球界榮譽逾十項。他自一九七九年起，獲每年度足球先生榮銜，自一九七六年起爲香港代表隊隊長。

盧金先生 盧先生自一九六八年起即藉石鼓洲戒毒所積極從事毒癖者康復服務。

簡文利先生 簡先生自一九八〇年起曾任南區委員會（南區）委員，自一九八一年起爲清潔香港委員會（南區）委員，亦爲影視檢查標準公衆諮詢組之成員。

梁國偉先生 梁先生自一九七九年起爲北區文藝促進會首任副主席及該會音樂小組委員會主席。自一九八一年起爲該區清潔香港運動委員會委員，及自一九七六年起爲該區區軍協會副主席。

涂奎如先生 涂先生自一九八一年起爲深水埗區議會非官守議員，自一九八一年起爲荔灣分區委員會主席，在最近區議會選舉中，在荔灣選區以大多數票數當選。

李惠光先生 李先生在一九六一至一九六八年爲南邊圍村代表，自一九八零年起再任該村代表。他是博愛醫院董事局主席。

江寶靈牧師 江寶靈牧師爲九龍中華基督教男青年會執行幹事，透過該機構，他積極爲九龍區青少年的工作而努力，尤以油麻地及尖沙咀區爲然。他自一九七二年起爲基督少年軍隊目。

陳典琪先生 陳典琪先生爲小學校長，會積極參與多項社區計劃，特別是推動年青一代的文化及康樂活動。

張有容先生 張有容先生自一九七二年起爲大角咀分區委員會委員，期間曾担任各項要職，對籌辦及促進政務處贊助之活動及運動貢獻良多。

朱國威先生 朱國威先生極爲熱心參與西貢區事務，並一向積極支持政府推行之運動（例如防火及清潔香港運動）。他亦會爲青少年及老年人舉辦多項節日及體育活動。

吳岳誠先生 吳岳誠先生自一九七七年以來致力於黃大仙青少年工作，現時爲該區青少年康樂活動聯會主席，並曾任黃大仙民政區委員會委員。

馬月霞女士 馬月霞女士爲小學校長，並爲南區活躍參與公衆事務的女士之一。她在該區担當相當顯著及有力的角色。

盧寶娜女士 盧寶娜女士爲觀塘社區健康計劃之行政主管，她協助設立夜間診療服務計劃，爲觀塘區居民提供廉宜的夜診服務。

何輝先生 何輝先生爲保良局總理，並爲順德聯誼會主席，該會提供有意義的公衆服務，尤以教育及文化爲然。

陳惠貞女士 陳女士自一九七八年起從事女痲瘋者康復服務，成績卓著。

王德仁先生 王先生爲青衣分區委員會及荃灣區議會社會服務委員會委員，積極從事青衣社會事務。

溫李自宣女士 溫李自宣女士自一九七五年起爲聖雅各福群會總幹事。該會對弱智人士及老人的服務，至爲值得讚揚；該會的老人中心已成爲其他地區提供老人服務中心的藍本。

一九八三年英女皇壽辰授勳榮獲勳賞之英軍人員名單：

海軍一級准尉（侍應）陳銳軍獲MBE勳銜（添馬艦總部）、格宏上尉獲MBE勳銜（第七居喀來福槍團第一營）哲士邦二級准尉獲MBE勳銜（現時在英國）、麥其奧上士獲BEM勳章（皇家憲兵）、達巴上士獲BEM勳章（第二居喀來福槍團第二營）、格林中士獲BEM勳章（第七居喀來福槍團第二營）。

非軍事人員勳賞一項：

歐陽雲獲BEM（榮譽）勳章（綜合軍需處）。

馬仔坑建居屋 首期三座大厦

博康邨次期後年落成

（特訊）房屋委員會昨日批出兩份總值三億四千八百萬元的大型建築合約，以進行兩項公共房屋計劃工程，在一九八五年爲一萬七千五百人提供現代化居所。

該兩份合約由房屋署長衛綸喬簽署，使房屋委員會本財政年度首季內所簽出的公屋合約，總值超過九億零二百萬元。

昨日簽署的第一份合約價值一億九千二百萬元，是爲馬仔坑一個新居者有其屋苑展開第一期工程，興建三座三十四至三十八層高住宅大廈。

該三座新厦在一九八五年底落成時，將有一千六百八十個現代化居住單位，容納約六千七百人居住。

合約並包括興建一座三層高商場、一座停車場、兩條行人天橋及有關渠道工程。

另一份價值一億五千六百五十萬元的合約，是爲沙田博康邨進行第二期工程，由順成建築公司負責興建另外三座三十五層高丫型大厦，共有二千四百零八個獨立單位。

該三座新厦在一九八五年落成時，將可容納一萬零八百人居住。

其他工程包括興建一座社區會堂、一間小學校舍、兩座熟食檔和進行有關渠道及外部工程。

博康邨最近已有四座高層大厦落成，爲大約一萬人提供現代化居所。（天）

房屋署長衛綸喬與順成建築公司經理謝國華簽署承建沙田博康邨第二期工程合約（本報攝）

憲報昨日發表 廿二個訓練委員會名單

（特訊）廿二個訓練委員會，名單經已由憲報發表，全部任期均在本年四月一日起至八四年三月卅一日止，該批委員會及主席大致如下：（一）會計訓練委員會：（溫利保）。（二）汽車維修業訓練委員會：（余爾頓）。（三）銀行業訓練委員會：（華頓）。（四）土木工程及建築業訓練委員會（何世柱）。（五）製衣業訓練委員會：（田元灝）。（六）電機業訓練委員會：（葉紹薩）。（七）電子業訓練委員會：（莊紹綏）。（八）酒店業、飲食業及旅遊業訓練委員會：（朱民康）。（九）保險業訓練委員會：（岑才生）。（十）新聞業訓練委員會：（簡悅明）。（十一）塑膠業訓練委員會：（丁鶴壽）。（十二）印刷業訓練委員會：（吳樹熾）。（十三）船舶修建業訓練委員會：（楊景堅）。（十四）紡織業訓練委員會：（李棨）。（十五）貨運業訓練委員會：（蔡仁志）。（十六）零沽批發及出入口業訓練委員會：（古勝祥）。（十七）學徒訓練及技能測驗委員會：（鍾士元）。（十八）電子資料處理業訓練委員會：（史迪倫）。（十九）管理及督導訓練委員會：（白剛德）。（廿）工業教育委員會：（鄭正訓）。（廿一）技師訓練委員會：（曾均洪）。（廿二）翻譯事務委員會：（何顯雄）。

港九蛇王源海鮮菜館 祝老號創業十六週年

港九蛇王源海鮮菜館聯合慶祝旺角通菜街蛇王源海鮮菜館老號創業十六週年，舉行百萬元酬賓大贈送，凡光臨惠顧小菜每滿一百元者，即奉送燒味贈券十元，多惠多送，更本服務至上，顧客至上宗旨，將小菜及燒味價格比原價降低一成，變成雙料大贈送又每日由中午十二時至下午三時，凡燒味飯盒外賣，一律收八元兼送名火例湯一盒，實行薄利主義，以酬謝各顧客對本號之熱誠愛護，贈送期間由一九八三年六月十二日起至九月六日止。

警隊共襄善舉 籌欵捐公益金

圖爲署理警務處處長武毅（左），將支票交予公益金董事施同福牧師。

（港訊）署理警務處處長武毅昨代表警隊將一張面額三萬一千元的支票交予公益金董事施同福牧師。該筆善欵乃日前警隊成員爲響應公益金僱員募捐計劃而集體募捐得來的。較去年籌得二萬五千元爲多。

該項儀式於警察總部舉行，武毅署理處長對警隊成員的熱心公益感到欣慰，並希望他們能繼續爲大衆福利而努力。

稍後，施同福牧師致送一面紀念錦旗予武毅，感謝警隊同寅的慷慨捐輸及對公益金的支持。

考驗企業決策技巧 管理演習百隊參賽

（港訊）香港管理專業協會舉辦之一九八三年管理演習將於六月十八日截止，已有過百隊伍報名參賽。比賽將以三至五人的小進行，在幾次營業期內，於一個模擬之商業環境裏，競逐某一假想產品的市場，比賽目的是讓公司行政人員有機會了解高層企業計劃、控制及其他有關之決策技巧。

今年之參賽隊伍大部份來自本地的銀行、會計及保險行業，包括香港上海滙豐銀行及亞馬域施曹公司及美國友邦保險有限公司等。這幾年來，雖然演習程序的難度不斷加深，參賽隊伍之合作精神及比賽技巧，——高層企業決策技巧——皆有長足進步。

今屆的得勝隊伍將於本年十月下旬代表香港赴馬來西亞參加亞洲區大賽。

六月卅日將有一次比賽簡介，讓參賽者了解比賽細則，是次由華南早報及國際電腦（香港）有限公司贊助之管理演習將於七月七日進行第一回合比賽。

雖然管理演習仍有些空額，但報名將於週內截止，故仍在考慮參加或正組隊參加者應從速報名，如欲查詢此次比賽詳情，請在辦公時間電五—七四九三四六香港管理專業協會。

蝴蝶邨商場 單位已招租

投標六月廿四日截止

（港訊）房屋委員會轄下其中一個最大的商場——屯門蝴蝶邨商場內的一百零一個商業單位，以競投租金方式出租。

該會發言人昨日說：這些商業單位包括：店舖、街市攤檔、熟食檔、一間超級市場、百貨公司、一間牙醫診所，一間銀行，以及兩間面積爲二千一百九十七平方米的大型酒樓。他表示，商業單位的面積由二十六至五百四十一平方米，而最細攤檔的面積，爲七點二平方米。

一店舖單位可經營的行業十分廣泛，由售賣報紙雜誌到珠寶金飾一。

蝴蝶邨現代化商場有充足泊車設施及中央空氣調節系統，除供應本邨居民購物需要外，亦方便毗鄰湖景邨及居者有其屋兆山苑的住戶，該三個屋邨全部落成後，將共有居民五萬四千人。

商場的平面圖現正展列於九龍何文田公主道一〇一號房屋委員會總辦事處地下大堂內，而投標表格亦可在該處及蝴蝶邨辦事處索取。

填妥後的投標表格，必須在信封上清楚註明，並於六月二十四日上午十時前投於房屋委員會總辦事處大堂的投標箱內。

如欲獲取詳細資料，可致電〇—八三六二七一（兩綫）查詢。

中國訪問團參觀 交通運輸機構

瞭解控制中心操作

（港訊）由四十三名來自上海、北京、天津及廣州之中國政府高級官員及工程技術人員組成的訪問團，昨日參觀運輸署及九龍巴士公司，以了解本港之交通發展。

昨日之行程是該團在港訪問一個星期，研究香港市區計劃及工程一部份。

是次訪問是由世界銀行之經濟發展協會、上海市政府及上海國際經濟管理學院所贊助。

運輸署署長李舒首先向各團員介紹本港之內部交通系統。

訪問團然後到運輸署電腦交通控制中心，由總工程師史維里介紹該系統之操作情況。

訪問團稍後乘地下鐵路往葵涌九龍巴士公司總部，在總經理雷覺坤陪同下，參觀該公司之電腦部、技術訓練學校、主件翻修部及保養研究中心。

最後，訪問團乘坐油麻地小輪公司之飛翔船返回九龍。

中國訪問團成員參觀運輸署之電腦交通控制中心。

港口船務資料 電腦編纂統計

（特訊）政府統計處高級統計師陸志明昨午在港島獅子會講述該處編製香港的船務、港口及貨物統計，以供給海事處、運輸處政府各部門用以監察管理及制訂港口設備的發展計劃及調節貨櫃碼頭的需求及貨櫃流動量。爲提供土地興建新貨櫃碼頭，內部運輸系統及輔助性服務行業的決定策略。

陸志明又指出：最近聯合國亞洲及太平洋區經濟及社會委員會所建議之「收集船務經濟資料劃一系統」作爲藍本，發展了該項船務系統，係根據倉單及海事處所提供資料編纂而成，內容有三千七百艘船隻的十三項資料，以抽樣方式選出百分之二十編成。香港的港口名單包括四百七十五個海港，其中三百廿二個乃分別列出名稱，紀錄實際的裝貨港或卸貨港。至於倉單上的貨物共分爲一百零四類航運貨物。該項統計報告，預定八月底完成。

最後講者強調，研究發展一個核對倉單及報關表的電腦輔助系統的可行性，以便提供更全面的船務港口及貨物統計，配合香港成爲世界第三大貨櫃碼頭可靠詳實的資料。（宇）

圖示：港島獅子會例會陸志明演講，旁爲會長何鏞（本報記者攝）

電車舖軌 提早收車

（港訊）運輸署宣佈：電車將於晚提早收車，以便在德輔道中重舖電車路軌。由跑馬地至堅尼地城，屈地街及上環街市之尾班車均於晚上十時三十五分開出。由北角至屈地街及上環街市之尾班車於晚上十時二十八分開出，而由筲箕灣至上環街市之尾班車則於晚上十時十五分開出。

東行電車方面，由上環街市至筲箕灣之尾班車於晚上十一時開出，至北角於晚上十一時十六分開出，而至跑馬地則於晚上十一時二十七分開出。由屈地街至北角之尾班車將於晚上十一時零八分開出，至跑馬地於晚上十一時十九分開出，而由堅尼地城至跑馬地之尾班車則於晚上十一時十三分開出。

九巴八十七號 今起改行車綫

（港訊）由今（十一）日起，九巴行走大角咀碼頭至灃源的八七號其行車路綫將有所改動，以便利乙明邨居民。

是綫在向灃源方向行駛前，抵達沙田區後將沿獅子山隧道公路、大涌橋路、沙角街、沙田乙明邨街、沙角街、沙田圍路、P5橋、源禾路、禾峯街及灃源邨通道。回程路綫則保持不變。

義德善社 慶太子老爺誕

（國際社）義德善社慶祝太子老爺誕，聘昇藝潮劇團演戲招待坊衆，昨日假新蒲崗彩虹道球場行一連三天，正誕日下午四時，在球場由善社首腦：鄭植之、邱子文、鄭全、陳龍頌、陳拾、蔡建波、許志雄、陳德堅、王錦龍、吳道才、劉明、倪欽江、陳守臣、張財林、陳玩、鍾文淵、陳寶珠、馬定昌、徐月、陳階永傑、邱木城、陳福、劉君、黃同、陳福、林銘成、陳聘、陳炳、陳順、陳寶、陳泉、陳西園、陳楊光，上香參神，禮後設宴聯歡，到有潮州邑彥及社團首長，氣氛洋溢，賓主盡歡。

富洲大廈召開業主大會通告

一九七零年多層大厦（業主組織法團）條例九龍元洲街四九一號

茲訂於一九八三年六月卅日（星期四）晚上九時正假座本大厦二樓召開本大厦第一次業主大會以通過設立管理委員會及商討有關大厦一切事宜希各業主屆時出席除分函外特此通告。

召集人：梁榮桂 6F　吳洪源 6B　鄧植泉 5F　劉有才 2/F　吳玉明 9B　張麗橋 6E　黃健泉 6F

要求賠償通告

邀請各有關人士向證券交易所賠償基金提出賠償要求之通告

行通證券投資公司

茲通告任何人士，凡因周匡時先生以行通證券投資公司名義，於證券買賣或有關業務進行時所犯之過失，而招致金錢上損失者，請於本通告刊登後三個月內，將彼等有關要求賠償之詳情，以書面送達香港證券交易所聯會委員會義務秘書。

除一九七四年證券條例第一一二條第（三）項另有規定外，凡於本通告所指定期限內未送達證券交易所聯會委員會義務秘書之賠償要求，將不予受理，特此通告

香港證券交易所聯會委員會義務秘書

區達恩

香港和記大厦廿一字樓

一九八三年六月九日

謝

先夫鄭公均培字樹芬府君之喪於昨（十）日在世界殯儀館出殯辱承

姻戚世友鄉宗 誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感 哀此鳴謝

未亡人 鄭周惠珍

孝男 桂石 媳 郭翠英

桂國 媳 廖秀娟

孝女 志祺

暨衆親屬 泣叩

聞

先夫曾聰先生痛於一九八三年六月九日凌晨三時廿分病逝於瑪嘉烈醫院，享年八十一歲，遺體奉移世界殯儀館，定六月十二日（星期日）上午九時大殮，十時出殯擇吉安葬深圳大鵬灣華僑墓園，哀此訃

妻 曾劉歡

率男 國良

國權 媳 王秦紅

國堅 媳 關蕙娟

女 桂芳 婿 蔡就

外孫 蔡頌恩

泣告

通訊處：葵涌石蔭邨六座九〇二室　電話：〇—二一六四九一

本港新聞

新界養鷄同業會發表聲明
決不再使用肥鷄丸 存貨將送交漁農處
鷄項白鷄無打針可以安全食用

（特訊）新界養鷄同業會昨日表示，爲響應政府之呼籲，該會決定由昨日起不再使用肥鷄丸，並由今日起，自動將所有購入之肥鷄丸交由漁農處處理。

新界養鷄同業會，昨日舉行會議後作出是項聲明。

聲明強調，現時新界鷄農百分之九十五以上的鷄項，及全部白鷄，皆未有打肥鷄丸，市民可放心食用。

至於已打肥鷄丸之鷄公，聲明表示，該會決定嚴格遵守有關雌激素的正確使用方法。

在本週三的立法局會議上，經濟事務司翟克誠會透露，港府正考慮禁止採用肥鷄丸，並將禁止打針鷄出售。

漁農處亦分別在本週三及週四，分別邀請鷄農代表，及鷄隻入口商和藥商的代表，前往漁農處開會，以交換各方意見，及闡述港府的政策。

自從傳出打針鷄可能引致癌症後，鷄市大受影響。據悉目前本地鷄出售量，已減少數成。由於現鷄販多已不再出售打針鷄，預料下週三端陽節應節的鷄隻銷量將大爲減少。

據鷄農表示，一隻針鷄當時鷄花價爲四元，飼養四個月後，每隻成本合約十八元，希望港府在決定禁止出售之前，能以這個價錢收購，免以他們血本無歸。

漁農處發言人昨日表示，雖然目前尚未禁止出售打針鷄，但希望鷄農能自律，將打針鷄在打針四十日之後始出售，以保安全。

發言人稱，港府現正擬透過向藥劑業及毒藥管理局申請，撤消雌激素肥育丸的註册，以杜絕肥鷄丸的使用。因此，一旦被吊消註册後，出售肥鷄丸和含有爾蒙的鷄隻將可能作違法論。

對於鷄農要求港府在決定禁售肥鷄丸之前，收購已打針的鷄隻一事，該發言人稱，這不在打針與否問題，鷄隻打針後只需飼養四十日，藥力便已消失或經已排出體外，仍然可以出售，不會造成損失。（生）

懷疑導致胎兒畸型
孕婦止嘔藥市面仍有售
醫務處收集樣本化驗

（特訊）醫務衛生署發言人今早證實懷疑導致胎兒畸型而于美國與西德停止生產的一種孕婦止嘔藥，目前在本港可以買到，但醫務署暫不禁止出售。

藥劑管制組發言人說：他們將首先收集此種孕婦止嘔藥之樣本化驗，並已于今早去信英國，美國及西德等國家索取詳細資料。

生產此種藥之藥廠，最近在美國多次被控，其中一名原訴人獲賠償七十五萬美元。

另一方面，據報今日公佈：藥劑業及毒藥管理委員會已設立具行政權力之藥劑業及毒藥（製造商牌照）管理組。

此委員會之目的在於按藥劑及毒藥規例第七部之規定，執行藥劑及毒藥條例所賦予之職權。

藥劑業及毒藥（製造商牌照）管理組是於本月一日成立。

目前，此委員會，已考慮將本港三間西藥行停牌，因爲他們最近發現此三間製藥廠在製藥的時候，有違反藥劑條例，製造出來的藥品不合規格，或將受管制的藥物非法出售，其中也曾有受過幾次的檢驗。

此委員會對一些不合符規格的藥廠，有權取消他們的牌照。

柴灣第一段平房區居民
關注安置問題
妥善安排免拖延東區醫院工程

（特訊）柴灣第一段平房區的居民雖支持當局在該區興建醫院，惟恐怕當局在安置上未能顧及四百戶近三千多名居民的意願，所以，昨晚特別召開居民大會，促請當局予以關注。

據關注第一段搬遷問題，居民大會主席莊太表示：東區醫院傳聞在八九年底落成，相信動工興建日期不遠，但有關當局仍未作出任何公佈，如何安置受影響居民。使人担憂。由於大多數居民在附近工作及上學，故若搬離柴灣區，勢將嚴重影響區內居民的民生，故此，當局若未能在搬遷第一段居民作出合理安排，而使地盤之清理工程阻礙時，東區醫院的落成日期必受影響。

她續說：第一段義工團會在上月進行調查，徵詢區內居民對搬遷的意見，據綜合報告顯示，在三百一十二戶調查中，有二百七十四戶希望能搬回柴灣區居住。

此外，爲免因安置居民而延誤該東區醫院興建及顧及第一段平房居民之民生，全體居民均盼望當局應盡快作出決定。

同時，一位居民代表表示：他們會收集所有意見後，會呈交有關當局研究。

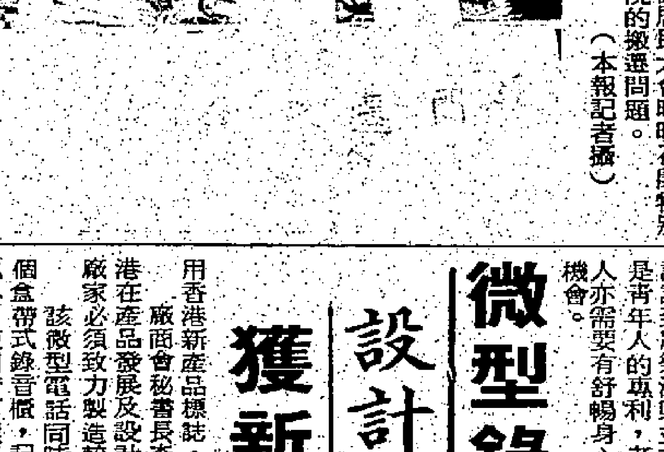
爭取興建區醫院聯合委員會代表朱耀明指出：興建東區醫院是全體居民的意願，當局若未徹底去解決搬遷問題，便會有礙醫院發展。所以，他籲請當局從速關注，改善第一段平房居民的生活環境。（輝）

●市政局主席張有興主持「自然的情懷」畫展揭幕。

老人競技賽今午舉行

（港訊）來自救世軍各個不同老人服務單位的二百多名耆年運動員及其家屬百多人將於六月十一日（星期六）下午二時至四時卅分參加一項由救世軍老人互助社舉辦的「老人競技大賽」，地點爲旺角伊利沙白青年館。

該社每年均舉辦該項活動，藉以喚醒市民認識到康樂活動並非只是青年人的專利，老年人亦需要有舒暢身心的機會。



圖示，柴灣第一平房區居民大會昨晚召開特別會議，討論興建東區醫院的搬遷問題。（本報記者攝）

港島警隊惜別武毅 舉行鳴金收兵儀式

（港訊）港島總區警務人員昨晚假中央警署舉行「鳴金收兵」儀式，與行將榮休的署理警務處處長武毅惜別。

該項莊嚴隆重的傳統儀式於下午七時開始，武毅伉儷在港島總區指揮官石博德陪同下抵達港島總區警官餐廳，與餐廳委員會主席李柏夫會晤。

隨後便檢閱警察樂隊會操，並接受其領隊致敬。

典禮完成後，武毅前往員佐級人員假堂與初級人員及其家屬傾談，稍後便到警官餐廳與港島警區同寅共進晚餐。

出席這個惜別儀式的包括港島區正規、輔警及文職人員與彼等的家眷。

署理警務處處長武毅（右三）攝於「鳴金收兵」儀式中。

管理專業協會與本報合辦
勞工法例證書課程 百名學員結業頒憑

（特訊）由香港管理專業協會與華僑日報合辦的「勞工法例」證書課程畢業典禮，昨日在該會舉行。

香港管理專業協會市場推廣及公共關係經理楊新民在致詞時表示，本港經濟正潛伏種種困難，工商業面臨對世界經濟不景，貿易保護主義及政治前途不明等因擾，而另一方面，勞資糾紛卻日益增多，威脅企業內部的營運。企業主管必須團結內部，以應付外界挑戰。

他說，現代香港管理者的一項重要工作，就是與這羣自覺的工人融洽相處，令他們安心工作，盡量避免勞資糾紛，而達致這個目標的一項基礎就是對勞工法例的正確認識，管理者確切掌握勞工法例的運用不單可助減低因觸犯勞工法例而被檢控的危險，更可在萬一發生問題時，即時採取適當之措施，不致於手足無措，最重要的還是可根據法例而訂出相宜的管理政策，避免不必要的勞資糾紛。因此，勞工法例知識實爲現代香港管理者的必備條件。

華僑日報採訪主任汪石羊致詞時表示：管理專業協會每年爲本港各界人士提供多達九百項課程，爲有志充實自己的人士提供非常好的進修機會。在工商業一日千里的今日，希望學員們不斷學習，不斷努力，充份利用此進修良機。

「勞工法例」課程，受到熱烈歡迎，就讀人士達數百名，其中完成整個課程並得證書者亦有一百多名。

結業學員名單如下：陳慶豐、鄭華安、謝昭屏、陳偉佳、楊慶標、黃振寰、黃小梅、莫樹泉、林寶和、馮業興、李志強、朱衞昌、鄭鎮金、吳征帆、郭永隆、姚永年、袁慶霖、羅錦輝、林冠源、高應堅、何耀武、孔憲明、殷志全、余金謙、邵世柏、唐李寶珍、唐少偉、謝家樹、蔡文昌、文傑星、梅錦華、李耀威、梁俊華、梁炳昆、梁少維、老沛強、倫綺華、王志檔、屈仲文、范偉國、謝澤衡、何耀雄、李謙漢、莫偉雄、鄭潔愛、陳益謙、陳惠紘、朱德銳、徐玉珍、林學滑、潘能秀、蕭築紅、黃孟煜、麥偉明、周慧玲、王啟剛、劉國輝、梁志光、馬林枝、陳賜堅、關秀儀、歐陽齡、鮑雲裳、陳聿龍、陳啟華、陳國榮、羅文傑、羅樹勳、李文輝、林梓禎、劉法昌、張汝昭、陳百強、陳兆恭、鍾少謙、方偉忠、蔡達志、周志洪、馮達鑾、何巧儀、何輝光、何國強、李碧青、龔美薇、李文超、何家驥、童偉健、張運兒、張志誠、林文傑、韋華亮、卓申康、余樂純、楊世俊、黃學祥、黃振烈、黃碧儀、鄭國超、劉婉珊、曾楚輝、黃伯鴻、黃灼豐、黃蔡萍、陳崇遜、伍娟儀、陳潤泉、區裕倫、賴鶴明、譚焯光、陳永樂、謝貫樑、楊潤生、葉禮恩、陳子容、袁振聲、陳偉邦、趙榮輝、孫冠標、林冠聲、張庭東、于炳文、何倩婷、甘志邦、葉潔儀。

圖示：勞工法例證書課程結業禮，部分畢業學員與楊新民、汪石羊合攝。

維持治安表現優異
李君夏盧美成獲頒單條勳扣

（港訊）署理警務處處長武毅昨晨頒發長期服務單條勳扣予兩位助理警務處處長李君夏及盧美成，以表彰他們在維持治安方面的勞績。

兩位獲獎者皆曾在警隊服務達廿五年之久。

武毅處長在致詞時盛讚李氏及盧氏長期以來之優異表現及他們對社會的貢獻。

李氏現任行動處副處長（行動），盧氏爲監管處副處長（監管事務），兩人同於一九五七年加入警隊服務。

微型錄音電話 設計獨特創新 獲新產品標誌

（港訊）榮獲本年度香港新產品比賽最高榮譽工商司獎之聲德電子有限公司出品微型錄音電話，最近由主辦機構廠商聯合會與該公司簽署協議。使該產品可用香港新產品標誌。附有該標誌的產品被公認爲有卓越的創新品質。

廠商會秘書長李澤培表示：該標誌象徵創新，可在國際市場中推崇本港在產品發展及設計的成就。由於鄰近發展中國家的威脅日漸增加，本港廠家必須致力製造較先進和多元化產品，以突出本港優越及超卓的形象。

該微型電話同時獲電子產品類香港新產品獎，電話的設計獨特，有一個盒帶式錄音櫃，記錄電話談話，按動同帶開關，可重聽已記錄的談話，此外，使用者可選擇拿着電話交談或把電話放在枱上。

聲德公司朱國熾表示，由於電子產品的市場競爭非常劇烈，新產品標誌將有助推廣該微型錄音電話的市場，該標誌將用於產品的廣告和介紹刊物。

廠商會每年舉辦香港新產品比賽鼓勵廠商設計及發展產品，獲得政府及各工商團體支持。

四位名家各具風格 筆下繪出自然情懷
山水畫展技巧出色意境超逸

（特稿）劉國松、王無邪、洪嫻、馮鍾睿四位現代中國山水畫名家，均出生於中國，先後在台灣、美國、香港滋養瑰麗的藝術生命，他們運用不同的創作技巧，對中國山水畫作出不同的貢獻。

怎樣欣賞四大名家的作品呢？觀感和看法都因人而異。市政局主席張有興是一位中國山水畫的愛好者，他以爲從四大家的作品中，可看到中國畫如何成爲一種最佳的表達方式，畫家怎樣抒發他們對宇宙種種奧秘的豐富想像和感受，他參觀四位畫家在香港藝術中心的畫展時，盡情分享，思索和欣賞他們在作品中所表現的個人創作能力。

從四人的畫展中，可看出他們不同的畫風：

洪嫻的畫是走文人畫減筆的路綫；馮鍾睿的畫是把塑膠顏色寫在帆布上，劉國松屬於自然性的技巧，而王無邪則以觀念構成近兩年的畫作。

劉國松是一位反傳統的領導者、藝術批評家、教師、學者、旅行足跡遍過各地的藝術家。他於一九五六年台灣師範大學藝術系畢業後，見當時台灣藝術界死氣沉沉想藉學校畢業的青年的銳氣和蓬勃的活力，來衝擊一下那消沉已久的藝壇，遂成立「五月畫會」。他曾經由水墨到油畫，經過不斷換索，又由油畫重歸紙墨，但從此有了自己的風格。

斯丹福大學教授馬可沙利文對劉國松的畫有這樣的評語：「他已經創造了一個影像那是中國的技巧和宇宙的容義，而他的視覺已擴大了我們的眼界」。這可說是現執教香港中文大學藝術系的劉國松近期畫作最貼切的評語。

對色彩學有深入研究的王無邪，在畫中表現出色彩運用的純熟技巧。他自稱是「入傳統，又出傳統」的畫家，因爲他兩年前的作品是非常寫實的，是走「入傳統」的作風，而一年前始畫風轉爲幾何形等觀念構成畫作，因此稱爲「出傳統」。

他在畫展上談到「怎樣欣賞傳統及現代的中國畫」，指出中、西畫的異同及中國畫的特色。他認爲中國畫以「神」爲主，是抽象的，而西方畫則對某一時間、空間有固定的觀點。他亦提及中國人看畫存在「六法」的觀念。（南北朝南齊畫家謝赫，著有古畫品錄，在序文中提出六法：一、氣韻生動，二、骨法用筆，三、應物象形，四、隨類賦彩，五、經營位置，六、傳移模寫。）

自幼受西方教育的薰陶，王無邪的畫風着重光、色和空間的構圖。由於目前正處於過渡時期，不宜形成某一主流，各畫家應以其不同的背境，在畫壇上作出不同的貢獻。

參加該畫展唯一的女畫家洪嫻的畫，以自然風景，樹石雲水爲描寫對象，帶有詩意般的安寧和諧，歡樂閒靜的境界，被稱爲「真理的樂園」。

該畫展由東西畫廊主辦，於六月十日開始至十七日止，如果你想投入大自然的情懷，不妨乘這幾天假期，到包兆龍畫廊，欣賞四位畫家的作品。（心）

東華三院屬下中學徵聘

學位教師（英文科）（REF：PS GM）

資格：申請人應持有認可大學學位及選修任教之科目。

月薪：薪金及服務條件悉照教育署資助學校則例辦理。

應徵者請詳具履歷，出生日期，相片乙幀及聯絡電話，於六月十八日前寄香港上環普仁街十二號東華三院主席收。信封面註明職位編號。

華僑讀者七海舉辦金寶冲印設售票服務
父親節歡樂環島遊 節目精彩表彰親情

下週日爲一年一度之父親節，相信目前不少人正忘於籌劃當天的慶祝活動，以慰父親大人，華僑日報讀者七海旅行爲此特舉辦「父親節歡樂環島遊」，以「爸爸的恩情」爲主題，安排精選行程，豐富節目，適合闔府參加，誠爲父親節首選節目。

爲表揚父親養育之恩，該團特安排參觀創興水上活動中心，此中心之設立，除促進青年活動外，亦有表示不忘父親教誨之意，因此，該團活動除富娛樂性外，更具有深遠意義。

該團其他活動包括：參觀耗資逾億元之香港體育館及本港第一所半露天劇場，午間在德福中心德福酒樓享用美點，繼而乘坐特級豪華遊覽車遍遊西貢名勝風光，漫步萬宜水庫郊野公園及到創興水上活動中心瀏覽，晚間在西貢楓林小館設海鮮宴孝敬慈父，共享天倫，其樂無窮。

「父親節歡樂環島遊」，定六月十九日（星期日）盛大舉行，全場大贈送陳意齋三寶禮品，及幸運大抽獎，費用二百零八元，不包括晚宴九十八元，享受超值，不容錯過。報名可逕往香港德輔道中八十八號至九十八號華僑商業大廈一八〇二室七海旅運有限公司洽，金寶彩色冲印其中十間港九分店並設有購票服務，查詢電話：五—四一三零八一（四綫）。

單身人士宿舍易生磨擦
深水埗區議員認爲 安置政策應作檢討

（特訊）十多位深水埗區議會議員認爲房屋署有關臨時房屋區單身及兩人家庭安置政策有檢討之必要，他們指出單身人仕入住集體宿舍的政策，祇會造成更多人與人之間磨擦和誤會，影響社會的安定。

在昨日舉行的深水埗區議會會議上，各區議員各持己見。在旁聽席上包括有多位深水埗區內五個臨時房屋區代表；他們在開會前並向十八位區議員，兩位市政局議員及深水埗區議會主席葉灣蓥呈交請願書。

李植悅議員認爲該政策尤其是單身人士，不應該編配入住集體宿舍，理由是容易造成磨擦，而且與以往每人可獲五十呎面積來比較，至少單身人仕可以享有自己和生活。

黃平漢區議員指出，每位單身人仕均有其個人習慣，與及工作地點時間不同，此舉會導致日後產生磨擦和誤會，造成社會不安。

鄺寶康區議員則表示，分配原則必須首先定下先後次序，尤其是單身人仕受該政策影響實際人數，在八二年十一日政策實施前應依照舊例安置。

唐錦彪議員認爲該政策有重新檢討之必要，他建議房屋委員會短期內應重新召開會議，商討政策實施後居民反應，另一方面必須將有關單身人仕集體宿舍及編配五十呎面積單位資源作一比較，倘若相差不大，應該恢復舊政策。深水埗區議會主席葉灣蓥表示會將各區議員的建議短期內呈交有關部門考慮，並草擬文件。（來）

兩匪賺門入屋 泰籍女子被刦
損失財物四千多元

（特訊）一名泰籍女子，昨晨向警方報稱，在北角寓所內被兩名男子行刦，損失共四千多元。事發在北角書局街，事主爲一名廿七歲泰籍女子。據報，前晚十一時許，兩名男子到上址佯稱「顧客」，按鈴進入，然後亮出利剪向事主指嚇，並將其綑綁，掠走現金二千六百元及價值共七百元之首飾後逃去。事主昨晨自行鬆綁後，於清晨六時四十五分報警。刦案中無人受傷。（合）

三宗車禍 尋找證人

（港訊）警方呼籲目擊者以協助調查三宗引致兩名男子及一名女子受傷之交通意外。

五月十七日上午約六時四十五分，一名三十二歲女子在深水埗長沙灣道近欽州街被一輛私家車撞倒，肇事私家車不顧而去。該女子事後送院留醫。

六月二日上午約八時，一名八十五歲老翁在牛池灣新清水灣道近彩雲邨被一輛汽車撞倒受傷，事後該男子送往伊利沙伯醫院留醫。

六月九日上午約六時三十分，一名七十歲男子在脊箕灣聖十字徑與脊箕灣道交界被一輛巴士撞倒，該男子重傷送往鄧肇堅醫院留醫。

任何會目擊以上任何一宗交通意外之人士，請致電警察熱綫五—二七七一七七。

加拿大哥倫比亞中學 暑期班新生赴加就讀

加拿大安大略省咸美頓市哥倫比亞中學，創辦多年，學生人數與日俱增，校譽日隆，最近並得加拿大咸美頓市政府前教育局主席，咸美頓市長極力推荐讚揚，在電影現身銀幕致詞指出：哥倫比亞中學擁有設備完善雁大校舍，師資優良，管教嚴謹，學術科成績極優良，而且歷年參加全省公開學術科比賽名列榜首，海外新生赴加升學，以哥倫比亞中學爲最佳選擇，創造美好前途，以上影片由加國咸美頓市政府協助拍攝，每日下午三時歡迎各家長、學生觀看。

赴加新生與送行親友機場合影。

該校本年度暑期班各班新生數十名，昨日上午十一時乘搭日本航空公司〇〇二號班機，由校方駐港專員簡君率領首途往加上課，抵加後由校方派專車在機場接候返校交爲安排入住校方編定學生宿舍，本港中三以上學生，如欲赴加升學，可攜同中學成績表投考十、十一、十二、十三班，該校有專員協助學生註册及申請入境證，到香港辦事處申請報名，地址：香港灣仔洛克道六十八號偉信商業大廈五〇二至二室，電話：五—二七六九八〇，（星期六全日照常辦公）。

香港芭蕾舞學院
一九八三年度全日制課程

香港芭蕾舞學院提供之三年制職業舞蹈員及專業教師文憑課程，現已開始接受報名。

甄選試將於七月二十一日星期四假九龍何東道瑪利諾學校禮堂舉行，時間由上午十時正開始，有興趣者可向香港芭蕾舞學院查詢及索取申請表格，或於當日直接前往瑪利諾學校甄選亦可。

做詳細安排獲得協議，本院學生可獲倂入香港演藝學院。

地址：九龍窩打老道二二四號大專會堂頂樓。

電話：三—三七九九零六
三—三八八五六零

海天酒樓夜總會 17週年紀念酬賓

位於尖沙咀海運大廈三樓海天酒樓，於本月十七日，已經在尖沙咀區營業十七載，一般市民對該酒樓亦不陌生。

該酒樓同人爲秉承十七年對顧客忠誠服務爲宗旨及能在新時代競爭激烈飲食業繼續前進，發展業務，在本月十日起至六月三十日止推出酬賓宴，以大衆化價錢，適逢端午佳節，一家團聚，省却煮食麻煩，龍蝦翅席大特價，並可鵪局遺興，不另收費，牡丹園晚飯廳奉送飯後甜品，惠顧晚飯及酒席則免收入場費在夜總會內享用。十七週年逢大禮，夜總會聘請電視紅星蔣上珠小姐於十時三十分演出及亞基拉兄妹雜技舞蹈團表演，以娛嘉賓，海鮮鵪局菜，火鍋會英雄，不妨一試，訂座電話：三—六七〇一八一。

SHELDON M. ROBINS, B.A., LL. B.

加拿大律師

凡欲以商業（企業家）身份移民加拿大之人仕，請直接與本律師聯絡以提供初步意見。所有問題必定忠誠回覆。請函：

MR. ROBINS, 390 BAY STREET, 19TH FLOOR,
TORONTO, M5H 2S3, CANADA.
TELEX: 06—218995 CABLE: IMMLAW

最可靠的哮喘藥
得此藥旁身 畢生安樂晒

歷史最久，銷數最多最安全最可靠之唐拾義哮喘丸，享譽不衰，自有其與別不同之優點，下列三大功效，在臨床上已獲確證，絕不誇張。

預防：哮喘病將發作前，先有徵兆，病者可以預覺，或自知週期性行將發作者，預早服用唐拾義哮喘丸，免除發作，若無其事矣。

治療：哮喘若已發作，服唐拾義哮喘丸，立刻喘止痰消，呼吸回復正常，內附喘香，同時燃吸其烟，一切症狀，消於無形。

除根：喘愈後繼服唐拾義哮喘丸，保證清除多種原因引起之過敏性反應，正本清源，徹底解決，永不復發。

港九各大藥店，均有代售，每瓶六十粒，售價六元六角，大號每瓶三百粒售價廿八元八角。香港文咸東街唐拾義藥廠發行。

三洋彩色電視 穿梭國際領域

世界各地採用不同的電視系統。三洋CMX7065RH 22″彩色電視機，具有接收10個不同電視系統功能，通行五大洲。三洋彩色電視機，採用最新IC底盤設計，晶麗顯像管，畫面清晰玲瓏，色彩艷麗。收看當地節目，感受與別不同。

3個修正NTSC系統：B/G, I/I, D/K&K'
3個SECAM系統：B/G, I/I, D/K&K'
3個PAL系統：B/G, I/I, D/K
1個標準NTSC系統：M/M

CMX7065RH 22吋10系統彩色電視機

- 電子選台系統，12個記憶選台，一按即有。
- 自動電壓調節(80-290V, 50/60Hz)。
- 自動微調選台。
- 數字式音量控製。
- 內置天線，接收靈敏。
- 22種功能無線遙控

SANYO 三洋 達誠三洋電器有限公司
電話：5-245114(7線)
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購

娛樂圈

本港粵劇界「管用楚材」

穗著名燈光佈景師 張雪峯已來港定居

張雪峰與張雪光爲兄弟，後者爲雛鳳燈光設計師，汪明荃之「天仙配」，亦有意聘張雪光來港，今其兄來港定居，正合時宜。

・河海流・

廣州著名燈光佈景師張雪峰，一星期前已獲批准申請來港定居。張雪峰說，他離港已卅年，對香港十分生疏，希望慢慢重新適應，現由話劇前輩陳有后不時帶他拜訪老友。其弟張雪光本港人士非常熟識，自從初次名劇團來港演出，張氏之幻燈佈景已名噪一時，跟着雛鳳鳴劇團聘爲燈光設計，也收到很好的效果。對其兄張雪峰卻感到陌生。

其實，張雪峰在一九四七年由話劇轉入粵劇後，在當年之「大利年」劇團搞得聲有色，一齣「甘地會西施」，轟動羊城，四鄉及港澳「甘地」一劇爲人至今仍津津樂道的，是幻燈佈景，「水晶宮」一場，台口特別加潤，深度更深，台口張開一幅珠羅帳，用幻燈打出水影，特別繪制一些游魚活動其中，令觀衆感到耳目一新。

現今張氏兄弟在廣州，燈光佈景工作，嚴然一時瑜亮，今張雪峰能來港定居，肯定對本港粵劇有一番貢獻。

外型堅強勇毅的保華布夫，領導「九怒漢」出擊。

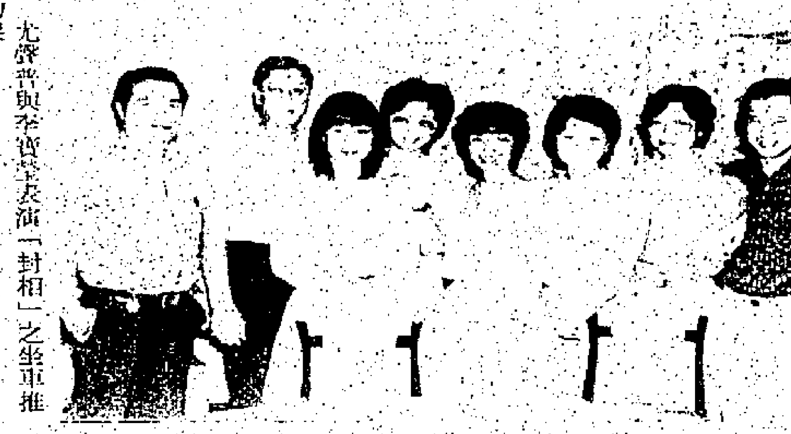
潮流趨向華麗路綫 邱家雄不敢反潮流

製作清末民初劇也以此爲主

監製邱家雄昨日與「警花出更」的一班工作人員前往西沙灣酒店飲下午茶，參加藝員有鄭裕玲、石修、徐曼華、李國麟、白茵、陳有后等。馮淬帆因爲家中被刧往警署報警，因而遲到，而歐陽佩珊和郭峰則因爲母親抱恙，不能出席。

邱家雄表示日前他也參加了港姐慶祝酒會，看過那些港姐，發覺她們大部份都適宜演時裝戲多於古裝，而他最印像深刻的是亞軍張曼玉，覺得她的樣子很甜，適宜演時裝及民初劇，不過他是否會找他們拍戲目前還是言之過早。

「警花出更」之後，邱家雄籌拍另一個新劇，以清末民初爲背景，共廿集，四個故事分成兩個階段，前十集以清末爲背景，後十集以民初爲背景，所以演員的造型也有兩個。演員方面，主角有四女二男，暫定演員人手有陳秀珠、惠天賜及呂良偉。另外三個女主角人選未決定。他表示，此劇將以輕鬆的喜劇手法描述類似「上海灘」路綫的黑幫火拼式劇情，並以靚衫戲爲主，務以華麗堂皇的戲氛來吸引觀衆。



雛鳳昨晚敍餐聯歡。（右起）朱慶祥、朱劍丹、梁家寶、梅雪詩、龍劍笙、言雪芬、葉紹德、宋錦榮到場時合攝。

尤聲普與李寶瑩表演「封相」之坐車推車功架。

徐美玲表現出色 港片商打她主意

在青島公司的「自古英雄出少年」中，曾獲去年浙江省女子武術全能冠軍的徐美玲，演出甚惹人注目。徐美玲今年才十五歲，一九七七年參加杭州市少年業餘體育學校武術班，後由業餘轉爲專業武術隊員。她不但武術超羣，樣子也很清秀。

「叔侄，縮窒」的女演員昨會記者時攝。（右起）金燕玲、姜蔚文、黎安兒、梁李少霞、司馬燕。

劉家榮虐待 鄭文雅捱苦

鄭文雅繼「小生怕怕」再替新藝城演出的「少爺威威」裏便捱盡苦頭，她自小有畏高症，站在高處便提心吊胆，然而在「少爺威威」裏被吊到二百呎高，還要在摩天輪裏團團轉，這場戲足足拍了一個晚上，可憐鄭文雅頭昏眼花，差點兒要嘔白泡。

尤聲普演丑生有波叔影子 「艷陽丹鳳」故事犯駁

「艷陽丹鳳」的故事是從李寶瑩的趙艷陽遇漢武帝，被納宮中，封爲拳夫人，住於鈎弋宮，當她產下劉弗陵時，漢武帝要立弗陵爲太子，聽尤聲普演的金日蟬之言，怕拳夫人弄權，將她貶入長門，假手鄂邑公主（余蕙芬）毒殺之。

當鄂邑公主到長門下毒手時，拳夫人對她說衞皇后之死與已無關，是武帝有意殺的，一番誠懇的言語感動了鄂邑公主，於是教拳夫人詐死。

因爲拳夫人死，太子弗陵便歸公主撫養，武帝令十五後由霍光扶助他登基。霍太主則暗中令駙馬（林錦棠）下毒手。駙馬覺得漢宮中爭權奪利的事太多了，而且也不值所爲，於是殺害一個民間重病的嬰孩來代替了弗陵來向霍太主（陳燕棠）交代，以弗陵代己子來撫養，但在武帝方面弗陵的地位一點影响也沒有，連公主也以爲那個弗陵是自己的親生子，豈料其親生子，已由區麗華的宮女抱去別處教養。

十五年後，劉弗陵（羅家英先飾武帝，後飾弗陵）打獵在艷陽山遇到改名爲丹鳳的拳夫人，他們母子相逢不相識，但從服飾上拳夫人，下意的覺得眼前人是自己的兒子，但情竇初開的弗陵竟然愛上了拳夫人，他說自己不是太子，如果她想見太子的話，約她明晚三更到宮中去。

當尤聲普的金日蟬見到了拳夫人時，他說太子已死，現在的太子只是公主的兒子頂替而已，拳夫人盛怒之下便拿刀殺弗陵以代子報仇，這時駙馬才告知眞相，弗陵是眞太子。於是在弗陵登基的當頭，趙艷陽避上艷陽山，於是結束了這個故事。

這樣一個故事其犯駁之處日昨已說了。但作爲戲劇性而言他是有的，也因爲它們是爲演出而製做高潮就成爲最大的犯駁，如母殺子，子愛母的橋段就是。試想李寶瑩一見羅家英就覺得對方是自己的兒子，他走到宮中去都是爲見兒子，怎麼會只聽尤聲普一面之詞就相信自己的兒子已死，也不找證明便下手殺人，這是編劇的要使觀衆爲劇中人担心而已。

那個漢武帝既要殺拳夫人，也莫名其妙的跑到長門宮去，這不過是安排文武生多出場來演戲而已。陳燕棠的霍太主也是找戲來演的，因爲要照顧六柱制，如果不安排武生演出那便缺少一柱了，於是就來一個霍太主，而且由他迫駙馬殺太子來製做高潮，於是就出現了三個嬰兒調換時的混亂場面。看來這三個嬰孩是令很多觀衆看得瞭查查的。

從好幾個戲看，如「香銷十二美人樓」、「漢武帝夢會衞夫人」和「艷陽丹鳳」等，尤聲普所走的路綫都是梁醒波的丑生路綫，如以現代語言來說是梁醒波的演繹法。其它如「西施」、「霸王別姬」等則是尤聲普自己的戲路來了。當然如「洛神」的太后，「一入侯門深似海」的夫人等反串戲都有波叔的影子。

日月星劇團昨講戲。（右起）賀詩燕、蕭仲坤、黃炎、吳千峰、李香琴、關海山、南鳳、衞駿英、新玉郎。（徐）

在「艷陽丹鳳」中，羅家英和余蕙芬演兩父女，他倆正你虞我詐的，令李寶瑩的趙艷陽看得人也呆了。

導演羅文昨飛台 籌拍孔權開新戲

導演羅文昨與製片家孔權開同飛台，籌拍「大口神探」，及在那邊物色女主角。羅文先後爲思遠公司導片有「阿燦當差」，「摩登雜差」及刻正上映的「退休探長」。此是第一次拍思遠以外的戲。

羅文原定早幾天赴台，因「退休探長」急排上映，要留在港協助吳思遠搞宣傳，及影片上畫，午夜場與正場均叫座叫好，他才安心與孔權開赴台。羅文又說他本想先替思遠公司籌劃一部「退休探長續集」，但孔權開的「大口神探」等着開拍，而吳思遠又因辛勞了大半年，說要休息一下，續集不必太急。他這才決定先拍孔權開新片。

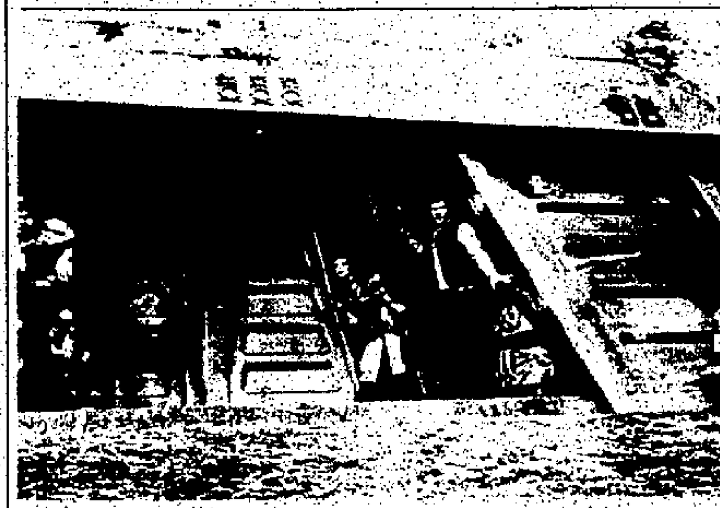
四三零穿梭機 徵文比賽揭曉

得獎者共有十位

「四三〇穿梭機」主辦的「我都做得到」徵文比賽，已於上月底截止，並於日前進行了評選，選出十個題目的優勝者及二十名優異獎。評判由香港兒童文藝協會朱溥生，本港著名塡詞人鄭國江、小太陽兒童音樂院主任羅玉琪担任。

得獎者名單如下（每題目設一名優勝者）：

雪糕店員——陳曉瑩。
教師——黃鼎慧。
牙醫護士——張文慧。
化裝師——黃翠珊。
戲院帶位員——許松義。
郵差——高燕萍。
酒店侍應——阮紹筠。
運動旁述員——湯穎豪。
交通警察——袁楚達。
消防員——趙艷芬



哈里遜福與嘉莉菲莎在古老森林的佈景前拍「武士復仇」。

匪徒入屋行刧 馮淬帆感氣憤

馮淬帆談起被刧的事十分憤怒。

昨天中午馮淬帆家中被三名匪徒入屋行刧，損失暫時未能估計，他是繼戚美珍之後另一位被入屋行刧的無綫藝員，昨日說起此事時，他仍十分氣憤。

事緣前天晚上馮淬帆拍通宵電影，昨午十二時還未起床，朦朧間聽到他的狗在狂吠，他以爲是家人回來，故不以爲意，其後聽到有人走入他的房間，睜眼一看，赫然發覺三名男子拿着鎅仔及刀仔等向他指嚇，才知道有人入屋行刧。

那三名匪徒還拿他的皮帶和割斷了的電話綫把馮淬帆綁起來，在屋中大肆搜掠。馮淬帆表示，當時他的家人全部外出，平日他家中很少現錢的，剛好日前提了數千元放在家中，怎料剛巧被人入屋打刧，銀包、身份證、車牌、信用咭等，通通被匪徒搜掠了，個多小時才離去，由於他母親去了星加坡，不知道她的手飾有否失去，所以不知道眞正損失，其後他掙脫綑綁，在一時許往九龍城警署報案。由於他在「警花出更」中飾演警司，他入到警署時，有人以「警司」稱呼他，更令他啼笑皆非。

爲東華三院籌欵 「雷雨」演出獲好評

今日移師「百麗殿」演出

藝人的魅力在於形象多面化，歌，影，視，播幾樣的人物，爲數不少，同一藝人在不同場合的表現亦有分別，看了「香江」在大會堂第一晚的演出，雖然一羣演員都是電視上熟悉的藝員，可是在舞台上演話劇，又有截然不同的感覺，其中張瑛和黎宜的演出最爲恰到好處，有舞台劇的味道，而不太誇張，老戲骨即是老戲骨，畢竟他們在電影、電視和話劇方面演出的日子都不淺了。使人感到意外的是劉緯民的表現，平時見他在電視上一派油頭粉面，花花公子的模樣，但在「雷雨」中飾研年青正直的周冲，竟然有脫胎換骨的演出，除了造型具有說服力之外，他本身的演技也功不可沒；陳秀雯初演四鳳，中規中矩，舞台表現的主要技巧，都能掌握到；袁報華的戲份相當重，表達亦有變化，他頗能做到周萍心事重重的矛盾錯綜複雜心情。伍秀芳的蘩漪佔戲不多，演來趨於含蓄細膩；至於良鳴和江漢這兩父子，在第一晚的演出，稍嫌有點過火，且看經過兩晚正式演出後，星期六移師百麗殿時，是否更進步了。

・朱侶・

雛鳳昨聯歡聚餐 日月星爭取演出

（左中棠）

雛鳳鳴劇團昨晚敍餐聯歡，該團由農曆新年開始至到三月神誕戲共演了五十八天，全體人員都未有好好的休息過，三月神誕戲直落五個台脚已經順利功德完滿。

據龍劍笙、梅雪詩、朱劍丹、言雪芬等透露：今年底明年農曆賀歲戲將會選「紅樓夢」的故事編撰新劇演出，現由葉紹德進行整理，演員人選將會大盤吸收更佳藝員担當。

羅佩芝講到眉飛色舞，曾查理做了忠實聽衆。

幾部電視劇在台灣受歡迎 片商找石修演和尚

怕影响拍時裝劇拒絕剃頭

石修自拍竣「警花出更」後，休息了三個星期他表示這三個星期中沒有特別的工作，大部份的時間用來做運動，他自覺是個不能停下來的人，志以要多運動來「KEEPFIT」否則很快多了個肥肚腩，明天起一連數日是公衆假期，她的太太也有假期，石修計劃與太太避靜，交下兒子給人照顧，兩夫婦去重溫其二人世界。

有幾部石修主演的電視劇在台灣上映過後，使他在那邊的知名度大增，亦有不少片商找他拍片，他表示，前些時會有四部電影找過，但都搭不成，一方面時間問題，其中有些要他兩個多月的時間，他根本不能請那麼長的假，有些談不攏是因收錢的方法不夠理想，其中有一部又要他剃光頭，所以都拍不成。

石修表示，他在台灣是以俠士形象出現，一旦剃了頭，不知會變成甚麼樣了，而台灣目前受「少林寺」之類的電影，要他剃光他怕影响形象，況且無綫方面，還找他拍時裝戲，他怕剃了頭後，影响工作。

余蕙芬在「三看御妹」中演丫環的扮相。

八和的日月星劇團成立將有一年，其目的是希望藉此帶動八和學院的學員有機會多面對觀衆，增加舞台經驗。

該團將於本月十六日在荃灣，十七日在元朗聿修堂演出。今次由荃灣、新界文化署（新界科）主辦，由李香琴、關海山、吳千楓、南鳳、陳玉郎、蕭仲坤、黃君林、楚佩雲等演出「蠻演刁妻」。

另下月九、十兩日，在荃灣、元朗聿修堂演出「帝女花」，由李香琴、蕭仲坤、陳亮聲及八和粵劇學院第一、二屆學員聯合演出。

綠野仙踪 茱地嘉蘭

今（十二）日爲英女皇壽辰公衆假期，亞洲電視上午八時卅分，安排「假日長片」節目，選映一齣由茱地嘉蘭主演的「綠野仙踪」。該片會獲多項奧斯卡金像獎。

「綠野仙踪」是一部膾炙人口的童話故事，叙述主人翁小女孩杜珞珊，被一陣狂風吹到一個神奇的地方，繼而展開她驚險有趣旅程的。

和路達麥陶 扭計冤家

「扭計冤家」改編自紐西蘭的舞台劇，由海拔羅斯導演。

本片叙述和路達麥陶及佐治寶斯飾演的鬥氣冤家，兩人在表演生涯中拍檔，但會因意見不合分手，最後兩人冰釋前嫌，重修舊好，再在表演生涯中搭檔。

佐治寶士會憑該片獲七五年奧斯卡金像獎最佳男配角獎。

該片於今晚九時三十五分明珠台播映。

今晚午夜場 叔侄・縮窒

珠城公司繼「胡越的故事」及「靚妹仔」後，推出一齣嶄新茶色喜劇「叔侄縮窒」，由大笑彈鄭則仕及廖偉雄再創新形象主演，由賴建國執導，鄭則仕、廖偉雄、姜蔚文及王青合演。該片今晚在皇后院綫上映午夜場。

石修、鄒鄒沙灘散步浪漫一番。

「熱情的迎接」中一個海灘調情鏡頭。

左鄰右里

遠親不如近鄰放諸四海而皆準 工友重視睦鄰之道 聯絡居民守望相助

公屋設互助委員會對睦隣有一定作用 對陌生人嚴加防範遇有急事互相照顧

俗話有云：遠親不如近隣，由此可見，左隣右里，在日常生活中，將在多方面能夠給予不同程度的帮助。

現實生活中有關隣居的好處俯拾即是，簡單的有代傳口訊，而較重要的有守望相助，防止罪案發生，保障彼此生命及財產。

睦隣的重要，相信沒有人會加以否認，然而，由於社會進步及家庭結構的改變，左隣右里的關係，可說正面臨挑戰。

生活繁忙是其中主要因素，目前，夫婦各有工作的家庭爲數不少，他們日出而作，日入而息，與隣居接觸的機會相應減低，於是乎，不少人會深深感受到都市人的疏離感。

這種疏離感，不單在同樓同层發生，甚至在三房客之間亦存在，同層的隣居出入互不招呼不是一件罕見的事，而在同一單位不同房間的住客，往往也互不認識，大有「各家自掃門前雪」的態度。

隣居相見不相識 匪徒每乘虛而入

公屋的情況或會比較理想，由於建築設計關係，舊型屋邨的住戶關係一般較好，由於不需要繳交昂貴租金，主婦多留在家裡處理家務，彼等的餘閒會有接觸，或相聚交談，或搓麻雀消閒，這些活動，無疑有助鄰里溝通。

然而，公屋環境的改善，亦可能會引致反效果，例如較早期的公屋設備簡陋，浴厠及水喉均爲公有，住客間接觸自然多了，但目前所興建的單位均爲獨立式，厠廚齊全，如此一來，因家務而接觸的機會相應減少，另外，個人面積亦有所增加，隨着擠迫情況改善，人們留在家裡的情況因此而增加。

公共屋邨的互助委員會對促進鄰里關係有一定的作用，但同時亦會反映出居民的不協調，因爲當一些大厦能夠招募居民自願當值守更的同時，另一些則因乏人參予而需要聘請看更，無論如何，此類居民組織有其一定之功用。

生活步伐愈是急迫，人與人之間就愈難溝通，看來，如果沒有鼓吹睦鄰的努力，這個趨勢會日益明顯。（晴）

加强睦鄰 守望相助

工友座談提供防盜經驗 遠親不如近鄰而信有徵

比來搶掠的事件，無日無之。械刧珠寶金飾，鳴槍掠錢行，深夜爆竊，細綁酒家職員刧走現金，抬走夾萬，髮型屋也是下手對象，賊門入宅，暗處刧掠……類似的事件，隨時隨地發生，治安不靖！教人惴惴不安。

的確，工商業的經營者，辛辛苦苦，運籌帷幄，動用不少人力，所能得到的現金或財物，平白損失了：心有不甘！但又無可奈何。工友們終日胼胝，換取到的工銀，或多年採購的飾物，突然蒙刧！一起化爲烏有。不免悵惘，雖然事後氣憤塡膺！但噬臍莫及，於事無補，財物被搶走事小，最怕受到驚嚇，受傷，使受作雙重損失了。

治安問題　周蘇工友指出：「一年來匪徒之多，造案之大，構成的原因均多。依個人的愚見：第一是刑罰太輕，難起阻嚇作用，第二，一些人的僥倖心理，保管疏忽，引來匪徒覬覦；第三，匪徒的品類也多，有迫於生活而挺然走險的，有不務正業，從冒險中得到滿足樂，亦有喜吃大茶飯集團性的所爲，自然亦有見機而作，以強凌弱，來暴寡的宵小，或者夥同內奸爆竊。匪徒們擅於利用工具，刀槍、汽車、電鈔，並利用空間！人羣的掩護，高樓大厦的冷僻，以及人們怕事的心理！如遇事不報警，或對受害者不加援手等。使匪徒們有機會造案，有恃無恐，這些，都是造成治安不靖的主因。

提防爆竊　那麼，我們應該怎樣去防止匪徒用暴力去進行人身的侵犯和因搶掠行爲而引致的損失呢？莫全工友言簡意賅的說：「第一是錢財不可露眼，免至引起匪徒垂涎；第二是平日做好防盜的工作，使他們計不得逞，知難而退。那就可以使受刧的事件不至發生，最低限度也能加以抑制，減少受害的機會。總之，一切事在人爲耳」。

據一位五金工廠當管理人的伍君稱：「我們廠中，具有笨重的金屬，也有貨價的金屬。爲了防範匪徒們於深夜進行爆竊，平日對防盜的工作，做得十分認眞。第一：貨價金屬，放在特設的房間中，門外加鎖，由專人管理。第二，下班之前，關上門窗，并安裝了防盜鈴——期內若有人無論從大門或窗梯進入，必鈴聲大作。第三，下班後關上大閘，由司閽人看守。第四，開工時禁止陌生人隨便進入——即使客人，要道報姓名，許可後加以延請，才可進入，目的在防白撞也。第五，如附近工廠，進行戶外修理而搭棚架，則在近棚架一角，加強防盜措施，以防乘機進入。有了上述的舉措，多年來，可以相安。」

平日聯絡隣居 大家小心門戶

提防陌生人闖入

商行出納員黃深稱：「過去，我們採用現金支付，有僱護衞公司代爲存解，中途也不免擔心！目下呢，發薪改用自動轉賬，省核點鈔票的時間，而且安全方便。有時，我會收到新客房繳來的現金，（熟客則用支票過戶）。都是當天有空時轉存入銀行。夾萬中祗存日中開支的備用金而已。將錢轉解銀行時，時間不可固定。若數量大時，則找伴偕行，分散攜帶，以免給匪徒捉到路，此點最爲重要」。

切勿——開門——揖盜　紙品工友黎秋：「住處附近一間金行，鄰近他的同業，也受到洗刧。但該店則十年平安。原因何在呢，據老板說：「櫥面用防盜玻璃裝配，內加小鋼柱裝嵌。所有的飾物，都分散擺上飾盤上，以夾栓實」。他風趣的說：「縱使三匪光顧，一人睇水，一人指嚇，一人拆櫥，但斫破櫥已難，搶盤中飾物要費時逐個拆取，則短時間不能多取，便知難而退。」確屬言之有理。

至於個人方面，又怎樣防盜呢，林炳工友陳述經驗說：「第一，平日小心門戶，出入記住關門，扣上防盜鍊。第二，過有陌生人上門借故修理或送禮，要查明才可開延門入。第三，早上出門，或宵深回家，遇有陌生人尾隨，須防他在暗處施刧，或於開門時強行入宅亮刀搜刧。第四，錢財不可露眼，必要時分散存放，倘不幸時，以少數擲棄之，以免盡失所有。第五，如屬私人住宅，可加設對講機，以使宵深回家得到照應。第六，隣居之間，加強聯絡，以收守望相助之效。第七，走廊中要保持一定光亮和愼用電梯。」（阿湛）

公教職工青年會 舉辦工友仲夏營

香港公教職工青年會，將於六月廿五日至六月廿六日，在新界大埔洞梓童軍訓練中心舉辦一項名爲「工友仲夏營」活動。目的使工友能藉兵機會舒展身心，與不同區域工友共聚一堂，發揮合作精神。內容有分組競技遊戲比賽，幻燈欣賞及燒烤晚會。歡迎在職青年參加，報名或查詢請電三—三八五五三二。（晴）

花樣年華・好青春・何必吸毒 誤前程！

REFERENCE LIBRARY 11 JUN 1983 CITY HALL

攝影圈

第二七二期 主編 汪石羊

徠卡相機總裁透露 將推出新款變焦鏡

自動對焦鏡頭已研究

石

目前徠卡相機廠總裁薛萊伉儷訪港。徠卡機香港總代理興華公司在麗晶酒店設晚宴招待。薛萊致詞時候，指出徠卡機銷路不因世界經濟不景有所影響，而以全球而論營業增長率最高首推香港。他又指出，徠卡廠政策雖然並不年年推出新款機，但公司亦不斷進行研究新產品，估計不日會有兩款新變焦鏡世面，請拍友特別留意云。

據徠卡香港代理商表示，一九八一年較八〇年增銷百份二十，而八二年又比八一增銷百份三十，這是徠卡機在港銷售情況，當然我們不能以此代表香港攝影器材營業近貌，因為到底徠卡是貨價精密的產品，所佔市場比例不大，一般而言，主流的日本機，銷售近年是下降了。

近日港元疲弱，入口貨都貴了，興華公司一位發言人表示售價約增百份九，但由於今年二月已加了一次價，如果港元無更大波動。公司不打算再調整價格。

徠卡機之生產，現在已分別在葡萄牙及加拿大設了廠。原廠則只負責設計及生產鏡頭。M型機是在加拿大生產，R型在葡萄牙。發言人強調雖然相機在德國外製造，但因新廠設備更優良，質素非但不減，而且只要更要慎密與精製。至於有人主張原廠製造才有信心，這只是心理因素而已。

談到徠卡是否追隨潮流生產自動對焦機時，據答覆可能性不大，因為事實很早徠卡已發明了自動對焦系統，而且註了冊，經過了調查，知道專業人士不需要這種機械。事實覺得市場要求不會大，所以放棄了。

龍協十六屆國際沙龍大會堂展出

精裝「攝影沙龍年鑑」會場供應

香港沙龍影友協會主辦第十六屆國際攝影沙龍展覽，前日在大會堂展覽廳開幕展覽，各攝影學會，團體，商行，親友致送花籃甚多，蒞臨參觀的嘉賓甚為踴躍，該會會長黃貴權，副會長張寶瓊、鄺正剛、沙龍主席羅重燊暨各委員在場接待嘉賓。

該會主編一九八三年「攝影沙龍年鑑」，刊印世界攝影名作黑白及彩色照片百餘幀，內容包括世界各地區攝影風格和趨向，新派和畫意，琳瑯滿目，並邀請名攝影家陳復禮先生撰寫「淺談攝影風格」文章，付印彩色照片示範，內容豐富，印刷精美，封面採用布質硬皮洋裝、銀灰色、粉藍字，燙光膠，加封套，悅目美觀，裝璜名貴，為不可多得的世界影藝刊物。

由六月九日至十三日止，一連五天，在大會堂八樓展覽館公開展出，每日展出時間，由上午十時半至下午七時，歡迎各界人士蒞臨參觀，不收門券。

此次展覽作品，質量均有顯著提高，值得愛好人士蒞臨欣賞，影展日期尚餘三天，幸勿錯過觀摩機會。

①晚年，李永堂攝，②秋之幻想，黃貴權攝，③愉快的晚年，張寶瓊攝，④魚種，（韓國）楹寧吉攝。

更正：第二七二期圖片說明（一）「紫木」作者「夏練根」，特此更正「夏鍊根」，誤植。

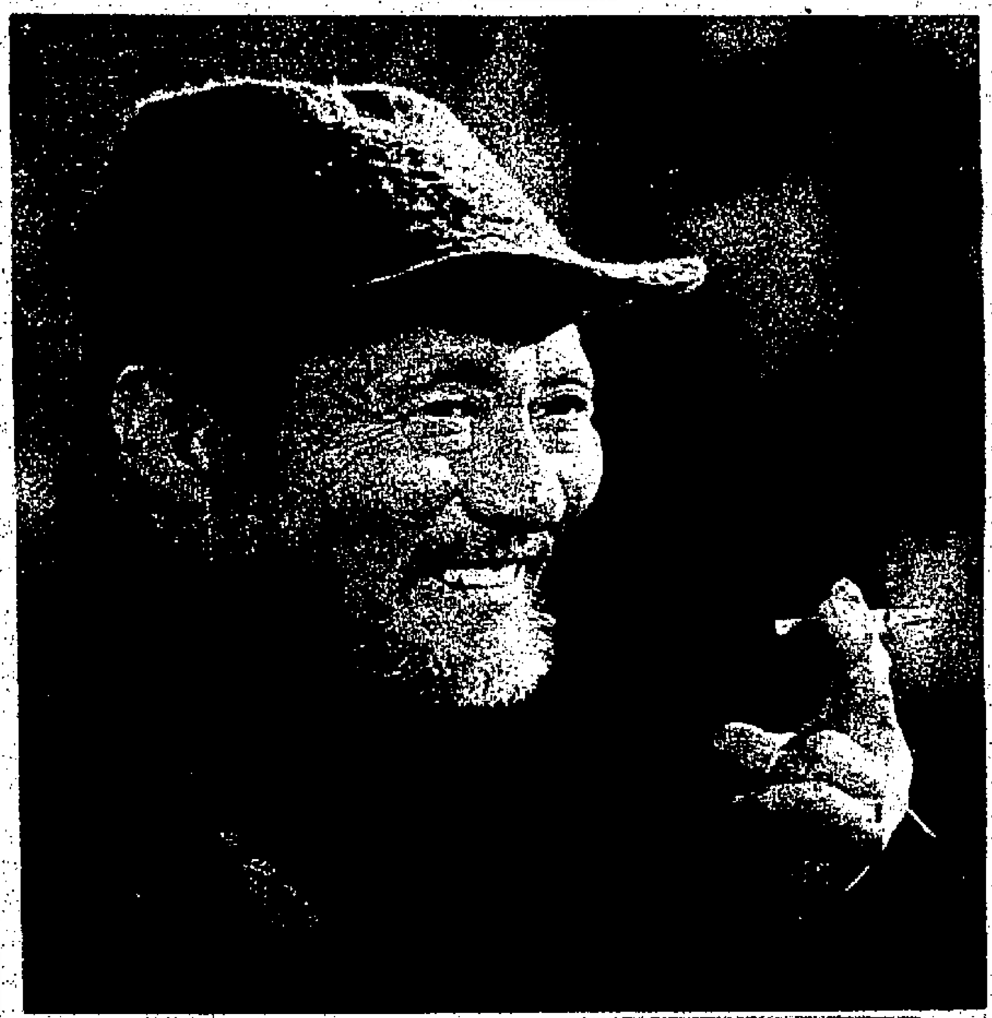
公園音樂會攝影活動

香港市政文化署將於六月十三日下午二時於香港遮打道行人專用區舉辦盛大之「公園音樂會」。而香港攝影學會將與該文化署合辦該音樂會之攝影大活動，到時香港攝影學會會員皆可入場拍攝該音樂會之各類造型照片，唯以不妨碍音樂會進行為原則，故請各會友到時務需保持良好秩序。

是次活動所拍之照片可以參加香港攝影學會之全年專題活動攝影比賽，希望各香港攝影學會會員準時進場為要。

中青攝影學會 龍舟競渡攝影

中青攝影學會定於六月十五日（星期三）舉辦「西貢龍舟競渡攝影活動」，是日上午九時正在西貢巴士總站集合，認旗歸隊，由譚錦銓、陳兆祺領隊。自備費用糧水，歡迎會員攜同親友參加。



鬧市殘遮

子青

萬克頓在風雨季節時候，又有另一番景象。本來已經有點深沉的街景。風雨欲來時候，顯得更黑沉沉。街上擁擠行人逐漸不見，有些運歸的人也急步疾走，持着雨傘，或穿着雨褸，甚至以報紙作臨時雨遮，情況十分狼狽。

當大風雨過後，整個城市最大特色是隨處都見吹翻了的雨傘，棄置在路旁。李蘭波比是一位商業時裝攝影師，他是地道紐約人，他對於街頭各種形形色色雨遮色彩斑斕，破雖及折骨雨遮很感興趣，並開始把它們拍下來。

這位卅三歲波比說，本輯照片是他第一批黑白作品，以前他歡喜拍彩色風景及抽象照片。波比通常在早上晨光熹微時候去拍風景，往往霧水還未收去。這輯則在風雨大雪或風暴之後天氣陰陽暗時候拍的，波比在「渺無人跡」的街道上拍取遺棄的雨傘，他喜歡這種情調。這輯照片波比認為是得意佳作，他故意不把人物，或者起碼不把人物面部包括在畫中，避免喧賓奪主現象出現。其中一幅畫面雖然出現一張女郎海報，但她的面部是撕破了。

本輯照片全在紐約市現存光下拍攝的。波比用35MM單鏡反光機來拍，配上摩打過片器，鏡頭是28MM，柯達TRI－X菲林，他的曝光範圍由四份一秒至一百廿五份一秒。他用傳統方法沖菲林，晒放在稀克發BROVIRA三號相紙，目的是加強對比。

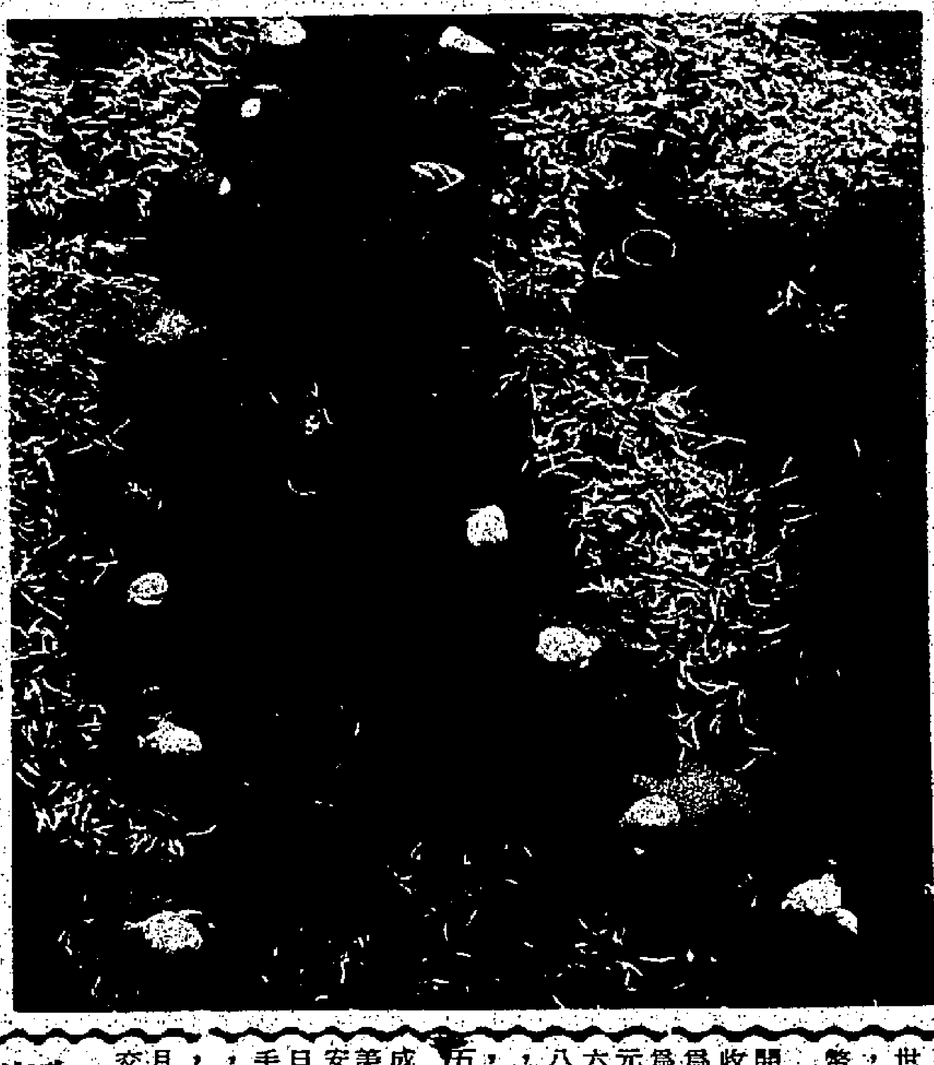
波比是一位自學成功的人，初期他是印刷工人，專刊印美術時裝攝影師羅拔法巴作品。由於長久接觸，他自己也學起攝影，而且作品廣見於各大攝影或時裝雜誌中。

圖片說明

A、殘遮伴女郎。（此張原為黑白照片，編者的藝術細胞偶感「發燒」，動用透明水彩顏色，加上幾筆，覺得另有一番新面目，未知影友以為然否？

B、雨遮隨風走。

C、折骨雨傘的歸宿。



報慶攝影比賽

華僑日報五十八週年紀念 優勝名次評定

華僑日報創刊五十八週年紀念，攝影比賽，取材以「香港動態」為主題。比賽分兩組，即公開組與學生組。

六月三日由攝影界名家黃錫泉、譚寧、何洪光、羅章堯及汪石羊擔任評判，評選結果如下：

公開組 冠軍——李繼昌（鬼夜），亞軍——劉國樑（浮燈盪筋），季軍——林榮發（萬綠叢中），優勝者：劉瓊艷（動的旋律），曾潤森（舞姿），梁輝潮（葵涌夜色），羅俊榮（金融支柱），張湛雨（彩傘翱翔），劉永滋（跟我飛），梁振榮（風箏樂），秦佐華（繁忙的交通），吳容嬌（富豪之夜），曾潤森（今日沙田）。

學生組 冠軍——郭寶麟（雨中偶拾），亞軍——林潔嫻（兒童舞姿），季軍——尹鑑祺（國寶你），優勝者：尹鑑祺（龍舟競渡），關國偉（香港的標誌），林潔嫻（幻影香港），王廣龍（東部夜色），郭寶麟（賀威烟花），尹鑑祺（成敗之間），劉瓊艷（進步展覽館），王廣龍（香港運動館），孫樹坤（無題）。

所有參加而經入選之照片，可憑收據於七月一日至三十日到華僑日報中區辦事處領回。頒獎日期、地點將於日後另行通知。今次全部獎金獎品由賓得捐贈。

謝詞

龍協沙龍主席 羅重燊

香港沙龍影友協會主辦第十六屆國際攝影沙龍在幕前幕後的工作者共同努力之下，順利地於香港大會堂展出，我衷心感謝世界各地及港澳影友的熱烈支持，為展覽生色良多。

本屆參加者來自卅多個國家或地區，作品數量近二千五百幀，展出作品，題材廣泛，世界各地攝影風格不同，製作手法各異，作品的質素、色調、構圖等方面都有很好的表現，使我們欣賞到許多超卓的照片。

本屆展覽蒙香港市政局鼎力贊助，社會賢達大力支持，各大公司商行惠刊年鑑廣告，文化傳播界、電視台、報刊物等為我們報導一切訊息，美國攝影學會與聯合國影藝聯盟各惠贈獎牌，震亞金屬製品廠與光華眼鏡公司分別送出獎品「震亞杯」及「光華杯」，熱心人士送出陳修瑜紀念杯，中國聯合銀行借出工作場所，龍翔攝影器材公司與特麗彩色沖印公司代收參加作品，這些都給予我們大力的鼓勵。此外，評選員及沙龍委員們的辛勞，使工作進行順利。凡此都是本屆沙龍獲得成功展出的因素，本人謹代表本會致以萬二分的謝意。

萬能達攝影年鑑

一九八三年度

每年出版一期的萬能達攝影年鑑，是一部羅世界各地不同攝影家作品的攝影刊物。內容充實豐富，能描述出各國名攝影師個人拍攝經歷。此部年鑑銷量一年比一年增長，深受世界各地人仕之好評。此外今年并獲美國加州藝術中心頒發多項榮譽獎狀。今期比往年更勝一籌，印刷保持最高水平，篇幅增多「18×11」開度，全書多於一百三十五頁，是萬能達總公司每年籌備的精心傑作，是攝影界值得推荐之珍貴刊物。

本期重要影集包括日本攝影師TAKEJI IWAMYA所拍攝的京都古典色彩，第一次公開發表其個人作品的概念。

香港中華攝影學會

十六晚將舉行月會

香港中華攝影學會、小西六寫真工業（遠東）有限公司聯合主辦「一九八三櫻花盃環宇」彩色3R港澳公開攝影比賽定於六月十六日晚上七時假座中環萬宜大廈紅寶石餐廳舉行夏季比賽，參賽作品必需採用櫻花彩色菲林拍攝或採用櫻花彩色相紙射印，不限題材，不限張數，作品背面必定列有題名，作者姓名及身份證號碼，地址及聯絡電話。獎品：冠軍一名：康藝佳（KONICA）FS－1電腦自動捲片單鏡反光相機一套及紀念牌一座，亞軍一名：康藝佳C35 A F2自動對焦相機一套及紀念牌一座，季軍一名：康藝佳C35 EF3相機一套及紀念牌一座，優異獎三十名：各獎櫻花彩色菲林四筒及紀念牌一座。收件處：（一）新世界彩色沖印公司，（二）金寶沖印相機公司，（三）豪華彩色沖印公司，（四）香港沖印有限公司，（五）天然有限公司。以上各沖印公司及其分店均可收件。（六）香港中華攝影學會（北角麗宮大廈十七樓E座星期一至五晚上七至九時），（七）小西六寫真工業（遠東）有限公司（灣仔新鴻基中心一八一八室）。由即日起收件至六月十四日止，亦可於比賽當晚六至七時直接交到紅寶石餐廳。歡迎港澳影友交相參加。

華僑經濟

港金高開低收 仍升四十五元

收復三千六百大關

收市價三六三七波幅廿三元。各月份期金結算價升七至八美元。飾金牌價改高。週五歐洲金市銀市開盤均報升。

（特訊）經兩天的下跌後昨（十）日本港金價回升四十五元，收市價重上三千六百大關。各月份期金結算價升七至八美元，飾金牌價改高。

週四倫敦黃金市場下午定盤價報四百零七點三七五，上升三點七五。蘇黎世黃金市場，黃金每盎斯收市報四百零七點五美元，上升四美元。紐約黃金市場，黃金每盎斯報四百一十三美元，上升十美元。

金商說，由於外國金價回升，昨日本港九九金價亦跟高。金商表示，由於美元近兩天在世界外匯市場報低，故金價回升。另方面，較早前盛傳美國利率可能上揚，但近來仍然企穩。對金市稍為有利。不過，美國方面預期最新一週的貨幣供應又會增加，此舉可能導致收緊銀根，故此金價短期間將無力大升。樂觀預測，頗令人懷疑。

昨日本港九九金價開市三六五五，較前日收市價高六十三元，亦為全日最高價，最低價為三六三二，波幅廿三元，上下午公價均為三六三五，低息一〇·七八元。收市價三六三七，較上午開市低十八元，較前日收市仍升四十五元。

期金方面，全日共成交廿四手，值一百萬美元。六月份結算價每安士四一三美元，較前日升七美元，共成交三手。七月四一五，升七，無成交。八月四一八，升七，成十八手。十月四二六，升八，無成交。十二月四三三，升七，無成交。二月四三九，升七，成一手。四月四四七，升八，成二手。

飾金牌價每兩三千七百九十元，上升五十元。飾白金價每兩三千九百元，升一百元。

本港白銀期貨收市價每十安士八七〇元，較前日升四十元。

週五倫敦黃金開市價每安士四一二·五〇美元，較週四收市價升四·七五美元。蘇黎世開市價四一三·五〇美元，升五美元。

倫敦白銀開市每安士一一·七〇美元，升〇·三〇美元。

南非黃金儲備上增

南非儲備銀行公佈，南非五月份的黃金儲備由四月的三十二億八千一百萬蘭特增至三十二億八千八百萬蘭特，增加七百八十一萬蘭特。

以數量計算，五月份黃金儲備由七百七十萬安士增至七百七十六萬安士，增加六萬安士。每安士價格由四月的四百二十五點七六蘭特降至四百二十三點七四蘭特。

含金量由百分之八十點零三增至百分之八十七點零八。

儲備銀行的每月報告顯示，五月份外國資產由四月的四十一億蘭特跌至三十七億八千萬蘭特。

外國債券由三千零二十三萬蘭特增至四千六百一十萬蘭特，不過外國投資則由四千二百八十萬蘭特降至四千二百五十二萬蘭特，其它資產由七億四千五百三十八萬蘭特降至三億九千九百二十七萬蘭特。

歐洲美元存息 普遍向下 略為調整

M1數料步高

（紐約電）交易商們說，倫敦歐洲美元存款利率以下跌十六分之一厘或八分之一厘收市，一般認為是對最近企穩的調整。

市場已在擔心美國聯邦儲備局收緊貨幣政策，而這仍然是市場上的真要影響因素，特別是在明日和下星期貨幣供應發展前，預料這些數字顯示M一會進一步上升。

交易商們補充，三個月和六個月期利率分別下跌十六分之一厘和八分之一厘而至九厘七五／九厘八七和十厘／十厘一二五，不過，在下午較早時，由於美國方面貸款，這兩項利率都會經較低。

總統列根表示，M一貨幣供應最近的增加，並未使他憂慮。

在電視接受訪問時，列根表示，金融市場因為貨幣供應最近急增而驚惶，但他認為市場的憂慮是基於一九八零年的「大增」，當時利率迅速上升。他說，幾星期前貨幣供應急增時，聯邦儲備局已迅速採取行動。

房地產交易雖增加 建築業不宜太樂觀

台灣專家促勿盲目投資

（台北訊）台灣經濟發展研究院副院長黃國葳指出，由於台灣地區不動產交易活絡之週期性關係，該使一般人認為今年下半年房地產將好轉，且房價將上升，其實不然。他盼望民間建築業者應慎重分擔，不要盲目投資，否則仍將發生房產滯銷及資金困難之問題。

黃國葳於在台北市政府公務人員訓練中心不動產估價訓練上，作上述的提醒。他說，房地產交易之活絡，全在於需求面之增加與否；雖然會有人指出房地產之價值已跌至成本邊緣，且需求已增加土地公告現值亦將降低，現時購屋是時機。實際上，上述因素雖有所助益，但在台灣地區尤視經濟趨勢之情況，一般而言，至少應在工商景氣之半年後，才會對房地產交易活絡產生影響。

他指出，半年來，我國外銷雖有增加，但輸入卻未能相對增加，如再攙雜其他經濟因素，顯見經濟復甦尚未如意料之良好，房地產交易情況是否能如一般之樂觀預測，頗令人懷疑。

黃國葳表示，現時購置房地產，係最佳時刻，但希望政府現時進行興建國宅及公教住宅，應暫緩實施，以避免投資上之浪費，同時盼望民間建築業千萬不可為容積率之實施或其他原因，而盲目投資，否則仍將發生房地產滯銷及資金積壓難題。

東京匯市 美元漲勢未止

收市價升一點三〇日圓，創今年來最高位，成交量比上日略增。

（特訊）東京六月十日電：美元在東京匯市續升，且創下今年來的最高點，收市價報二四二·七八日圓，比上日收市價二四一·七五，上升一·〇三日圓。

美元甫開市即報高至二四三·〇五日圓，早市時扳上二四三·四〇，為去年十二月廿一日來最高價位，當日收市價亦為二四三·四〇。

市場消息稱：市場估計美國行將公佈的新一週貨幣供應將穩增，促使利率趨堅從而支持美元上揚。但中午後本地汽車商及電器製造商紛紛拋售遠期美元加上有獲利回吐，使美元在收市前大部份時間徘徊於二四三水平。

是日美元在二四二·五五至二四三·四〇日圓之間波動，全日總成交十三億九千九百萬美元，比上日的十三億八千九百萬略增。

玩具廠生產兩月來有起色

旺季推遲美國綫訂單最佳

電子及電視遊戲廠保持理想增長

塑料紙盒成本上升廠家難以獲利

（特訊）隨着美國經濟的步入復甦，訂單注入總有增加，以玩具製造業來說，最近兩個月來接入來自美國的訂單便有很大增幅，促進本港玩具製造業的生產已較去年大有起色。

玩具業人士表示，今年玩具業的訂單旺季較往年推遲了兩個多月，幸而美國經濟漸有轉機，因而最近訂單增多，對本港玩具業幫助很大，而且，洋娃娃，機動玩具及其他塑膠玩具的來單均增加，電子玩具和電視遊戲機訂單仍可保持理想增長。

根據香港貿易發展局的資料，在今年二月間美國紐約玩具展覽會中，港商取得了一千四百六十四萬港元的現場訂單，較去年增加百分之三，當時仍在洽談中的訂單數額達四千六百五十萬港元，較去年增加百分之一百六十，本港玩具業人士指出，當時在洽談中的訂單，已有不少現已作實，使本港玩具廠商獲得不少生意。

玩具廠商表示：用以製造塑膠玩具的塑料盒，包裝所用的紙張、紙盒，來貨均以美元計價，由於美元兌港幣的匯率最近節節上漲，導致這些原料價格上漲了百分之五至十（視乎於各供應商提價的情況而定），原先已向買家開盤的單價，無法因成本價而調整，這方面的虧損只得由廠家承担，足使廠家利潤減弱。有一部廠家已無利潤，或至還要虧本。據稱：假如美匯繼續上升，廠家需要在新單上把單價提高，這有可能削弱港商對外的競爭力。

目前本港玩具廠大多數開工充足，而且普遍出現工人短缺，個別廠號的工人短缺率甚至高達百分之十（即十個工位中有一兩個工位空缺）。但由於港元疲弱導致原料上漲，而接單價普遍提高，故儘管生產回旺，廠家所獲利潤亦只是微之又微。

紐約市場估增十八餘億

美新一週M1供應

傳壓制金融市場白宮公開闢謠

（特訊）（一）香港銀行公會主席布朗附和眾議，主張香港政府撤消港元存款利息稅。據指出，有兩種理由此項利息稅終須廢除，一為利息稅促成利率上升，因而阻礙經濟復甦，一為導致外幣存款增加。直至目前，官方對此方面輿論尚似無動於中。税務局長週四解釋保留港元存款利息稅最大動機時稱，除損失稅收外，當局更須防範商界藉機逃避利得稅。

（二）美國政府公開駁壓制金融市場謠言。白宮發言人碧重聲明，聯邦儲備局局長去留問題尚無決定，最後決斷亦非公佈在即。

（三）紐約金融界推斷，上週美國銀根M－1流通額增加十八九億元，M－2流通額增加二百二十五億。據多方面不同估計，M－1增加額度由五億以至三十二億而以推測增加一十五億至三十億估最多數。

電話公司要員改職銜

香港電話公司董事會宜佈更改幾個高級管理職位的職銜。担任這些職位的人員均直接向常務董事當加先生負責。當加先生表示，新職銜充份承認這幾位最高級人員所担負的職務的重要性。

甘迺迪先生的職銜現在改為財政總經理，他亦負責主理香港電話公司的全資附屬公司COMMUNICATIONS SERVICES LIMITED的職務。畢烈先生的職銜現在改為行政總經理。

顧義先生的職銜則改為工程總經理。

港匯指數

（特訊）一九八三年六月十日（星期五）的港元實際匯兌指數為七十一點一。（與昨日指數相同）。

泰美紡織貿易協定簽訂

針織布輸美新協定配額增加 針織衣服配額則要受到削減

（特訊）泰國紡織品對美國輸出已簽訂五年為期的雙邊貿易協定。由於泰國輸美的紡織品，以針織布和針織衣服為主，新協定對針織布配額增加，但針織衣服配額則告削減。

據曼谷電訊報告：泰國外貿部長德奈透露：泰國已與美國在華府簽署五年期紡織品協定，使一九八三至一九八七年間的泰國輸美紡織品配額有所增長。

德奈說：泰國一九八三年輸美的闊幅針布，將自一九八二年的四千萬平方碼提高到七千五百四十二萬平方碼。不過今年成衣輸出則自去年的七千六百萬件略降為七千三百九十萬件。

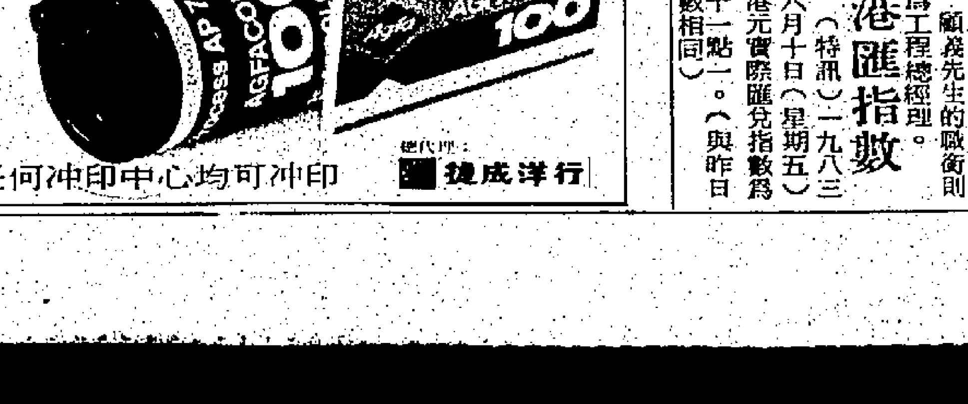
德奈又說，闊幅針布的輸美配額在一九八四年至一九八七年期間，其年成長率可達六%。在輸美成衣方面，除針織襯衫及女罩衫外，其年成長率亦可達六%。針織襯衫及女罩衫則享有四%的年成長率。至於輸美毛衣，至明年起年可增長一%。

這位部長表示，兩國今年三月會談未獲協議；但此次華府談判的結果令人滿意。

預料泰國今年紡織品輸出總值為一百三十七億泰銖，略低於去年的一百三十九億九千萬泰銖。

矮克發彩色100菲林

晒出照片 艷麗迷人



總代理：捷成洋行

任何冲印中心均可冲印

英國保守黨政府連任幾是意料中事
市場反應尚溫和

港工商界認為戴卓爾夫人獲連任暫時看不到英國現行政策會有任何突破改變。但其現行政策無論是對西方盟國及香港均是利多害少。外匯市場反應淡，因大選前英鎊已大幅上升，故選舉結果傳出後英鎊反有獲利回吐，倫敦股市開市時指數再微升〇點二。港股市也受刺激指數漲廿三點。

（特訊）保守黨政府終如所料贏得今次英國大選，戴卓爾夫人繼續執政五年，由於今次戴卓爾夫人是連任關係，因此其政經政策是會維持現已既定政策，所以金融市場對今次英國大選反應平淡，而大選結果早在意料中，故此有關反應早已在金融市場方面表現出來，至於戴卓爾夫人連任，即使對本港經濟難有大好支持作用，但也勝過工黨上場施行的激進政經策略的。至於保守黨的政經政策最快也要三個月以後才會有較明朗之決定及表現。

綜合工商界消息稱：保守黨政府終於眾望所歸贏得今次英國大選，戴卓爾夫人得以繼續執政五年，這個消息無論對英國大部份人士及國外政經人士均可以鬆一口氣，原因是戴卓爾夫人上任以來，雖無法徹底扭轉英國經濟頹勢，但其政策基本上是符合英國經濟以及國際經濟利益的，原因是戴卓爾夫人較主張自由貿易政策，不似工黨競選宣言所宣揚的激進經濟改革以及限制進口措施，同時這些措施又未必可以全面施行，工黨競選政綱難免予人一種浮誇與嘩眾取寵之感，所以保守黨在今次大選中獲到壓倒性的勝利，實在是合理趨勢，而其當選即使在其新的五年任期內也難見英國經濟會有突破性之改進，但起碼其政經政策能較符合西方陣營各國之利益，因此保守黨得以連任對英國本土以及其盟國均避免了一次分裂及衝突，對本港而言，也是利多於弊的。

戴卓爾夫人繼續執政五年，照其競選政綱看來是會維持現行之政經策略。換言之在可見之未來保守黨政府會繼續推行其反通脹之政策，也會繼續出售國營工業以減輕政府對工商業之直接負担與干預，對英國未來工商業競爭力是有良好之刺激作用，儘管在此項制度之下會使工商企業進行改革，裁減冗員等積極措施。如此一來，英國失業問題短期內也難望有突破性之改善，其過去數年的執政措施令失業暴升已可以給予我們此一啓示，不過經多年來的改革後，工商業的裁員速度便可望慢下來，如世界經濟有較強度之復甦，則英國未來失業問題才有改善的機會，在失業人數仍高企情況下，英國對外貿易交流自然難有大改進了，但也勝工黨的保護主義政策造成人為阻力，更有可能促成全球貿易戰，也避免了工黨揚言退出共市可能帶來西歐貿易衝突與磨擦，所以保守黨能繼續執政雖不易令英國經濟有戲劇性之好轉，但其現行之經濟政策也算中規中矩，且透過其嚴厲之緊縮經濟政策，工商企業也得到一個痛苦之改革機會，再加上戴卓爾夫人一向壓抑工會勢力膨脹政策收效，對英國經濟長遠而言是利多於害的，而國際間貿易以及港英之間之貿易也可望從中獲益。而保守黨政府在下議院六百五十個議席中贏取逾半議席，對戴卓爾夫人在未來推行其政策更為方便有利，但即使其政策有獎，相信最快三個月以後才有較明朗表現。美國、日本及加拿大政府首長更在英國大選尚未有最後結果前便率先向他道賀了，由此可見西方工業國家對英國大選也非常重視以及歡迎戴卓爾夫人連任的。至於外匯市場，倫敦股市在大選當日收市金融時報指數升一點七，而十號金融時報開市再升零點二，反應尚算溫和，而外匯市場英鎊則報跌，這種現象只是利好消息消化後的技術性調整，根本戴卓爾夫人獲勝機會偏高情況下英鎊一直向上，現時戴卓爾夫人當選，英鎊回穩及略作調整也是合理現象。港市英鎊亦同順，股票市場則受此消息刺激有若干利好反應，指數升廿三點。

據香港總商會執行董事麥理覺認為：保守黨當選是好現象，主要原因有二：一、他個人極贊成保守黨一直推行的「經濟復甦」政策，戴卓爾夫人利用自由企業及開放貿易政策，企圖提高失業率，使英國的國民生產力大幅上升；這個政策與香港現行的經濟體制相近，對香港亦有利益。

他認為保守黨政府非常熟悉香港的經濟；雖然不會在國際貿易談判上，事事都維護香港利益，但普遍來說，都對香港有好處。

二、由於有關香港前途的談判，一直是戴卓爾夫人領導的保守黨處理；因此，今次保守黨再度執政，只要中英雙方，在談判席上同意中國擁有香港主權，維持「英國治權」，則目前已拖慢下來的接觸，將可以有更快的進展。

出口配額漲價與紗價又起
棉質針織衣服生產淡月拖長
下半年產銷大勢樂觀勢改

（特訊）最近一個多月來，棉質成衣出口配額轉讓價繼續上漲，棉紗價格亦告提高，本港棉織業接單受到影響，致令燈芯絨及牛仔布生產淡月拖長。業內人士預料下半年本港棉織業產銷大勢不會像較早時候的樂觀。

昨（九日）據棉織業人士透露：在第二季季初時候，很多棉織廠商曾經預期今年業務大勢比去年為佳，誰料事實發展令人失望，一方面因為棉質成衣出口配額轉讓價繼續上漲，大部分製衣廠接單受阻，已經影響燈芯絨及牛仔布的訂單應增反減；另方面因為棉紗價格不斷提高，更影響梭織廠及針織廠接單背和。在這樣轉變下，不但造成燈芯絨及牛仔布生產轉慢，並且造成棉針織衣服生產淡月拖長。從目前情形來看，下半年本港棉織業產銷大勢不會像較早時候的樂觀。

棉織業人士指出：自從五月初荃灣區一家較具規模的牛仔布廠發生問題之後，銀行對一部分織布廠授信收縮，致令很多布廠面對着棉紗價格的趨勢上升，不能調動較多資金購入棉紗，已接入訂單陸續補給棉紗也就不斷吃虧，現在不少布廠預計已接入訂單未完成交貨的針織布和梭織布都要虧損。事實上，由四月至今，港產空氣紡棉紗價格每包升了二百二十元至三百五十元，卅二支半精梳棉紗價格每包升了五百元，卅二支全精梳棉紗價格每包升了五百五十元，中國大陸十六支及廿一支A級棉紗價格每包升了二百元，卅二支及四十支A級棉紗每包升了二百五十元，卅二支精梳棉紗價格每包升了三百元及三百五十元。

棉織業人士又稱：現在本港大多數棉織廠遭遇的嚴重打擊，主要是虧本生產，開工率趨勢下降尚在其次。如果棉紗價格在今後三個月未能明顯回降，銀行對棉織廠授信又不能放寬，相信今年第四季很多棉織廠不易支持，這是現在已經潛伏的隱憂。

銀行劃一存息維持不變
美匯做價續見回軟
隔晚拆息先跌後揚長錢息跌
歐元與亞元利息普微跌十六分一厘

（特訊）週末長假期前夕，美元在港市續回軟，其他主要外匯亦互有輕微上落，港匯指數企定。銀行同業拆息，隔晚錢拆息回升，長錢拆息續回跌。歐洲美元與亞洲美元利率亦回軟。銀行劃一存息維持不變。

據金融業消息報道：昨（十）日，業內美匯以七四〇至七四一開市，最低成七四〇，即高成七四六，收市為七四一至七四三，比上日收市價跌一碼元。英鎊成一一點七四〇，跌〇點〇九五港元。馬克成二九〇點九〇，升一點三五港元。日圓成三〇六點二五，跌〇點一五港元。

其他主要外匯價，每百加拿大元兌六一一點八〇，升二點六五港元。每百澳洲元兌六六三點一五，升一點九〇港元。每百瑞士法郎兌三五四點七五，升一點六五港元。每百星架坡元兌三五三點〇，升一點四五港元。每百法國法郎兌九七點九〇，升〇點五五港元。港匯指數仍報七十一點一，比上日無升跌。

歐洲金融開市
美匯下跌 金價報高
英鎊在保守黨大選再獲勝後出現獲利回吐壓力。白銀價亦隨金價稍升。

（特訊）倫敦六月十日電：美元在歐洲各主要金融市場開市時均報跌，黃金及白銀價則報升。

黃金開市價，倫敦每安士報四一二·五〇美元，比上日收市價四〇七·七五，上升四·七五美元。蘇黎世每安士報四一三·五〇美元，比上日收市價四〇八·五〇，上升五美元。

巴黎美元開市時由七·七〇四〇跌至七·六八二〇法國法郎，法蘭克福美元開市時由二·五五八〇跌至二·五五四五馬克，米蘭美元開市時由一五一六·四五跌至一五一四·二五里拉，蘇黎世美元開市時由二·一二五七跌至二·一二四二瑞士法郎。

布魯塞爾美元開市時由五一·〇九五微升至五一·一二比利時法郎。

阿姆斯特丹美元開市時由二·八六八〇跌至二·八六〇五荷蘭盾。

倫敦英鎊開市價由一·五八〇五跌至一·五七八五美元。

國際栢克萊銀行一經紀稱：保守黨在大選獲勝後，英鎊隨即出現獲利回吐。但拋沽壓力尚不大。

白銀開市價，倫敦每安士報一一·七〇美元，比上日收市價一一·四〇，上升〇·三〇美元。

美元匯率已呈高峯回落

據外匯業人士表示：隨着美元上日在紐約進一步由高峰回挫，美元昨在港開市亦報低，但整個交易頗為平靜，做價在大部份時間均呈牛皮，稍偏軟，交易商在週末長假期前多進行平盤，散家亦多採觀望。英鎊在大選結果傳出後在港市亦先出現獲利回吐。其他主要外幣升跌幅度亦不大，港匯指數遂得以企穩。

銀行同業拆借活動，交投亦趨淡，昨（十）日，業內廿四小時通知拆息成十一厘半，升一厘半，隔晚錢以九厘半至十厘開成，收市報十三厘半至十五厘。長錢拆息，一個月期拆十三厘六二五，跌八分七厘；兩個月期拆十四厘，跌八分五厘；三個月期拆十四厘，跌八分一厘；六個月期拆十四厘，跌一厘。業內人士表示：長假期前外商機構作手盤貨借，是從各項拆息互有升跌的原因。

銀行公會於昨（十）日召開每週例會後宣佈，現行劃一存息維持不變。

歐洲美元利率，一個月期九厘五六二五，跌十六分一厘；兩個月期九厘六二五，跌十六分三厘；三個月期九厘八一二五，跌八分一厘；六個月期十厘〇六二五，跌十六分一厘；九個月期十厘三一二五，無升跌；十二個月期十厘三七五，跌十六分一厘。

亞洲美元利率，一個月期九厘三一二五，跌十六分一厘；兩個月期九厘四三七五，跌十六分一厘；三個月期九厘六二五，跌八分一厘；六個月期九厘八七五，跌八分一厘。

港產棉紗價隨調低
但紗商對於八至九月交貨的棉紗暫停開出賣盤，十至十二月供應的棉紗，留額不留價，中小型棉織廠將受很大影響，雖有訂單亦難接入。

（特訊）美元匯率高峰回落，港產棉紗迭告提升後轉呈調低，OE紗每包調低四十元，精梳紗每包調低七十元。中國大陸棉紗價格不受美元匯率回落影響，來貨轉多的卅二支普通棉紗價格稍為回降，但十六支、二十支、廿一支、四十支普通棉紗，及卅二支、四十支精梳棉紗價格繼續上升。

昨（十日）據紗商指出：跟美元匯率走勢的港產棉紗，由於美元匯率高峰回落，一家大紗廠報出的價格經過旬日來迭升後又轉呈調低，雖然報出的價格是提供紗商及棉織廠參考，但在美元匯率大幅上升時，一天之內作兩次報出價格亦一再提高，亦顯示持盤跟美元匯率而變動。

昨（十）日港產棉紗價格迭升後回降，OE紗每包回降四十元，精梳紗每包回降七十元。六至七支OEN盤頭紗每包由二、四九〇元降為二、四五〇元，十支OEN盤頭紗每包由二、五五〇元降為二、五一〇元，六至七支OEF盤頭紗每包由二、七一〇元降為二、六七〇元，十支OEF盤頭紗每包由二、七七〇元降為二、七三〇元，十二支OEF盤頭紗每包由二、八九〇元降為二、八五〇元，十四支OEF盤頭紗每包由三、一〇〇元降為三、〇六〇元，十二支OET盤頭紗每包由二、五六〇元降為二、五二〇元，六至七支OEA筒子紗每包由二、六八〇元降為二、六四〇元，十支OEA筒子紗每包由二、七四〇元降為二、七〇〇元。精梳紗方面，卅二支FC金盾每包由五、四〇〇元降為五、三三〇元，卅二支SC金賽車每包由五、一〇〇元降為五、〇三〇元，卅二支SW金杯每包由四、八五〇元降為四、七八〇元，十六支FCK金賽車每包由四、八〇〇元降為四、七三〇元，二十支FCK金賽車每包由四、八五〇元降為四、七八〇元，二十支FWK金杯每包由四、六〇〇元降為四、五三〇元，二十支SC金賽車每包由四、三九〇元降為四、三二〇元。

中國大陸棉紗，由水路運到轉多，但由陸路運到尚未復常。卅二支藍鳳普通棉紗，一石岐山輪運到二千餘包，供應轉增，價格回降，每包由三、三五〇元降為三、三〇〇元及三、二七〇元。但十六支，二十支，廿一支，四十支普通棉紗及卅二支，四十支精梳棉紗價格繼續上升，十六支普通紗升至二、五七〇元，二十支普通紗升至二、六二〇元，廿一支普通紗升至二、六五〇元，四十支普通紗升至三、五〇〇元，卅二支精梳紗升至四、二八〇元，四十支精梳紗升至四、四〇〇元。

期豆價偏軟
市況仍旺，全日共成四千五百三十八手。

（特訊）昨（十）日香港商品交易所大豆期貨市況仍旺，全日共成四千五百三十八手，較上日減少一千八百四十八手，造價穩中偏軟。

六月份大豆合約開市價報一二二點六元，收市一二〇點二元，共成五十二手，八月份開市一二六點八元，收市一二六點二元，共成四百一十六手，九月份開市一二九點六元，收市一二八元，共成七百八十二手，十月份開市一三一點八元，收市一三〇元，共成一千八百二十手，十一月份開市一三三點六元，收市一三二點二元，共成一千三百八十二手。

米價升後已轉定
近期不會回降
基本存倉食米數量比去年同期增二成

（特訊）昨（十）日米市，向無變動。入口米商九家開盤，提貨食米二十一款，其中十二款有成盤的，泰國米佔七款，中國大陸米佔五款。

據米業人士指出：美元匯率高峰回落，倘近期不會作强力反撲，本港米價即使未能回降，但亦不致再升。現時本來是食米實銷季節性淡月，基本存倉食米六萬五千餘噸，比去年同期增加一萬二千噸，即增加百分之二十三。

成盤紀錄：泰國金輪新香米每担二二一元，金牡丹新香米二二七元，金鳳新香米二三二元，金杯香米碎一八七元，青鳳糯米一九六元，青發財新米一九〇元，青玉米碎一五五元。中國大陸金稻絲苗二〇〇元，梧字絲苗一八一元，慶字絲苗一九四元，洪字絲苗一八九元，金稻絲苗二〇二元。

世界外匯業界聚會
短期看好美元 幣供關係重大
大選已定英鎊回落

（港訊）世界外匯人士，幾乎一致短期看好美元，估計西德馬克將跌至二·六。事實上，幾種國際貨幣近來對美元已跌至多年來低價，其中法國法郎和港元且屢創歷來低紀錄。

數千名世界各地外匯交易人士月初在盧森堡聚會，會上幾乎一致短期看好美元。本港有三十多名外匯交易商出席，與日本，新加坡，都是亞洲出席人數較多的地區。

一名列席外匯人士表示，與會同業幾一致相信，美元在一兩星期內基調仍會強穩，本月美國聯邦儲備局主席伏爾克是否獲提名連任，對美元可能就是轉捩點。

他指出，如果列根有意競選連任，相信他不會提名伏爾克，原因是現任儲備局主席的貨幣政策，雖然頗受外界歡迎，但卻不受列根政府歡迎。

該名人士說，市場一般看法，馬克對美元月內將跌至二·六水平，這將是前蘇聯共黨主席去年十一月逝世後的新低價，此前，馬克在八一年曾跌至二·五八六——二·六的低水平。

他指出，儘管並不預期美國利率上升，但歐洲美元利率三個月和六個月期已經升逾十厘，估計一兩星期內，美國貨幣供應將繼續大幅增加，加上美元既貨堅穩，因此仍有力上衝。其實，從實際經濟因素來說，美元升勢已經過份，但市場看美元情緒形成，如果這種情緒不散，美元對馬克衝上二·六六後，仍可再升。但美元匯價過高對正在起步復甦的美國經濟並不純屬有利。

美元前日對港元稍回落，收市處於七·四水平。在前晚歐洲早市亦稍低開，開市價低於七·四價位，但對其他主要貨幣則仍強穩。英鎊做價稍高，但對美元稍跌，開市價為一·五六六七——一·五六七七。美元對馬克則稍回順，以二·五六六三——二·五六七三開出。

外匯人士估計，英國大選得出結果後，英鎊將逐步回落。

國際糖價復漲
港市跟風降而又升
韓糖數艘輪船運到，買家納量仍未稍休，願示再度看好。

（特訊）國際糖價作勢復升，昨（十）日港市幼砂糖及粗砂糖現貨、期貨價格跟風翻起，雖然南韓幼砂糖有六艘輪船魚貫運來，拆銷商、製品商及搶家並未因此而觀望。

據糖業人士指出：昨（十）日港市復揚，主要是國際糖價作勢翻升的影響。且因南韓幼砂糖訂價亦告回升，七至九月付船每噸由三七〇美元回升為三八〇美元，十至十二月付船每噸由三八五美元回升為三九五美元。於是本港拆銷商、製品商、搶家買意轉濃，現貨及期貨價格降而復升。中國大陸榴花粗砂糖亦如桴鼓相應，價格回挺。

昨（十）日市價，南韓幼砂糖現貨每担一六〇元，本月中旬到港每担一六二元至一六三元，七至九月付船每担一六七元及一七〇元。中國大陸榴花粗砂糖現貨每噸二、五二〇元至二、五五〇元。

國際糖價，作勢勃升。倫敦（九月）原糖現貨每噸一六六鎊，再升七鎊。八月期貨每噸一八三鎊，回升一三鎊點二〇。十月期貨每噸一九一點五〇鎊，回升一〇鎊點五〇。十二月期貨每噸一九三鎊，回升一〇鎊。紐約（九月）原糖七月期貨每磅一一點七五美分，再升點九〇美分。九月期貨每磅一二點美分，再升點七五美分。十月期貨每磅一二點三五美分，再升點八〇美分。

美匯高漲吸引當地買家訂購
藥材銷美增加
其他各綫生意閑慢，本地銷情疲勢持續，僅個別品種好銷，業商生意落行比較去年同期減達四成。

（特訊）除個別品種好銷外，藥材大市疲勢持續，業務較去年同期減四成，美元匯價暴升，銷美藥材顯著增加。

據業內商人表示，港元積弱，兌美元挫至七點七三兌一，刺激該綫買家向港補貨數量增加，是目前各綫銷路最好的一條。事實上，近年來越南及香港移民往美加數量增加，也擴大了該地對中藥的需求。除美、加綫生意表現較好外，其它各綫生意則屬閑慢，商人說，目前的疲態如果再進一步發展，藥材進口商希望維持貨價穩定在一個較高的水平，看來似乎不容易。

商人指出，只要買貨的情緒繼續惡化，貨源較多積存，進口商便需要尋求銷途，減輕倉存壓力，和套回資金流轉；另方面，中國大陸透過水客貨和內貿公司貨供應，也會替市場營造一股很大的壓力，近期這方面的供量已有減少，刺激部分品種價格調升。

自從新春以來，台灣、南韓、東南亞及本港商人進貨都欠積極，近期台灣採購策略見增強，但對市道的刺激並不明顯，因為不少品種是存量較多，大手購貨現象尚未出現。本來，農曆新年過後，滋補藥材的銷市，已進入季節性淡季，因為中國人的傳統，認為尾禡過後進補，對身體的助益不大，所以春節假期以後，市民很少會購買滋補藥材來進食，受到若干程度的困擾。事實上，春節以後，由於氣候轉暖，天氣潮濕，故藥材的貨銷，已從滋補性品種改向西土藥方面，這些較廉價的藥材，對營業額幫助不大。

商人說，受到經濟活力疲弱的困擾，各海外市場及港銷生意，年來表現未如理想，商人看到購買力的呆滯不振，一般都不願過量積存，寧願待銷清存貨後，再伺機補進，因為一方面可避免積壓資金，保持貨色新鮮，增強競銷能力；另方面，中國大陸供貨價政策不穩定，常會受水客貨及內貿貨品大量傾銷的威脅，價格多變，商人減輕存貨，便能夠更靈活地適應市場的變化，中會因為較廉的水客貨大量供應

[illegible]

等加工紋黨每担一萬元，舊庄四川四等加工紋黨每担八千二百元至八千四百元，四等雲南黨每担三千八百元，等外雲南黨每担二千二百元，津槐米每担九百元，憑樣枝苓每担一千四百元至一千六百元，甲杭菊每封四十二元。寧夏特杞每磅一百零五元，寧夏甲杞每担一萬零二百元至一萬零四百元，片血杞每担六千元，十二支河南山每担四千八百元，十四支每担二千四百元，甲級河北山每担五千元，乙級三千二百元，四等雲茶每担五千二百元，一等淅貝每担四萬元至四萬二千元，乙寶貝每担一萬六千元，乙中勿花每担五千八百元，中色勿花每担四千元至五千元，三等貴州平片每担三千六百元，頭肥淮牛七每担三千二百元，二肥淮牛七每担二千八百元。

公司封裝虫草每斤一千四百二十元，標頭虫草每斤一千四百八十元，一等塞芎每担一千六百元，沙北小棉芪每担七千元，西鎮乙草每担一千元，統川芎每担一千二百五十元，公司川芎片每盒一十六元，二等川羌活每担三千四百元，一等黑片癸每担三千八百元，統白芷每担一千三百五十元，二等綿多每担一千五百元，內蒙原大雲每担三千八百元至四千元，西仁肉每担六千八百元。

冷氣機銷量漸增加
匯水高漲售價上升二成
泰林電器行負責人簡松光說近來的冷氣機市道較去年同期為佳。如稍後外匯繼續上升，售價可能再度提高。

（特訊）天氣轉熱，冷氣機市道逐漸好轉，銷量較去年同期稍為增加，而價格則上升一成半至二成。

泰林電器行負責人簡松光表示，以最近冷氣機的銷量而言，較去年同期稍為增加。他說：冷氣機市道有一年好一年差的規律，去年是頗差的一年，故今年市民的需求有所增加。去年尾婚嫁喜慶多，對今年的冷氣機市道亦有助力。另方面，港府放寬公共屋邨安裝冷氣機的規定，導致此類買家明顯增加。

簡先生稱：雖然今年以來雨天甚多，但此舉對冷氣機市道並無不良影響，原因是在雨天中需要關上窗門，令室內空氣悶焗，這與炎熱的天氣一樣，有刺激市民添置冷氣機的作用。不過，由於經濟不景，市民消費力低落，加上新入伙的樓宇不多，不利因素仍然存在，今年的冷氣機市道亦不會大好。

他說，由於匯水高漲的影響，冷氣機的進口成本大為增重，在今年初入夏時，冷氣機的售價已較去年同期上升一成，而近期間美匯及日匯繼續大升，售價再度提高，令目前的售價較去年同期上升二成至一成半。其中美國貨的升幅較大，日本貨升一成半左右。

簡氏稱：目前冷氣機市場以日本貨較好銷，因其售價較廉宜。在安裝費方面，電器行的支出大致保持去年的水平，每部一百元左右。

他說，如果稍後美匯繼續上升冷氣機售價可能再度提高。

假期前夕·針鷄疑雲
鷄隻減銷價格下降
鴨鵝受益市道轉好
針鷄致癌疑雲以來鷄隻減銷三成半以上，雖遇端午節假期，但銷量肯定難以復增。

（特訊）除週二外，由今天開始至下週三共有四天公眾假期，其中包括端午節，由於受到打針鷄致癌的疑慮所影響，假期前的鷄隻批銷十分平淡，價格反而下挫。而鴨及鵝的市道則見轉好。

據市場消息說，自針鷄致癌疑雲以來，鷄隻的銷量已減少三成半，而以零售方面減幅更大。不但零售方面市民的購買減少，酒樓、飯店及大排檔近來鷄隻的銷量亦大減，故對鷄隻的需求明顯退縮。相反，鴨及鵝的市道近來則轉佳，因不少市民不吃鷄而吃鴨鵝。

市場商人表示，在多天公眾假期前夕，近日鷄隻的批銷市道十分平淡，這是多年來少見的現象，這主要是由於針鷄疑雲導致近來銷量大減，零售商入貨明顯退縮。同時，近來鷄隻價格的告低落，在節前出現此種情形亦是少見的。

商人稱：鴨及鵝的市道近日續見轉好，昨日成交價亦告上升，這是與鷄隻的表現不同的走勢。

昨日鷄項每斤十三元，綫鷄十一元，鴨十二元，鵝十一至十二元。

商人表示，在今次多天公眾假期中，鷄隻的銷路肯定會大減，而鴨鵝則會增加。不過，由於銷費力低落，天氣炎熱不利買銷，故整個家禽市道都不會很好。

歐洲甜菜減產
期糖大幅上升
交投暢旺，全日共成三千八百七十七手。

（特訊）昨（十）日香港商品交易所原糖期貨交投暢旺，全日共成三千八百七十七手，較上日增加一千六百一十二手，期現貨價齊大升，現貨價報一二點八美仙，上升一百一點，市場消息有：

一、西德烈氏機構降低對西歐八三年甜菜耕地的預測，幅度達百分之七，此項消息對糖市市道十分有利。二、紐約期市五月份到期交收的原糖，證實大部分運往蘇聯及日本。

商品交易所發表昨日收市價為：七月份一二點〇四美仙，共成二百二十二手，九月份一二點七一美仙，共成一百九十七手，十月份一二點八美仙，共成二百八十五手，一月份一三點四七美仙，共成七十五手，三月份一三點七九美仙，共成四百三十八手，五月份一四點五美仙，共成二千六百七十七手。

生猪貨源充裕
燒種做價企穩

（特訊）生猪貨源充裕，燒種價格企穩，大猪市道平淡，成交普通，買家興趣欠勁。港九生猪昨（十）日總成量達八千零一十四頭，其中大陸大猪佔六千三百四十九頭，燒種六百頭，分別來自河南、湖南、湖北、佛山、梧州等地。

九龍市場方面計有大陸大猪四千四百頭，最高成五百一十元，最低成四百一十元，燒種六百頭，最高成六百三十元，普通貨成五百六十元，尾盤成五百二十元，本地生猪一千頭，大猪佔二百頭，最高成五百九十五元，普通貨成五百五十元，尾盤成四百八十元，燒種最高成七百三十元至七百五十元，普通貨成七百元至七百二十元，尾盤成六百五十元。

香港市場方面計有大陸大猪一千九百四十九頭，最高成五百一十元，最低成四百五十元，本地大猪三十頭，成四百五十元至五百七十元，中猪三十五頭，成七百六十元。

地產專欄
夾心居屋棄權料增
房屋署保留部份細單位不賣與銀行未予一般居屋按揭優惠予買家，申請者棄權增難免，而最近新樓盤又與居屋具有競爭力加上屯門交通不便與交通費昂，夾心居屋未受歡迎是意料中事。如此事顯示本港居住問題得到基本解決就更可喜了。

港府為夾心階層而建的「夾心階層」居屋，初期推出時申請反應欠佳，及後有關方面延長申請時間，依然無法有足夠申請人士認購所有單位，反映出地點遠離市區的居屋吸引力也不大，亦反映出現時市區樓價低調已能與居屋競爭據業人士，因此今後市郊或新界之住宅樓宇，未來面對銷售困難也將更大了。

為夾心階層而建的居屋美樂花園，共有單位二千二百四十個，但只有一千五百名申請者，現時能否售出此數目尚成疑問，原因為購買這類居屋，有關負責按揭之銀行未予買家一般居屋之按揭優待，換言之即不能按樓價九成，此消息是有關申請人士要求按揭時不接納九成按揭而傳開，對一些預期可按九成之買家，而又沒有能力多付一成首期的話，放棄購買這類居屋是無可避免的。此外房屋署鑑於申請人士不踴躍，將部份細單位保留，對原意購買細單位之申請者也是一項不利因素，如揀不到細單位的話，放棄購買計劃也是順理成章的，畢竟單位大細，關係到樓價及買家之供款能力，所以有關申請人已被安排擇樓，惟初步反應較冷淡，估計今次臨時放棄購買計劃的人士會較過往為多，換言之今次美樂花園能出售的數目還會比申請數目為少也非奇事了。

早在美樂花園推出接受申請時，屯門區住宅樓價已接連下跌，部份新樓盤售價與美樂花園不遑多讓，可是又沒有購買居屋的條件限制，因此美樂花園推出後未受歡迎可以說是意料中事了。特別是屯門區交通未臻完善，往返市區的交通時間長，交通費昂，早已對該區各類樓價及租金造成了相當大壓抑力，非單止住宅樓宇為然（反而住宅樓宇租售價較其他物業跌幅為小），美樂花園當然也不例外受交通問題困擾的，所以其不受歡迎是存在了環境不利因素，再加上現時細單位少，銀行對按揭方面又不給予一般居屋之優惠待遇，對一些期望有此待遇之置業者而言無疑是一項打擊，既然購買居屋並未能取得與購買私人發展的住宅單位更優待遇，倒不如選購私人發展之樓宇，如此一來無論在地點，樓宇大細價格方面有更多之選擇了，因此美樂花園不暢銷也是合理現象，看來港府今後若推出位於新界之居屋，其訂價有重新檢討之必要了。不過此現象亦可解釋為現時本港居住問題也得基本解決，而私人住宅樓宇售價較能迎合中產階層的購買力，故此地點及樓價不理想之居屋對他們再沒有強烈之吸引力，假如此解釋合理，則本港居住問題無疑是達到可喜之改善了。（江亮）

國際金融股市行情

一九八三年六月十日（當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

早市	＋1.20（717.60）	
午市	＋1.20（717.60）	

五種主要港股價（買盤及賣盤）

匯豐	H.K.$	7.70	7.90
怡和	H.K.$	11.70	12.00
和黃	H.K.$	10.80	11.00
會德豐	H.K.$	3.15	3.30
置地	H.K.$	3.45	3.60

紐約股市（道瓊斯工業指數）
開市指數 ＋7741（1196.41）

東京股市（道瓊斯綜合指數）
收市指數 ＋32.36（8500.48）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤	U.S.	＋5.50（413.25）
尾盤	U.S.	＋3.50（41125）

美元開市價格：

法蘭克福	2.5545	馬克
倫敦	1.5785	美元
東京	243.05	日元
巴黎	7.6820	法郎

日本多改直接向產國買油

（東京電）日本石油業界籌措輸入原油，結構上開始發生變化。日本輸入原油向來依靠在原油市場擁有壓倒性勢力的國際石油公司，但今年以來脫離國際石油公司的情況紛紛出現，現在日本各石油會社直接從產油國輸入量已接近六〇%，而且整個輸入原油的二〇%在現貨市場籌措。

第二次石油危機後，日本各石油會社和商社，分別在產油國設立辦事處，具備足可匹敵於國際石油公司的資訊網，而對交涉有了信心。在有利條件下，今後直接向產油國籌購原油的情形會更為增加。

再者，日本各石油會社以獨自方式籌措原油增加，根本上則有原油形成買者市場，與第二次石油危機時，除非與產油國有密切關係，否則不容易買到油的情況不同，而以沙烏地阿拉伯為主，大部份產油國歡迎交易或增加交易量的情況存在。

香港金融行情表

一九八三年（六月十日）

九九金每両（最高）三六五五　（最低）三六三二　（收市）三六三七

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	七四〇·〇〇
美單	一〇〇	七三八·〇〇
美鈔	一〇〇	七三八·〇〇
英鎊	一〇	一一六·〇〇
加拿大圓	一〇〇	五九九·〇〇
法國法郎	一〇〇	九四·五〇
瑞士法郎	一〇〇	三四五·五〇
西德馬克	一〇〇	二八七·五〇
意大利里拉	一〇〇〇〇	四·七五
荷蘭盾	一〇〇	二五六·〇〇
澳洲圓	一〇〇	六四三·〇〇
日本圓	一〇〇〇〇	三〇·四八
菲律賓披索	一〇〇	六五·五〇
紐西蘭圓	一〇〇	四八五·〇〇
坡圓	一〇〇	三四七·五〇
台灣圓	一〇〇	一八·五〇
泰國銖	一〇〇	三二·〇〇
印度勞啤	一〇〇	六三·〇〇
澳門紙	一〇〇	九六·五〇
南非蘭特	一〇〇	五八〇·〇〇
南韓紙	一〇〇〇	七·八〇
人民幣	一〇〇港元	二六·五四

中國放寬合營企業稅率
上海毛紡廠利潤將大增

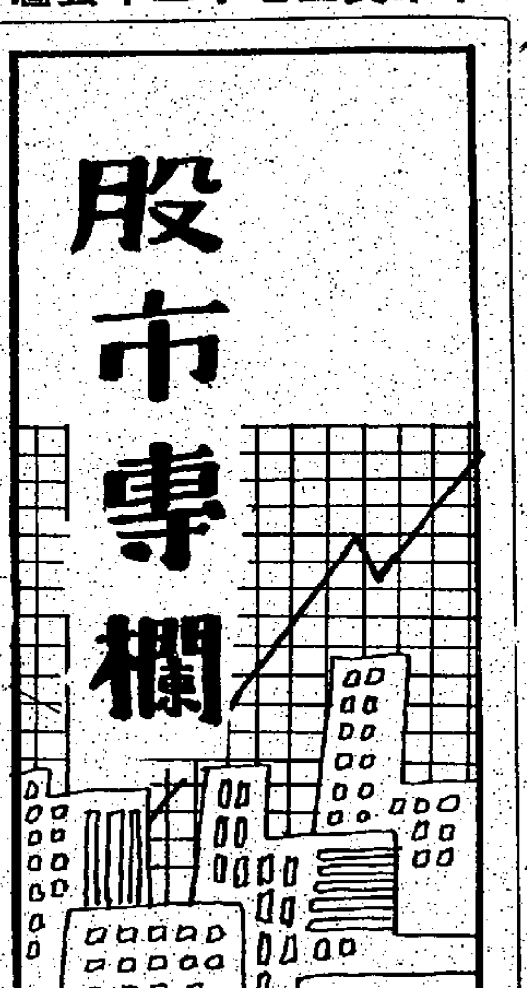
（港訊）上海聯合毛紡織有限公司第三屆董事會於六月四日在香港九龍香格里拉酒店舉行。

上海聯合毛紡織有限公司是由香港唐翔千、香港華潤公司，上海市紡織局毛麻公司和上海市愛國建設公司合資的企業。開業於一九八一年八月，是上海第一家和香港合資經營的企業。公司董事長張惠發、副董事長唐翔千、副董事長楊延修和副董事長徐鵬飛的代表黎崇等助十二名董事出席了會議。

董事會對前一階段公司貫徹第二屆董事會會議的精神因而取得的轉虧為盈的成就感到滿意。認為主要是政府從各方面對公司予以支持，以及上海與香港雙方密切合作的成果。特別對唐翔千、唐希千為開發企業所發揮的積極作用表示贊賞。

董事會高興地看到一九八三年該公司的生產將有較大的發展。同時，由於政府進一步放寬對合營企業的政策；減免所得稅，關稅；減收場地使用費等等，預計一九八三年的利潤將有較大幅度的增長。為了進一步開創公司的新局面，董事會決定要在經營管理方面有所突破，要貫徹各分廠的獨立經營經濟責任制，要貫徹按勞分配多勞多得的原則和擇優採用的方針，以進一步提高職工的工資收入和生活福利，提高工作效率和經濟效益，按合同規定的工資總額除扣除國家各種津貼、福利基金和退休基金外，應全部發給工本人，同時對嚴重違反勞動紀律或不稱職的職工，可予解僱或由紡織局統籌安排。

會議還着重討論了「第二期工程方案」。在上海市政府的支持下，決定引進先進技術和設備，在上海設立一個生產中高級粗紡呢絨的毛紡織廠。同時由公司在香港投資與有關方面合資創辦呢絨染整公司。總投資額約四千萬港元，由上海提供呢絨坯布，在香港整理加工之後，銷往國際市場。兩家公司各自獨立經營，並保持密切的協作關係。這個方案為上海香港相互投資，搞活經濟，發展合資企業開創了新的途徑。董事會要求從速制定措施，使這個方案早日實現。



港股市交投依然偏疏少 指數轉現明顯反彈

恆生指數收市回升至八八六點五二，比前日回升二三點四二。全日開做總值仍只略過九千萬元，比前日則稍減少。買家仍屬傾向選擇性，祇一綫回升勢較明顯外，其他股票交投淡靜，做價則互有榮辱。

（特訊）昨（十）日香港股市突轉彈升，惟交投提升勢尚稱明顯，惟交易數值則未能相應市價之上升而增加，反比前日交易數值稍有減少，整日之交易數值只有九千萬元，比前日減少，略過二百萬元。恆生收市指數晉升至八八六點二五，比前日回升二十三點。當昨日上午開市各項股票做價已普遍的比前日收市價為高，部份且以跳升之姿態出現，高開復獲利回吐隨感增沓，做價稍作回軟，惟是買家信並不急切，做價一度低軟後復趨穩好。午後復市，繼續保持穩好型態，普以全日之較高價位收市，但交投反轉和緩。雖然，英國大選保守黨以壓倒性獲勝，與美元匯價漲升勢似已受到阻截，使人心稍起安定，部份買家乘低吸購增沓，復由於美元匯價之轉穩，加息疑慮暫告消除，是以為昨日市價高開後續能輾轉提升之成因。惟從交投之情況，顯示一般股市人士態度仍屬審慎，市價之彈升，乃屬於技術性。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值為九千零三十萬元，比前日交易數值減少略過二百萬元。在交易總值中，香港交易所佔一千四百九十五萬元，遠東交易所佔四千零一十九萬元，金銀交易所佔三千五百一十四萬元，九龍交易所佔二萬元。至於指數方面，據恆生指數上午十一時已報升一〇·〇二而為八七三·二二，上午收市指數為八七七·八一，比前日收市指數升一四·七一，下午收市指數續晉升至八八六·五三，全日共升二三·四二。遠東指數收市為四〇九六·九七，比前日收市指數升一一五·五九，遠東分類指數僅酒店類報低外，其它各類俱見報升，其中以倉塲及航業類升幅最大。金銀綜合指數為七三五·五〇，比前日收市指數升一七·八三，金指數為七九三·六四，比前日收市指數升二〇·七三，銀指數為六四一·二九，比前日收市指數升一一·二一。在遠東交易所有成交之九十八項股票中，上升者有五十九項，下降者有二十二項，無變動者有十七項。

整日成盤依然多集中數項一綫股，做價亦以該項股票彈升較明顯，其他股票交投續晉和緩，做價雖多已報升，惟亦祇是跟升而已。升幅較大者計東亞銀行升七角，長江實業升三角半，恆生銀行升一元二角半，港燈集團升一角七分半，九龍倉升一角半，置地公司升一角，匯豐銀行升二角，和記黃埔三角，怡和證券升四角半，保華建築升一角二分半，新鴻基地產升一角七分半，太古地產升二角，大昌地產升三分，會德豐A升一角二分半及隆豐國際投資升八分等。部份二三綫股做價則續低明顯，如港機工程跌二分，廖創興跌五分，齊光跌四分及新鴻基證券跌六分等。

聯合交易所開業期 獲准延至八五年底

（特訊）證券監理專員昨（十）日宣佈，行政局已批准聯合交易所開始營業之期限延展至八五年十二月三十一日，即聯合交易所須開始營業之最後日期為八五年底。

根據八一年二月一日開始實施之證券交易所合併條例，財政司必須指定一日期，該日期必須為該條例開始實施之三年內者，即於八四年一月三十一日之前。聯合交易所將設於交易廣場，該大廈位於康樂大廈之西，現正興建中，其建築工程將可於八四年底完成，繼而進行交易大堂之裝修及安裝電腦系統。故此，將日期展延至八四年一月三十一日以後，實難避免。

同時，在香港聯合交易所有限公司執行委員會與證券理監專員辦事處緊密聯絡之下，籌備工作正順利進行，以迎接聯合交易所之啓業，預料交易所在八五年初即可開始營業。

執行委員會正審核各份承接安裝電腦系統之投標書，該系統係供交易所股票買賣使用者。委員會並考慮設立一結算公司、一保證公司及一中央股票保管公司，以取代現行之股票交收制度。

執行委員會與證券監理專員辦事處目前在研究新上市規則，以及現有公眾公司上市之安排。證券事務監察委員會已根據證券條例第十六條成立一特別委員會，以檢討有關聯合交易所會員資格之所有問題。

倫敦股市交投疏 指數再創新高峰

金融時報指數續升一點七。

（倫敦六月九日電）由於各界預料保守黨的戴卓爾夫人在全國大選中會獲選連任，倫敦證券交易所工業股平均指數連續第二天升上新高峰。

金融時報三十隻主要工業股的平均指數於早市時已升越週三創下的歷來最高收市，結果全日以七百一十六點四收市，升一點七。

英國政府債券前兩天表現疲弱，是日回揚，短期債券平均升十二便士左右，長期債券更升達五十便士。

出於金價上漲，黃金股亦隨之上揚，最大升幅達兩美元。石油股的表現仍然榮辱互見。

六月十日 遠東分類指數	收市	升/跌
銀行類	5442.57	+143.91
公用類	4025.30	+93.14
地產建築類	4162.71	+130.51
工商企業類	3362.38	+86.22
倉塢類	14103.93	+579.62
酒店類	4354.59	−19.57
投資類	2794.96	+83.08
航業類	532.23	+24.91
紡織類	2900.52	+42.70

九倉主席包玉剛爵士指出 加息對地產物業影响大 未來發展仍然深具信心

各項發展仍按原訂計劃進行，截至八二年底在地產方面資產大幅增加。酒店方面，於八四年將會擁有二千二百三十四個酒店客房，使集團成為東南亞最大規模酒店業機構之一。

（特訊）九倉主席兼行政總裁包玉剛爵士昨（十）日在主持該公司股東週年大會後指出，近期港元之弱勢，是由於本港政治前景未見明朗，人們信心問題及世界經濟尚未趨好。目前不單港元匯值下跌，馬克及法郎均告下跌，但港元疲弱對九倉影響不大。包氏認為，加息兩厘對剛復甦之地產業有很大影響。此外，他對九倉之未來發展深具信心。

包玉剛爵士在年會上表示，海港城第一期工程已於八二年完成，令九倉在地產方面之資產大幅增加。該期建築物包括出租商店，辦公室，豪華住宅，及馬可孛羅酒店，除紅梅閣屋宇外，九倉全資擁有之物業均由該集團管理。按原訂計劃，海港城第四期及新港中心將分別於本年底及八三年九月建成。該集團擁有新港中心百分之二十股權。當上述兩計劃完成後，將會增加九倉在地產管理的收益。

包氏謂，海港城第四期及新港中心，連同香港酒店商場，將令九倉直轄管理的物業增加額外的二百六十萬平方呎，而達八百五十萬平方呎樓面面積，增長率為百分之四十。海港城第四期之租賃活動已於今年四月開始，現正進行得如火如荼。此外，政府於上週憲報中公佈，將位於海港城桂芝閣對開之九龍倉第六號永久碼頭批予九倉，作為興建一座四層高的體育綜合中心，租約年期為二十一年。整個發展計劃估計耗資一億港元。設施將包括桑拿浴室、泳池及室內運動場、網球場、壁球場等。落成後，估計該體育中心將成為全港最大之私人體育中心。該集團在海港城之其他發展計劃包括在海港城北面興建一個專為中國海運旅客而設的碼頭，目下正就此與政府進行磋商，此外，九倉亦有意發展海運大廈入口之行人廣場，及建築一道連接海港城及新港中心之行人天橋。

包氏續稱，九倉於八四年將擁有二千二百三十四個酒店客房，令該集團成為東南亞最大規模之酒店業機構之一。另一方面，九倉屬下各機構在八二年盈利均有增長。

他指出，九倉去年業績足以支持他對集團的信心，但地產物業無疑需一段時期，方可達至供求均衡。

紐約股市續平淡 做價先跌後回升

杜瓊斯工業平均指數升三點五。成交量減至八千七百四十四萬股。

（紐約六月九日電）美國的股市收市前最後一小時回揚，將各類股市價推高，但投資者仍然担心利率及政府貨幣政策兩方面的動向，以致升勢受到窒礙。

杜瓊斯工業平均指數本來跌四點多，但最後以一千一百八十九點收市，全日共升三點五。總成交量從九千六百六十萬股減至八千七百四十四萬多股。

各類股價今早曾經急升；開市後半小時，杜瓊斯工業平均指數已上揚四點。

分析家認為，刺激股市上揚的原因，是有人猜測列根政府已經決定重新委任伏加為聯邦儲備局局長，有些則揣度獲提名出任局長的人是經濟學家格蘭史賓。

一些分析家說，投資者仍然担心上星期稍為減少的美國貨幣供應量會再度增加以及增加時對利率可能產生的影響。

東京股市交投活 做價繼續向上揚

杜瓊斯平均指數升三二點三六。成交量增至三億萬股。

（東京六月十日電）東京證券交易所股價繼續上揚，杜瓊斯指數重回週二跌破的八千五百關。

證券經紀稱，雖然部份藍籌股及投機成份股無視升勢，但乘低吸納潮擴延其它多種股份。

在週四升二二·六七後，東京杜瓊斯平均指數收市時為八五〇〇·四八，升三二·三六。新市場指數升二·四四而為六三二·〇八。

市況交投活躍，全日總成交盤由上日的二億四千二百萬股增至三億萬股。

汽車、電器、化工、造紙等做價皆升，但三和金屬，三井礦務及其它非鐵金屬受賣盤壓力，精密儀器，漁業，建築及石油股報低。

偉進股價突暴跌

廖承志心臟病逝世，香港地位問題讓一港人自講一好了。

究竟廖公逝世，會否影响大市，影响是無可避免的了，問題是冲擊力大小而異。正常來說，冲擊力不會很嚴重，因為目前中國大陸採取集體領導，一人的存亡，對整體政策影响不大。不過，由於廖公對香港情况熟知，本港不少知名人仕也會與廖公有過一面緣，在感情上，難免有點悲痛。何况，經過三日長假期冲淡，善忘的香港人已可把任何大事化作鴻毛。

市道淡靜，不少經紀都暫停營業，出外渡假小休，端午節前的一天買賣，部份經紀亦放棄買賣，實行連續享受六天，無謂在市場呆坐，所以下週二市道會較難掌握。

大市突升廿三點，有人話「鐵太連」任之功。其實，大熱勝出，派彩沒有理由如此好分，再其次，今屆「鐵太」穩操勝券的消息已入市，更沒有理由要下午才發力。

口痕友話，大市見好，主要是空倉友補貨所致。連日來，幾個大基金不斷出貨，如果你是「出市仔」，眼看貨源排山而出，能否忍得住手，不乘機落井下石，但這幾天實力散盤增加，一招「蟻多「褸」死象」，面對數天假期，港元不穩，股價跌至低殘程度，如此環境，豈敢怠慢。

從市勢看，還未到好友遮招時候，幾個大基金趁市勢稍好便不斷派貨，幸好有不少散盤入市，承接力幾強，從好方面看，基金出貨可隨時停盤，從壞方面看，散盤持續力有限，只要壓力加大，便會一哄而散。

長實、國城等系股份，在今次升市中有較強反應，如果持續一兩個交易日，對市道的推動，多少對大市有一定作用，因為「地產紅人」的舉動，已話此君有部份資金回流入市，但數量有限，本人的有道，幾天港元回落，此君是否將賺美匯的閒資入市，便不得而知，故應加強留意。

偉進航業突然暴跌，上週五仍死托兩毫子價位，昨市已跌至最低成一毫一，以一毫一仙半收，一星期的股份，平日交投又不多，突然有此不尋常現象，證監處宜應及早干涉，不要再製造多一次「大使」事件，殘害小股民！

老和尚

大昌地產主席陳斌稱 地產業處境維艱

近來出口業有所增長，不足使物業市道全面康復。去年度集團盈利三千八百七十五萬，較上一年度增百分二點八。末期息每股一仙。

（特訊）大昌地產主席陳斌昨（十）日在報告書中指出：香港之地產市道有若世界其他各地，依照經濟循環發展。現時地產業正處於循環之低點加上政治之不明朗，以致處境維艱。近來出口業有所增長，但不足以使物業市道全面康復。寫字樓及高級住宅單位受到過量供應及政治因素所影响在未來數年內此兩方面之弱勢將會持續。此外，小型住宅單位似乎有強烈需求；惟近期為挽救港元利率增加百份之三。此舉勢必對市道有不良之影响。陳斌稱，差餉物業估價處出版之八三年物業回顧預測，今年工業樓宇之供應將較去年大為減少。出口強勁之增長將刺激工業樓宇之需求，來年在此方面可能有輕微之復甦。

陳氏謂，該集團資產（包括乙種換地權益、有價證券及物業等之投資）之賬面價值已調整至市值或低於市價，而本集團之酒店權益及部份固定資產之會計政策，未予按市值提高重估，雖然今年此等資產之帳值遠超其賬面價值。除去所有價項及減值準備後，股東權益之總值七億六千二百九十八萬元相等於每股港幣一元九毫七仙。由於本集團之住宅發展計劃相繼完成，如無逆料事故，八四年度之盈利可望改進。

截至八三年三月三十一日止年度該集團已審核除稅後盈利為三千八百七十五萬元；較去年度增加百分之二點八。該董事局並宣佈建議派發末期息每股一仙。

市價彈升屬技術性

六月十日突然轉見彈升，收市之恒生指數回升至八八六點五二，比前日回升二三點四二。為持續六天低跌後初轉好。雖然彈升幅度尚明顯，惟亦屬於大跌小升而已，以收市之指數仍比上週收市指數低跌近三十點。從交易之數值而觀，則仍屬疏少，整日四市交易數值合計亦只有九百萬元，且成盆依然感集中，除五六項一綫股有較大成交外，其他股票交投俱續淡靜。且做價亦以成交較衆之五六項一綫股彈升幅度較大外，部份做價略見跟升，部份則仍是疲弱態。

市價突見彈升，並沒有特殊的利好消息刺激，美元匯價續呈反覆叩堅，唯一可作為解釋的原因乃是英國大選，保守黨獲選連任，這雖是已在預料之中，但已見諸事實，在心理上自會稍作反應。此次英國大選引致港人關注，很明顯的與本港前途問題而有關。也許保守黨之連任並非意味着本港前途已獲得解決。惟與大陸商談上，不致因其他政黨獲選而重作安排與及政策上的改變而使商談之繁複。

在昨日開盆做價即提升，顯然是藉保守黨獲連任為成因之一。但交易數值之疏少，反映一般股市人士仍普持審慎態度。市價之彈升，乃屬於技術性而已，未能作為大市弱勢之扭轉。

豐隆投資配新股 有關文件已寄出

股權證將由六月十七日開始買賣

（特訊）豐隆投資董事昨（十）日宣佈，有關配售新股九千八百三十六萬三千二百二十八股之文件已連同紅股股票一併寄予各股東。有關供股配股將於六月十七日開始買賣，供股權證拆細之截止日期為六月二十四日，接納供股及繳款之最後期限為七月一日。

上市公司派息消息

△隆道公司宣佈派第一季中期息二角八仙，截止過戶日期六月二十三日至三十日。

△大昌地產宣佈派末期息一仙，截止過戶日期七月二十七日至八月九日。

澳洲股市反覆回落

（雪梨六月十日電）雪梨股市甫開堅穩後市場反覆回落，普通股指數初段時曾升三點，但終以五九九·二收市，與上日收市時相同。

礦務股交投頗多，CSR五·〇八元（跌點〇六），SIM四·二〇元（跌點一五），NMC四·四〇元（跌點一五）。金股方面，普斯頓四·九五元（升點一三），GMK一〇·三〇元（升點〇五），卡甫一·五〇元（升點〇五）。

雪梨股市全日總成交額為一千六百六十萬元。

新加坡股市表現頗反覆

（新加坡六月十日電）新加坡股市交投普通，股價普遍表現反覆。

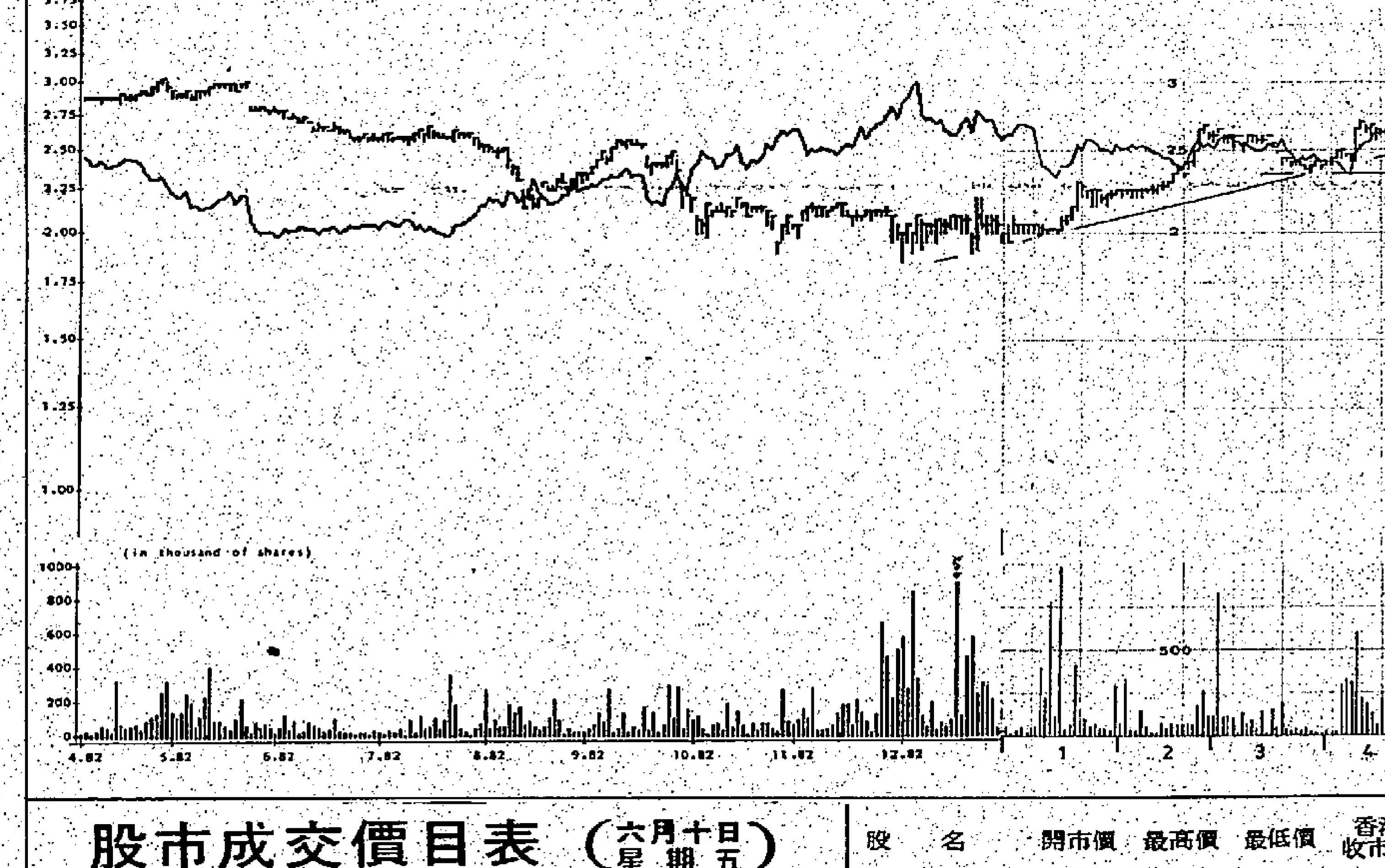
太平紡緞二·三九元（跌一仙），DBS九·九〇元（升五仙），OCBC一〇·九〇元（跌十仙），德利四·二〇元（跌十二仙），資達二·六一元（跌一仙），城市發展二·三八元（跌二仙）。

工商業指數七二七·一四（升一·三五），財務類指數壹六三九·八七（跌六·一九），酒店類指數壹一八四·五六（升四·八八），地產類指數壹〇八九·七三（跌一·一二），礦務類指數二八三·二四（升〇·三八），農場類指數九四四·三（跌〇·六五）。

東方貨櫃

恆生指數昨日大幅反彈，收市報八八六·五二，升幅為二三·四二，不過成交額不大，只爲九千餘萬。技術性而言，並未有顯著轉勢的訊號，依然是上落市特色，因此宜觀察。

東方貨櫃為強勢股，但上升軌已於數天前穿破，因此在大市形勢未定之前仍宜作旁觀。若二元三角半失守則應考慮放棄手中持貨。



六月十日 遠東交易所十項成交股數最多股票

股票	成交股數
香港興業	1,285,000
置地	1,133,000
恒基兆業	883,000
長江實業	677,000
港燈	671,500
九龍倉	644,000
國際城市	588,000
偉進航運	578,000
遠東發展	570,000
會德豐'A'	368,000

股市成交價目表（六月十日 星期五）

香港會成交：14,950,000元　遠東會成交：40,190,000元

金銀會成交：35,140,000元　九龍會成交：20,000元

四會成交總額：90,300,000元

恒生指數：886.52升23.42　遠東指數：4096.99升115.59

金指數 793.64升20.73 銀指數 641.29升11.21 金銀指數 735.50升17.83

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及財務類						
東亞銀行	25.50	25.60	25.10	25.50	25.60	25.60
第一太平財務	2.00	2.00	2.00	—	2.00	2.00
恒生銀行	38.50	39.50	35.50	39.50	39.25	39.25
匯豐銀行	7.70	7.80	7.65	7.80	7.80	7.75
工商銀行	3.10	3.20	3.10	—	3.20	3.15
嘉華銀行	1.58	1.56	1.57	1.58	1.57	1.58
海外信託銀行	4.10	4.10	4.00	4.10	4.10	—
美迪臣證券	0.17	0.17	0.16	0.16	0.16	0.17
永盛財務	—	—	—	—	—	—
友聯銀行	6.30	6.40	6.30	6.30	6.40	—
永隆銀行	40.50	41.50	40.50	—	40.50	41.50
新鴻基銀行	2.05	2.05	2.05	—	2.05	2.05
新鴻基證券	1.38	1.40	1.34	—	1.34	1.40
怡和證券	7.40	7.70	7.35	7.70	7.70	7.70
和黃認股權證	3.075	3.075	2.90	3.05	3.05	3.05
（二）債券類						
港燈債券9.25%	—	—	—	—	—	—
港燈認股權證	6.10	6.30	6.00	6.30	6.30	6.30
九倉債券7.5%	—	—	—	—	—	—
九倉認股權證	—	—	—	—	—	—
置地債券8%	—	—	—	—	—	—
置地認股權證86	4.50	4.50	4.50	—	—	4.50
怡和認股權證92	1.12	1.16	1.10	1.13	1.16	1.16
（三）公用事業類						
中華電力	13.50	13.50	13.40	13.40	13.40	13.50
中華巴士	6.60	6.60	6.60	—	6.60	—
海底隧道	10.30	10.50	10.30	—	10.30	10.50
港燈集團	5.05	5.15	5.00	5.10	5.15	5.15
中華煤氣	47.50	48.00	47.50	—	47.50	48.00
電話公司	30.50	30.75	30.50	30.50	30.75	30.50
油蔴地小輪	2.075	2.10	2.05	2.075	2.10	2.10
九龍巴士	7.40	7.40	7.40	—	7.40	—
（四）工商企業類						
聯合企業	4.80	4.80	4.80	—	4.80	—
英之傑	—	—	—	—	—	—
佳寧集團(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
第一太平實業	4.65	4.70	4.65	—	4.65	4.70
周生生	—	—	—	—	—	—
莊士集團	1.01	1.05	1.01	1.03	1.03	1.04
和記黃埔	10.80	11.00	10.70	10.80	10.90	10.90
志正國際	0.81	0.81	0.81	—	0.81	—
怡和（除息）	11.80	11.80	11.70	11.80	11.80	11.80
利豐	1.70	1.70	1.70	—	1.70	—
廖創興	1.73	1.75	1.70	1.73	1.70	—
連卡佛A	—	—	—	—	—	—
好世界投資	0.22	0.23	0.22	—	0.225	0.23
太古洋行A	11.50	11.50	11.30	11.40	11.40	11.40
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	31.50	32.00	31.50	—	31.50	32.00
會德豐A	3.15	3.25	3.10	3.225	3.225	3.225
永安公司（除息）	—	—	—	—	—	—
永安集團	—	—	—	—	—	—
仁孚	—	—	—	—	—	—
（五）地產建築類						
亞細安	0.32	0.325	0.32	—	0.32	—
百寧順	0.08	0.08	0.07	—	0.075	0.075
世紀城市	0.35	0.35	0.35	—	0.35	0.35
長江實業	6.90	7.05	6.85	7.05	7.05	7.05
莊士置業	0.20	0.20	0.20	—	—	0.20
四海地產	1.06	1.08	1.06	1.08	—	—
遠東發展	0.61	0.63	0.61	0.63	0.63	0.62
第一城市(除各項)	—	—	—	—	—	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
嘉年地產	0.85	0.88	0.84	—	0.88	0085
廣君地產	0.43	0.43	0.43	—	0.43	0.43
恒隆	2.325	2.40	2.325	—	2.325	2.35
夏利文	—	—	—	—	—	—
恒基兆業	0.89	0.90	0.86	0.89	0.89	0.89
協成行	—	—	—	—	—	—
置地公司（除息）	3.45	3.50	3.40	3.50	3.475	3.50
信託A	3.65	3.65	3.60	—	3.65	3.60
合和	1.95	1.98	1.95	—	—	1.98
新昌集團	0.72	0.72	0.70	0.72	0.71	0.72
新昌地產	0.22	0.22	0.22	—	0.22	—
希慎興業	0.40	0.40	0.395	0.395	0.395	0.395
國際城市	0.405	0.42	0.405	0.42	0.42	0.42
明輝發展	—	—	—	—	—	—
亨隆地產	—	—	—	—	—	—
啓明建築	0.73	0.73	0.73	—	0.73	—
建煌新記	0.41	0.41	0.41	—	—	0.41
利興發展	2.25	2.25	2.25	—	—	2.25
利安地產	—	—	—	—	—	—
美居集團（除息）	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	—
萬邦投資(除息)	—	—	—	—	—	—
新城市地產	0.50	0.50	0.49	0.50	0.50	0.49
新世界發展	2.90	3.00	2.90	2.90	2.95	2.95
鴻昌國際	—	—	—	—	—	—
百利保	0.25	0.25	0.25	—	0.25	0.25
保華建築	2.50	2.60	2.50	2.55	2.575	2.575
聯邦地產A	3.00	3.075	2.975	—	3.05	3.075
森滿合	—	—	—	—	—	—
信和置業	0.34	0.34	0.33	—	0.33	0.34
兆安地產	—	—	—	—	—	—
大新公和	—	—	—	—	—	—
新鴻基地產	5.00	5.15	4.95	5.05	5.10	5.10
太古地產	4.65	4.80	4.625	4.70	4.775	4.775
大昌地產	0.80	0.82	0.79	0.80	0.81	0.82
大生地產	1.20	1.20	1.18	—	1.20	1.20
泰盛發展	1.00	1.00	1.00	—	—	1.00
德榮建築	1.31	1.31	1.30	—	1.30	1.31
大賓地產	0.22	0.225	0.22	0.22	0.225	0.225
華光地產	0.67	0.67	0.67	—	—	0.67
永泰發展	2.05	2.15	2.05	—	2.15	—
世界發展	—	—	—	—	—	—
（六）倉塢運輸						
中華造船	0.81	0.84	0.79	—	0.80	0.80
維達航業(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
九龍倉（除息）	3.55	3.65	3.50	3.625	3.65	3.625
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
海南發展	—	—	—	—	—	—
東方海外（除息）	2.55	2.55	2.525	2.55	2.55	2.525
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
華光航業（除息）	2.65	2.675	2.65	2.675	2.65	2.675
會德豐船務A	1.70	1.70	1.70	—	1.70	—
隆豐國際	1.45	1.50	1.45	—	1.50	1.50
偉進航運	0.12	0.12	0.11	—	0.115	0.115
（七）酒店旅遊						
凱聯酒店	2.20	2.275	2.175	2.20	2.275	2.25
遠東酒店	0.88	0.88	0.88	—	0.88	—
海港企業(除息)	—	—	—	—	—	—
大酒店	22.30	22.30	22.30	—	22.30	—
美麗華酒店	30.00	36.00	30.00	—	36.00	—
百樂酒店	1.31	1.31	1.31	—	1.31	—
富豪酒店	0.20	0.205	0.20	—	0.2025	0.205
夏香集團	—	—	—	—	—	—
華信地產	0.72	0.72	0.72	—	0.72	—
（八）紡織製衣						
鱷魚恤	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
南洋紗廠	—	—	—	—	—	—
南海實業	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	4.75	4.775	4.75	4.75	4.775	4.75
長江製衣	10.10	10.10	10.10	10.10	10.10	10.00
（九）其它						
潮化大同	—	—	—	—	—	—
環球電子	5.50	5.50	5.40	—	5.50	5.40
忠德石油	6.40	6.40	6.35	—	6.40	—
康力投資	1.75	1.75	1.69	—	1.75	1.75
青洲英坭	14.30	14.60	14.10	14.30	14.30	14.50
港機工程	5.10	5.00	5.00	—	5.10	—
香港毛紡	—	—	—	—	—	—
茂昌眼鏡	—	—	—	—	—	—
立興鐘錶	2.65	2.65	5.60	2.65	2.65	2.65
南順	—	—	—	—	—	—
菲立斯礦	—	—	—	—	—	—
生力啤酒	6.10	6.20	6.10	6.10	6.10	6.15
邵氏	9.90	9.90	9.50	9.90	—	9.50
森那美	—	—	—	—	—	—
星島報業	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
寶光實業	1.70	1.70	1.65	—	1.70	1.65
紅寶石發展	—	—	—	—	—	—
宋加刺膠	—	—	—	—	—	—
人頭馬	—	—	—	—	—	—

新界版

荃灣合力建成訓練中心
加强推廣文娛
高級專員許雄各官紳開幕展望活動進新階
今後集中訓練普育才人巡迴表演

（特訊）包括有完備訓練中心的荃灣文藝康樂協進會新會所已於昨日宣告完成開幕。荃灣高級政務專員許雄於主持揭幕時表示深信該會對荃灣區的文娛活動將展開新的一頁。

他指出說：現在的會址已比從前擴大了六倍，每一個促進委員會都有一間寬闊的活動場所，設備方面也已大爲改善。

許雄說，港九新界各區已先後組成文康會，而它們的經費大部份由政府資助。各會可能需要一段時間來適應申請款項之手續，而暫時唯一的解決方法就是審慎籌劃活動及盡早提交撥款申請。

位於荃灣石圍角邨的這新會所面積六百平方米，是在荃灣政務署支持下由房屋署撥出，並由區議會及區內人士贊助裝置而成。開幕儀式由新界首席教育主任陳蔭彭聯同主持，並由荃灣政務專員鍾贈幗、該會各首長梁省德、林友光、何多尚、周厚澄、羅靖球、陳福林、劉昌、陳浦芳、陳流芳、陳天送、許添、莫秀駿、黃帶喜、周坤成、周廸狀、莊德茂、黃樹芬、張中仁、馮永生、張雲龍、陳耀榮、何子平、王德仁、陳偉民、張民表、周日如、陳永欽、何永光，主席陳冠成，副主席呂建勳政務主任、梁國琛高級教育主任、盧恩成、陳典琪、鄭恒、周德添等聯同剪綵，該會創辦人之一蘇卓明亦由美國致賀。

該會主席陳冠成表示該會今後有了理想的會所後，工作目標將着重于：（一）集中綵排和訓練——將可提高演技和學識水平。（二）巡迴各地表演——將主動到區內外各地巡迴公演，俾能普遍提高各地藝術水平。（三）增加各項訓練班——普遍培育人才。（四）開辦兒童藝術班——現在報名參加兒童，至爲擠擁。（五）出版會務通訊——加强對外宣傳，提高區內市民對藝術的興趣。

荃灣文藝康樂協進會統轄四個促進委員會，十一個表演團，廿八個訓練班，成立以來舉辦過近千項的演出、訓練、比賽、講座研究及展覽等各項文藝活動，並先後參與四屆荃灣藝術節之策劃及演出。由於組織日漸龐大，活動範圍不斷擴展，原址已不敷需求。昨天出席各嘉賓並參觀該會戲劇、音樂、舞蹈及文娛各委員會的訓練活動，以及表演節目。（界）

大埔龍舟昨先表演
叶露港海·浪綠波明·簫鼓齊鳴
兩艘新龍行下水禮
署長麥法誠李熙瑜劉皇發郭得勝點睛

（特訊）大埔龍舟競賽委員會新建兩艘新龍舟竣工，於昨（十）日上午十時在元洲仔舉行隆重點睛下水儀式，敦請新界政務署署長麥法誠、漁農處副處長李熙瑜博士主持點睛，劉皇發及郭得勝分別爲兩艘新龍舟簪花掛紅。

典禮可稱簡單隆重，採取固有傳統儀式，首先在元洲仔大王爺廟前齊集，由大會主席黃源章陪同主禮人麥法誠、李熙瑜、劉皇發、郭得勝及大埔政務專員陳鎮源在大王爺像前奏樂，以香豬燭帛牲醴虔奉，並由司儀李幹榮以客家語誦讀祝文：

伏以赫赫龍神，司命海濱，風擧雲從，爲霖爲雨，際會天人；利物濟衆，現形變化，五彩繽紛；神爪龍香，柱題右軍；僧繇點睛，破壁飛昇；功參化育，德濟生民；眷我大埔，庇蔭長春；吐露港海，浪綠波明，端陽競渡，簫鼓齊鳴；先聲奪錦，破浪河津；以揚我武，以爭忠臣；佳節同樂，氣象翻新；造福社會，猶仗神靈；謹陳牲醴，嚮領虔申；永祚本方，海宇承平。虔告尚饗。

接着，由大會主席黃源章陪同各主禮人步下海灘，爲兩艘新龍舟行點眼簪花掛紅儀式。

點眼後兩艘新龍舟即分由去年冠亞軍隊隊員作表演，鼓聲鼕鼕，情況熱鬧。

該兩艘新龍舟係由劉皇發及郭得勝慷慨捐出，每艘建費萬餘元。（木）

㈠荃灣文藝康樂協進會新會所由官紳剪綵開幕。㈡大埔龍舟競賽委員會新建龍舟兩艘下水，新界政務署署長麥法誠爲新龍舟點睛。㈢新界西區（元朗、屯門）學體會中學校際球類及彈網比賽，鄧兆棠頒獎。右爲張錦鴻區議員頒獎。㈣荃灣聯青社昨由劉榮輝演講及示範彈跳運動。

每天花幾分鐘·勝過緩跑晨運
彈跳運動有益健康
荃灣聯青社劉榮輝講解迷你彈床運用

（特訊）荃灣聯青社昨天在專題演講中特別介紹了彈跳運動對健康的好處，指出對繁忙人士、老年人甚或傷殘者都可運用而增進健康。

應邀出席的港大學士劉榮輝以一個迷你彈床作示範，他指出運動的基本原理是遮抗地心吸力，當太空人返回地球時亦須作彈跳運動才能適應。

劉氏强調推廣在這圓形小彈床上用脚跟輕跳的一種健康運動，可以適合任何年紀而促進血液循環。另兩種基本跳法包括可取代緩步跑的氧氣運動以擴充心肺機能。至於向上跳高運動亦可加沙包增强肌肉。此外，更可以臥跳而收縮腹部，以及向左右或向前後等各種跳法都各有功能。

他分析利用室內迷你彈床可以消除天氣如下雨影響，廢氣以至罷頸問題，每天只要在客廳或睡房花三分鐘時間即可等於晨運，而彈跳的優點是並無震盪細胞，比之緩跑更好。

荃灣聯青社這次午餐例會由社長陳偉民主持，他報告本屆一年來服務概況後，仍望下屆繼續發揚聯青精神。

出席社友嘉賓有岑發輝、姚漢樑、陳冠成、陳流芳、何家松、王鎮學、鄭柏松、郭棣元、王化民、陳永欽、區桂芬、王德仁、陳荃健、尹廣源、盧恩成、何漢光、高詩豪、梁紹川、黃銘生、邱國盤、張健平、洪奮志、沈企揚、黃永全等。（田）

慶祝世界童軍·成立七十五年
離島童軍區會就職
推廣訓練活動計劃
專員葉粲苹吳冠芝張枝繁主禮並鼓勵

（特訊）香港童軍總會新界地域離島區區務委員會假長洲青年康樂中心廣場舉行慶祝世界童軍七十五週年暨離島童軍區務委員就職典禮，由離島區政務專員葉粲苹，高級教育主任吳冠芝，新界地域童軍總監張枝繁太平紳士主禮，參加之地方首長甚衆。

離島政務專員葉粲苹在致詞中指出：離島區童軍早於戰前成立，戰後在各鄉事委員會和熱心人士的推動和支持下，更不斷發展，到了今天，可說極具規模。據本人所知，離島區之童軍皆熱心公益，參與各類社區活動。以去年爲例，如離島區公益金百萬行，撲滅罪行運動，新界運動會，長洲包山節，卡通電影欣賞會等，他們都曾協助佈置場地，維持秩序，招待嘉賓，不畏勞苦，貢獻良多。近年香港青少年問題日益嚴重，童軍之訓練，正好是培養青少年有良好品德，有高尚理想，有責任感，懂得自重和關心別人。

主席鄭炳有將過去一年會務作簡略報告，並表示：過去一年來的成果是在區總監暨全體童軍領袖辛勤服務，全體區務委員通力合作的良好情況下獲致的。在這裏，本人謹致以由衷的感謝。關於一九八三至八四年度的訓練與活動計劃，並已擬定。我們將會舉辦成人救傷班，幼童先修章，地圖閱讀專章講座，幼童軍渡假營，氣象訓練班，繩藝訓練班，營藝訓練班，遊戲及歌唱班，深資啓導才訓練，步操訓練班等一系列的活動，希望能夠獲得更出色的成績。

香港童軍新界地域總監張技繁太平紳士頒發委員證書，分別由義務秘書鄧祿華，會長楊永庥太平紳士代表接受。繼頒發八二年童軍運動創辦人紀念日獎勵之服務獎章。

高級教育主任吳冠芝之頒發感事狀，致送紀念品及紀念品後，由副主席吳球致謝詞。會後舉行慶祝世界童軍七十五週年遊藝大會，招待地方之青少年，情況熱鬧。（業）

中國國貨公司荃灣分公司昨開幕

（港訊）中國國貨公司荃灣分公司於昨日開幕營業，於上午十一時舉行盛大的開幕酒會。中國國貨公司董事長兼總經理商雲山，常務董事副總經理范光，副總經理周頌遠，陳渭儀及總分公司營業經理各部部長分別在大堂及商場各部門迎迓中外嘉賓，各界致送祝賀花籃，擺滿公司內外，及大門走通道，充滿喜慶氣氛。到會嘉賓擠滿各層商場，極爲歡慶熱鬧。參加酒會嘉賓包括社會知名人士，各機關、社團首腦，中國各口岸公司駐港外貿代表人員，同業友好等二千餘人。酒會結束後於下午三時正式開始營業，顧客紛紛參觀及選購貨品，到場顧客不祇樂於購買貨品，還大讚商場規模宏大，通路寬敞，設計新穎，令人感到大開眼界，開幕期間舉行大減價，黃金大抽獎。

元朗 屯門 兩區 中學校際球類 彈網比賽完成
鄧兆棠張錦鴻聯主持頒獎禮

（特訊）新界學界體協會西區中學（元朗屯門）的校際球類及彈網比賽，昨午三時半，在元朗商會中學禮堂舉行頒獎禮，請由元朗區文藝協進會主席鄧兆棠醫生及屯門區議員張錦鴻主持頒獎，觀禮的官紳嘉賓甚衆，元朗商中的大型管樂隊臨場演奏，更增場面熱鬧氣氛。

典禮首由該會主席刁培光校長致詞，略謂：元朗屯門各區，因政府大力發展爲新市鎮，人口增加，使中學單位已增至卅一間，教師千餘人，中學生亦多至三萬餘衆，而元朗及屯門的體育運動水平，不斷提高，無論參與全港性或新界區際賽事，皆有優良成績，今屆本會舉辦各項比賽參加的學校及運動員數目，也有顯著增加，多項賽事成績，且有刷新紀錄，成績令人鼓舞，刁主席並向地方人士一向的支持，與愛護，表示感謝，今後仍盼多所匡助和鼓勵，使區內學生對各項體育有均衡發展。

旋請鄧兆棠醫生，張錦鴻區議員主持頒獎，並由副主席鄧錦棠，鄧榮光兩校長向主禮人致送紀念品，譚林婉華校長頒贈紀念旗，龍務鐙致謝詞後禮成茶會。

頒獎項目，包括：足球，籃球，排球，羽毛球，乒乓球及彈網比賽等六大類，男女子高初級及團體，個人共卅三項，每項均設有冠亞季軍。

觀禮者有：高級教育主任鄧振發，警民主任侯觀榮，康署主任查錫我，鄧同光，李其彬，康體主任李俊文，鄧炳友，市政主任鄭偉濂，鄧銀海，鄧志輝，陳明輝，李裕禮，王發兒，許偉成，鄭維國，何岫，田文忠，陳保生，王文正，鍾世友，黃開勝，蕭永祥，羅康，徐濤清，黃桂林，區瑞璋，陳烜新，馬寶熙，梁鎮東，譚萬鈞及各校校長教師等數百人。（君）

華僑日報 救童助學 請解善囊

地產與樓房
每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

可口可樂裝瓶廠昨在廣州市開幕

在中華人民共和國的第二家可口可樂裝瓶廠昨天廣州正式開幕大約三百名來賓出席這家中國粮油食品進出口公司廣東省分公司所屬新工廠的開幕儀式。

美國可口可樂出口公司總裁韓利在開幕儀式上講話。他說，「這家工廠的正式開幕，是中國和可口可樂公司在世界貿易和不斷發展的友好合作關係的一個有意義的里程碑。我們深信這項成就將會帶來雙方更加密切的合作。」

韓利先生表示他誠摯地讚賞省和市當局的支持並重申各方面的合作體現了平等互利和互相尊重的精神。

廣州的可口可樂裝瓶廠像北京的可口可樂裝瓶廠一樣，都是屬於中國粮油食品進出口公司屬下自主經營的企業。根據特許權協議，可口可樂公司向這家工廠供應原液，提供最新的技術，幫助中國訓練技術和管理人員以保證產品的高品質。可口可樂公司不但爲中國提供先進的機器設備，而且協助中國培訓掌握先進技術和管理人才，保證產品質量達到可口可樂公司在全世界統一的品質標準。

廣州的可口可樂工廠位於廣州南部的黃埔區，佔地面積五，二〇〇平方米，廠房有兩層，生產綫有先進設備包括混比系統，糖漿製造設備，水處理設備，二氧化碳純化系統，卸箱機，洗瓶機，洗箱機，電子空瓶檢查機，注入－加蓋機，裝箱機，瓶子運輸送及他設備。此工廠的裝瓶能力爲每分鐘可製造五〇〇瓶（每瓶容量一九二毫升）。

在近一世紀以來「可口可樂」是世界最暢銷的汽水。它行銷超過一五五個國家和地區，全世界每天就有二．六億人次飲用「可口可樂」。廣州「可口可樂」的投產，對供應來華旅遊的人士優質飲料，發展旅遊業及滿足廣大消費者需要將起一定作用。

圖示：中國第二家可口可樂裝瓶廠在廣州舉行開幕剪綵。美國可口可樂出口公司總裁韓利和廣東省對外經委主任葉澄海剪綵。大約有三、四百名出席在廣州南部黃埔的這家工廠開幕典禮。這家工廠生產能力每年可達二百萬箱。

本港新聞

涉嫌開快車 傳聲被拘控
控以危險駕駛罪名

（新亞社訊）電影明星傳聲，涉嫌於上月廿九日，在清水灣道開快車，爲警方拘捕，控以一項危險駕駛罪名，昨解新蒲崗裁判署審訊，被告否認控罪，法官諭將案押候至七月六日再行審訊，准予被告以現金一千元保釋外出候審。

被告張富聲，廿九歲，被控於八三年五月廿九日，在九龍清水灣道，危險駕駛一輛私家車編號AD八十三。

新加坡中樂團明在葵涌表演
歡迎市民欣賞

（港訊）音統處明日舉辦中樂演奏會，由訪港的新加坡德明政府中學華樂團及音統處之青年中樂團聯合演出，作爲國際音樂交流活動演奏會下午三時在葵盛圍三百五十號棉紡會職業先修學校禮堂舉行。

音統處發言人說：「音樂交流活動可使青年音樂家互相切磋、學習，從而增進音樂修養提高演奏水平，值得鼓勵與支持。」

新加坡德明政府中學華樂團成立迄今已有十年，曾多次在當地及其他亞洲國家公開演奏；去年該隊被選爲全新加坡最佳學校華樂團，並在新加坡華樂節演出。

是次音樂會免費入場，劵可向音統處各音樂中心索取。如有查詢，可致電〇——四二八一二七。

旺角弼街廠廈招租
18號九龍企業大廈 4樓，全層約三千呎，水電齊全，冷氣，消防自動報警系統，設備一流，適合製衣，電子，貨倉，即用。
18號 2樓全層約三千呎適合飲食製造業及各行業生產，貨倉，用途廣，現有雪糕牌，食品製造業牌照，衛生設備齊，免頂。
交通方便，招工容易。
電話：3——956872 3——956827 如

沙田好運中心 楓林閣
預留單位特價出售
一成入伙 即買即住
餘款代安排銀行分期供付
面積由418呎至655呎
只售20餘萬元起
環境優美：花園平台8萬餘呎 面對城門河及中國式公園
交通方便：電氣化火車及巴士直達
獨家洽購處：健信聯合企業公司
九龍彌敦道301－309號嘉賓大廈903室（即地鐵佐敦站裕華國貨公司出口樓上）
電話：3-308271-3（假日照常辦公）

廠房出售
（一）官塘廠房全座面積約十八萬方呎左右。租售皆可。
（二）新蒲崗全座廠房面積約廿多萬方呎，全幢出售。
（三）官塘全層廠房面積約二萬多尺出售
（四）九龍灣廠地三萬多尺出售。
有意購買者請辦公時間電K—945830王洽
（謝絕行手，請免問）

大業花園別墅（現貨）
每層780呎，三房二廳
月租1300元，售16萬元起
租十年　免費成爲業主
屯門元朗 花園別墅（現貨）
獨立式三層高，租售均可
洽購處：0—781878
3—322581 叫 2535 龍
3—610271 叫 8567
0—760039 梁

香港仔田灣貨倉工廠廉租
每層面積6,400呎，每呎租金2.20元
鄰近漁光新邨，田灣新邨，石排灣邨
工源足，請工人易
請電5—528185伍先生洽

出國平讓
西班牙式別墅位於西貢十四鄉環境優美面海獨立車可到達可分層出售有意者早上
電3——2816625　李洽

官塘廠房出售
巧明街118號萬年大廈3750呎
每呎售210元交吉
電話3—426271何小姐洽

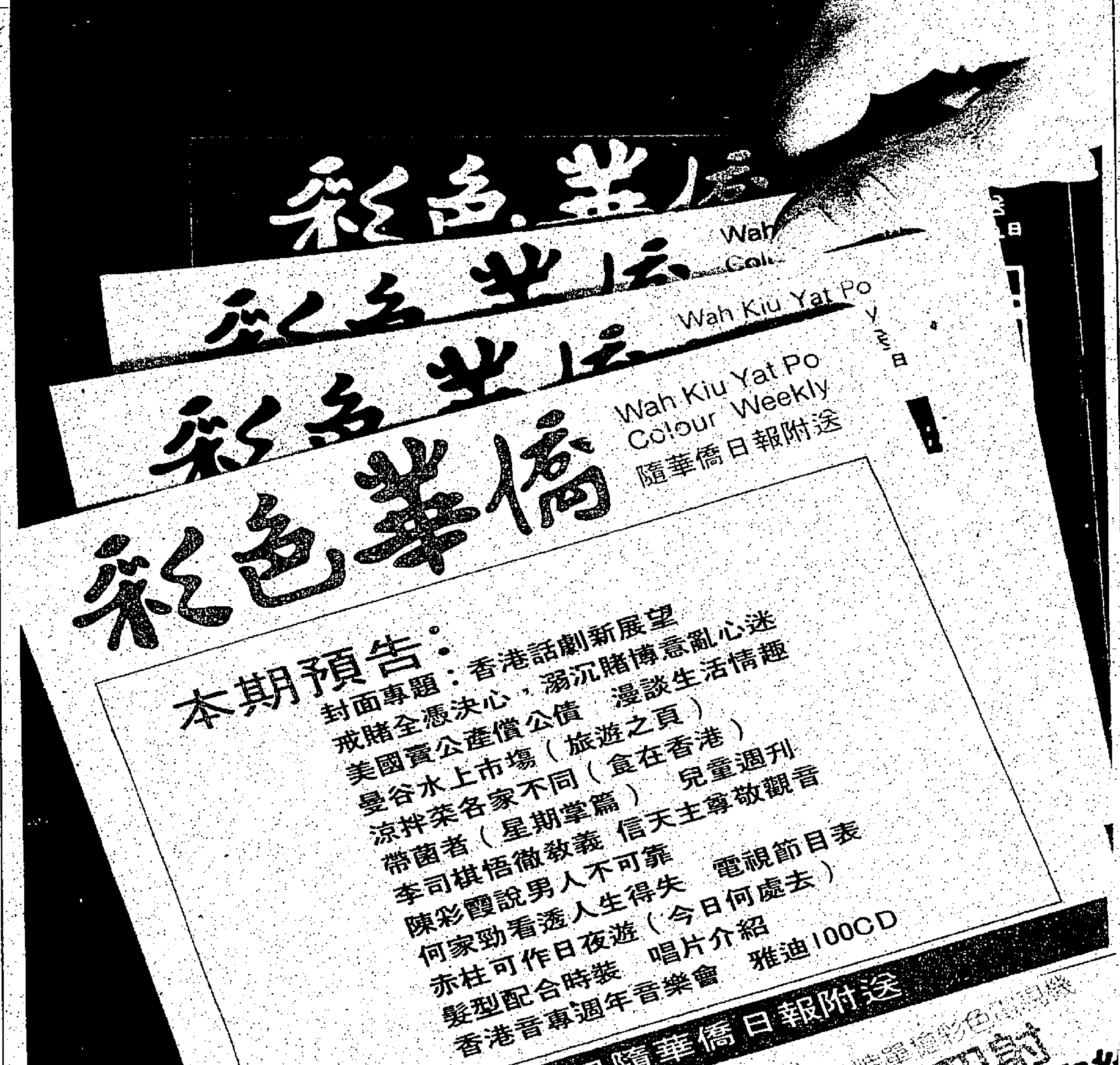
地王旺舖租售均可
門面闊36呎
面　積2,500呎　樓高19呎可間閣樓
九龍大埔道93—105號近北河街口近永隆銀行側邊（即有馬會投注站）有冷氣系統設備適合銀行，飲食，保险公司及各行生意　電話：3—7136345

中區寫字樓廉租
干諾道中誠信大廈，高層面臨海景
鄰近政府停車場面積九三二呎及五七七呎，獨立水廁廉租
電：H四九一四七九洽

葵涌梨木道58—64號
租 萬美達工業大廈
新廠房租每呎$1.80
面積由3993呎，每層兩伙
接洽處電話：0—621785
地盤電話：0—212190隨時引看
（無單多位）

廠房出租
鯽魚涌廠房五千五百呎廉租
有意請電 5—650188葉洽

花園洋房出售
九龍塘花園洋房萬呎出售交吉
有意請辦公時間電K945830王洽
（謝絕行手）



兒童天地

（第六三九九期）

進食前要洗手

小朋友：

在你們年紀小的時候，每當媽媽給蛋糕或餅食之前，必先帶你們去把小手洗乾淨，然後拿東西吃，飯前也是這樣。

現在你們長大了，媽媽再沒有理由管這些小事，而且大多都有自治能力，如果從小養成吃東西前洗手的習慣，很自然就會去做。

但能夠養成這種好習慣的小朋友，我所看見的就不多。好像B仔，一次剛擦完皮鞋，雙手沾滿了泥塵和鞋油，一聽見媽媽說「飯開好了！」他就馬上坐，到飯枱前，拿起筷子吃飯可也。爸爸問他爲什麼不洗手，他還說：「我用筷子吃飯，又不是用手去拿。」

小朋友，我們做到進食前洗手如廁後洗手，這對防範外間疾病傳入體內，可以收到事半功倍之效。尤其是炎熱的夏天已來到，許多腸道傳染病都容易傳染，如肝炎、腸熱、痢疾、食物中毒等，是可怕而能夠引致死亡的疾病。

也許你會問：「難道洗手就能預防傳染病了嗎？」不錯，這是個人衛生，是預防要旨之一，再加上注意飲食衛生、撲滅蚊蠅令環境清潔，那就能有效地預防一切傳染病了。

·唐姨姨·

堅硬的金剛石

·毛毛·

金剛石比世界上任何的東西都堅硬，利用金剛石那堅硬的性質，可以割玻和雕刻其他的堅硬物質，如玻璃、瓷石，甚至有幾種岩石，都可用金剛石尖頭來做割切的工具。

金剛石雖然偶然也有在河床裏發現，但普通多在地下，而且必須用開礦的方式掘取。天然的金剛石，就是未曾琢磨的。它一點也沒有光彩，看來是不會引起你的興趣，必須經過琢磨以後，才能夠發出寶石的光輝，金剛石的大小不一，有小到像麥粒一樣的晶體，以至胡桃大的大晶體，但這種大晶體就很難發現了。有一個很長的時期，差不多所有的金剛石都是在印度出產，其後在巴西、婆羅洲、澳大利亞洲、美洲等地都有發現金剛石。

在一八六七年南非洲發現了世界上最大的金剛石礦，從那時開始，所有的金剛石，大多是從那兒運來的。

小常識

△茶葉的葉子都是綠的，爲什麼茶葉却分紅茶和綠茶？

其實紅茶和綠茶一樣，都是用綠色的鮮茶葉做成的。只不過加工的方法不同，紅茶是經過發酵，而成的。至於綠茶，它沒有經過發酵，葉綠素仍未遭到破壞，所以成了綠茶，有些人愛喝紅茶，有些人愛喝綠茶。

△香蕉放入冰箱或「受傷」了爲什麼會變黑？

香蕉受了凍，或被「碰傷」時，常會出現黑色的斑點，這是一種化學變化，原來在香蕉表皮的細胞裏，還含有一種氧化酵素，平時它被細胞膜嚴密地包裹着，不與空氣接觸，但如一旦受凍或碰傷，細胞膜破了，那氧化酵素就跑了出來，與空氣中的氧氣發生氧化作用，結果就生成了一種黑色的複雜產物。（毛毛）

父親節有獎遊戲 送七樣禮物給爸爸

小朋友快快提起筆來參加

小朋友，六月第三個星期日是父親節，相信你們已計劃了慶祝的節目。同時也預備了禮物送給爸爸是不是？

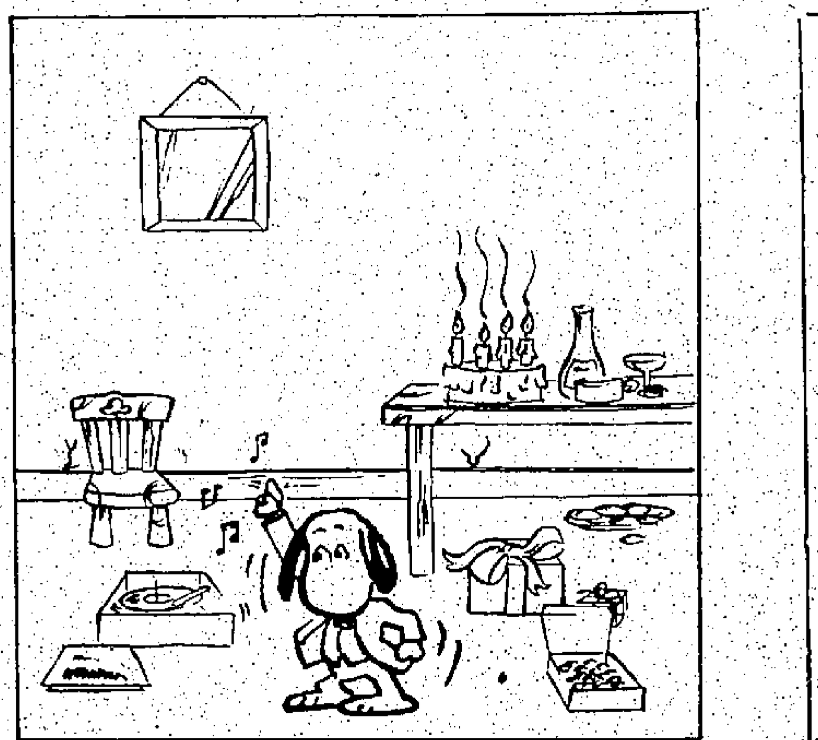
聰明狗也準備了很多禮物送給爸爸，圖上一大堆的東西請找出以「C」字母爲首的英文名稱（共有七種），並填上顏色，如答案全對，顏色塗得最美麗的，我們會送出獎品，名額一百位，歡迎小朋友踴躍參加。

你們只要將答案寫在左列表格上，用中文寫清楚你們的姓名、地址、電話號碼、學校名稱等連同作品剪下，貼在信封背面，寄來香港荷李活道一二〇號華僑日報兒童天地版收即可，一星期內截件。

姓名： 年齡：

學校： 級別：

地址： 電話：



康樂家庭

夏日衛生

病從口入飲食小心，醫務署呼籲市民個人及環境衛生亦不可忽視。

夏日炎熱，因高氣溫關係，細菌繁殖非常迅速，加上夏日各項活動相應增加，多種腸道傳染病，因而易於蔓延。下列幾種爲常見者——（一）傳染性肝炎，（二）腸熱，（三）痢疾，（四）食物中毒。這四種傳染病如果情況嚴重，都可能引致死亡，故必須小心預防。

「病從口入」之真理，中國人知之久矣，用在上述四種傳染病則最爲適當。所謂預防勝於治療，香港醫務衛生署特別向市民提供以下預防方法——

（一）飲食衛生

（1）食水：凡經水務局過濾及消毒後之食水，而直接由水管引入屋內者，均可飲用。但此種清潔之食水一旦經運儲藏，或通過經已污染之膠喉或水龍頭，均須先行煮沸，方可飲用。

（2）食物處理：蔬菜、肉類及一切海產，烹前必須徹底洗淨，及必須烹至全熟，始可進食。

最好每餐之食物不留剩餘，苟有剩餘，必須保存於雪櫃中。進食存放之剩餘食物，必須先行煮沸。

雪櫃中生和熟之食物，應互相分開存放。食物必須蓋好，一切街上露置之熟食或糕餅，均應避免進食。

（三）餐具存放：凡使用過之膳食用具，須徹底洗淨，放入清潔之之廚櫃中備用。

凡經由甲由、鼠、蠅、蒼蠅等接觸過之餐具，均須再次洗滌，方可應用。

廚房之清潔與否，對食物之污染，居當相關，故廚房及其中之一切用具，必須經常保持清潔。

（四）食物調製：食物調製過程中，每因調製者之手不清潔或手部因傷口發炎，以致細菌由傷口傳播到食物或餐具去。一經食入人體，常常會產生食物中毒或其他傳染性腸胃病，故手部傷口必須小心處理。

（二）個人衛生

個人衛生的要旨，爲如何防範外間之疾病傳入體內，是一個容易的問題，如每人稍加留意，則預防傳染病方面，當可事半功倍。

（一）注意洗手：不論進食前或如廁後，均應將手洗淨。

（二）洗漱用具：所有面巾、面盆及牙刷，均應每人一套，不能混淆。

（三）環境衛生

環境衛生之主題，以如何善於處理垃圾、污水及糞便爲首。

（一）垃圾及蒼蠅：蒼蠅喜在殘餘食物，糞便及腐肉中繁殖，故垃圾爲蒼蠅最適宜之繁殖溫床。成長後則傳播霍亂、腸熱、食物中毒、痢疾及甚多其他傳染病。

垃圾不獨繁殖蒼蠅，助長細菌散播，更易腐化，臭氣薰天，故不但不應隨處亂拋，而應投入垃圾桶內，加以蓋好，蒼蠅便無法繁殖，則自然絕跡。

（二）污水與蚊虫：污水本身已不清潔，除臭味難耐之外，更可以傳播疾病，最嚴重者，爲助長蚊虫滋生，故所有積水器皿均應清除，貯水缸水井均應密蓋，疏通溝渠，勿令污水淤塞，蚊虫自然消滅。

（三）糞便：舉凡腸熱，小兒痳痺症，霍亂，食物中毒，肝炎，痢疾等病毒，均可由病者或帶菌者之糞便排出，苟加上蒼蠅等之協助，到處傳播，更爲迅速及廣泛，故糞便不能隨處傾倒，如廁後馬上拉水沖廁，必須洗手，水廁淤塞，應立即修理。

市民若能同心合力把環境衛生做好，則身體健康，實遠非財富之可比。

報慶婦女組徵文優勝獎

家庭與學校聯手，斬斷黑社會伸入學校的魔掌

·謝麗兒·

八三年四月，本港先後發生兩件黑社會滲透學校的案件：第一件是西營盤一間中學一名中五學生班長被舊同學在街上痛毆；第二件是深水埗一名年僅十五歲的中二學生被人追殺伏屍街頭。這兩件案件顯示黑社會分子有滲入學校的跡象，爲了防止類似案件再發生，無論教育當局、學校及家庭都應當留意，尤其是家庭與學校更要聯手，才能斬斷黑社會伸入學校的魔掌。

現時，黑社會活動在校門內外有下列的形式：（一）勒索金錢，（二）踢學生入黑社會，（三）偷錢或其他貴重物品如手錶金筆等，（四）引誘女學生賣淫或做「魚蛋妹」，（五）向男學生售賣淫穢性雜報，（六）利用學生偷運毒品等。

此外，學生在家庭中，家長亦應留意他們一切異乎尋常的舉動，例如：（一）在家裏偷錢或其他貴重物品。（二）書包內常藏有刀剪利器。（三）下課後，常常過時很久才回家。（四）躲在洗手間或浴室內吸毒。（五）時常在接聽電話後馬上外出，行動閃縮。（六）從外間回家，傷痕纍纍。（七）擁有不明來歷的金錢財物等。

一向以來，教育當局認爲一切懷疑與黑社會有關的問題，學校應該與警方聯絡，因爲警方是負起維持社會治安的責任，學校一旦發現有黑社會份子滲透，千萬不要因怕校譽受損而把事實隱瞞，應該和警方聯絡，讓警方協助學校把滲入學校的黑社會分子肅清。此外作爲本港教育政策的最高行政機關，教育署是有責任去防止黑社會滲入學校的，而對不良的風氣等社會問題，教育署應指導各校校長留意學生在校內校外的活動，如遇到黑社會份子滲入學校活動時，應如何處置？最好是能派發一些小冊子，指導教師和家長怎樣去處理黑社會滲入學校的問題。

家庭與學校遇到一切懷疑與黑社會活動有關的問題時，可採取下列措施：

學校方面：

（一）通知家長——學校如對學生的表現懷疑是與黑社會活動有關時，應立刻通知家長，共同商討解決的方法。

（二）通知教署——學校應把黑社會滲入學校活動的事情報告教育當局，讓教育署留意這些問題，並輔導學校去處置這些問題。

（三）通知警方——學校應與警方聯絡讓警方負起維持治安的責任，協助學校把黑社會伸入學校的魔掌斬斷。

（四）通知教師——學校應通知教師一切懷疑與黑社會有關在校內活動的情況，讓教師特別留意那些不良分子，以免其他的好學生受黑社會分子引誘而誤入歧途。

家庭方面：

（一）通知學校——一家長如發覺子女有類似黑社會活動的跡象，應通知學校，與學校密切聯絡，共同商討對策。

（二）通知家人——家長對子女有所懷疑時，應與家中其他成員商量，讓家人暗中觀察該子女的行動，希望能及早查出真相，幫助該子女跳出黑社會的魔掌。

（三）通知警方——家長應把詳細資料報告警方，讓警方保護那受到黑社會干擾或威脅的子女，並把黑社會份子繩之於法。

（四）保護子女——家長應特別注意受到黑社會分子干擾或引誘的子女，要多照顧和關心他們，更要特別留意他們的安全，千萬不要把注意力鬆懈下來。

家庭與學校聯手，斬斷黑社會伸入學校的魔掌，有以下的方法：

（一）家庭與學校常作緊密的聯繫：學生在校內一切懷疑與黑社會有關的活動和突發事件。校方應盡速通知家長，同樣，學生在校外或家中的一切不正當活動，家長亦應與學校聯絡，互相印證所懷疑的事情是否屬實。

（二）家庭與學校應該共同合作：家庭與學校通力合作，家長應常留意學生在校內校外的一切活動和表現，學校對於家長的垂詢，亦應採取合作的態度，時常與家長聯絡和商討學生一切懷疑與黑社會活動有關的問題。

（三）家庭和學校應與教育當局聯絡：無論學生在校內校外，遇到一切與黑社會活動有關的問題時，學校和家庭都應該與教育當局聯絡，讓教育當局特別留意這類問題，並輔導學校和家長去應付這些問題。

（四）家庭和學校應與警方聯絡：無論學校或家庭，一旦遇到一切懷疑與黑社會活動有關的問題時，應與警方聯絡，讓警方協助和保護那些受到黑社會干擾或威脅的學生，並使黑社會份子受到法律的制裁。

（五）家庭與學校的善後方法：當黑社會滲入學校的活動事件平息後，家庭和學校仍需繼續保持緊密的聯繫，對學生的注意力仍不可分散，這樣才能確保學生以後不再陷入黑社會的魔掌之中。

家庭與學校如能共同努力，共同合作，不辭艱苦，不厭其煩地聯手起來，團結就是力量，相信一定能夠把黑社會伸入學校的魔掌斬斷，使黑社會的惡勢力不能藉學校作擴張。

·聖羅蘭夏裝·——法國聖羅蘭的夏日設計，黑與黃的組合，低廉密摺裙，式樣簡單明朗，項飾的配搭也是經過精挑細選，配合得恰到好處。

▲物價在今天▼ 粽子身價貴

上市仍未進入熱潮

時間過得真快，轉瞬又到端午節了，五月初五日雖然是中國古時爲了紀念屈原的日子，其流傳的故事相信大家都有聽過，但在今時今日，大家似乎對於其來因都不大注重，也不去深求瞭解，只是知道，這天早已被定爲是公衆假期，大家有機會休假一天，而且還有龍舟競渡，更有粽子吃，大家就趁此去尋歡作樂一番，當不會爲思念那古人而作，大家就以這天作爲是自古相沿下來祭祖節日之一而已。那也是件好事呀，因爲家家戶戶那天總會弄一餐豐富的晚餐或午宴，讓家人共同歡聚一下以示慶祝佳節，在這生活緊張的香港，大家能藉此鬆弛下自己的精神，更可共聚天倫，那確是很有意義的。

不過，這個充滿傳奇性的節日，其熱鬧的情況，似乎是一年比一年遜色了。大家或者可以見到，還有幾天便是端午節，除了間中在岸邊聽到龍舟鼓響之外，市面並不因此激發熱潮，因爲賣粽子的店舖，都尚未作大批的推銷，只是象徵式掛點各式粽子應市而已。相信要到端午節前一天，或者會進入售粽子的熱潮，節日唯一的點綴品都那麼寥落，更不要講其他了。

以往，距離端午節還有頗長日子的時候，市面上已掛滿各式的粽子，更有些家庭，一早便會齊各種裹粽子的材料，實行自己來大製作一番，現在相信很多家庭都不願自己包裹粽子了吧。因爲，包粽子確是一件非常麻煩的工作，而且粽子肥滯無益，大家又不敢多吃，既不喜愛吃，所以大家便不再包裹，就算要買現成的，也是像徵式買多少來應節便算。故此，粽子的銷路也一年比一年差。

其實，粽子滯銷的最大原因，是由於一般售價都步步高陞，一年比一年貴，今年又比去年强百分十至十五左右。雖然，粽子所需用的材料價格與去年差中多，糯米每斤仍售二元四角至二元六角，粽葉每斤由九元六角至十四元，最靚的葉約售十八元，而荷葉每斤是六元四角至八元，不過，其他用料，如猪多菇及蛋黃是比去年略貴，還有甜粽的蓮蓉或豆沙如果買已製成的餉，每斤是十二元至十四元，但紅豆與蓮子則與去年差不多價錢而已。可是，那些包裹粽子的工人，今年工資又比去年高，所以，現成粽子自然會漲價，但自己弄製則沒有差別。所以，如果自己有時間和興趣，與及家人衆多的家庭，不妨自己弄些真材實料的粽子來應應節，那也是一種趣樂。如果去買現成粽子，大家恐怕會感到肉痛，因爲今年的粽子售價當然不便宜，梘水粽每斤起碼十二元，普通小小一隻要要二元，咸肉粽只有綠豆及肥肉的每隻也要二元，靚一點的可能售五元一隻，因成肉粽每斤要十六、七元也。裹蒸粽每隻由八元至十二元，蘆兜粽每斤售十八至廿元。總之，龍船鼓已響，粽子也到處飄香，大家還是趁機享用一下吧。

香港遊樂場 青少年中心 多項興趣班

香港遊樂場協會富山青少年中心將於七月份舉辦多項語言學習課程及興趣小組。其內容有初級國語班、初級日文班、中級日文班、初級電腦班、攝影初班、絲網印刷班，任何有興趣學習者均可報名參加。

空手道、少青國術及國術組均開新班，歡迎一般青少年朋友報名。

在兒童方面，功課補習班、初級兒童漫畫班、中級兒童漫畫，均可參加。

布公仔班、美容護膚班、裁剪班，則適合婦女學習。

以上各組有興趣參加者，可携帶相片兩張，身份證到九龍斧山道富山邨富信樓該中心報名。每班每星期上課一晚，爲期三個月。詳情查詢：（五——七五六五六五五）

救童助學 福有攸歸 請各善長 鼎力支持

娛樂圈

形勢對「武士復仇」有利

暑假電影黃金檔期 港產片與西片對峙

暑假來臨，又成為電影界的黃金檔期，西片方面羣雄並出，可以概括為三大攻勢，最引人注意者，為霍士公司的「星球大戰」武士復仇」（第三集），對壘遠東國際公司的「鐵金剛勇戰八爪魚」（暫名），前一部以更多的特技和怪獸，豐富而溫情的故事，作為一個「大結局」式的傾力製作。後者又以特技，道具和更多美女號召。另外一個攻勢，也很有把握，推出和路迪士尼的卡通經典作之一「小鹿斑比」，為一溫情勵志的卡通片。由影圈預言人仕估計，三部西片風頭很勁，足以威脅港產製作，這兒，先展開宣傳的，是「武士復仇」。

凡是拍至若干集的電影，人們總免不了會問：「和以前的有什麼不同？」「武士復仇」這一個被稱為「大結局」式的一集，自然是幕後製作目標旨在必勝，出盡心機，其中的古怪科幻巧技傾囊而出。「時代週刊」訪問佐治洛卡斯時他說：「本來有九集的「星球大戰」故事，現在只是用了六集來拍成這三部電影，觀眾一向會以為我們持住一些精彩的部份，用來吊癮，為免有此想法，我們在「武士復仇」來一個完結篇，短期（兩三年內）我們不再拍這一個故事，即使再拍，也會在人物，背景上另作設計了。」筆者欣引述這些話，目的旨在使看戲的觀眾多了解一下幕後的志向，然後看戲時也更投入了。事實上，這一部是集大成，加上創新無數的戲，打破一些荷里活電影「狗尾續貂」的例子。這種例子，像「驅魔人」和「凶兆」都由於故事單薄之故，果真一蟹不如一蟹，不過，洛卡斯手上抓住九集（「星球大戰」的故事，很接近我們的武俠小說「蜀山」那麼層出不窮），自然不怕黔驢技窮。在製作而言，這一集的人物，怪物，比過往多出幾倍，調子分明，設計有趣（有些是向中國神怪故事人物如「西遊記」，「封神榜」像樣的，洛卡斯這幫人由上次以孔子的「玄達智者」出現開始，（再證明他們是密切注意中國人這方面的靈異設計和思想的），劇情較為豐富，同時，還富有深情、倫理。典型的粵語片武俠故事，流落異邦，火急危機，吉人天相，四處領救兵，生父是誰？親人是誰？情敵互鬥……結合在特技中，相信成為有趣的地方，近來粵語片式的倫理，溫情橋段盛行（像「衝上雲霄」被形容為老土的粵語式，何嘗不於普慶明珠綫放映打破該綫最長映畫的紀錄）？相對於「帝國反擊戰」的故作哲理，玄虛及較冷淡的調子，「武士復仇」可謂是七彩繽紛的，其統計的數字，人物，怪物超過百種，其特技是九四二次，「帝國反擊戰」是七六三次，「星球大戰」是四五五次。以九四二次來論，可謂特技無微不至了。

全國雙劍冠軍張小燕已定於明（十二）日來港為「自古英雄出少年」宣傳。

陳儀馨久別回來，李家鼎對她特別熱情，而溫柳媚則備受冷落。

寇鴻萍否認交上花花公子。

丈夫反對演電視

陳儀馨以家庭為重 女兒長得肥伴趣緻

婚後的陳儀馨，定居吉隆坡，甚少回港。日前，因陪夫回港公幹。昨日，在好友溫柳媚陪同下，進入無綫，此行除探望好友外，順道取回她以前拍戲用的道具假牙，帶返吉隆坡用來唬女兒。

原來陳儀馨同無綫仍有年多合約。她表示，婚前她同公司簽了兩年合約，未幾決定結婚，便向公司提出解約，但不獲公司接納，故這份合約惟有拖下去，因她沒有打算復出。

陳儀馨說，婚後的她，以家庭，丈夫為重，丈夫反對她演電視，便專職淡女，她不覺得此種生活枯燥，反覺樂趣無窮。她的女兒佩君，日前已有五個月大，重十多磅，肥胖趣緻，而她亦有準備做第二任媽咪。

陳儀馨於下週便與丈夫返回吉隆坡，她表示，下次回港時，將會帶女兒回來，因很多朋友都希望見見佩君。

又一茶杯裏的風波

寇鴻萍介意閒言 說她男友是花花公子

有傳本屆香港小姐譚錦芳會對外表示，卸任港姐寇鴻萍的現任男友乃是她的前度男友，後因覺得對方是花花公子，毅然提出分手。

記者昨日向寇鴻萍問及此事時，她坦言對此等傳言感到很不高興，並曾向男友談及此事。男友承認認識此人，但只是普通朋友。寇鴻萍表示，她也不知譚錦芳說這話的目的，而且並不打算理會，但她恐怕引起外間誤會，以為兩女子為爭一男友而呷醋，對彼此都沒有好處。

寇鴻萍又稱，她和男友感情不俗，本來拍拖乃兩人之事，他們一直不希望將此事公開，前晚她和男友出席一的士高的開幕禮，被記者發覺要求他們拍照，她以為男友會推搪，詎料他很大方自然地與她拍照，她認為此舉，是以行動澄清謠言，令她感到安慰。

星洲義演回來飛機遇氣流

馬敏兒有驚無險 張國榮感飄飄然

馬敏兒與張國榮，魏秋樺等人剛自星加坡義演回來，他們回程時，飛機會在上空遇到氣流，而搖擺不定，機內乘客被嚇至魂飛魄散，幸而只是有驚無險。

馬敏兒昨日講述險些遇難經過時，仍猶有餘悸，她表示，他們乘搭的飛機定早上九時半起飛，但因飛機發生故障，需要修理，乘客需暫時離開機艙，不久他們再次登機，依然未能起飛，只看有關人員搶修的緊張氣氛，以使他們驚魂不定，詎料飛行不久，遇上氣流，飛機因而震盪不已，一些膽小的女乘客被嚇至花容失色。前座的男乘客因而把手上的啤酒向後倒瀉，而洒了她一身，令她更加狼狽。另方面，在洗手間內的張國榮，突然發覺照着的鏡子上下震動，人也覺得飄飄然，雖然他藝高人膽大，亦難免受驚。

對世界仔有信心 梁天不怕打對台

亞視在下週的黃金時間節目有新的調動，兩綫劇集串連播映，其中七時的劇集，押後在八時半播映，而梁天監製的「世界仔」先打頭陣。

梁天對於新的節目編排，他個人認為有利而無害，因七時的觀眾，有慣性收視，倘若與無綫硬碰硬，亞視反而蝕底。而現在押後在八時半播出，該段時間的觀眾，比較穩定，同時有轉台習慣，這樣，雖然「世界仔」與「老洞」打對台，但梁天自言信心十足，可爭取到四成收視。

梁天表示：「老洞」雖是部懸疑劇，可惜劇情沉悶，兼且發展到中段劇情，令人一頭霧水，故此，他才放膽下海口打敗無綫。

這不是強人所難嗎？

要記者不談婚變事 傅聲才肯出現

「花心大少」端午節上映午夜場，這是王晶泡製了大半年的喜劇集傅聲，陳百祥，謝賢與鍾楚紅，劉雪華，錢慧儀，李殿朗等靚仔靚女於一爐，尤其傅聲，從多年武打小生形象一改，以花心大少姿態出現，改變戲路，邵氏與王晶對此片均非常重視，準備大事宣傳。

傅聲是「花心大少」主角，又是數年來首部時裝片，最緊張的應該是他，但他與太太甄妮的婚變新聞甚囂塵上，令他成為熱門新聞人物，過去兩個月來傅聲不會向新聞界說過一句話，會否為了「花心大少」而亮相？

王晶日前曾為此向記者探口風，想知道可否安排傅聲出席記者招待會，而請記者不問及家庭事？王晶心知不可能，於是預先「警告」，假如傅聲答允出席，而席上有令其不愉快的問題，任何結果，王晶不會負責。

據悉，下星期「花心大少」記者招待會，傅聲初步反應已拒絕出席，他不願接觸新聞界，因為目前他不願發表任何說話，感情上及婚姻上的問題，他需要冷靜思考處理，雖然明知許多影迷關心他，但在現階段，傅聲認為多說無益。他亦顧慮到自己心情煩燥，不想與記者出現衝突。

王晶站在導演立場，固然希望傅聲協助宣傳，但朋友立場，他不勉強傅聲露面，王晶認為，有關婚變的新聞對傅聲在「花心大少」中的喜劇形象，有損無益。

國際問題

開發海南島問題

·周簡·

上月，中共總理趙紫陽在對非洲進行個月訪問之後，返抵國門的第一站，選擇海南島進行了視察，趙紫陽表示，海南島要對外開放，引進外資，加速開發。

△富饒的寶島

海南島是中國的第二大島，面積約三萬四千平方公里，僅次於台灣，是典型的熱帶海島，光熱資源和雨量十分豐富，為島上動植物繁衍和熱帶作物種植提供了極好的條件，據統計，島上具有經濟價值的用材樹種八百餘種，果樹一百三十種，藥用植物二千五百種，纖維植物二百種，油料、產膠植物三十多種，竹類植物四十餘種，飲料，妝料植物十餘種，植物資源之豐富為內地所罕見。動物種類也極為繁多，計有獸類七十餘種，鳥類三百四十多種。氣候的適宜，使海南島能廣種橡膠，椰子，胡椒，咖啡，香料等熱帶經濟作物。目前該島種植這方面的作物四百多萬畝，成為內地熱帶作物的主要來源。

此外，島上礦物資源也十分豐富，如金，銀，鐵，銅，鋁，鈦，磷礦等都有。四面環海，又是天然漁場。據已勘測證明，該島西南一帶近海，是蘊藏量很大的石油區，極富開採價值。環島有很多可建設為良好深水港口，不僅有利內陸交通，而且可以開發成與香港，澳門和東南亞各國海上交通的中心；風光旖旎，氣候宜人，也是旅遊渡假的勝地。「大地有泉皆化酒，長林無處不搖鈴」。正道出寶島的富饒。

△多年的沉睡和停滯

海南島的資源雖然如此豐富，自然條件如此優越，但是卻多年沉睡，迄今還未認真開發，是大陸經濟，文化落後的地區之一。

中共建設三十多年來，這個島基本處於半封閉狀態，與外界往來極少，每年對外貿易數字也極有限。過去中共對這個島的經濟開發，計有：㈠因處於亞熱帶氣候，地廣人少等特點，採用軍墾和大量移民等辦法，種植橡膠，胡椒等經濟作物，以供內地需求；㈡五十年代中期，由於該島蘊藏全國唯一含鐵量極高的鐵礦，開始擴建，改建日本人遺留下來的石碌鐵礦場，到現在也只能生產生鐵。

但是一九五八年頭腦發熱高燒，在無煤礦資源情況下大煉鋼鐵，大量砍伐樹林，造成該島目前氣候變化，水源流失。此外，其他水產資源，交通，貿易，旅遊更無法顧及了。因此大部分農民耕作方式落後，收入極低，生活沒有根本改善。

△決定開發

近幾年來，中共鄧胡趙班子政策路綫有很大變化，鋭意發展經濟，改革落後體制。這股改革之風又吹到海南島，開發該島被提到議事日程上。去年十一月下旬至二月初，中共政治局委員王震到海南島視察，認為不加快開發這個寶島，實在太可惜。他向中共中央寫了報告，趙紫陽立即批示同意加速開發，而且指定由谷牧和張勁夫兩人負責。此次趙紫陽偕谷牧等自非洲抵達島上，廣東省政要任仲夷、劉田夫齊集迎候，會商開發計劃。綜合各方面消息，中共開發海南島的方針政策是：

（一）海南島實行特殊政策，靈活措施，比內地其他地方更為開放（但與深圳特區有所不同，特區是自由貿易區），可以獲得更多自主權。

（二）在人力，物力方面，中央要給予支持，近期決定擴建海口機場，修建三亞機場，為吸引外資和向南海石油開放提供後勤服務創造條件。

（三）確定吸引外資的重點項目，主要是熱帶作物的科學管理，及先進種植技術，畜牧業，礦藏開發，以及為石油加工服務的工業，旅遊業等。

（四）釐訂吸引外資的初步措施：利潤所得稅為百分之十三（特區為百分之十五），外商進口該島的生產資料，日用生活資料、產品出口等免稅；給予外商進出該島提供便利。

為了迅速落實開發與開放海南島的計劃，北京「國務院特區辦公室」派了兩名幹部到該島協調工作；鐵道，交通，林業，水電，農牧漁，煤炭，經濟和物資等部門，聯合派員進行調查考察。另外，還組織了十五個國家，七十三個新聞單位的記者到海南島參觀訪問，進行宣傳報道。

△如何排除開發的阻力

過去，中共也是知道海南的地理環境優越和戰略地位的重要，所以一九五六年，一九五八年，一九七一年，一九八〇年先後多次高喊過「開發海南」，現在海口市公園還有朱德為此題詞的紀念碑。北京當局確實也做過一些相應措施，但有些效果甚微，有些是雷聲大雨點小，使老百姓初期高興，後來失望。海南的開發與開放，能否真正有效？筆者認為還須看一看，不能單靠幾個人「說話」，更不能偏信報紙上的「宣傳」。

因為海南存在許多複雜問題，不僅海南最高領導人難不能解決，甚至廣東省任仲夷也不易解決，原因非常複雜。據筆者多次到海南，接觸過一些小民百姓，拜訪過一些基層小官，中官牛爪，歸納起來，原因有三。中共不從根本解決這些問題，開放海南至今仍然不過是一句空話而已。

第一是政策法令。不僅要有一套適應目前國際情況的對外政策法令和體制，這是一個大而復雜的問題，請恕筆者感直，單以農業政策為例：三十年來中共在海南，天天喊以糧為主，要海南糧食自給，一切勞動力都集中生產糧食。這個方針，如果是因地制宜，冷靜權衡利害得失，那也無可非議。但是海南是一個地處亞熱帶氣候的島嶼，它有「一多，二少」的特點（丘陵地區多，可耕兩造的農田少，勞動力少），應當安排研究島內各縣情況，根據不同地區甚至不同村莊情況，採取不同方針；有些地區就採取以漁為主，農副並舉的方針；有些地區則以經濟作物為主，牧漁業並舉的方針，讓農民利用自己地區的天時和地利條件，發展生產，增加收入，依靠農民增加的收入發展自己生產，改善勞動條件，也就是以經濟作物或漁，牧，副業促進糧食生產，這樣農民既富裕又食飽。但是中共歷來不是這樣，而是過份強調農業糧食，全部勞動力天天搞開荒造田，大辦水利，把熱帶作物，漁，牧業都放棄了。誰要搞這些生產，誰就是資本主義自發勢力，大逆不道，批鬥；基層幹部不搞糧食，則被撤職查辦，真是弄得雞村雞犬不寧，農民食不飽，穿不暖，敢怒而不敢言。這條政策不改，海南是無法富起來的。僅此一例，開發海南談何容易？

第二，各級行政，業務官員問題。這主要是個團結問題，知識水平問題和選優調配問題。三個問題又可歸為一個問題——道德思想水平問題。海南各級官員，大致分為外來官員和本地籍官員兩大類，海南老百姓稱之為「大陸幹部」和「本地幹部」。兩大派官員中，其中又有許多派別。這些派別鬥爭，在中上層官員中長期存在，雙方為了爭奪同情和支持者，必然在下層官員中引起爭奪和矛盾，甚至牽連到老百姓也分派別。文革時這些爭奪白熱化。至今雖然外來官員紛紛調走，但本地官員仍然耿耿於懷。這兩大派的爭奪誰是誰非，筆者無法了解，但我這麼想，同是黃帝子孫，為什麼不能精誠團結呢？其次就是知識水平問題。海南中上層官員中絕大部分是知識貧乏之，年老體弱的人，已不適應四個現代化的要求。少部分也可能是四個現代化的「絆腳石」。他們身經百戰，是打江山的「功臣」，可是思想狹窄，跟不上時代要求，而又不肯離開歷史舞台。下層官員中除了小部分是一九四九年以後從大專學校培養出來的，絕大一部分靠「鬥地主」或搞農業合作化起家，現在也已年過半百的人，頭腦簡單，知識貧乏之，要靠他們搞四個現代化是不可能的了。另一部分靠搞「運動」、「整老百姓」提拔起來的，這些人不僅品質不好，文化知識水平也極低。此外，不論老，中，青官員都有一個作風不正，甚至貪污腐化的問題。有的幹部向海外索取許多「洋貨」，有的利用職權，以「合法」形式，將還中學畢業程度都沒有的兒女送到日本留學，百姓議論紛紛說：「老子當官，兒女升天，」誰敢去告發他呢！難怪趙紫陽，谷牧說：海南開發問題，必須先從「內部整頓」。

第三，長期存在的領導體制和管理體制的問題。據悉，海南行政和經濟體制，大體可分為五大「塊」：中央和省屬企業是一「塊」，農墾系統是一「塊」，黎苗族自治州是一「塊」，漢區又是一「塊」，首府海口市又自成一「塊」。這「條條」「塊塊」各行其是，互相扯皮，又互相爭奪，難以協調，問題嚴重時嚴如「封建割據」「諸侯鼎立」的局面。試想想這樣的局面怎能搞四個現代化呢？秀來歸根到底，中共要拿出決心和勇氣來，把腹瘡割掉，為開發海南開路。（一九八三年三月五日）

美蘇兩國政治家 關於美蘇爭霸的論爭

作者MALCOLM TOON——美國前任駐蘇大使

佐治．阿巴多夫著的「蘇聯觀點」一書，令我難以接受。這並不是由於其內容，如前參議員威廉．富百利在其導言中指出的，在與佐治．阿巴多夫——這位莫斯科的美加研究學院董事會面中，所尖銳反映出的蘇聯官方觀點，而是在於該書為我們的敵人蘇聯，在美國提供一種有效的宣傳論壇。對於絕大多數正專業地處理着蘇聯事務的我們這些人來說，阿巴多夫及其他蘇聯發言人，能隨意地接近美國新聞媒介及學術界，一直令人妒忌，這些蘇聯人披着「獨立」的外衣，事實上，他們是蘇聯官方政策及行為的主要執行人及辯護者。

我願藉此機會，憑個人多年經驗，回答一位友好對話者的問題：所有這些經已用俄語記錄在書內，並在例如最高蘇維埃代表波里斯．波羅馬利夫及治佐阿巴多夫的贊助安排下，經已自由地在蘇聯廣泛流傳，並要求每個有思想的俄國人閱讀。這樣的一本書大概與提供給阿巴多夫的「蘇聯觀點」一書的機會相同，該書受到參議員富百列的熱情介紹，甚至佐治．甘南的頌揚。

該書採用阿巴多夫對大約一百五十個基本問題作政策性回答的形式出版。這些問題包括美蘇關係結構，及由一位荷蘭記者威林．奧爾曼提出的問題，該記者在七九至八一年間曾在莫斯科作過一系列的訪問。

這些問題及回答環繞着如下標題：美蘇關係的歷史，戰爭與和平：軍備競賽及軍備控制；主義的輸出：人權及不同政見；兩個超級大國與世界等等。這些均環繞着蘇聯的官方意見——我提醒讀者：儘管阿巴多夫否認在為蘇聯政府發言——！在美國與莫斯科關係上的每一件事，被冠以一有關於未來的一些話」，對於大部分，反映着阿巴多夫經常性的悲觀論調：即除非列根總統急劇地轉變其政策及姿態，或除非他離開美國政壇，否則將時不與我。

作為個人對阿巴多夫的敵意一種反射，上述論述將被翻譯。我已認為這樣的一種反應並不公平。我遵重阿巴多夫作為一個敏銳的美國事務觀察家及蘇聯官方路綫的一個準確的策劃者，但我一直為其極端的狂妄自大和恐慌而驚訝；一直以來，我為其對世界事務片面的評估及因而與蘇聯領導人衝突而感困擾，因為這些領導人中有很多與阿巴多夫關係良好。阿巴多夫的這些特點及個性，在荷蘭與爾曼的問題中充分表現出來。顯而易見，自我前往莫斯科履新以來（一九七六自七九年），阿巴多夫已有多少轉變。

例如，在針對被形容為「一次真正的國際性災難」的一九八〇年總統競選而發表的演說中，阿巴多夫說，他希望該選舉會成為「一次政治教育，是更改政府政策的開始」。他向我們提出的建議，當然，他並不會諮詢他自己的人民——否則，他會冒着喪失在蘇聯的社會地位的危險，如果不是更甚的話；難道他可以公開申斥蘇聯政府政策的荒謬而要求選舉，而又能被共黨選擇為最高蘇維埃代表？

阿巴多夫在批評美國人民的缺點時從不但怯，在答覆奧爾曼問題亦毫無禁忌，其中許多並不公平。對於奧爾曼對美國人的利己主義所作非常卑劣的批評，阿巴多夫說，「我已經多次觀察到美國人以其本身來取代其他人民是多麼困難，甚至可以猜測到美國對其他國家所作所為明所帶來的後果。有時我想，這不單是動機令人懷疑，及為一些美國人的利益而製造一些今日非常重大的事端，而且亦無能為力兼顧其他。我們業已討論過，例如，美國是如何的在估計蘇聯的軍力，無視蘇聯面對着的現實威脅，而驚呼「蘇聯威脅」。我亦不認為美國能完全了解其盟國」；而最後，「美國對第三世界的忽視，甚至更大些」。

阿巴多夫認為美國違背了羅斯福——列永洛夫約定，該項口頭承諾導至一九三三年美國正式承認蘇聯，是他評估美蘇行為時所持雙重標準的顯的依據。在證實美國支持自由之聲電台及自由歐洲電台之後，阿巴多夫說：「美國經已在進行一整套隱閉或半隱閉的行動來反對蘇聯，危害着我們兩國之間的雙邊關係。」但對於蘇聯所作的同樣錯誤的行徑，他則極力否認，他說：「根據一九三三年文件的條款，我們並沒有鼓勵作任何公開或隱閉的行動，或要對任何損害美國穩定，主權，法令或安全的事件負責。」

在處理冷戰方面，阿巴多夫亦頻為「公正」。他指稱英美在全力以赴及拒絕承担責任。但他對於甚至蘇聯在波蘭、伊朗及捷克等地的罪行，卻沒有絲毫的表示；或者引述如史太林在一九四六年二月九日所表示的，國內事務需堅持正統同馬克思主義——列寧主義，他強調資本主義不平衡的發展會導至戰爭，以及證實西方發動第二次世界大戰。

從這些例子中清楚地顯示出，阿巴多夫的觀點有着強烈的宣傳傾向，我同意參議員富百列所指出的，對於阿巴多夫的觀察，美國國會、美國當局及公眾應嚴肅地研究及評估，「了解俄國人，了解他們的目的和他們的能力，及決定如何對付他們，這是西方國家正面對的非常嚴肅的問題。」

我總結一下在這篇文章開頭已闡明的觀點。我的意見是，讓蘇聯清楚地明白我們的目的，我們的能力及關注，這與保持隱定與延長和平是同等重要的——基於此，讓我們的發言人去接近蘇聯人民，正如阿巴多夫透過這本書來接近我們一樣，這是主要的。（龍生譯）

西德前總理抨擊

列根歐洲導彈政策 外交同樣搖擺不定

西德前總理舒密特表示，他不敢相信列根政府是鄭重地在日內瓦進行關于中程導彈的談判；並且，除非美國能作出令人滿意的表示，否則不能實成於今年稍後在歐洲部署美國核彈。如果美國本身不先行解決她如何及在那些地方部署國內的MX導彈這個問題而偏偏要求西德在今年十二月開始就安裝「潘興二型」飛彈，那將會是很困難的一件事。

舒密特還批評美國的外交政策，在他的八年半總理任期中都顯得相當之搖擺不定，卡達與列根政府更是大大的忽視了歐洲盟邦的參與。

提到美國禁止西歐向蘇聯輸出天然氣管設備，舒密特說：「簡直連最低限度的諮詢都無，我們都是在晚報上才讀到這項消息的！」

美國禁止對蘇聯售賣穀物和事實杯葛在莫斯科舉行的奧運會，都表示出「對盟邦嚴重的漠視」他補充說：「卡達派他的副總統來告訴我們，他前任所作的一切幾乎都是錯的，我們過去的合作都只是徒然，接下來會是一個不同的開始，而列根又接着告訴我們同樣的事情。」

他指責說，美國這種反覆的外交政策已威脅到西方的團結，西德已經將一切寄托給美國，甚至連國家再統一的事情也保持緘默。然而，就如何因應蘇聯擴張核武的問題上，我們盟邦間的關係一直被玩弄，對蘇聯來說，就正中下懷，一九七九年十二月，北大西洋公約組織的盟邦達成一項所謂「雙軌戰略」的協議。計劃上是先與蘇聯談判限制在歐洲的中程核武；但如不能達成協議，便立即部署五百七十二枚巡航和潘興飛彈。而去年夏天，美蘇的談判代表們，就在日內瓦附近的一次森林漫步中，取得一項非正式的臨時協定，把雙方的新式導彈數目限制在七十五枚之內，但隨即被華盛頓與莫斯科所否決。「我們從始至終都未容置喙，而我卻想說的這個協定正合符西方的利益」舒密特說，他正担心與蘇聯達成協約的時機已然錯失。

除了中程導彈之外，他還注意到美國與西歐在把蘇聯當成是鄰國抑或對頭的立場上，出現愈見嚴重的分歧。他說：「我們歐洲人希望跟蘇聯合作，尤其在裁軍方面為然，我們希望能在不受蘇聯的制時之下過着和平的生活。像我的家鄉漢堡已跟蘇聯兩地的一個城市露英哥洛有至少六百年的貿易關係，假如我們只能跟民主國家進行貿易，我們的經濟很快就會崩潰。」

他更批評以為西方能夠藉商業上的杯葛行動就能削弱蘇聯的觀念。他認為，對的蘇聯的最佳途徑是推動西方先進國家的經濟使之更加繁榮。「是誰把蘇聯給趕出埃及的？」他問道。「這是經援而不是武器，使得革命與蘇聯的影響力都失敗的。」

「在拉丁美洲，構成對美國安全的最大威脅不是來自尼加拉瓜而是墨西哥那搖搖欲墜的經濟。」他說：「如果不把墨西哥置在一個穩定的經濟基礎上，美國很快就會被湧過界的人潮所淹沒。」

舒密特表示，維持一個穩定的世局需要超級大國間互相的溝通。列根總統不去接觸前蘇聯領袖布里茲列夫是一個大錯；繼而不出現在他的葬禮，藉以表示他願意跟布氏的繼任人安德羅波夫接觸，更加使人感到遺憾。

舒密特先生已六十四歲，準備退出社民黨而只繼續在國會中留任。他還打算以新的立場來寫些文章或出一、兩本書，但並不包括自傳一類的東西。（智聰譯）

華僑日報
救童助學
善長仁翁
請解善囊

英語包圍整個世界

根據一份特別報告指出，英語目前已散遍世界各地，英國廣播電台亦知此報告。

過去，在英國殖民地時代那一段日子中，英語曾深入到一些偏遠地區，而當中幾個地區，到今日仍以英語作為溝通思想感情的主要工具。舉個例子，當印度在一九四七年宣布脫離英聯邦獨立時，海地曾意圖建立一套屬於他們的官式語言，但根據報告指出，到今日，此種行動幾乎不可能開始。

自殖民地時代以後，最受影響且一直維持英語的地方，當然是指美國，目前美國可以擠身於世界強國之列，這也是英語為何能在世界不同地區中使用的最主要原因。不過，英語和美語之間仍有不同的地方，這常使學習語言的人感到左右為難。

無論如何，英語在國際上是非常重要，許多情況下，除了國家母語外，英語大多成為第二語言。如世界性的奧林匹克委員會亦採用英語作為他們的官式語言，在國際的貿易交涉，在習慣上，參與者是不說地區性語言的，例如，日本和科威特，瑞典和墨西哥之間，一定會以英語作為溝通。

報告又指出，在四種範圍內，英語必定會成為國際性語言。第一是世界貿易，第二是流行的音樂，第三是外交，第四是科學。整個世界的流行曲歌手，在他們孩童時代都會聽過披頭四和貓王皮禮士利的歌曲，因此英語似乎是他們歌詞所必用的語言。而英語在德國普遍使用是始自第二次世界大戰後，許多德國頂尖兒的科學家成為英國的科學家。

在世界上好多領導人物，都能說流利的英語，因為在世界性的政治會議上都是選用英語的。如蘇聯總書記安德羅波夫，以色列總理貝堅等都能說得一口流利英語。

根據上述所顯示，由於英語在國際貿易和政治上的重要地位，促使到今日英語教學也成為一成功的行業。無論在那一行業裏工作，如果不懂英語使自己感到不如別人，因此，許多大的機構都會為他們的雇員安排一些英語課程。在任何一個地方都會有英語學校的建立，而且他們的生活也非常理想，雖然根據報告指出教學的準則時常都很低，而良好的英語教師在需求上仍保持不變。

英國廣播電台有一份英語教學的計劃，將在電台和電視的英語教學放在一個重要的角色上。如在電視上播出的英語教學節目「跟着我」的主持人，便成為電視名人，求婚者衆。

雖然如此，有些國家卻不甚喜歡英語成為主要的國際語言，如法國在外交上就時常採用他們傳統性的語言，法國很明顯地不容獻自己的語言不斷地受到英語的侵犯。

根據報告資料，法國已考慮限制法國電台播放英文歌曲的次數。不單法國如此，墨西哥亦一樣，他們要求製造商採用西班牙文的商品名稱，甚至刊登宣傳廣告，說服人民多說西班牙語。

但這樣的做法使產生一奇怪的情況，即政府由於國際貿易和外交上的需要，而大量投資在英語教學上，而另一方面又嘗試去說服人民不要忽視他們自己的母語。

雖然有些怨言使自世界的一些地區，但報告指出這並沒有動搖到英語的地位。根據牛津英語字典的編輯表示，英語可能在最後的情況下，遭遇與拉丁文一樣的滅亡命運，拉丁文已分裂成不同的語言。如英文和意大利文。而他又相信這種情形早已發生在英語身上。就在兩年前，牛津根據「牛津英語字典」再出版一本新字典，名叫「牛津美語字典」。（朱艷譯）

圖示：叙利亞總統阿薩德把地氈拉走，使得美國國務卿舒爾茲及以色列總理貝堅跌倒。舒爾茲說：「他這樣的「撤走」，真是出乎我意料之外。」

蘇聯共產黨人帶着一幅極特別的眼鏡，所見祇有蘇聯，無視其他一切。

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
加拉加斯丸	CARACAS MARU	日本	十一	大三
力加馬士基	LICA MAERSK	新加坡	十一	馬士基
飛路	FIELD	日本	十一	中央
東豪丸	TOHGO MARU	基隆	十一	中央
東平二號	TUNG PING 2	高雄	十一	海昌
康地	CONTI BRITANIA	日本	十一	大三
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	十一	馬士基
牙買加	JAMAICA FAREWELL	基隆	十一	日郵
革新者	SL.INNOVATOR	美國	十一	海陸
渣華阿德雷得	NL.ADELAIDE	基隆	十一	渣華
厚華	NAVIKAPOL	上海	十一	華夏
馬泰	MATTY	日本	十一	日郵
韓國元善	KOREAN WONIS SUN	美國	十一	利洲
木星	JUPITER	釜山基隆	十一	港興
新海利	NEW HAI LEE	上海	十一	華夏
海皇琥珀	NEP.AMBER	美國	十一	港恆
南進	HP NAMJIN	釜山	十一	東發
北峰山	BEI FENG SHAN	福州	十一	華夏
華納海地	AND.WANABHAKTI	印尼	十二	亞利來
新布里斯班	ZIM BRISBANE	新加坡	十二	新興
金希拉	GOLD HILLA	美國	十二	新興
勝巴	SIMBA	美國	十二	寶隆
興榮	TIMBER STAR	日本	十二	天祥
海富	MARINE CONTAINER	基隆	十二	永裕
亞洲羊駝	ALPAC ASIA	南非	十二	快捷利
新東京	ZIM TOKYO	美國	十二	新興
巴拉娜	ARABELLA	美國	十二	美輪
海鷹	SEA HAWK	基隆	十二	太平
勝達	SARGODHA	新加坡	十二	寶隆
加里曼丹二號	KALIMANTAN DUA	日本	十二	協成
寶利星	BONNY STAR	釜山	十二	新興
韓國好希望	KOREAN JACEJIN	歐洲	十二	利洲
海國	HAI KUO	高雄	十二	永裕
斯蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	十二	寶隆
普羅高夫	KHUD.PROROKOV	歐洲	十二	華林
美國靈獅	AM.LYNX	美國	十二	美輪
新比利士彬	ZIM BRISBANE	新加坡	十二	新興
利永利亞	LAVINIA	日本	十三	東際
光大二號	KWANG TA 2	高雄	十三	永裕
金星	VENUS	日本	十三	美邦
有利雅士	ELECTRO ACE	日本	十三	中央
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	十三	海豐
金華	KING HWA	高雄	十三	東海
馬力基	MARAKI	日本	十三	大三
皮雅士總統	PRES.PIERCE	美國	十三	總統
長冠	EVER LAUREL	台灣	十三	利達
蘭丹拿	LANTANA	基隆	十三	日郵
神山第二	KINABALU DUA	日本	十三	天祥
伊芙達馬士基	EVELYN MAERSK	卡拉奇	十三	馬士基
泰勒總統	PRES.TYLER	美國	十三	總統
東運	EASTERN LUCKY	關島馬尼拉	十三	東源
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本	十三	福來
藍塘洲	LAM TONG CHAU	美國	十四	香島
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	高雄	十四	港郵
地中海	MEDITERRANEA	地中海	十四	天祥
力星	LILAC STAR	日本	十四	東源
華加	I. YAHUAR HUACA	基隆	十四	天祥
海興	HAI XING	上海	十四	招商局
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	日本	十四	馬士基
藍火星	BLUE MARS	日本	十四	日郵
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	青島	十四	華夏
保衛者	SL.DEFENDER	美國	十四	海陸
戴雲山	DAI YUN SHAN	福州	十四	華夏
大同二號	TC TUNG 2	高雄	十四	東海
寶利雅士	BONTA ACE	基隆	十四	中央
亞莉三	AUREL'O 3	關島馬尼拉	十四	富必
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	十四	東海
金威達	GOLD VARCA	南非	十四	新興
南非愛花	S.A.ALPHEN	基隆	十四	大三
嘉林榮衛	GALLEON DIGNITY	馬尼拉	十四	海豐
皮利亞士	PELEUS	基隆	十四	日郵
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	台灣	十四	寶隆
紅勝	ACHIEVE	台灣	十四	利達
吉利島	KELLETT ISLAND	台灣	十四	香島
芬賓	FEUBANK	基隆	十五	日郵
陶南一號	DONAM 1	釜山	十五	港興
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	十五	海豐
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	十五	港恒
來利碧琪	LLOYD BAKKE	弗里特特爾	十五	森那美
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	十五	華夏
海悅	SEA REJOICE	日本	十五	協成
比比	BIBI	美國	十五	福來
布利斯托丸	BRISTOL MARU	基隆	十五	大川
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	基隆	十六	東亞
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	十六	東海
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	十七	海陸
海皇子玉	NEP.ZIRCON	曼谷	十七	港恒
新鴿	NEW DOVE	華北	十八	新僑
福興二號	FOO HSING 2	高雄	十八	永裕
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	十八	海豐
亞爾泰	AL TAIR	基隆	十九	福來
快樂星	HAPPY STAR	釜山	十九	新興
英偉雅士	DYNAMIC ACE	日本	二十	中央
天翔	SKY HOVER	天津	廿一	輝騰
遠東商業	F.E. COMMERCE	台灣	廿一	川崎
飛航雄士	CLIPPEA ACE	基隆	廿三	中央
皇星	ROYAL STAR	釜山	廿四	新興

今日空郵（星期六）　截郵時間

台灣　上午十一時
新加坡、沙巴、印尼、沙勝越、馬來西亞半島、泰國、孟加拉、緬甸、菲律賓　正午十二時
斯里蘭卡　下午二時
印度、夏威夷　下午三時
刁拜、埃及、叙利亞、伊朗、丹麥、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、卡塔爾、約旦　下午四時
英國及北愛、愛爾蘭共和國、芬蘭、瑞士、意大利、利比亞、希臘、塞浦路斯、肯雅、巴基斯坦、西德、以色列、奧地利、澳洲、西澳洲、斐濟、紐西蘭、巴林、科威特、沙地阿拉伯、荷蘭、比利時、法國、尼日利亞、贊比亞、南非、莫三鼻給、扎伊爾、日本　下午五時
朝鮮共和國、美國、加拿大、琉球、阿根廷、巴西、巴拿馬共和國、台灣　下午六時

明日空郵（星期日）　截郵時間

新加坡、沙勝越、汶萊、印尼、沙巴、馬來西亞半島、泰國、越南、寮國、菲律賓　正午十二時
夏威夷　下午三時
尼泊爾、阿富汗、西德、奧地利　下午四時
印度、埃塞俄比亞、毛里裘斯、英國及北愛、愛爾蘭共和國、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、瑞士、意大利、利比亞、肯雅、加納、巴布亞新畿內亞、澳洲、法屬玻利尼西亞、巴林、伊拉克、黎巴嫩、沙地阿拉伯、安曼、也門、法國、尼日利亞、日本、南韓、　國、加拿大、墨西哥、牙買加、荷屬安底列斯、蘇里南、哥斯達黎加　下午六時

後日空郵（星期一）　截郵時間

馬來西亞半島、西澳洲、汶萊　上午十一時
新加坡、沙巴、印尼、沙勝越、泰國、孟加拉、菲律賓　正午十二時
澳洲、斐濟、紐西蘭、夏威夷　下午三時
巴基斯坦、西德、奧地利、刁拜、埃及、叙利亞、卡塔爾、約旦、丹麥、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典　下午四時
意大利、利比亞、英國及北愛、愛爾蘭共和國、芬蘭、以色列、瑞士、希臘、塞浦路斯、南非、肯雅、塞舌爾、也門人民民主共和國、毛里裘斯、莫三鼻給、扎伊爾、印度、巴林、沙地阿拉伯、科威特、荷蘭、比利時、尼日利亞、利比利亞、法國、黎巴嫩、吉布地、雷尼汪、日本、琉球　下午五時
南韓、加拿大、美國、瑪利安娜羣島、阿根廷、巴拿馬共和國、智利　下午六時

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）

美洲綫

力加馬士基	LICA MAERSK	加州紐約	十一	馬士基
祉實勇士	EARNEST VENTURE	美國西岸	十一	大三
韓國元善	KOREAN WONIS SUN	加州紐約	十一	利洲
長春	EVER SPRING	加州	十一	利達
革新者	SL.INNOVATOR	西北太平洋	十二	海陸
寶嘉美娜	BUNGA MELOR	加州	十二	麥遂初
美國靈獅	AM.LYNX	美洲	十二	美輪
勝達	SARGODHA	西北太平洋	十二	寶隆
海皇琥珀	NEP.AMBER	西北太平洋	十三	港恒
泰勒總統	PRES.TYLER	加州西北太平洋	十四	總統
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	十四	中央
嘉林榮衛	GALLEON DIGNITY	洛杉磯三藩市	十四	海豐
巴拉娜	ARABELLA	加州紐約	十五	美輪
藍塘洲	LAMTONG CHAU	加州	十五	香島
巴拉娜	ARABELLA	巴拿馬	十五	美輪
保衛者	SL.DEFENDER	西南太平洋	十五	海陸
比比	BIBI	長堤奧克蘭	十五	福來
海皇鑽石	NEP.DIAMOND	加州紐約	十六	港恒
海灣	BAY BRIDGE	美國西岸	十六	川崎
華加	I.YAHUAR HUACA	秘魯	十六	天祥
海勵	SEA ENCOURAGEMENT	智利	十六	川崎
皮雅士總統	PRES.PIERCE	加州西北太平洋	十七	總統
海靈	WELSH JAY	加勒比海	十七	海運
和達古斯	WATERGEUS	紐約美國大西洋	十七	百保利
海上快輪	SEA EXPREST	加勒比海	十八	川崎
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	加州紐約	十八	馬士基
摩索快輪	MOSEL EXPRESS	加州西北太平洋	十八	捷成
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	十八	中央
韓國元眞	KOREAN WONIS JIN	西北太平洋	十八	利洲
美國太空人	AM.ASTRONAUSI	巴拿馬	十九	美輪

歐洲綫

克林士	KAPITAN KREMS	歐洲	十一	華林
派克賓	PIKEBANK	阿爾及爾	十二	日郵
普羅高夫	KHUD.PROROKOV	歐洲	十二	華林
長冠	EVER LAUREL	歐洲	十三	利達
卡西爾達	CASILDA DEL MAR	地中海	十三	海柏
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	歐洲	十四	港郵
芬賓	FENBANK	地中海	十四	日郵
紅勝	ACHIEVE	地中海	十四	利達
湘江	XIANG JIANG	英國歐洲	十五	招商局
邊柯達	BENALDER	歐洲	十六	邊行
伏見丸	FUSHIMI MARU	地中海	十六	日郵
利來福	NL.DELFT	歐洲	十七	寶隆
明富	MING FORTUNE	歐洲	十七	陽明
派那可基	PIONER NAKHODKI	歐洲	十八	華林
蘇米奧	SOMIO DEL MAR	地中海	十八	海柏
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	地中海	十八	日郵

澳洲綫

勝巴	SIMBA	弗里曼特爾	十一	寶隆
新比利士彬	ZIM BRISBANE	澳洲	十三	新僑
蘇葛夫	KHUD. ZHUKOV	澳洲	十七	華林
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	十七	太古
白河口	BAI HE KOU	澳洲	十八	新僑
成都	CHENGTU	新畿內亞	十九	太古
愛比	ELBE	新西蘭	二十	森那美
渣華馬賽	NL.MARSEILLES	新西蘭	二十	太古

印·巴·中東綫

東方商人	ORT.MERCHANT	阿拉伯灣	十一	港郵
亞妮拉	AGIOS NIKOLAS	吉布地	十一	日郵
康地	CONTI BRITANIA	阿巴斯港	十二	大三
加拉加斯丸	CARACAS MARU	仰光吉大港加爾各答	十二	大三
東豪丸	TOHGO MARU	阿拉伯灣	十二	中央
海鷹	SEA HAWK	科倫坡	十二	太平
能代丸	NOSHIRO MARU	仰光吉大港加城	十二	日郵
普羅高夫	KHUD.PROROKOV	遮打	十二	華林
馬力基	MARAKI	科倫坡印巴	十四	大三
香港怡美利	THOMASSEVERETT	吉大港印度	十四	福來
蘭丹拿	LANTANA	紅海	十四	日郵
皮利亞士	PELEUS	卡拉奇孟買	十五	日郵
吉利島	KELLETT ISLAND	波斯灣	十五	香島
布利斯托丸	BRISTOL MARU	遮打	十六	大三
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	科倫坡	十六	東亞
新鴿	NEW DOVE	阿拉伯灣	二十	新僑

東南亞綫

金明	GEMINI MOON	雅加達泗水	十一	五洋
海皇黃玉	NEP.TOPAZ	新加坡曼谷	十一	港恒
吉利	CATTLEYA	新加坡巴生	十一	大源
新海順	NEW HYSAN	印尼	十一	聯航
馬泰	MATTY	印尼	十一	日郵
南星	NANSING	汶萊	十二	國光
海鷹	SEA HAWK	新加坡雅加達	十二	太平
東豪丸	TOHGO MARU	新加坡	十二	中央
飛路	FIELD	馬尼拉	十二	中央
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	十三	中央
加里曼丹二號	KALIMANTAN DUA	新加坡巴生	十三	協成
興榮	TIMBER STAR	新加坡巴生	十三	天祥
華納海地	AND.WANABHAKTI	印尼	十四	亞利來
利永利亞	LAVINIA	新加坡巴生	十四	東際
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	雅加泗水	十四	馬士基
藍火星	BLUE MARS	印尼	十四	日郵
新安順	NEW ANGELITA	印尼	十四	聯航
神山第二	KINABALU DUA	新加坡巴生	十四	天祥
美西美	MAH 2	曼谷	十四	振盛行
香港怡美利	THOMASEVERETT	曼谷新加坡巴生	十四	福來
新海和	NEW HERO	印尼	十五	聯航
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	十六	港恒
納娜	R.R.RATNA	雅加達泗水	十六	港豹
海悅	SEA REJOICE	新加坡巴生	十六	協成
歡欣	MERRY OCEAN	雅加達新加坡	十六	東宇
夏美雅士	HERMES ACE	雅加達	十六	日郵
銀湖	SILVER LAKE	新加坡巴生	十七	大源
海皇子玉	NEP.ZIRCON	新加坡曼谷	十八	港恒
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	十八	馬士基
泰藍寶	THAI PAILIN	曼谷	十八	港郵
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	十八	海陸
浩安	FORTUNE NAVIGATOR	山打根汶萊	廿三	東安

台灣·日本·釜山綫

興華	HSING HWA	高雄	十一	永裕
皇星	ROYAL STAR	釜山	十一	新興
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	十一	海豐
木星	JUPITE	基隆釜山	十二	港興
南進	HP NAMJIN	釜山	十二	東發
駿山	JUN SHAN	上海	十二	招商局
中利	PANICHRATNA	高雄基隆	十二	緯利
上海	SHANGHAI	上海	十二	招商局
東平二號	TUNG PING 2	高雄	十二	海昌
民利	MINLIE	高雄基隆	十三	緯利
海國	HAI KMO	高雄	十三	永裕
金星	VENUS	日本	十三	美邦
海富	MARINE CONINTAER	基隆	十三	永裕
寶利星	BONNY STAR	釜山	十三	新興
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	十三	海豐
金華	KING HWA	高雄	十四	東海
亞莉三	AURELIO 3	關島	十四	富必
寶利雅士	BONITA ACE	日本	十四	東洋
光大二號	KWANG TA 2	高雄	十四	永裕
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	十五	東海
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	基隆	十五	海豐
陶南一號	DONAM 1	釜山	十六	海興

非洲綫

牙買加	JAMAICA FAREWELL	西非	十一	日郵
渣華阿德雷得	NL.ADELAIDE	路易士港	十二	渣華
金希拉	GOLD HILLA	西非	十三	新興
南非愛花	S.A.ALPHEN	南非	十五	大三
芬賓	FENBANK	北非	十六	日郵
奧順河	RIVER OSHUN	拉高斯阿巴巴	十六	太古
亞爾泰	ALTAIR	西非	二十	福來

航訊

美法英德四間公司參與 研究未來飛機發展 初步合作進展頗佳

（本報訊）美國洛歇飛機公司與法，英，德三家同業合作研究未來軍，民兩用飛機的發展，經過半年籌備後，進展相當順利。

洛歇與AEROSPATIALE，英國宇宙航行公共有限公司（BAE）及MBB三家公司，於一九八二年十二月在巴黎簽訂了一份協議備忘錄，規定彼此委派工作人員，分別負責研究未來飛機的共通技術規格，發展一些足以應付此等規格的機種，並研究世界市場對每種飛機的需求問題。

這項長期研究計劃之旨，為要探討到了九十年代後期，世界市場對新一代的飛機有何需要。

該四家公司的高層管理人員在巴黎檢討進展情況後發表報告謂，初步合作的進展非常順利，而參與此計劃之各家公司代表對目前的進展均感到滿意。

他們又同意在一九八四年底四家公司舉行高層會議時，檢討各工作小組的研究結果。

洛歇公司派出參加研究小組的人員，均為喬治亞飛機公司屬下的專家。該公司產製的飛機，包括有世界最大之軍用運輸機C五型銀河系運輸機，世界第一種螺旋槳噴射式C一一四一STARLIFTER以及舉世最多人採用之C一一三〇大力士等飛機，其他由該廠製造之飛機尚有L一一〇〇大力士商用貨機及JETSTAR運輸機等。

最後四架舊機淘汰售出 加太航已結束使用 道格拉斯八型客機

（本報訊）加拿大太平洋航空公司宣佈：該公司已將四架舊式的道格拉斯DC一八一六三型客機，售與專營包機服務的世道加拿大有限公司。

此項交易使世道航空公司增加了機位載量，並將兩架舊波音七〇七客機售與一個外國政府。

加太航亦為此能夠增加收益，因為該四架飛機早已於去年中淘汰。

鑒於業務關係，加太航並無宣佈售出的價格。

加太航將為該四架飛機漆上世道航空公司的標誌，並分別在多倫多及溫哥華為它們保養，每處兩架。

世道航空公司則與加太航簽署為期最少六個月的保養合約。

到現在，加太航已結束使用道格拉斯八型客機。該公司於一九六一年進入噴氣機時代，使用道格拉斯DC一八一一四三型客機。而第一架道格拉斯DC一八一六三加長型客機於一九六八年一月開始使用，並一共購置五架。

由於燃油價格急劇上升，只能載客一百四十一人的道格拉斯DC一八標準型客機在經營上已不合化算而淘汰。至於加長型的道格拉斯八型客機，由於能載客二百四十五人關係，因此仍合經濟原則。

加太航其中一架道格拉斯DC一八一六三加長型客機早已售與洛杉磯的金馬機構，後者是將噴氣引擎加以改良而重新出售。

台中港泊費低廉 吸引油輪借地棲

（特訊）台灣消息稱，一般大油輪，在香港檢修完成，將於本月十五日起，停泊在台中港的卅二號碼頭，每月繳納碼頭租金二萬六千元，預定停泊半年。

這艘名為「和諧男士」的油輪，可載運原油廿三萬噸，長三百一十九公尺，寬五十三公尺，船齡剛好十年。可惜近來經濟不景，可運貨物不多，而開航的損失，比停泊大得多。

經該公司調查後，全世界各商港中，要算台中港收費最廉。因此，決定停在該港半年。

台中港是台灣省政府投資興建，輔導時期已屆結束，該港今後要自力更生，做到「自給自足」的程度。

該港管理局局長陳鳴錚說現時多方開闢財源，以碼頭出租給油輪停泊，也是開源辦法。此外據悉另其他的海運公司，也因經濟關係，有意緊縮業務，暫把輪船停航，因而還有幾家公司與該局接洽。

金域假日酒店 四月最佳員工

（特訊）金域假日酒店四月份最佳員工獎得獎者，分別為客務部陳佩珊及房務部戴佳冰。

兩位員工之工作表現極佳，品格良好，是次得獎，每人可獲贈獎狀一張，現金三佰及豐富自助餐券兩張。（澄）

圖為金域假日酒店總經理韋德富先生（中）頒贈獎狀給戴佳冰（左）及陳佩珊（右）合攝。

金威達下週赴台

（本報訊）新興行船務有限公司代理之金威達（GOLD NARDA）號貨櫃輪，於本月十二日（星期日）從南非入口，停泊在現代橋起落貨，即日啟航，前赴基隆。

蘇葛夫訂十七抵葵涌

華林船務（香港）有限公司代理之蘇葛夫（KHUDOZHNIK ZHUKOV）號貨櫃輪，於本月十七日（星期五）由日本抵達，碇泊在國際四號橋起卸貨物，翌日開行，駛往澳洲雪梨、墨爾砵、比利士彬及坦斯利。

美國靈獅星期日回航

美國輪船公司代理之美國靈獅（AM.LANX）號貨櫃輪，在本月十二日（星期日）由美國到港，碇泊在國際四號橋上落貨，即日離港，直放美加邏關、三藩市、史托頓、沙卡滿都、長堤、洛杉磯、紐約、波士頓、費城、沙灣拿、查爾斯頓、巴拿馬城、侯斯頓、多倫多。

皮利亞士下週二進口 阿波羅峯廿一駛東非

（本報訊）日本郵船（香港）有限公司代理之皮利亞士（PELEUS）號貨櫃輪，於本月十四日（星期二）自基隆入口，碇泊在A號泡起卸貨物，翌日啟航，直放印巴喀拉蚩、孟買及高雄等地。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之阿波羅峰（APOLLO PEAK）號貨櫃輪，於本月二十日（星期一）由日本到來，停泊在A號泡上落貨，翌日開行，前赴東非路易士港、雷尼汪島及南美東岸山度士、里約熱內盧、布宜諾斯艾利斯、阿松森及蒙特維多。

寶利雅士下週駛台日 芬賓十三基隆到 太原將航中南美

（本報訊）東洋船務有限公司代理之寶利雅士（BONITA ACE）號貨櫃輪，於本月十四日（星期二）自日本抵達，停泊在現代橋上落貨，即日離港，直放台灣高雄、基隆及日本東京、神戶。

日本郵船（香港）有限公司代理之芬賓（FENBANK）號貨櫃輪，在本月十三日（星期一）從基隆入口，碇泊在A號泡起卸貨物，翌日開行，前赴地中海貝魯特、列達基亞、班加西及寶加士。

川崎（香港）有限公司代理之太原（TAIYUEN）號貨櫃輪，於本月十九日（星期日）自日本到來，停泊在A號泡上落貨，翌日啟航，前赴加勒比海京士頓、太子港、聖多明高和中南美蘇薩尼羅、阿卡普爾科、聖約瑟、阿卡祖拉、聖羅蘭士、哥連多、波多哥達拉。

厄瓜多爾船務公司 在港接收半貨櫃輪

（本報訊）厄瓜多爾船務公司昨日在港接收一艘半貨櫃型貨船COTOPAXI號，該輪為第一艘在港移交的厄瓜多爾貨輪。該公司之部份少數股東權益係由董氏航業集團擁有。

該公司的主席及總經理昨日親臨本港辦理接收儀式，並假希爾頓酒店設酒會招待本港航運界及銀行界人士，厄瓜多爾駐港領事亦親臨參加。

COTOPAXI號可載一百三十二隻標準貨櫃及四千噸散貨，將於本月十四日離港駛航往溫哥華。該輪與其租貨的姊妹船CAYAMBE號將於七月四日起開始其北美西岸至南美西岸航綫，每月定期川航北美洲的溫哥華、西雅圖、三藩市、洛杉磯及南美洲的瓜亞基爾、喀勞、法耳巴拉索及中美洲各大港口。

去年建成商船 千六百萬餘噸

（特訊）萊特航運註冊一九八二年度報中指出，去年全世界完成了一千六百八十二萬多噸船隻，較前年少十一萬二千六百多噸。

日本建造量佔總數百分之四十八點五，即八百二十萬噸；南韓依然保持第二位，佔數百分之八點三；西德升到第三位；中國及台灣為第四，西班牙與巴西分別為第五和第六。

以下列表為八二年與八一年完成船隻噸位之增減比較：

國家	去年完成噸位	增減
日本	八、一六二、九一五	（減二九六、九一六）
南韓	一、四〇〇、五二五	（加四七一、三四五）
西德	一、六一五、四〇七	（減八七、一一六）
中共與台灣	五九三、七七〇	（加二五三、〇三九）
西班牙	五五七、〇二二	（減三三二、六〇七）
巴西	五〇〇、三三一	（減二二五、四二九）
丹麥	四五一、三六七	（加九九、一四七）
英國	四三四、五九九	（加三三一、九〇七）
挪威	三四七、四六三	（加三七、二九九）
東德	三四三、一二六	（減一五、一二一）
蘇聯	三二五、八一二	（減七七、一三三）

這些造船國家當中，只有南韓、台灣與中國大陸、英國表現最為突出。

金獅邀旅行社代表 試乘超級行政客位

（本報訊）金獅航空公司最近邀請本港五間著名旅行社，試乘金獅最新超級行政客位，前往迪拜。

被邀的旅行社代表有（左起）殷理基有限公司的殷先生、美邦旅遊公司傅禮和、鐵行旅遊陳勵良、愛白旅行社顧婉冰和捷雅旅遊有限公司的金先生。

金獅高級營業行政人員馮旭錦陪同旅行社人員乘搭超級行政客位班機。

摩捷斯基經日本來 扶桑明天開往印巴

（本報訊）天祥船務有限公司代理之摩捷斯基（J.MAL CZESKI）號貨櫃輪，於本月十八日（星期六）自日本抵達，碇泊在A號泡起落貨，翌日開行，前赴北歐拉斯巴馬斯、鹿特丹、漢堡、瑞尼亞。

日本郵船（香港）有限公司代理之扶桑丸（FUSO MARU）號貨櫃輪，今日（星期六）自基隆入口，碇泊在A號泡起落貨，翌日離港，前赴孟加拉灣吉大港、加爾各答及哥納。

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE
香港高士打道77號華比大廈14-15樓
電話：5-201611
貨櫃部：葵涌貨櫃碼頭道
鍾意中心大廈六樓
電話：0-245324

香港至美國西岸貨櫃航線
直航：長堤、羅省、屋崙、三藩市。
內陸轉運至聖地牙哥、史托頓及墨西哥灣各埠。

	全箱收貨期	散貨收貨期	開行
藍塘洲輪 LAMTONG CHAU	8 14/6	8 13/6	15/6
綠島輪 GREEN ISLAND	17 23/6	17 22/6	24/6
太平洋貨櫃輪 Pacific Container	26/6 2/7	26/6 1/7	3/7

收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話：0—246121.

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨，墨爾砵，比利士彬（兼收愛德雷特貨櫃）

	全箱收貨期	散貨收貨期	開行
蒲台島輪 POTOI ISLAND	18 25/6	18 24/6	26/6
龍珠島輪 PEARL ISLAND	5 11/7	5 10/7	12/7

全箱收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話：0—246121.
散貨收貨站：九龍倉海運橋（2號閘） 電話③688729.

香港至波斯灣線　兼收貨箱貨
直航：刁拜、巴連、達文。（兼收刁拜LCL貨櫃）

	收貨期	開行
吉利島輪（已滿櫃） KALLETT ISLAND	8-14/6	15/6
擊寶島輪 SHARP ISLAND	28/6-4/7	5/7

收貨站：九龍倉海運橋（二號閘） 電話：③688729.

香港至遠東線　兼收名古屋經大阪

	香港	基隆	釜山	大阪	橫濱
藍塘洲輪 LAMTONG CHAU	14/6	16/6	20/6	——	22/6
綠島輪 GREEN ISLAND	23/6	26/6	29/6	1/7	3/7

進口船期
綠島輪 23/6　太平洋貨櫃輪 2/7
蒲台島輪 25/6　銀洲輪 10/7
澳門代理：富榮航運公司 電話：71655,85898.

Japan Line
CARIBBEAN SEA 加勒比海
CENTRAL & SOUTH AMERICA
M.S. "A VESSEL" 快輪
七月六日落貨　七月七日開行
LOADING DIRECT FOR : ARUBA CURACAO, LA GUAIRA, SAN JUAN, SANTO DOMINGO.
貨倉載貨時間：七月五日（星期二）下午五時
M.S. "A VESSEL" 快輪
七月六日到港　七月七日開行
LOADING DIRECT FOR : MANZANILLO, ACAPULCO, CHAMPERICO, ACAJUTLA, PUERTO CALDERA, CRISTOBAL, PORT OF SPAIN, PUERTO CABELLO.
貨倉載貨時間：七月五日（星期二）下午五時
汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
5TH FLOOR, HARBOUR COMMERCIAL BUILDING
海港商業大廈5字樓，干諾道中122號TEL：H 443575 (8 Line)
收貨站：青衣島迅發貨倉
電話：0—457112. 0—457337.

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲定期航綫——EUROPE EXPRESS SERVICE
江發輪 M.S. KARA CAREER
七月四日落貨　五日開行
直航：HAMBURG, HULL, LONDON, LIVERPOOL, ANTWERP, ROTTERDAM.
Also Accepting Cargo : —Malmo Bremen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo Lisbon, Leixoes, Aarhus, Liverpool, London with Transhipment At Hamburg, Dublin, Melilla, Ceuta, Reykiavik Via Rotterdam, Le Havre Via Antwerp.
汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
5th Floor, Harbour Cormercial Bldg
干諾道中122號　海港商業大廈5字樓
Tel : H 443575 (8 Line)
收貨站：青衣島迅發貨倉
電話：0—457112, 0—457387.
澳門代理 星華船務公司 電話：2797
地址：巴素打爾古街95號
歐洲入口船期
INWARD
江發
M.S.Kara Career
六月十七日到港
六月十八日開行
直航：上海

今樂府

香港第一台 (中波)七八三千赫

六時，(節目與第二台相同)。七時，新聞簡報，繼續「星期六早晨」，卅分，「新聞天地之英國大選特輯」。八時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，「八十年代新界」，卅分，新聞簡報。九時，新聞簡報，繼續「八十年代新界」，卅分，新聞簡報。十時，新聞簡報，「週末狂想曲」，卅分，新聞簡報。十一時，新聞簡報，交通報告，繼續「週末狂想曲」，卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報，交通報告，猪牛價格報導，繼續「週末狂想曲」，卅分，新聞簡報。一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，交通報告，第五台節目介紹，十五分「青春夏日七八三」，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，交通報告，繼續「青春夏日七八三」，卅分，新聞簡報。三時，新聞簡報，交通報告，繼續「青春夏日七八三」，卅分，新聞簡報。四時，新聞簡報，交通報告，繼續「青春夏日七八三」，卅分，新聞簡報。五時，新聞簡報，交通報告，繼續「青春夏日七八三」，卅分，新聞簡報，五十七分，漁產品批發市價報導。六時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十分，交通報告，「空中結緣」，卅分，新聞簡報。七時，新聞簡報，「文學花園」，卅分，新聞簡報，「學府之聲」第十七輯。八時，轉播英國廣播電台普通話新聞，十分，第四台節目介紹，卅分，新聞簡報，「閒務樂」第八輯，「豐富的人生」。九時，轉播英國廣播電台粵語新聞節目，卅分，新聞簡報，「中國音樂漫談」。十時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，「八十年代面面觀」，卅分，新聞簡報。十一時，新聞報告，十分，(與第二台合併)。

香港第二台 (立體聲調頻)九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報，「星期六早晨」，卅分，新聞簡報。七時，新聞簡報，繼續「星期六早晨」，卅分，新聞簡報。八時，新聞簡報，交通報告，繼續「星期六早晨」，卅分，新聞簡報，交通報告。九時，新聞簡報，交通報告，「週末橋頭堡」，卅分，新聞簡報，交通報告。十時，新聞簡報，交通報告，繼續「週末橋頭堡」。十一時，新聞簡報，交通報告，「聽歌學英語」第七講，卅分，「電台人」。十二時，新聞簡報，交通報告，「城市八爪魚」。一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，交通報告，繼續「城市八爪魚」。二時，新聞簡報，交通報告，「青春交響曲」。三時，新聞簡報，交通報告，繼續「青春交響曲」。四時，新聞簡報，交通報告，繼續「青春交響曲」。五時，新聞簡報，交通報告，繼續「青春交響曲」。六時，新聞簡報，交通報告，「日本流行榜」。七時，新聞簡報，繼續「日本流行榜」。八時，新聞簡報，「週末演奏廳」。十時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，晉樂人音樂廳：「黃金的年代」。十一時，新聞簡報，十分，(第一二台會合)，第五台節目介紹，「傻悠夜空中」。凌晨零時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「傻悠夜空中」。一時，新聞簡報，繼續「傻悠夜空中」。二時，新聞簡報，「輕談淺唱不夜天」。三時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」。四時，新聞簡報，華南海域天氣報告，繼續「輕談淺唱不夜天」。五時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」(至六時)。

香港第五台 (超短波調頻)九六及一〇五兆赫

六時，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。七時，新聞簡報，「晨光共享」，「悠揚30」，四十分，「雙星伴粵」。八時，新聞簡報，交通報告，BBC FINANCIAL NEWS，繼續「雙星伴粵」，五十分，土上合超短波。九時，新聞簡報，交通報告，繼續「晨光共享」，(電話遊戲)，動向九六，一〇五，卅分，新聞簡報，「丹青點滴」。十時，天氣報告，「粵曲不離口」，卅分，「梨園之聲」。十一時卅分，「旭日斜陽」。十二時，「中華五千年」第十輯，卅分，新聞簡報，「潮劇選唱」。二時，新聞簡報，天氣報告，「婦女天地」。三時，新聞簡報，「樂樂窩」，卅分，「樂在其中」。四時卅分，新聞簡報，普通話節目：「國際劇場之鸞鳳飛」第廿二回。五時至凌晨二時卅分，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」。凌晨二時卅分，轉播完畢。

商業第一台 (中波)八六四千赫 (超短波)一〇二．四兆赫

六時，新聞簡報，清晨爽利，卅分，新聞簡報，漁民及華南海域天氣報告，(繼續清晨爽利)。七時，新聞簡報，(繼續清晨爽利)，卅分，新聞簡報，(繼續清晨爽利)。八時，新聞簡報，(繼續清晨爽利)，卅分，新聞簡報，(繼續清晨爽利)。九時，新聞簡報，人在咪前唱聚時，卅分，漁民及華南海域天氣報告，新聞簡報，(繼續人在咪前唱聚時)。十時，新聞簡報，(繼續人在咪前唱聚時)，卅分，新聞簡報，(繼續人在咪前唱聚時)。十一時，新聞簡報，(繼續人在咪前唱聚時)，卅分，新聞簡報，(繼續人在咪前唱聚時)。十二時，新聞專輯及遊遊樂韻，廿分，漁民及華南海域天氣報告，卅分，新聞簡報，點唱室。一時，新聞簡報，(繼續點唱室)，卅分，新聞簡報，(繼續點唱室)。二時，新聞簡報，週末夏令營，卅分，新聞簡報，(繼續週末夏令營)。三時，新聞簡報，(繼續週末夏令營)，卅分，新聞簡報，(繼續週末夏令營)。四時，新聞簡報，(繼續週末夏令營)，卅分，新聞簡報，(繼續週末夏令營)。五時，新聞簡報，男人世界，卅分，新聞簡報，(繼續男人世界)。六時，新聞專輯，週末閒情，卅分，新聞簡報，(繼續週末閒情)。七時，新聞報告，(繼續週末閒情)，卅分，新聞簡報，(繼續週末閒情)。八時，新聞簡報，你知我知，卅分，新聞簡報，(繼續你知我知)。九時，新聞簡報，漁民及華南海域天氣報導，卅分，新聞簡報，(繼續你知我知)。十時，新聞簡報，名人時間，卅分，新聞簡報，(繼續名人時間)。十一時，新聞簡報，歌樂飛翔，卅分，新聞簡報，(繼續歌樂飛翔)。十二時，新聞簡報，(繼續歌樂飛翔)，卅分，新聞簡報，(繼續歌樂飛翔)。凌晨一時，新聞簡報，(繼續歌樂飛翔)，卅分，新聞簡報，深宵樂悠揚。二時，新聞簡報，(繼續深宵樂悠揚)，直至六時為止。

商業第二台 (中波)六七五千赫 (超短波)一〇四．六兆赫

六時，新聞簡報，天氣報告，金色的黎明，卅分，新聞簡報，天氣報告，週末音樂窩。七時，新聞簡報，天氣報告，(繼續週末音樂窩)，卅分，新聞簡報，天氣報告，(繼續週末音樂窩)。八時，新聞簡報，(繼續週末音樂窩)，卅分，新聞簡報，(繼續週末音樂窩)。九時，新聞簡報，美國流行歌曲四十首，卅分，新聞簡報，天氣報告，(繼續美國流行歌曲四十首)。十時，新聞簡報，(繼續美國流行歌曲四十首)，卅分，新聞簡報，天氣報告，(繼續美國流行歌曲四十首)。十一時，新聞簡報，(繼續美國流行歌曲四十首)，卅分，新聞簡報，(繼續美國流行歌曲四十首)。十二時，新聞簡報，廿分，工作時工作，卅分，POP時POP。一時，新聞簡報，天氣報告，(繼續POP時POP)，卅分，新聞簡報，(繼續POP時POP)。二時，新聞簡報，大碟細碟炒埋一碟，卅分，新聞簡報，(繼續大碟細碟炒埋一碟)。三時，新聞簡報，(繼續大碟細碟炒埋一碟)，卅分，新聞簡報，(繼續大碟細碟炒埋一碟)。四時，新聞簡報，(繼續大碟細碟炒埋一碟)，卅分，新聞簡報，(繼續大碟細碟炒埋一碟)。五時，新聞簡報，天氣報告，每當假日時，卅分，新聞簡報，(繼續每當假日時)。六時，新聞簡報，(繼續每當假日時)，卅分，新聞簡報，(繼續每當假日時)。七時，新聞簡報，時尚歌詩譜，卅分，新聞簡報，(繼續時尚歌詩譜)。八時，新聞簡報，日本歌星日本歌聲，卅分，新聞簡報，(繼續日本歌星日本歌聲)。九時，新聞簡報，(繼續日本歌星日本歌聲)，卅分，新聞簡報，(繼續日本歌星日本歌聲)。十時，新聞簡報，突破時刻，卅分，新聞簡報，(繼續突破時刻)。十一時，新聞簡報，天氣報告，週末熱綫，卅分，新聞簡報，(繼續週末熱綫)。十二時，新聞簡報，天氣報告，(繼續週末熱綫)，卅分，新聞簡報，(繼續週末熱綫)。凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，(繼續週末熱綫)，卅分，新聞簡報，(繼續週末熱綫)。二時，新聞簡報，深宵樂悠揚，直至六時。

綠邨電台

六時，清晨音樂，宗教節目。七時十五分，早晨呀！朋友！九時，中文歌曲龍虎榜。十時卅分，葡國音樂。十一時，賽馬車世界，十五分，汽車世界。十二時，妙韻寄心聲，卅分，好兒童。一時，喜事重重，十分，風水掌相，卅分，時代曲。二時，回力球各場賽果報導，卅分，時代曲。三時，女人世界，卅分，賽狗消息。四時，時代曲。六時，重播賽狗消息。七時，時代曲，卅分，實地報導賽馬車各場過程。八時，實地報導逸園賽狗各場過程。

亞洲中文台

七時，世界新聞，卅分，英文新聞報導，四十五分，趣味性軟性新聞。八時，醒目仔時間，卅分，傻豹卡通。九時，IQ半生熟，四十分，婆古乜通。十時五分，披頭四卡通，卅分，狄克卡通，五十五分，精靈老鼠古惑貓。十一時四十分，小肥猪。十二時，午間新聞，十五分，粵語長片：鬼馬智多星。二時十五分，夏日廣場。六時，校際問答常識比賽，卅分，新聞摘要，五十五分，天氣報告。七時，甜甜廿四味，卅分，串串星星。八時五分，臨歧，卅分，歌曲：段工一一世界。九時，新聞摘要，五分，超級巨片：神龍爆炸令。十一時，第二次世界大戰實錄，卅分，殿後新聞，四十五分，兒童不宜劇場：狼吻。凌晨一時四十五分，國語長片：有我就有你。二時四十五分，全日播映完畢。

亞洲英文台

七時卅分——七時四十五分，中文台英語報導晨早新聞。九時，石頭記，卅分，警網雄風。十時廿五分，錦繡年華。十一時廿分，週日早場：恒星撞地球。十二時，科學之迷。三時，體育天地。六時，青春關不住，卅分，媽咪做大國。七時，新聞及天氣報告，卅分，花弗老豆醒目仔。八時，樂樂樂無窮，卅分，最新消息八三〇，卅四，繽紛今晚夜。九時卅分，新聞簡報，卅五分，警訊，四十分，諜海英豪。十時卅五分，不文山鬼馬表演。十一時，新聞報導，十分，牢獄狂婚。凌晨十二時，全日播映完畢。

無線翡翠台

六時五十分，「香港早晨」。九時七分，「每日一字」，六分，「香港早晨」，十分，「世界文字和筆的起源」，卅五分，「童話集」。十時五分，「甄妮海外演唱會特輯」。十一時，「一九八三年金鐘獎頒獎典禮精華」。十二時，「神探猛龍」。一時，「午間新聞」，十五分，「絕代雙驕」。二時十分，「神勇海醫官」。三時五分，「風雨情」。四時卅分，「動物天地」。五時卅分，「聰明笨伯歷險記」。六時，「環宇線」，廿五分，「每日一字」，卅分，「新聞報導及天氣報告」。七時，「新聞透視」，四十五分，「K一〇〇」。八時卅分，「新聞簡報」，卅五分，「健力士世界紀錄大全」。十時卅五分，「美國職業籃球賽」。十一時十五分，「新聞報導」，卅分，「美國職業籃球賽」。凌晨十二時十五分，粵語長片：「恩義難忘」。二時，國粵長片：「東邊晴時西邊雨」。三時卅分，全日播映完畢。

無線明珠台

九時，「健身操」，四十五分，「露狄及卡通先生」。十時十分，「尋幽探秘」。十一時，「葡萄園風雲」，五十分，「神奇女俠」。十二時四十分，「第三屆世界盃跳水賽」，「世界初級重量級拳王爭霸戰」，「美國職業籃球賽」，「國際體壇大觀」。四時，「出診記趣」，廿五分，「乾爹王老五」，五十分，「美國見聞」。五時十五分，「小富翁」，四十分，「新銳巡警」。六時五分，「DUOSCOPE」，卅分，「食遍天下」。七時，「新聞報導及天氣報告」，卅分，「六十分鐘時事雜誌」。八時卅分，「神勇法醫官」。九時卅分，「新聞簡報」，卅五分，明珠九三〇：「合誠日產名片精選：扭計兇家」。十一時四十五分，「新聞報導」。凌晨十二時，午夜電影：「瘋狂將軍」。二時廿分，全日播映完畢。

京都·凱聲（香港仔　九龍旺角）　新光 H632959　南洋 5 737388　域多利　新大華 3-841199　大華　珠江·銀都 3-891187 3-7123941　華聲 3-617169

座無虛設今天五場
法國首席紅星 尚保羅貝蒙多
美艷女星：瑪莉法蘭瑟莎領銜主演！
歐洲公司王牌喜劇巨片
喜劇片權威導演：謝洛奧利傑作！

THE ACE OF ACES
妙計闖三關
法國有史以來製作成本最高電影｜去年法國收入壓倒E.T.外星人！
京都明早十點半 發財妙計

滿！今天八場請早
加開十點半·四點午夜場
青鳥公司繼「投奔怒海」後又一皇牌功夫片王　兒童不宜
自古英雄出少年
少年藝高膽大。巾幗不讓鬚眉

今天八場
全國武術精英真功夫巨片！
加開早場四點，午夜場
自古英雄出少年
少年藝高膽大巾幗不讓鬚眉

五場請早
香港思遠公司出品威水巨製
退休探長
急如電，疾如風，橫掃一切牛鬼蛇神
少爺威威

滿到瀉！五場請早
榮獲奧斯卡最佳男配角最佳主題曲兩項金像獎
李察基亞 狄寶娜溫嘉 主演

衝上雲霄
聯合國際影片公司發行派拉蒙公司出品
無論閣下看過多少佳片，你仍然覺得本片是佳片中之佳片

第二週！五場　明天星期加開四點
色情大片導演米高譚馬士又一傑作
性愛旅遊
「性愛瑞典」原班人馬越出越精最新作　兒童不宜

今天七場　兩院明午夜加開四點場
少年藝高膽大·巾幗不讓鬚眉
夏夢監製·牟敦芾導演
兒童不宜
自古英雄出少年
少年武術冠軍真功夫上陣
銀都今早場：猛龍追蹤

今天五場獻映
歐洲公司王牌喜劇巨片
妙計闖三關
尚保羅貝蒙多　八三年最佳作
少爺威威　今晚午夜場

港九影院聯合廣告

利舞台·華盛頓　金冠　香港仔（香港仔中心）　普慶·明珠　海運·百樂　倫敦　國都　影都　宇宙　南華 3 881755　順利　碧麗宮

今映
他來自東德
兒童不宜
華盛頓今加映午夜場他來自東德

五場獻映
他來自東德
兒童不宜

今明四點午夜加映七場
譚詠麟·鄭文雅·曾志偉
少爺威威
兒童不宜

滿院人潮　今天五場　請早訂座
金像影帝：積尼高遜
莎莉杜華主演
兒童不宜

SHINING
閃靈
普慶今明十二點午夜場 自古英雄出少年
明珠十點半突擊隊美國午夜武林聖火令

最後五場　海運明起百樂天開加四點場
聯合國際公司發行！「逢凶化吉滿天飛」原班人馬主演！
滿天飛

明天獻映天師捉妖
任叔縮窰

第三週映今天五場
八四年最新武器首次揭露！

BLUE THUNDER
DOLBY STEREO
藍霹靂
國都十點九：楚留香之幽靈山莊　午夜場　國都：武林聖火令　影都：任叔縮窰！

連日滿座今續五場
青鳥公司繼「投奔怒海」後又一功夫巨片
自古英雄出少年
少年武術冠軍真功夫上陣
午夜場：阿嬌出術

週末四場
明天後加開十點·十十早場
放映時間 十點十 兩點半 五點十 九點三
甘地傳
榮獲八項奧斯卡金像巨片

週末七場　加開早場四點
清水灣道順利邨　電話：432659
武林聖火令
劉雪華·莫少聰·白彪主演　魯俊谷
23M 29，42，209 巴士直達

黃金·寶聲·明月·蘭宮　翡翠·娛樂·文華　京華①②③　嘉華（太古城）H 670421　嘉年（太古城）H 670421　麗華 3-921958　帝國·帝后　南光·昌華　國際 K 820749　紅磡　皇后·皇都·嘉禾

今天八場　假日請早
武俠名劇摩登化！
新式武打大改革！

魯俊谷　兒童不宜
武林聖火令
劉雪華·莫少聰·白彪主演
今天全線加開早場四點場午夜場

週末八場　請早定座
武林聖火令·一出鬼神驚
陰陽雙合併·驚威震霹靂

魯俊谷　兒童不宜
武林聖火令
劉雪華·莫少聰·白彪主演
今天全線加開早場四點場午夜場

今天獻映
他來自東德
自古英雄出少年
退休探長

狂滿六場　明天加開四點午夜場
劉雪華 莫少聰 白彪 主演　魯俊谷導演
武林聖火令
武林聖火令出一鬼神驚

狂滿六場今明加四點場
陳欣健 岑建勳 黃錦燊 黃韻詩 合演

吳思遠 羅文
退休探長
任叔縮窰
麗華今早十點早場：雜家小子

狂滿五場請早
吳思遠監製
退休探長
任叔縮窰

今天獻映
退休探長
加開四點正場

今天獻映
陳欣健 黃韻詩 主演
退休探長
加開四點正場！

紅磡加開早十點半及四點　國際加開四點場
陳欣健·岑建勳·黃樂詩·曾錦·黃韻詩
退休探長
宜不童兒

今天獻映
警匪鬥智鬥力鬥狠火爆電影

退休探長
今天三院加開四點場
吳思遠監製·羅文導演
叔姪縮窰　三院午夜場
嘉禾十點半早場：退休探長

新樂·寶石 K618167 K657116　新都·快樂 H773496 K666148　富都·樂聲　龍華·油麻地·福星　英華·榮華·寶華　國泰·金門·民樂　總統·麗聲

今天五場　金國際影業公司發行巨獻

抽筋
今晚午夜場：少爺威威

今天五場　金國際影業公司發行巨獻

抽筋
今晚午夜場　新都：少爺威威　快樂：武林聖火令

今天七場
明天加開早場四點場及午夜場

PLAY CATCH
少爺威威
新藝城消暑喜劇巨無霸
富都今早場：如痴如醉

今天七場
明天加開早場四點場及午夜場

PLAY CATCH
少爺威威
新藝城消暑喜劇巨無霸

今天六場獻映

PLAY CATCH
少爺威威
新藝城出品　金公司發行
寶華今早四點場：武林聖火令

今天七場

PLAY CATCH
少爺威威
新藝城出品　金公司發行

今天七場

PLAY CATCH
少爺威威
新藝城出品　金公司發行

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段大字四個，小字卅四個為一個位，每天收費十二元，多出字數按一個位計算，長期照計，每日下午五時半截稿，上期繳費，不折不扣。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

雷達表「佛羅倫斯」

贊助刊分類廣告客戶幸運抽獎

由六月一日至六月三十日，凡刊華僑日報或晚報分類廣告十二元，贈送幸運抽獎券一張，多刊多送！

獎品豐富

頭獎一名：可獲雷達「佛羅倫斯」男庄石英表一隻 價值HK$2480

二獎兩名：各得雷達男庄包黃金日曆石英表 價值HK$870

三獎兩名：各得雷達女庄包白金表 價值HK$440

抽獎公佈日期：一九八三年七月八日

惠刊廣告

請電：五・四六二五八三

出讓 九龍

屯門麗寶舖 市中心購物中心向街市車站投注站七佰尺可間各行商業用0-814323

旺舖吉售 深水埗基隆街282號地下連閣樓900呎近北河街市各行生意合面洽

葵涌瑞榮 工業大廈高層向南三面單邊五千餘呎95萬有意請電③918984梁洽

何文田艷 馬頭涌道南千三尺長期三面單邊自讓七十餘萬K713758 K275244

元朗旺舖 泰衡街17至25號適合各行菜木電器有意請電0-764569羅洽

農場菜地 平售豬屋四千呎入伙屋400呎菜地二萬餘呎鋪上路車到有意請電0-794338

富多來邨 大角一業樓高層342尺二房一廳向東西北三大單邊現售24萬K911123姚先生

荔灣花園 六百兩房兩廳全單邊向南景像依裝修齊合高尚庭交吉③695167午家海

元朗平別墅15萬 車到700尺獨立另有花園售有意請電0-790227洽

千尺商住 佐敦道寶靈街大廈單邊吉售業主③368176

半交吉售 大角咀樹街唐三樓700呎一廳一房交吉餘三房收租二仟37萬③937078

平 市區舖近街市佰尺每尺514元售36萬長期七K711848

新火車 站附近大埔墟住475呎二房一廳，裝修吉售18萬余高尚六時後免環境零六五六一三六八洽

泰苑大出血 810呎三房一廳另露台有車位近鐵路口送冷氣熱水爐0-792168

吉樓廉售 又一村海棠路七號西樓A座向東南千餘尺七位住宅有車位歐洽K七七七一八一一六

出國急讓 葵星中心陸百伍拾尺南三房總奉送天台陸佰尺價兩拾捌萬K220270

土瓜灣 新樓有連蔭台600呎發佣25紙樓入臘櫃高自萬電631654太讓尺

山林道樓 大環二樓○座向南全新裝修兩房一廳售四十二萬電0-948228或香更李先生

唐樓廉售 元朗市中心六樓700呎三房一廳有露台另大天台自動對講機22萬電0-770046

花園石屋 四萬地二千呎二房一廳花園圍牆車位元朗石崗水電俱電話齊0-793629

九龍塘 界限街府邸千二呎三房二廳南車位近露台向急售③383534洽

高級髮廊 尖沙咀金巴利街地舖出讓裝修高雅客源有意請電K697910洽

深圳特區 大羅湖第二期高府500呎向南三面單邊廳房可分期付款電③711084黃

葵涌政府工廠大廈 地下數個出讓 0-245602洽

青山別墅 二複式1500呎高級私家車房花園2500呎環境幽美售58萬0-792168自用

大帽山別墅 三樓連天台450呎二房一廳車到門口有車位16萬0-792168售

有樓出售 元朗福順樓三樓向東南400餘呎二房一廳有意請電0-763781陳太洽

移民洋樓 一期中府500呎三房一廳19四正實用東南通爽自然萬K620424東成

荃威花園 鋪近街市千多呎地點旺出國連貨物讓荃威花園25號0-427406林

旺舖吉售 旺角東京道1008號地下連閣尺水電齊本舖洽電話千餘③319570晚K961981

尖沙咀單位售 柯士甸道107號好地段電話K912928安樓

彌敦商住 油麻地近中僑府高層600呎二房一廳③888925③848883彩虹

出國洋樓 吉佐敦道偉晴街高府四百餘呎二房一廳電K163062急讓

紅磡平樓 環街二樓600餘呎可間大廳特大浴廁三房修期長17萬K644786

清靜洋樓 土瓜誠大廈高層480呎修光滑靚望公園美24萬5K620424東成

翠竹苑 深圳洋樓翠竹樓B一樓420呎凸窗台快入伙免息分期平讓③620855

木屋出售 油塘區約230呎水電可久居住有黃字可交通便平萬七K417762

廉價農場 有牌牧場連工業居屋新界洪水橋合用廣有設備夜查詢

房屋平讓 近彩虹村斧山道有水電廁早十一時至八時話③706305

旺角洋樓 二房金都大廈635尺三十五萬電③964423

旺角吉樓 通菜街號總發大廈10樓A座單邊500尺交吉出售話K912928成地產

屯門華樂 大廈千金難買向南樓三房總只售22萬電③7772143 0-81896黃洽

海景靚樓 碧街海濱大廈高層兩房總向南夠涼爽近地鐵站平售22萬佣1488

洋樓出讓 西洋近球場園景樓三樓房總連用平台一千尺吉售日K852070夜H540281

全幢出讓 新填地街近旺角道五府高地下連閣俱好租不交吉平售K852070夜H540281

碧華花園 一三○八尺向南獨立二房一廳全套裝修五十五位車位一八五九八五六吉讓免佣

工廠平售 官塘巧明街興運工業大廈五字J座977尺平售③756405

購吉樓收租樓 價高快便 歡迎委託 K644766

龍珠島 渡假屋後望海自永無遮擋一八○八五廿三萬全尺西前三

七百呎19萬 深水埗醫局街七四房一廳向西南二十八八五二○發電話有意三

洋樓平售 元朗大馬路460呎3萬14萬另580呎東南0-794231洽。16萬高府

元朗區 屏山村空地千六呎屋三千人住城地3800呎售六萬五千呎0-789608 0-795762

元朗康城樓 十八樓四百呎二房一廳平售11萬六千元 0-783530 0-791213

漁塘灣 元朗路邊有人住居大小利大頃二萬元租少無年期十萬呎0-766005徐至本

車到住屋 山屏四千呎千餘呎有井水電齊長頂三萬元0-767072九龍上期蓋農場

洋樓廉讓 交通方便光充足大小各年期長晚早適合各房自久電N一T

紅磡信用 大廳中層五百尺街昇電K吉售十有環境六三九四八萬一有意自讓者有

美孚 1100望海 56四房期代辦分萬 ☆ 宏長 K7443522

美孚 1700凸海 露台華☆售樓宇租 宏長 K7443522

美孚 920廣場 49露台☆佣業主免 宏長 K7443522

美孚 680東南 37裝修☆托歡迎委 宏長 K7443522

專誠代理買賣樓舖 大量現成客戶 港九各區單位均合 委託免佣 免費電腦物業估價 K－856009

12萬8新型寫字樓 新入伙三百呎 近旺角道染架街81富多來商業二樓獨立水電冷氣向大街可掛招牌擬合診所運輸貿易111室洽

官塘洋樓 官塘大廈650呎三房26萬、泰康樓480呎利大邊21、21萬450三房，溢道人街月華街志昌650呎、協和房數萬仁大委22、5呎多華富大廈21廈、26萬物託K414641依仁樓500呎迎

旺舖 基隆街148號地下900尺錯另宅閣樓合過價位業主會機梯各行接得雙號，難逢免佣勿業③940060②洽

廉售舖

青山道唐樓 近聯邊可間三房七樓全新裝修家庭用等一樓有廳平過新街吉雄興地產K867197 K869343接洽得什大嫂8千

900呎20萬

地下廠房機床出讓 官塘工業大廈2全樓通美風國際標寸金啤機40輛6寸床讓座轉機雙全五寸啤機自動拾181243萬號作全部2000P平話合電K63858S

4萬 汝州街近唐樓九龍99號獨立單位什費南昌街電新透連裝修費數萬另律師樓契新契全套一九樓呎要去廁所裝修免向東

400呎二房 可分期四成③779023十一萬廳

購收租樓 及交吉樓舖須入屋看樓成交港九均合熟臨上海街136號閣樓請無

天祥 K302293 K310032夜304668

坪洲樓舖 合各行商住三房三地下房樓單邊三百廿大廳七百呎百呎二大房二萬19萬萬四百呎千廳二九二萬萬

伍佰呎13萬

10萬三樓 300呎唐大埔道188號三

深水埗 樓宇免什費近全新南昌街銀行來往分地全碼裝修新快樓可路送費近期首期包期滿修街吉者得③779056四意數恒成靚萬生

收不交吉

或交吉樓舖 港九大小全幢樓宇即成交歡迎電話等無士兆有意請詢問須大埔道160號地臨深水埗下K779023 永成

★購不交吉樓舖★

出價高 成交快 不用入屋睇樓 歡迎垂詢

金豐地產 ③856007

彌敦道625號麗斯商業大廈1207室

收租樓 **高價收購** **不交吉**

不用入屋 免費估價 成交快捷 歡迎比較

旺角快富街四號地下

快富地產 K911546

租讓

栢雨花園 兩單位出租若有意者在下午三時至七時辦公期間電0-762334黃姑娘洽

租售 窩打老道一樓1300呎連車位租六千元電5-8917486

新蒲崗廠 工業中心適中二千呎二有冷氣及光線水源充足可即租售請電二七八二七翁洽

木屋平售 洪水橋四百呎猛水有廚廁通風光售二萬七千元0-767010

大園租售 近火車站新型唐樓五佰呎有意請電○一六一五一一六

葵涌細廠 990呎可做污染性行業均可租售交通方便近地鐵站有意請電③323741叫8938

粉嶺旺舖 吉售或租水電齊呎另閣樓壹仟貳佰伍拾呎請電0-927280李小姐

油麻地 商住二樓有招牌位設備齊全學藝中心租售K8810045洽

吉樓廉售 南丫島榕樹灣大街106號地下B座350尺水電齊近碼頭⑤795396洽

錦田恒昌 七地百尺合住商交通方便廿售萬平租千五百元電0-四四九一八六

租售新洋樓 850呎一房二廳單邊售十一萬租1200元合小家庭元朗區0-788363洽

廠房租售 葵涌近鐵站葵業大廈十六樓千呎連地台九龍B座租售電921047陳洽

急徵租售 住宅樓房免佣歡迎委託富多來地產K911991

彌敦道 碧街46號祥興大廈6字樓五百多尺近地鐵站租售接洽電816202劉

廠房租售 葵涌工業大廈平租永健路電0-220635洽

嘉明苑 背山大中小屋合適居住日七折乘售優惠村屋樓宇假日人士9847673 9848315

廠房租售

葵涌業成街東聯大廈連車位面積一萬五千呎合各行業電：5-642800

商業樓宇租售 位於千餘呎大角咀道百多呎21號五樓連地舖，每月號租金廿四萬元至千五六百元，實用面積約千八百呎，請電0-6259568於時半至五時

大嶼山租售 渡假屋由交通便利，雙倍樓巧萬相片用料上等無遮擋，面向海景，歡迎參觀，請電H880251 K850011

元朗國際地產

新界港九樓宇農地 租賃買賣成交快捷 擴充營業歡迎委託

元朗教育路28號百宜樓二樓E 0-783530 0-791213

租賃 港香

百福花園靚 有意請電靜向南街多夫街

大房租 婦女或單身H621541

北角新都 城座城D高座四百呎單位租四千五百元兩房一廳佰四萬千元H600968晚631593李

半山五樓 私家路六伍大台合伍住近英國界近大館尺士千二百元H227322

上環東街 4442號三樓全層梯水電煤氣設備齊請電⑤593703(上午)或電⑤

南豐平租 南豐新邨高層474尺南平租有意請電：

旺舖平租 中區利源街號有七合多行業有水電約有意電⑤432930洽

大道西 高基層大廈十五十呎向南屋富佣有意電H816159

新寫字樓 永樂街號商業大廈近地鐵立便光線清靜適合交通租⑤431416

銅鑼灣舖 招租位置銅鑼灣某地下差餉實用面積約二百呎包⑤613949

太古城梗房 出租光猛樓房向南租夫婦或女士電⑤675303

香港仔區 福華大廈全層租售五十二八○六七黎洽

中環半山樓 西摩道五號三樓梯兩廳四房廁連浴交通方便H639425蘇

北角電器 光道猛房一千呎二樓房兩夫婦可一家庭或單身日電H491216

半山北角 交利通光猛梗房免收夫婦合宜H六四五四一二一二李太

商住樓宇 文咸東街103號二樓租三百呎五六○○何租洽

旺舖招租 大角街七七七四一百呎旺舖各行適合③四八五○六○劉洽

旺舖平租 灣仔近道租近平租樓下閣樓各行業洽⑤743023

旺舖招租 灣仔10號地鋪號呎地面適合各行業⑤743023

單房招租 半山環境清靜交通便利，呎三百四十元，三單房一合適

天后廟道 11號三房興大廈千七百呎大廳長期平租請電5-783498

跑馬地租 山村道六十號二樓兩房千七百呎租五千餘元十三○六六五二洽

銅鑼灣旺舖 招租合興街105至105A號地下位置適中各行生意均可請電⑤約八百尺自聲時間下午三時

全層出租

銅鑼灣百德新街面積千餘呎三房大廳另工人房面向海環境佳交通便電：5-642800

廠房出租

北角七姊妹道204號駱氏工業大廈面積4500呎租電⑤642800

寫字樓招租

德輔道中長達大廈十樓1800呎有裝修中央冷氣平租有意請電H452356洽。

干諾道中145號寫字樓出租

舊港澳碼頭對面

請電：5－226852

中環及灣仔寫字樓招租

德輔道中247號德祐大廈 軒尼詩道402號德興大廈

＊大小寫字樓出租（實用面積計）＊ ＊⑤227765浩華有限公司洽＊

物業

德成行地產 代理地產物業買賣按揭大服務中心 9759 901 H22 233815

購不交吉

及交吉樓舖無須入屋看樓成交快捷請臨中環結志街二十四號地下

浩棧⑤一443955 ⑤一453381

租賃 九龍

官塘樓租 華瑞街月六呎2600廳大房一位小單位獨立出租K414641依代理

土瓜灣區 有舖位連閣樓三千呎各界四八商業用三層請電⑤行業

旺舖招租 土瓜灣街18號樓頂騰至實用三呎千百八瓜洽

全層出租 土瓜灣道三層兩房廠寬猛包餘光百四③358197

工廠招租 大角咀必連道95號廠二千呎可分三樓四七百呎③947151

商用廉租 道數百平方尺可供商業用途治理合行旅資地

吉舖招租 官塘聯安街35號地下各行業用途適合③329595洽

製衣廠頂 茶地連廠齊可租千尺一九五八○○二九五周開業

界限街舖 十二五衣批合各行業可租

村屋貨倉 元朗車到近一千呎水電齊五百元租

土瓜灣房 七佰呎適合夫婦多光猛

商業二樓 五百元朗屋尺租三百呎二樓租

土瓜灣 南昌街二三百呎二正廳租百職男夫婦③626115

村屋平租 元朗屏山近巴士站坊地百呎水電齊近交通便佣

大房七佰 深水埗鐵路一百呎近地鐵站有風景

尖沙咀漢 口道高位住宅適合像宅單身女仕人不住人一三九外國二六七

洋樓平租 旺角宏安大廈三三房總一全樓百八梯合適

旺舖招租 深水福榮街182號地下各行業適合K373635杜姑娘

尖沙咀區 光猛梗房二千呎二樓女合適③677817林太

吉樓出租 西班牙街四百呎二樓花園租千四九七二○三八

吉樓出租 九龍城德道四百呎四十八月租六百元

光猛梗房 佐敦道九龍佛靜街近街市房交通便利K820219

葵涌廠房 半邊菜業三千尺廠租請電③208571386號

旺角吉樓 招租百呎合適小型工廠

月租千二 元朗房大廳租房一千二百元

信和 深水埗信和中心700呎租4200元電799387

榮業 深水埗榮業大廈新明洽

荃灣東亞 花園二十七座有意請電五一○四六○

大單邊閣樓 大角咀租金四五百元

廠房招租 葵涌石廈一期24號千尺租金

寫字樓租 佐敦道百尺有意裝修③208681

旺舖招租 花園街55號地下三千尺宏業

東亞花園 大發樓六百元租

工廠招租 九龍工業大廈適合

九龍旺舖 一千尺地下尾順利

旺舖招租 沙咀招租自意

旺舖平租 合A電⑤774790洽

急徵租住宅 富多來地產均佳K911123建築

廠房出租 新蒲崗工業大廈

租800元朗 400呎平房

錦田旺舖招 錦田大馬路巴士站

租沙田大圍 金山村三房K782137

有牌廠房 屯門工業區租金

屯門工廠平 交通方便五千呎

旺舖招租 深水埗福華街

村屋出租 大埔村

七百元起 ★★

元朗 洋樓多層工業大廈

租大角咀 大同新邨

藍地石屋 六千呎屋五千呎租

工廠出租 元朗工業區

元朗洪水 橋百呎電話

旺舖連閣 上海街地舖

元朗商業二樓 近洪水橋

男床位租 裝修

大角咀區 租貨倉

荃灣中心 四九十呎兩房

旺舖1800 店街地舖

偉益工業租 大角咀

群益工業租 沙田

離島長洲 出租分層

村樓別墅 400呎起

天倉平租 近屯門

平旺租舖 深水埗海壇街209號地下

信用街首

利達車位租

發財旺舖免頂租三千餘

尖沙咀旺舖招租

北京道口漢口道19C 實用面積千餘尺有十二匹大冷氣裝修高雅可即時營業請電③一666873

香港房屋協會

啟德區舖位一間（無附設居住單位）招租，地址德明樓一號面積約二十二平方米，月租為四千六百元正，差餉另計。有意申請者請於本月二十日前函寄遞香港郵政總局信箱八四五號來函請列明申請人之姓名、地址、身份証號碼及申請行業並附回郵信封。倘於本年八月低仍未獲接見者，當落選論。

出讓 港香

16萬9仟 筲箕灣碼頭商住長期分期3樓②房大③大

北角新都 城大廈座高層南向佰呎33萬

北角錦屏 南廈八百呎

北角錦屏 全廈八佰呎

半山靚樓 千五百呎

茶館飯店 安業街23號地下

南丫島 南三房一廳花園地下

南丫島 百榕樹灣

灣仔威利 新型商廈

超值商住 中環禮利街1600呎

南丫榕樹灣 大坪新村

摩理臣山 道兩一梯

吉樓出售 中400尺灣仔道110號

離港急讓 西醫務所

中區寫字 樓售德吉

洋樓急售

本報分類廣告效力宏大

待聘 各業

報稅做數 有經驗上門按月收費

護士待聘 醫院護士

滿意托兒 全托

屯門托兒 安定

留宿女傭 富經驗忠誠

大眾秘書

立成會計

女傭 十點至六點 K一888635

家庭托嬰

佳達菲傭 大道中56號 H214171-2 包速覺嚴挑錄電 換到廉格選影視

海外僱傭中心 公認全港最好 經驗褓姆護理 一腳踢 菲傭 領館推薦保用兩年送菲傭制服

萬宜大廈731室 富達電腦精選 菲傭 最佳質素口碑載道 電視錄影不滿包換 ⑤266057⑤229079

訪尋

尋人啟事 鄒福仔 速致電③387393

蘇浩昇尋袁惠嫦 ☆電K三一○四六八☆

珠寶

光珠寶石 大道中82號 電話H 232388 227337

補習

九龍華仁 九龍區小學補習 電③-779061

澳洲學士 大學理科數學新界

應屆會考生

專職補習

大學預科

中大學生

加大畢業

中大醫學

補習招生

經驗補習

港大二年

港大畢業

港大理科

會考四優

補習補習

經驗教師

浸會二年

經驗教師

中大理科

理工及皇仁

女拔萃預科

港大學生

中小補習

中大及港大

中小補習

港大預科

港大預科

港大精英補習社

・經驗大學導師　・精要筆記齊備

6月初新班每月85元起（五名一齊報名者80元）

①84年會考英文保証合格班 ②各級夜英專

③84年會考理科班 ④84年會考數學班

⑤中小學及成人個別（200元起）。

Ⓐ北角英皇道193號3樓 ⑤666421

Ⓑ青山道元洲街334號南盧大廈 ③866750

Ⓒ荃灣河背街57號0-460508（11時至7時）

新法數理 會考英語研究所

會考84 保證合格課程

＊入學時發出合格保証書 ＊保証會考取得E級或以上 ＊否則退還一切學費

＊英文・數學・物理・化學・附加數

九龍亞皆老街80—86號五樓 ③959571 ③953329

數學電腦

遺失

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

茲遺失恒隆銀行有限公司大埔分行儲蓄戶口號：25-00634-27之存摺除已向該行掛失外所失作廢 鄭潤貴女士啟

汽車

保時捷911 CARRERA 真皮座位，電動天窗藍寶響尾蛇音響P7吠鈴原廠定風翼原庄銀底線色線條一流泊車房 0－6575205 晚八時電

7575757980817580 保時捷 911 TURBO

迅誠汽車有限公司 H七六五二二八（四線）

書報

買賣課本 大埔道21號B 新藝古今中英課本高價 K八六五五二 電收舊晚店

華僑日報救童助學 善長仁翁請解善囊

惠刊本報分類廣告

請撥電話 5-462583

本報設代收廣告服務處

九龍佐敦道 何文田亞皆老街 牛頭角淘大商場

西環街坊福利會 九龍美孚新邨 佐敦道44號地下

灣仔軒尼詩道 荃灣眾安街 西環街坊福利會

銅鑼灣東街 新界屯門 灣仔軒尼詩道

筲箕灣道 新界大埔 銅鑼灣霎東街九號A地下

紅磡馬頭圍道 新界元朗 筲箕灣道42號A地下

電話：3-687682 5-871663 5-747766 5-790915 5-608698 3-750956 3-713719 3-620395 3-741853 0-429081 0-812675 0-657180 0-760683

每日下午五時半截稿 增設區內服務社團 既可省時又免車擠

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登。每一大字四個位，一定爲一段，多出字數不足一個位按一個位計。每段收費十二元。長期刊登，均不折不扣，上午繳費，即日下午五時半截稿。

大字四個　小字卅四個　每天十二元

聘請

女傭 全日宿 鐘點 十點至六點 K 888635

駐國內職 男女不拘 月薪三仟 在國內有親屬者優先考慮 函履歷照片電話地址本報941號信箱

高薪兼職 可補習導師 中學程度 校務員 兼職全職均聘 函履歷相片本報信箱442號

學校文員 基督徒 中五程度 工作五天 月薪一千五百至二千 下午二時後電 三一七一五六〇四

機器廠請 補習班導師 年18以上 法定假期 薪優 瓜...16號 電...

誠聘幼師 九龍旺角區 多名 全日半日 函履歷照片 本報信箱966號 附經驗 學歷

請女售貨 朝九晚八 供膳 25以上中學程度 有經驗 西餐街18號19至...

工廠學徒 以16歲上 能刻苦耐勞 供午膳 學習技術 有津貼 0-4243 06③428847⑤432936周

請男女工 多名 有津貼 天天如有意者 每下午六至七時請電 3-918147 合興船務公司

元朗幼師 午中幼心 兒童教師 任教多名 要有愛心 住新界爲合 有意請電 0-798180

中區律師 行女男 差館 中四以上 學有意 英文誠實勤奮 附照函 本報信箱417號 履歷

誠聘鋼琴 女教師 年十八至二十五 樂理五級以上 有意者請附近照履歷郵寄428

誠聘女文員 外資公司 略懂國語 有機會派往國內工作 中五程度或以上 有意者請附近照履歷寄427

招請工人 大仙彩虹新蒲崗 量招請熟練工 電K 2551417 有意者面洽

聘女助理 文員 年25以上 無經驗 懂打字 可分期 電K 926110 40以上

誠聘褓姆 仔 歲半 大朝十晚六 不吸煙 住紅磡 區 新 電 K 655836 陳洽 月薪 健康經驗

夜校文員 旺角 校聘文員 須六時上 打字 應徵者請履歷 相片 函本報1101信箱

聘請職工 港西 工作 相片 聘請工人乙名 男女 附履歷 本報信箱423號 月薪二千餘

大埔津中 誠聘中學物理 生物 經濟 世界史 歷史 科學位教師 應徵者附履歷 寄華僑信箱998號

大埔津中 誠聘體育兼英文文憑教師乙名 應徵者附履歷函 華僑信箱999號

急聘學校會計文員 荃灣津貼中學聘中五程度 LCC中級或高級會計文憑 會打字 詳學歷履歷地址電話附近照函本報1094信箱

身體弱能津小聘請 甲級註冊各科教師九月到任 請親繕中英履歷地址電話近照寄瑪嘉烈戴麟趾紅十字會學校校監收 香港大口環道17號

葵涌津中 近地鐵 聘副校長 主任輔導 理科 數學 音樂 物理 中文科 英文科 請附學歷 近照履歷 印好的 函本報1092信箱

友愛湖景 誠聘有經驗幼師 八月上班 能刻苦耐勞 新酬優 函本報信箱1442號

誠聘幼師 聘請幼師 有意者詳 照片履歷 九龍窩寧街57號 電話 收

中心聘請 兒童暑期 乒乓球教練一名 下午三至五時 元 電③ 422244

社交舞女 任教師 有上午或下午 方法 電話③ 886335 請

兼職撰稿 需具建築專業經驗者 有意詳履歷函 上程度 635號 三零七室收啓

特高薪生熟女護 午後 電 9109811 沈

聘助理秘書 略識英文 待遇從優 應徵者請函本報信箱四三九號

教會小學 誠聘 主任 及 教師 請寄履歷 本報信箱1106號

誠聘補習 導師 多名 男女 均可 中五程度 電話③ 302276 以上 洽

沙田津中 中學 中文 教師 歷史 女教師 電話本報信箱1443號

地產女職 中學程度 元朗街8號 優先 電話 ③ 793629

洋行後生 程度中 F3 以上 近照 電 沙咀郵箱9723

元朗幼師 幼稚 多名 優先 聘請 字體端正 八月到職 0-760091 約晤

兼職推銷 年17以上 男女均可 下午三時後電 K 7230024

聘女文員 中學 懂打字 二年以上工作經驗 要求待遇 寄本報信箱1462號 電話地址

大廈管理 年廿五至五十八歲 流利本地話 在北角銅鑼灣區工作 十二小時輪更制 每月休假兩天 薪千五 詳書履歷近照寄英皇道十八號安福樓二〇九室約洽。

五金工廠 急聘 經理 會計 文員 16號 寄 九龍 大角咀 函

男後生 中區企業 經驗不拘 供午膳 讀夜校 請寄 履歷近照 郵箱 一五一 二號 香港郵政 電話及 學歷

鰂魚涌區 電子廠誠聘技術員 男女 優先 專業 程度 工作 合適 郵箱4689號 附 請函

營地聘女文員 基督教營地聘文員 中五 有 工作 沙田區 薪優 天 電0-605277 李主任洽

誠聘：津貼中學 基督教 英文 文史科學位 數學 教師 代課 一年 華僑日報1105信箱 附學歷

招請 某電器製品廠招請有經驗採購員及營業代表 熟悉電線銅線者爲佳 有意來函履歷相片要求待遇 荃灣郵箱2.3.6號

九龍中文津中 誠聘 教師 學位 物理 主修 中文 副修 具 學歷 函本報信箱1000號 附照片

聘請校長 特殊教育學校 須具教育經驗 有興趣 寄本報434號 九月 小學

學位教師 九龍區津貼中學聘請中文英文物理學位教師 有意應聘者請函本報 1104信箱

九龍津中 聘體育及家政文憑代課教師各一名 九月一日到職 薪至明年八月底 請函本報1098信箱 履歷附近照

超級市場 聘女理貨 女文員 會計 仔女 收銀 銀行有意 電話 5440113 洽 香港

誠聘教師 屯門大興邨保良局百週年中學誠聘下列教師各一位：
㈠家政兼中文（文憑／學位）
㈡英文兼中文（一年代課文憑教師）
㈢設計與工藝（一年代課文憑教師）
有意者詳履歷函本校約見。

聘中文教員 英文津貼中學聘學位中文科主任 基督徒有教育文憑優先 有意請親擬書函寄調景嶺慕德中學校長收。

誠聘女文員 某工藝品公司誠聘女文員 能寫中英文 略懂國語 有打字經驗 流利 請附履歷 相片 寄本報信箱406號

聘電腦教師 中學急聘兼任電腦教師 有經驗優先 詳歷寄九龍大埔道244號 聖公會 加設學院

九龍塘會聘請體育主任 男性 年30至50 運動規則 熟悉 有管理經驗者優先 寄 九龍塘會 老人通 道113A

製造單助理 某製衣廠聘請 製單助理 男女 中學程度 有經驗 函 九龍郵箱K71746

法商華人 誠聘 男女 秘書 有經驗者 寄信箱167號

急聘女文員 旺角 中學畢業 懂打字 地址 照片 本報信箱1441號

冷氣中級女會計 獨立處理 有經驗 3片 工作 A 待遇 全盤 20號

製衣廠誠聘電腦工資計算員 女性中學程度需善用計算機 無需經驗 有意請詳履歷要求待遇電話連近照函 長沙灣郵箱80125號 宋先生收

誠聘練習生 中區外商洋行聘男性練習生 年十七歲以上 中學程度 經驗不拘 新優 長短週 助學 津貼有升職機會 有意者請函香港郵箱 G.P.O. BOX 9881號

請理貨員

荃灣貨倉請理貨員數名，男性，初中程度，經驗不拘，年二十至三十假期好有意者請附近照履歷希望待遇聯絡電話寄荃灣橫窩仔街1—11號二樓洽。

觀塘區特殊津校誠聘

㈠文憑教師一普通科甲級教師
㈡學校社工—SSWA職級
　需特有認可之社工學位或社工訓練文憑或証書
㈢宿舍家長一半職（0.5）
　年21以上須中學會考五科合格包括英文科課程乙待遇均按政府薪級
應徵者請詳歷照電話函本報信箱1100號

誠聘職工

①紡部男保全工多名如在滬曾爲機械技工者，可優先錄用，供宿、午膳，月薪制。
②針織工睇機男女均可年25歲以上有經驗者優先錄用。
凡申請上述職位者，請附履歷，近照寄九龍葵涌梨木道4-30號恒萬工業中心六樓人事部

徵求

少女徵婚 中品貌佳在職 男 下5326 身高 基礎 不職 本報1440

出口合作 擴充業務 自置 旺角 新分兼職 函 有外國 郵箱79026

誠徵女友 大學 男 30 教職 1.76米 貌端 附照 年約 址22 本報1081 箱

徵婚 五十二 高五8 商人 身健 年30 誠 基礎 友 函 本報945箱 退 以忠

徵女 伴侶 品德良好 身 男 安定 生活 基礎 婦女 殘疾 50 好 誠不工53

誠徵男友 失婚 貌端 40 有 上 事業 經濟 意者 請 照 址 函 本報信箱1657

徵女朋友 男 工程師 2634 未婚 歲 30 美國居民 欲結識 未婚女子 附照本報971箱

徵婚 山台 醫師 年 六十 55歲 失婚 有意 詳函 本報970箱 勿弄

徵女友 男 學歷 27 高品 格純 失婚 照 本報1102信箱

逍遙遊 社交 中年 以 男或女 參加 旅遊 意 團 中央郵箱71401 索 道 樂

淑女徵婚 年26 好 居 超歲 美 35 貌 正 無 有 其 喔 佳 箱1651號

代女徵婚 品貌端莊 卅歲 男 學良 回 函 本報1097箱 息 基礎 女 工26

國內廠房 六千呎 廣州 歡迎 交通方便 港來 及各工 ③305172 行價

誠徵女友 男26 五 貌 六 學德 本報412號

誠徵女友 男 高尚 經濟 佳 30 本報信箱967 號附

誠徵女友 男 職 25 商 35 貌 信箱419號

誠徵女友 男 29 學歷 不 年 信箱493號

誠徵男伴 女37 40以上 有 正 報 號92 信

誠意徵友 仕女 28 正 職 學 詳 本報1087 箱 健

誠徵女友 38歲 學 大專 月入一萬 健 端 5尺7吋 135磅 本報9819

學位 高 男 有 不 賭 多 五 尺 電 K 73248

誠徵女友 男 預 科 33 職業 小康 本報415 信箱

誠徵女友 男 29 未 本報1655 信箱

電子琴 徵鋼琴 學校練用 價錢不拘 H 615351

徵女伴 男 52 經濟 健 40 至 30 女 離 426 本報 實

高價收購 飯店 不銹鋼 具 冰柜 厨房 茶樓 ③7183933

代兄徵友 男 45 離 正 40 左右 女 有 信箱421

誠徵女友 男 36 未 30 好 相 本報429 箱

徵男朋友 貌 37 端 健 品 50 佳 本報 969

急徵舊鋼琴 初學 練習 價 廉 不妨 電 H 648042 張

徵女伴 良好 高 55 歲 教 正 退休 郵 信箱13412 必覆

誠徵女友 附照 學歷 女士 年27 本報964 箱 男 未 長

誠徵女友 珍 34 寄 照 學 號 寄 貌 深 水 本 8825

初學徵鋼琴 付 價 合 千 K 3138 太舊

誠徵女伴 不 有 溫 電 本報424 號 女文 46

誠徵女友 26 學 F5 男 本報 162 號 33

代姪徵婚 近 社 杭 婚 州 國 高 中 國 生 女 好 學

美加姻緣 本會專程赴美加 ★國際電腦姻協會

詳情請電 ⑤8921282

收買酸枝 高價收買酸枝傢俬古玩字畫請電⑤458783皇后大道中311號合成行

幸福婚姻顧問有限公司 首創中英電腦選，彩視錄影助客尋專業12載 見規模誠信穩健 效高客優。自設河內道二號五樓免煩 10-8時 24小時電③689986③665857 求偶集中地 優客萬千 供擇配 掘合遍世界佳偶 請臨此中求 謝傳播界252 次訪問美加澳設分行

T. V. VIDEO & COMPUTER MARRIAGE 國際電腦婚姻協會 鳴謝ATV亞洲電視專訪 電腦分析享譽國際全港唯一規模最大資料最佳 榮獲報刊電視好評鳴謝成婚夫婦接受電視訪問 詳情電⑤8921282洛克道186號銀城商廈1403室

醫藥

男中醫 ③7182325 預約 針灸 新 推拿 推癢 請 電 923

新法推拿 頸痛 旺角 舊 ③949502 西洋菜街180號 四樓

女中醫推拿 針灸 理療 消除 風濕 痛 腰 街 15號 按 5 多打 H 268323

新法推拿 舊 頸痛 保健 大陸 安靜 西洋菜街180號 ③949503 四樓

忠民保健 女 醫士 主理 針灸 推拿 ③9333 十點至晚上十一點

忠民保健 女醫士主理 推拿手 力 電話③ 933754 治療 設 備

青松老人院 環境優美 護理 食物 一流 K 741032 收費 廉

大城老人院 大經驗 理 一 流 護 士 科 食 宿 食 歡迎 查詢 H 884910

健明護理中心 跑馬地豪華住宅，註冊西醫及經驗護士日夜細心護理京飪好，營養生，凡老弱病殘或病後，家中無人照顧的，均宜入住歡迎參觀電話垂詢5-748417

養和老人院 灣環註經日悉年病休綜歡電⑤ 島境冊驗夜心老後養合迎話 半雅西護當照體康治服參 山靜醫士值顧弱復療務觀 769683

香港護老之家 位於九龍塘金巴倫道二號全新獨立花園別墅 環境清雅 醫生主診專爲社會人士因病後 外年老衰退 以至行動不便 半身不遂大小便失禁或因缺乏親友照料提供護理服務 名額有限 詳細資料索取 章程 請親臨上址或電：③—366233 ③—366232

超美卿婦科深圳婦科辦事處 廣州中山醫學院婦產科畢業 數位女名醫主診 孕即知 代辦第一深圳國家醫院解決月事過期兩三或四五個月以上難題（在本港深圳任擇）專車女醫護送天天來回 本所有日本強力通經專藥 無論過期多久 服後即通 保証即日成功不通者 退錢 婦科博士 根治 珠菌 滴蟲 陰道 痕癢 發炎各種婦病 暗瘡 墨 疵 狐臭 一 永不復發 彌敦道580號十樓登打士街入問症③882369　③327307

康瑞老人院 環境靜空氣好交通便車位多設私家房 註冊醫生經驗護士日夜照顧 食宿一流 休養佳地 年老體弱行動不便家人移民外國均可報名入住 歡迎參觀 比較收費廉 請電：0—856103

廣州周大文皮膚毒症專科治療院 中國醫科大學皮膚科 內外科 數位專科主診 廿年經驗 頭手腳癬 脫皮脫發 除癬 股癬 對面毒瘡 濕疹皮炎 牛皮毒瘡 皮膚過敏 全身痕癢 紅腫 暗瘡 汗斑白蝕 改單眼皮 整改疤痕 雞眼瘊 一切腫瘤 毒瘡 手術 灰甲墨瘡 流膿 刺痛 疣疹發炎 鄉花 無痛 電脫 傳染力强 從速根治 以免傳染他人 危害自己終身 精改外皮 根治痔瘡 根治狐臭 彌敦道五八〇號十樓 登打士街入問症③882369 剪存親友 參考假日照常

招生

葉玉欽推拿專科 如果你係皮痕心胃痛、新舊骨痛手腳痛、四肢失靈、筋肉萎縮、骨節刺痛。搵葉玉欽就有辦法。甚至各國醫理無效者一樣有辦法。葉玉欽家傳正宗推拿、配合秘方，用五指軟功推拿、指壓穴位功效最速。診所：九龍旺角砵蘭街163號萬新大廈11樓E座預約電話：K 856536 南華戲院斜對面。

龔瑞龍老經驗 虧弱 退機精療古 化能醫法今

原中氣作夜未腰頭心耳 … 鳴跳暈酸老尿事氣氣 眼失腦背衰遺無不虧 花眼脹痛退精能足損

以無友令風幸三地二 以福增你心效上址：八預强請未各號 上四約活意即經症 樓 海四電力能到我如 街三話獲重來醫 二七：終振保切腰 式四 身雄証勿醫

畫 會考 廣 包 畫油 入 十一 號 樓 A ⑤ 九 首 樓 畫 彩 月

安全托兒 日 ⑤ 便 國 身 德 清 仔 幼 稚

則樓訓練班 工 繪圖 座 繪 政 速成 K 27895

美髮型容 速成招生 K 325243 彌敦道 550號

泳 日 三 六 至 起 女 少 男 老 包 初 ③ 600178 即 會 學

官塘授琴 考 樂 理 英 國 皇 家 音 樂 學 院 ③ 891889

快活托兒園 一政 流 府 仔 尼 設 備 H 730834

學 中期路試 急考補證 H 242799

鍍電 首創 九 龍 厚 黃 銀 白 K K 828324

國畫 小組 八 教 授 國 畫 三 旺 角 區 請 電 856 6

黃白金專科 專 授 巧 技 訓 鑑 K 711719

全科社交舞 時 班 間 任 每 週 擇 上 課 732 號 七 樓 ③ 9321 6-8

史正中 蕭麗芳 彌敦道224號 K 85028

你要學嗎 成 英 會 由 語 音 你 人 文 法 科 …

學 H—775284 用得勝 初學 考 中期路試 H 463284

髮型速成 男 女 新 班 K 3036119 密 窗

丹美畫苑 兒 童 設 素 描 舞 蹈 班 ⑤ 7845502

琵琶古箏 各國粵曲 種樂 掌板 鑼鼓 H—741231 K 7784808

太極功合氣 拳 15A 4C

兒童畫 街 備 素 描 ③—85092 石 畫 班

畫 ③旺角 畫 教 授 畫 ③—326195 香 港

英人話會 554號 五樓 K 84688

泳 専 業 ☆專汀個 旺 九別 ☆接 海授 ☆送 游 泳 0—237677

女泳師 個別 或 小組 速成 K 241031

鋼琴樂理 北角 請 電 琴 K 七 H

舞 包 速 新 班 50元 星期 沙田 ③ 可 女 同 來 優 待

西人英語 小組 教 授 14學 實用 K 69343

速成投泳中心 暑期游泳訓練班招收成人小童學員採用美式教法特設程度小組在私家泳池教授 專車接送安全妥當 詳情③7226872洽

太陽日語 日本女師 初級新班6月3日開學 早晨下午晚小組個別教授 星期六下午晚會話班 初中高插班大子道彌敦道口地下鐵太子站恒生銀行上（長榮大廈）11字K 813772星期三四麵包花

唱歌 社交 舞班 個別集體香港專業流行曲粵國日英民歌藝術曲 培養歌手舞蹈 班 牛仔 倫巴 三步 四步（樂理 簡譜）彌敦道375號十樓三號③307986 占飛樓上按10字

德法學校 速成 專科 ★名師 ★ 畢業由本校介紹出國及本港就業 凡學全科特價優待 專京燒西點 麵月打油 芒果 蝦 西麵 鹽魚菜菜烤餐心酒餅麵 器 腐食油餅館 味蛋 彌敦道494號21樓K 306427 K 300110

香港藝苑 國書商業 兒童 素描 國畫 美術 插花 語法 設計 招生 油畫 九龍尖沙咀山林道20號 401K 7226805 班班班班班班班班

免費試讀 香港商科語言書院辦日夜各科學生。電腦，國語，日文，出入口文員班，秘書，裁剪，TOEFL，建築繪圖，廣告及室內設計，美加留學課程 旺角彌敦道607號新興大廈三樓③858440 ③859364 ③311317 請電查詢免費上課 時間歡迎各界參加。

油畫 水彩 素描 會考美術兒童畫暑期班現招新生教法新設備完善查詢索章 3-850403 宇宙。

港九樂聲琴行主辦 專師 教授 古典 結他 民歌 結他 電子琴 鋼琴 提琴 樂理
香港：軒尼詩道244—246號⑤742740⑤751065
香港：中環士丹利街38號⑤220449
香港：德輔道西279號⑤468646⑤469580
九龍：亞皆老街120號B ③7137968③7137662

古箏 琵琶 地 東 信 鐵 康 方 成 站 大 樂 出 K 8 — 長 8 各 1 — 沙 大 7 B 發 提 教 本 時 個 1 近 道 店 琴 材 院 間 別 招 1 太 卅 有 法 — 自 任 小 生 8 子 號 售 — 等 編 擇 組

私家成人英文速成 廿年經驗指導新法 可由最基礎拼音會話文法至會考預科各行各業 港九早午晚③804361岑

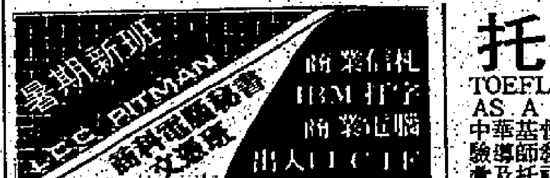
YMCA 暑期兒童畫 八月三日開課（十課$210） 窩打老道廿三號 七月十日 ③3019111 內線 3050

英語小組 旺角 尖沙咀 六個 移民 英 午 人 別 話 美 晚 小 自 留 文 加 班 組 組 學 法 籍 686720 819952

兒童畫 暑期加班招生 聯合畫苑 太子道一八五號二樓 ③—818634

樂豐音樂中心 洪必池主理 歌鋼電結提口樂棘琵古笛長 唱琴琴他琴琴理耳琶箏子笛 附設唱片歌星訓練班爲本公司及專業機構培養歌星 彌敦道525—543號寶寧大廈C座電梯18字③329139③328525

托福英文班 TOEFL (TEST OF ENGLISH AS A FOREIGN LANGUAGE) 中華基督教青年會由加拿大特聘豐富經驗導師教授英語包括聽、講、理解、詞彙及托福試須知。可到窩打老道23號青年會報名或電K 319111內線3054查詢



中國醫藥針灸研究院 院長：聶保永
氣功班 指壓班 痔瘡班 針灸班 跌打班 冷凍班 草藥班 護士班
三月速成有實習有證書保證學成重讀免費晚上授課附設診所彌敦道242號十樓B按九字立信大廈佐敦道口報名下午四時至八時K 673928

香港健力美學院 健身 電子儀器 減肥 器械 高機 增高 速成器械 九龍彌敦道242號立信大廈三樓 招生擴大革新 院長：陳傳芳

電腦 香港商科語言書院，招日夜各科電腦課程學生 免費試讀，專家教授，歡迎各界人仕參加 IBM電腦S34十餘部及微型電腦數十部 旺角彌敦道607號新興大廈三樓K 859364

遠東電腦中心
I. INTRODUCTION TO BASIC
1. Terminal Session
2. Basic Programming
3. Projects
每月學費300元
旺角中心第一期1316室　③—957374

首創幼兒安全習泳 I.F.S.T.國際男女教練 暑期港九私家泳池 個別小組專車接送 免費獲贈証書泳章 ③966221（晚六至九）

香港商科語言書院 建築繪圖·西班牙·英婦會話·IBM電腦全科 中英會計·Toefl·各科補習·商科秘書全科 中英打字·Telex·裁剪全科·會計專業文憑 美術素描·C.I.F.·英文文法·初中高級會話 英文拼音·英專班·國語速記·L.C.C.試題班 旺角彌敦道607號新興大廈三樓電3-311317

羅馬鋼琴學院 ★樂理鋼琴結他小提琴個別教琴室租練冷暖試演室兼售名廠新鋼琴 ★九龍旺角亞皆老街96號利豐大廈四樓 ★電話：K九五七五三一　K九六二五〇八

重生夜中學 暑期電腦班　暑期商科班 最新教學法授課免費實習（六月二十日開課） 英專（P.1至F.5）英中（F.1至F.5）簿記打字選科 地址：官塘輔仁街90號　電話：③—423025

出讓 什項

鋼琴廉讓 英名廠 讓二千 EDR 九仟三 WEINDORF 美欽 佳 有 成 意 新 電 K 315912 三仟 餘 音

英國名牌 鋼琴 水 三千 讓 請 電 等 出 國 餘 廉 熱 3-817400 劉小姐

一鋼琴千元起讓 K—446541

羽毛球讓 航空 蝴蝶 羽毛球 批 發 現售 有 意 請 函 華 僑 日 報 信 箱 （四三二） 洽

麗確影印 DT1200 八 機 新 K 326529 小 老 成 虎 K 327173

徐悲鴻字畫 另有徐悲鴻 古玩 三十 件 千 元 電 K 四 八 三 〇 六 式 二

新型洗衣場 租售 設備 具有 料理 及 最 新 式 電 ③ 813732 乾 濕 洗 主

舊琴急讓 英名廠 鋼琴 無 琴 千 餘 須 理 音 適 合 初 學 電 ③ 811303 午 晚

一千八佰 英德鋼琴 K—388697 K—838481

冷氣雪柜 陳列 二 雪 柜 半 價 門 道 11 號 B 三 百 至 12 匹 屆 巨 豐 地 下 起 北 角 國 際 平 倉

雪柜平售 有 汽 水 冷 氣 機 雪 柜 平 售 電 H 692318 或 K 793311 叶 926

凍柜出讓 凍肉 生果 飲品 汽水 柜 有 讓 保 ③ 7564570 ③ 7567663 袁 生 新 大 半 售

即印即有印 採用 1000 張 新 技 捷 至 1000 張 或 更 印 務 星 光 行 1432 室 多 刷 歡 可 迎 查 詢 ③ 723903 快 印

夜冷傢俬製造廠平賣 SAMCO意大利萬能鋸曬床、刨木機打磨機電鑽風泵，打釘機摩打牛角扇打咭鐘抽氣扇曬邊機及審切生財工具香港鰂魚涌華蘭路14號益新大廈22字天台。

夜冷高級出版社 大幫語言錄音帶（商業英語，音樂舞曲，SINGIT套帶）聲語錄音座，顯微投影放映機，圖形投影反射鏡，銀幕，各國書籍，自然物理化學，世界編年史，英文雜誌小說，一切生財工具大平賣，歡迎參觀選購。九龍官塘大業街13號日生大廈4字樓（前京士威出版社）

夜冷毛衫廠 九成新乾衣機洗衣機離心機大批九成新粗幼針縫盆織機4000—6000士甄爐氣斗飛馬5301鈒骨車兄弟平車埋夾車鈕門車釘鈕車打毛機照燈大批羊毛製成品及半製成品工作枱冷氣機鋼字枱椅傢俬什物生財工具一律平沽。地址：葵涌工業街17—21號美安工業大廈3字樓D座。

夜冷塑膠機廠工模平沽 仁興二安塑膠機大帮玩具工模吸索機大陸啤機絲印機機械手影印機傢俬運輸帶工作枱玩具成品半成品大磅咭鐘咭牌鍋釘螺絲膠料冷氣機椅牛角扇吊扇鐘什物及各樣生財用具屯門建群街三號永發工業大廈3字樓GH座

夜冷五金電子廠 大帮熱强自動啤大陸（車、曬、鉋、鑽、衝、剪）床25噸牙啤自動車床手啤腳啤風泵五金工模大帮電子零件示波器信號產生器標頭萬能錶電子試倒器變阻器線圈機肩制開關天秤放大機顯微鏡投影機銀幕叔枱咭鐘冷氣機風扇影印機打字機鋼字枱椅及一切生財工具平沽歡迎選購。九龍觀塘大業街13號日生大廈4字樓（前志峯）

夜冷針織毛衫廠 大批全新兄弟755平車、鈒骨車、飛馬豬咀車、飛馬橡根車、兄弟雙針車，乾衣機、洗衣機、離心機、衛星盆，玫瑰盆，三星織機，帶仔機照燈，大幫羊仔毛，人造毛，紗線，大批的確凉，針織布，大冷氣、影印機、鋼枱、大批成衣，廠房設備，生財工具平賣。新蒲崗大有街36號6字樓E座三祝街口。

夜冷巨型塑膠廠 新歐川口120及180型日精150型達明1至10安塑膠機美國與西班牙雕刻機日本搖臂鑽大陸磨床及刨床運輸帶原套玩具工模各種儀器大批電子玩具音樂盒成品及半成品咭鐘IBM改錯打字機鋼枱椅文件柜生財用具限日沽清 柴灣利眾街20號柴灣工業中心大廈19字樓A座前利來廠內洽。

夜冷巨型毛衫廠 乾衣機洗水機脫水機美國電子爐衛星盆縫盆埋夾車三星織機打毛機帶仔機大批飛馬鈒骨車飛馬橡根車飛馬豬咀車兄弟鈕門車秀奇釘鈕車飛佛鈕門車秀奇電子車兄弟雙針車平車大批人造毛羊仔毛紗線大幫膠袋針織布電剪大冷氣影印機打字機鋼枱大批毛衫製成品吊扇廠房設備生財工具平沽。新蒲崗大有街36號6字樓E座

夜冷電子分色製版廠 美國電子分色機、橫影機、西德晒版機、上網機、放大機、複片機、冲機、乾燥機、密度機、燈枱、冲盤、冷氣機、傢俬什物、一律平沽。官塘巧明街95號夏利文工業大廈5字樓（前維藝近巴士廠）。

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼		九龍佐敦道代理信箱號碼		中區辦事處信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼			北角分處信箱號碼	
030	163	904	957	401	453	1031	1080	1454	1581	1638
044	164	907	958	402	456	1032	1081	1455	1582	1646
059	165	909	959	404	458	1033	1083	1456	1586	1651
100	166	910	960	405	461	1035	1084	1458	1593	1654
101	167	913	961	406	463	1037	1086	1461	1595	1656
103	178	914	962	407	466	1038	1087	1472	1598	1655
106	223	922	965	408	469	1039	1090		1601	1658
107	304	923	966	409	471	1043	1092		1602	
110	376	925	967	417	473	1044	1093		1609	
114		926	968	424	475	1046	1094		1614	
120		928	969	426	476	1048	1095		1618	
125		933	986	430	477	1049	1406		1621	
130		934	988	432	480	1052	1411		1622	
133		939	989	434	482	1053	1427		1623	
138		940	990	435	483	1055	1428		1625	
141		941	991	436	489	1059	1429		1631	
145		945	992	437	490	1063	1430		1641	
147		946	993	438	491	1066	1431		1642	
149		947	994	439	494	1067	1432		1643	
152		950	995	445	495	1069	1433		1645	
153		951	996	446	496	1072	1435			
154		953	997	447	497	1073	1436			
158		954	998	448	498	1074	1437			
159		955	999	449	499	1075	1438			
162		956		451	500	1077	1439			
					528	1079	1453			

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-462583

華僑文化

由荃灣文藝康樂協進會 文化署新界文娛節目處 主辦

曉風學社書畫篆刻展覽 今日在荃灣大會堂揭幕

由荃灣文藝康樂協進會，與文化署新界文娛節目處主辦之，曉風學社書畫篆刻展覽，假荃灣大會堂揭幕。由今起至十四日，一連四天展出，敦請荃灣政務處專員譚榮邦太平紳士，主持剪綵典禮。

今屆曉風學社之展，陣容龐大，展出書畫篆刻達一七十餘件。山水人物，花鳥蟲魚，此爲畫之類別，至於書法，則眞草篆隸各體均備，篆刻則秦篆漢印，圓朱白文各皆羅列。以作品參與展出社員：凌秀明、何佩文、吳笑嫻、林淑貞、朱美儀、譚月玲、伍小燕、潘舜儀、葉錦、龐錦文、鄧偉娟、甄愛冰、朱婉珉、鍾淑遂、湯秀歡、程惠蘭、王美梅、梁劍祥、萬鳳儀、陳穎雯、曾德鵬、何麗生、陳國然、王漢成、梁中力、馮寶玲、何永祥、余顯銘、辛鵬九、呂惠、林詠欣、鄺玉卿、王小珍、郭曉莊、葉美嫺、陳春施、羅秀芬、余韻燕、朱淑勤、劉文蘭、周志芬、黃麗嫺、周玉玲、麥滿堂、龍利紅、林慧霞、梁紀娥、唐國祥、林珍雲、莫慧聰、林永浩、賀允海、梁誠威、岑麗媚、葉燕玲、羅淑儀、廖敏愛、梁崇武、徐榴光、顏小梅、葉振邦、梁子江、朱文波、梁雪卉、潘廣政、石銘、李玉燕、陳樹衡、尹源貞、趙百祥、梁祥等七十餘人。

該社在梁子江老師領導之下，前兩年已註册爲不牟利團體，社員中後起之秀固多，而知名人士亦屬不少。所有作品都爲精采傑構，歡迎各界參觀云。

談黃天石的「哀三老」

王世昭

天石善爲詩，嘗爲予言，眈晉子建，以胎息六朝故，五古尤精妙。先師袁樹圃先生嘗跋其詩云：「天石先生，詩才雅密，來游晉滬，吟咏尤夥。嘗選其佳作入拙著詩話，有光簡策，書以志佩仰」云。此三首詩并序，詩有唐音，序非精於古文辭者不能下筆，不僅以小說傳也。天石逝世後，予理其稿，有古近體詩五百首。其生前分爲十集如下：

一、弱冠集
二、帆影集
三、車塵集
四、入滇集
五、續入滇集
六、哀樂集
七、椰蔭集
八、巴黎集
九、夢雨集
十、多芬集

又詞六十餘首，曰：留梅集，留春詞，翠湖詞，雙江詞。政論不計外，文數十篇，皆有關於世道人心與史事者。至於寓居清風台及元朗之詩，予擬續其十集之後，命之名曰清風集，如「哀三老並序」等將錄入其中。茲因發表黃氏遺作，爰爲附言如右。

（王世昭癸亥五月廿八日於大觀樓）

哀三老 并序

三老者：江東楊圻，雲史；南海江孔殷，霞公；劍川周鍾嶽，惺父也。與余咸爲忘年交。既以禍亂，相繼避道山。哀悼風義，不敢無詩；一夕成挽章三律，各繫顛末如次。戊戌十月五日。

楊圻雲史，清末應北闈試，拔置南元。以御史子，贅相門婿；清流貴介，散朗若神仙中人。晚歲感吳子玉將軍禮遇，佐戎幕。值日軍西犯，棄園林田產如敝屣；與余相遇香，過從至相得。辛年六十八，著有江山萬里樓詩集。易簀前，猶力疾爲余亡女劍珠序詩稿。又撰擬夷頌，獻於朝。既逝，其繼室狄夫人美南，妙年慈質，矢志守節。當運柩東邁之日，霞公太史夙敦古誼，偕余詣江干，冒風雨哭祭辭靈。太史挽詩有：「一朝才子失江東」之句，爲世傳誦。後數年，狄夫人避兵陪都。目覩新貴，婦人淫佚無狀，鬱鬱咯血死。非奇女子何足以匹奇男子乎！

「江山萬里一樓詩，淚染胭脂漫鬢絲。豈信江東推獨步？能教天下盡相思。傾城心爲才人死；仗劍身酬國士知。一夕不負當年臨命意，九州今正吼鼙兵」。

江孔殷霞公，早歲登翰苑。其先世亦來自江東，寄籍南海。公嘗語人，實幾帽僧寺一老猿所託生。綴襮熟睡，婢僕輒於帳帷間，見其遍體茸茸幻猿形。稍長，始絕跡。其事甚怪，在可信不可信之間。公風流自放，南中之隨園也。長余四十年，方余垂髫，公已去官隱粵之河南。迨抗日軍興，公棄家之香港。一日，其家人忽以電話抵余，詞：「江太史欲過訪，詢余得便否」？余時山居寥靜，寓樓高聳，太史幾及杖朝之年，擁一足，奇亥（二字足旁）拾級而登。見余喘息笑曰：「頃讀子序興菜何輒遺詩，輒以撰碎琴樓得名。吾門人也，年且逾六十，今視子方少壯，異哉！」遂訂文酒交。期月，予遭長女劍珠之喪，太史哀之。余撰墓碑，太史親爲之書。既而日軍陷港，余扶病奔陪都，太史以老病留。日顯貴震其淸，屢以厚爵，太史唾曰：「吾遜清遺老也，久無用世意，於民國猶不仕，奈何仕日本，公等休矣！」一嗣後日本敗降，紅軍繼至，太史在粵被縶，不屈，瘦斃囹圄。

「文章知己幾生平，一笑傾。信是靈霙（豸旁）天外降，故應飛燕掌中輕。生完大節光千古；死待王師復兩京。才子江東今再失，豈容胡騎更縱橫」！

周鍾嶽惺父，少孤貧，從鄉前輩劍川趙藩遊。趙識爲大器，資膏火，提掣甚至。鄉試中式解元，留學東瀛，昔後先佐蔡松坡唐蓂賡兩將軍爲幕僚長。護國護法，靖國諸役，唐開府天南，節制十餘省聯軍，以滇省爲大本營。唐出師川黔，輒委公留守護理省長，輓挽之功，猶蕭相之於漢高也。民紀十二，余入唐將軍幕，識公。未五十，鬢髮如雪。工詩文，精研內典，嘗爲余言中歲得異夢。會文正公一夕造軍，公恍惚似曾相識。文正笑曰：「子奈何健忘！爾我有夙孽，子前身松江袁太守也」。驀然驚寤，方三洞，挑鐙紀之，爲異日驗。顧過查典籍，不知袁太守爲何人。越若干年，以政事過淞滬，翻閱松江府志，果有太守袁姓著，與文正同時，適符所夢，益驚異。公氣度淵穆，詩如其人。其七律警句如：「遠水護田遲到海，浮雲成雨便還山」。余斷言其日後必入中樞。後果歷任國府內政部長，考試院副院長，名位甚崇。紅軍入滇，公退隱已久，寄居僧寺自遜。去歲春間，丁氏子得滇中家書，謂其父盛以獎，遺囑焚化，骨灰適置公側云。是則公其已爲古人乎？吁！

「古貌蒼虬自鬱蟠。能詩能佛復能官。翰掄材海內；策長安。前身可是籌粟關中持大計；前身可是籌陽守？入世重經灑灑。夢斷西山烟水約，秋風纛寺骨灰寒」。

香港演藝學院 委鍾景輝爲戲劇系主任

香港演藝學院院長丁柏兆博士今日宣佈：委任香港著名戲劇演員及導演鍾景輝先生，爲戲劇系主任。是次乃演藝學院委任第三位系主任。該學院舞蹈系主任胡善佳已於兩週前抵港履新，而技術事務系主任影傳進，將於今年八月來港履任新職。丁博士在宣佈今次委任時稱：「鍾先生在香港有豐富的戲劇表演及製作經驗，我們獲得鍾先生出任戲劇系主任一職，誠屬榮幸」。

丁博士稱：「香港的戲劇背景獨特，在戲劇傳統方面深受中西文化所影響。今次我們委任鍾氏出任戲劇系主任是因爲他熟悉這個文化背景所帶來的各種問題，比方說：怎樣翻譯戲劇原著，便是其中一例。」

歷任要職

鍾氏曾肄業奧克拉荷馬浸會大學，獲得演說及戲劇系學士。後鍾在耶魯大學戲劇系深造，獲藝術系碩士。鍾氏亦曾在紐約大學傳理系修讀研究院課程。

鍾氏曾先後在電視廣播有限公司及亞洲電視（前身爲麗的電視）先後任職九年及七年，對本港的廣大電視觀衆及熱愛戲劇的人士來說，有「戲劇大師」之稱的鍾景輝，早就是一個耳熟能詳的名字。

鍾氏在亞洲電視任職七年期間，均出任要職。他曾先後任職節目總監、助理總經理（主管節目及製作）及副總經理。鍾氏於今年二月辭去亞洲電視職務。

在一九六七至一九七六年間，鍾氏任職無綫電視，先後出任節目經理、經理（製作）及執行董事助理。

鍾氏談話

鍾氏在戲劇製作方面，有廣泛的教學及行政經驗。一九六二至六七年間，鍾氏任教香港浸會學院。一九六七年後，他亦以兼職身份，繼續在浸會學院任教。主講的課程，包括初級及高級演技及導演課程，戲劇史，及演講等。鍾氏亦以名譽講師身份任教香港大學中文及比較文學碩士課程，主講二十世紀中國戲劇。他曾在香港浸會學院及中文大學校外課程部教授戲劇及電視製作。

獲委任後，鍾氏稱：「本人有機會協助香港戲劇界發展，當然無任欣慰。我亦深信，本港的戲劇界，正在一個健康的正常的情況下茁長，而且極具發展潛質。

最終目的

我們會在這個系，在中西文化背景的環境中，嘗試在傳統及近代戲劇兩者之間尋求一中庸之道。我們的最終目的，是希望透過演藝學院，發展一個反映香港獨特及有豐富文化背景的劇場」。

鍾氏乃演藝發展局成員，及香港話劇團藝術總顧問。鍾氏一直積極參與本港劇壇工作，由演出及導演工作，由亞瑟米勒的「推銷員之死」以至姚克的「清宮怨」等，數之不盡。鍾氏亦經常在本港報章發表有關戲劇製作的評論及文章。

香港演藝學院，將於一九八五年九月錄取首批學生，將來學院的四個學系：音樂系，舞蹈系，戲劇系，技術事務系，計劃客納共六百名全日制學生。

（香港演藝學院戲劇系主任鍾景輝小影）

慧明精舍佛學講座 在大會堂今續舉行

慧明精舍佛學講座，今日（週六）下午五時至七時，在大會堂演奏廳舉行，恭請寬榮法師續講大佛頂首楞嚴懺悔行法。歡迎各界參聽，共沾法益云。

三聯讀者服務中心與人民美術出版社 合辦

中國連環畫原作展

本月十七起在三聯展覽廳展出

香港三聯書店讀者服務中心與人民美術出版社合辦的「中國連環畫原作展」，已定本月十七至七月三日，假三聯展覽廳舉行，展品共六十多幅原作。

這些作品，顯示了六十四位中國連環畫家在近十年來的創作結晶，同時，亦充份反映了中國連環畫近年來的蓬勃發展近貌。內容方面除了寫實之外，亦包括了裝飾、變形及卡通等風格。這六十四位畫家的作品，技巧上除運用傳統水墨及白描勾勒的國畫技法外，又應用了新派的水粉、水彩、版畫、炭筆及針筆等媒介，表達形式更多姿彩。

今次展出的原作中，包括了著名連環畫家高山的「日出之前」，王叔暉的「西廂記」，趙延年的「阿Q正傳」，墨浪的「滿江紅」，華三川的「買花」，戴敦邦的「逼上梁山」等，其中，很多作品已停止出版。是次展覽能提供一觀原作機會，確實珍貴難得。展覽期內，主辦機構同時舉行連環畫展銷，種類達數十種，並以八折優待。

三聯展覽廳，在中環域多利皇后街九號，展覽時間爲每日上午十時至下午六時，星期日及假期一時至六時。

沙田中心昨起舉行青文書展

沙田近年已發展成爲一現代化的新市鎮，居民衆多，設施齊備，交通方便。爲配合地區的發展，沙田中心商場，特於今夏安排及提供多項文娛展覽活動，俾區內居民參加。首項推出之活動，乃一名爲「青文書展」的圖書展覽，由青文書屋主辦。

商場大堂展出的書籍凡數百類，包括武俠小說、文藝、歷史、科幻、心理，及兒童書籍等；更有數十款設計精美的書籍海報同時展出。展覽期間，購買所有書籍皆有特價優待。展覽日期由昨（十）日至十六日，往參觀者，可乘電氣化火車至沙田站，即達沙田中心商場。

今晚與明早播出「空中結緣」節目

由香港電台、三輪法相、世佛佛學班合辦之佛教廣播節目「空中結緣」，逢星期日上午九時四十五分至十時半在第五台播出，重播時間星期六下午六時十五分至七時，在第一台重播，節目內容有佛學講座、佛經劇化故事及信箱問答。本星期六（十一日）重播講座「因果定律的標準性」；故事「一善財童子」。星期日（十二日）播出講座「佛教對靈魂的觀點」；故事「波斯匿王節食」，由黃南施介紹，葉文意居士主持，吳範導、鄧慈嫻監製。主題曲由黃霑塡詞兼撰曲，關正傑主唱。

（左）黃山——天門坎。（右）華山——西峰

（李汎萍作）

（本月十四起，在大會堂八樓展出三天）

三聯下週舉辦旅遊圖書介紹

三聯書店讀者服務中心，爲滿足廣大旅遊愛好者的需要，定本月十三起，至六月二十三日，在該中心地下舉辦旅遊圖書介紹。七、八、九三個月是暑假，正是旅遊的黃金季節，該中心特設置專柜，將二百多種旅遊書籍集中向讀者介紹。包括中、英文版的各地名勝、旅遊指南、地圖、導遊圖、遊記等。介紹期間，八折優待，歡迎參觀選購。營業時間爲早十時至下午六時，星期日及公衆假期由下午一至六時。

何藩國際攝影得獎作品 現在中環地鐵車站展覽

享譽國際攝影藝壇的本港名攝影家何藩，於復活節期間，曾假新世界中心，展出其過去得獎作品，大受好評。現應畫廊七號之邀請，於中環地鐵站，再展出該輯相片。何氏的作品，有豐富的內涵，其街頭之攝影開創了當時沙龍攝影的新境界，打破一貫的傳統意念，在港攝影界起了領先的作用。今次展出的「何藩影展」，係由畫廊七號安排，香港地下鐵路公司贊助展覽場地，DS租務公司提供鋁質展覽架。展覽日期由昨（十）日至十五日，開放時間上午十時至晚七時。

商業 旅遊 商業 搬屋
商業小廣告 大字四個 小字卌四個 每天十元

平水晶油 日本皇牌 每罐二百六十元 打臘 潔公司 ⑤七四〇八一〇

遊艇租賃 宏基遊艇 直接船東 ③7440688

達成裝修 泥水木工 油漆 鐵器 鋁質門窗 花架 大小工程一律歡迎 K712425 1梁洽

平靚裝修

宏記裝修 H-575212 K-315171

專改西裝

精工手辦

冷氣雪櫃 買清拆修 賣洗裝理

遊艇

成利裝修

張記裝修

特平裝修

遊艇租賃 ③2816084 ③2813723

建興裝修

承造裝修

酸枝

渠通 包通廁 沙水浴水改 井渠缸喉渠 ③320241叫 486業記

梳化 翻新 餐椅

水晶 飛龍水晶 裝修油漆 K 7570841

包通渠廁 英發工程洽 3-663980

收購名畫

小型裝修

陳華裝修

專營字畫及裝裱

承接裝修

彩色電視

快艇出讓

任何稅務

霖記裝修

精工防水

裝修 執漏

萬能角鋼 窗簾美路 東方公司

水晶 車磨打臘 清潔抹窗 乾洗地氈 立運公司 H 749835 H 724717

盜賊猖獗

水晶 地板 麗都清潔公司 K7435875

青年中心主辦 遊艇租賃 K 666427 K 697808

收買舊字畫 軒尼詩道244一246二樓凝趣軒

海陸遊艇 10-200人遊艇直接租賃收費特廉 中環卜公碼頭 ⑤221756 ⑤259701

遊艇租賃

專買酸枝古玩字畫 大明行

遊艇 平日五折租賃 款多價平代辦飲食 K 964076德星

競遊鬥遊 爭艇平艇 ⑤783046

彩色電視

翡翠屋 水晶地板

水晶 清潔打臘 乾洗地氈 聯安公司 ⑤444221 ⑤441615

東方窗簾 verosol 東方窗簾有限公司 電話：5-767096 5-779431

餅盒飯盒 膠袋紙袋

遠東私家偵探 政府註冊 絕對保密 ⑤7955983 ⑤7955987

莊臣清潔服務社 水晶洗地毡打臘 3-7213040 3-7148618

信孚根治白蟻公司 電話5-448441

科學井 瑞生隆五金行 5-279625-6 5-280235

香港私家偵探社 自置總社：③818008 818781 819666 政府註冊 香港分社：⑤783600 783699 委託保密 歡迎來電

吳晃機器廠

聯合私家偵探社 ③918893 ③918894

電熱蛋捲機 電動肉食較肉機 膠袋封口機 電熱包裝機

鋼琴、樂譜九週年紀念大減價 五洲琴行 ⑤239392 ⑤237890 ⑤488138

華僑日報讀者 七海旅行團 本港旅遊·澳門旅遊 台灣旅遊·日本旅遊 韓國旅遊·泰國旅遊 星馬旅遊·菲島旅遊 每週有團出發 廉價機票服務中心 ☎:5-413083 歡迎社團工廠委託安排行程 香港華僑商業大厦1802室電話：5-413081

惠刊本報分類廣告 請撥電話 ⑤462583

美聯私家偵探社 旺角太子道西141號長榮大廈313室恒生樓上 政府註冊 ③812388 ③812389 ③812380

東南亞私家偵探局 政府註冊·電話K 948198 K 946960 九龍彌敦道721至727號華比銀行大廈電梯按14字(泰林電器行對面)

一鳴製造廠 3-936613 3-938050

旅遊

幸運 3-707036 3-708019 5-704084 5-705074

吉利 3-341713 3-643038 5-675102 5-694935

吉祥搬屋 3-651749·684114 5-629921·625822

搬運

執漏 專門 漏水包醫 快干劑

榮興旅遊 3—688239 3—688230 韓、日、台、百貨批發 台北四天遊 $ 560 四天韓國豪華遊 韓台機票 可停留台北$ 2400 $1280 六天東京廸士尼樂園 $ 2550 包套票，包機場稅，可停留台北。

海明威旅運 3-958807·3-958547 台灣百貨 賤機票 ★四天三晚單人房 950 ★特快台証十天出証$200 ★韓、日台機票1400 旺角彌敦道655號胡社生行801室

覺士旅遊 3—965402 3—950430 彌敦道720號按②字 旺角道側上 韓國四天包單人房 $ 1850 免費停台北，韓國機票$ 1280 台北酒店，四天三晚 $ 250 天天出發，台証90

得其利 招牌響噹！噹！ 台証 百貨 世界各地廉價機票

中國單車旅行 江門—新會—小鳥天堂—叱石山—深入農村探討 四天半630 學生優待530 廣州—佛山—西樵 四天590 學生優待490 廣州—佛山—西樵—江門—新會 四天半630 學生優待530 九龍單車旅行公司地址：佐敦道吳松街寶靈商場地下27號③—699818，699721 朝十晚六假日照常。

浪子

文：董華信　圖：楚子

二四七：女秘書

趙勇看那女人照片，樣子好生面善，再看名字，原來是李嫣然，他想起了，當時他認識這姑娘時，不過二十左右，今天是三十多了，這也合乎條件，招考職員的年齡是二十至四十，李嫣然是在許家的公司，每天上下班，也常見面，後來陳賓進了許家公司與李嫣然成了蜜友，趙勇也知道的，後來不知如何，兩人分手了，從此再不見到這個姑娘，想不到今日，自己的公司招考職員，她來報名，三十多歲的女人要是環境過得去，也不會投考職員，可能是婚姻不如意，家境不好，才會再出來工作，他拿起了紅筆，在這封應徵信上打了個符號，這個人不必經過筆試手續，只需面試，由趙勇親自接見。

趙勇批了下來，過了兩天，李嫣然來了，趙勇早已吩咐過詢問處的職員，李嫣然來了，馬上請她進董事長室。李嫣然如何知道這一間公司的老板是趙勇，她以爲不過是應付考試而已。

進了董事長室，趙勇起座相迎，他看到進來的是一個穿得樸素大方，略施脂粉的中年婦人，雖然不見了十多年，還依稀認得是許家公司的小姑娘。

趙勇笑道：「李姑娘，你還認得我嗎？」李嫣然打個錯愕，想不到董事長會與她叙起舊來，眼前這個中年人，長了淺淺的鬍子，雖然有點面善，却想不出是誰，趙勇笑道：「我是陳賓的同鄉趙勇。」他有意提起陳賓，好教她聯想到陳賓的朋友，到了這時，李嫣然才想起了，道：「你，你是……」趙勇笑道：「我是阿勇。」李嫣然才恍然道：「原來董事長是……」趙勇笑道：「請坐，我們是老朋友了，還說什麼董事長。」李嫣然微笑坐下來。

趙勇道：「不見十多年了，你好。」李嫣然苦笑無語。從她的表情已可看得出她的環境不佳了，趙勇道：「十多年，有如一場夢。」是的，十年人事幾番新，有些人驚醒已身爲達官貴人富商巨賈，但也有些人夢醒了却一無所有，從天堂跌下了十八重地獄，亦有些是依然故我。李嫣然道：「是的，一場夢，現在我還似在夢中。」以前她認識趙勇時，趙勇不過一間公司的小職員，是聽差跑腿，想不到十年後，竟然是董事長，看這寫字間的排場，便知道生意幹得大，而自己在這段日子中，顛沛流離。

趙勇道：「我們先談談你應徵的事，你的辦事能力，我是相信的，不必經過投考手續了，我需要一位能幹的秘書，你就幹這位置吧。」李嫣然只求一份職位，是個老板而已，料不到可以當秘書，這在公司來說，是一個重要職位，是老板最接近的人，多少事，要經過秘書之手，李嫣然真不相信自己可以幹這一個職位，道：「只怕我幹不來。」趙勇道：「是處理私人來往文件，你應該可以勝任的，我要找一個能信賴的人，我認識你已有十多年了，你已足夠這資格。」

李嫣然當然樂于接受，因爲這件職位薪水必定比一般的高，工作也可能清閒了點。趙勇看看李嫣然的履歷，道：「你還未結婚？」李嫣然苦笑道：「可以這麼說。」言外之意，是沒有正式結婚，趙勇便也不再問。

李嫣然道：「什麼時候可以上班？」趙勇道：「什麼時候也可以。」李嫣然道：「我明天便可以來。」趙勇道：「很好，我替你安排位置。」李嫣然很想向趙勇問及陳賓的近況，但她沒有問，她心下有點內疚，當日自己對不起陳賓。

正正邪邪

何行著

這一篇：舊事教人難忘

他們說說笑笑，但不是空話，到是有關他們之間的事，他們吃好飯，在淺水灣畔漫步一會，然後是跑去，這一晚，他們自然又有一份親熱，現在他們之間是火熱的。

一連七天，湯美和瑪嘉烈在一起，在第二個的星期一，湯美是到公司去照樣辦公了，他是在等朱科了。

在星期日，湯美是把瑪嘉烈的東西，搬到了他爲朱美準備好的那間新居的，下午他是和狄克，周世紡飲茶，談論對付朱科的事的，他們早已想出了對付朱科的方法來了的，那是料定朱科必是在什麼地方弄一個嬰孩來頂替那個混血兒的，他們是教湯美，咬定醫院所見的，不是這一個嬰兒，一定不是。

他們認爲朱科會一定力爭這是湯美親生的兒子的，是不容湯美不認的，這樣一定會爭執不下，惟一的辦法，那是去驗血型，可能湊巧會是血型相同的，但亦可能是不同的，但祇有用這一個辦法來應付了。

到了星期一，那個朱科又來找湯美了，見到了湯美，他便是冷冷的態度，哼了一聲說：「你到是貴人多忙事，請你回去，看看孩子，你出門到菲律賓去了，你現在總有時間可以回去看看孩子了吧？」

「有什麼好看的？」湯美是聳聳肩，對這個朱科看看，亦是冷哼了一聲說：「在醫院中我已看得很清楚，黃頭髮，藍眼睛，紅皮膚，不是我湯美的種。」

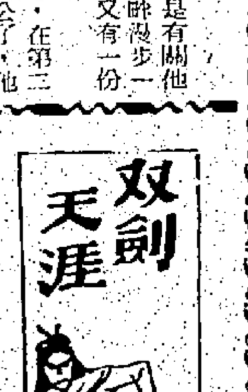
「我早和你說過了，嬰孩初生和產後是會變的。」朱科說：「當時你亦許聽到了有一個孩子，歇斯底里若狂，或者是神經緊張，看出來的目光是變了形的，現在再去看看亦不要緊的，在你眼中，頭髮仍是黃頭髮，或是眼睛仍是藍眼睛，那末你是可以不負責任的，否則你這樣的態度對付了朱美，是太過辣手了一點。」

「我沒有對朱美不起的地方，我對她可以說是蠻齋蠻美的，而你這個做老子的，對她如何，那祇有你自己去想想了。」湯美以嚴厲目光對住看住他說：「我不去，你亦將會再來糾纏的，好的，現在我跟你去看看再說，我神經緊張，看出來時目光會變形，嘿！嘿！這種話你說得出來，我聽了祇好冷笑了。」

湯美是和朱科一起離開寫字樓的，他吩咐職員，半小時是會回來的，他們並沒有搭車，祇是走過去，因爲朱科這家私家產科醫院和他寫字樓相距，祇有二條橫街，搭車到是要兜一個大圈子，走了過去，不過是五分鐘的時間，所以他們並不搭車，亦不出聲的走。

到了朱科的產科醫院，開門進去，朱美是在客廳中沙發上坐着休息，她祇有產後十七天，已是起床了，她一見到了湯美，立刻把頭轉了過去，不去看他。（五十七）

双劍天涯



高峰

十五：一網打盡

藺圖尊者道：「那末來幹什麼？」

蘇朝彥跳下駱背，雙手一拱，道：「在下特來求親，請前輩賜我一物。」

藺圖尊者對於漢語，只懂六七成，淺淺白白的還可以對付，稍爲深澀的，便聽之不懂。聽蘇朝彥要他賜與一物，誤會起來，怪杖高高舉起，大聲道：「你要我賜什麼，賜人頭麼？你只要把我殺了，人頭就是你的。」

蘇朝彥搖頭道：「老前輩，請勿誤會，我此來乃是求取一件東西，這東西你一定有，我們和和平平的談一談，如何？」

藺圖尊者大聲道：「和平？誰相信你？你追趕我已有半天啦，你要殺我，放馬過來吧。」

蘇朝彥道：「半天？不是，我追趕，不過半個時辰。」

藺圖尊者指一指天上的太陽，道：「你說謊話，也要有分寸呀。」

蘇朝彥看看太陽，已開始西墮。時分已接近申時了。

他在早上殺進貼木耳的府邸，第一個高手接戰的，便是這位尊者。

現時距早上，已有五六個時辰。

在尊者之意，以爲蘇朝彥打敗了他，意猶未足，就由戰鬥結束之時追趕，要取他的人頭。

如此說來，真的有幾個時辰了。

蘇朝彥沒空給他解釋，拱手道：「在下特來討取喀拉湖畔的五色海棠花蕊粉末，請前輩賜給一些，感激不盡。」

藺圖尊者奇道：「你怎知我有此粉？」

蘇朝彥道：「人家告訴我的。」

藺圖尊者道：「你要來幹什麼？」

蘇朝彥指一指伊花斯，道：「如果我來找你打架的，決不會攜了這傷人，阻手阻腳，你不瞧見她受了重傷嗎？」（七六三）

牛公重傳

鷄病而已　楚子

花鳥蟲魚集

夏日之花——鷄蛋花

國璽

鷄蛋花植株高十尺左右，枝幹柔軟，呈肉質，易折斷，所以我們不宜爬鷄蛋花樹，分分鐘把你從樹上連枝幹一起跌下來。枝幹折斷的地方會流出白色汁液，據說是有毒的，我們應該小心。

鷄蛋花的葉很大，成橢形，末端稍尖，花聚生於莖頂。鷄蛋花原生於熱帶，故此在冬天氣溫降低時，便會紛紛落葉，變成一枝枝的秃枝，到春天才長出葉子，夏天開花。

鷄蛋花在植物學上也很特別，它屬於肉質植物（嫩莖部），同時也是木本植物（老莖部）。

我們見到的鷄蛋花，一般都是黃色的，花瓣的邊緣却是白色。又有紅色的鷄蛋花，花深紅色，據說它的香味不及得黃花。另有一種是矮性鷄蛋花。植株矮性，適宜小盆栽種，葉也細小，花是艷紅色，但花形却不似我們所見的一般鷄蛋花。此花在泰國最多見。

繁殖鷄蛋花，一般都用扦插法，可在春天選擇一至二年生的枝條，長約十五公分左右。扦插的土壤宜用砂質土，扦插時因其莖有汁乳液，最好是切下來後，放在水中數小時才拿出來扦插，大約四星期後便可發根出芽，此時便可移植了。

（附圖：矮性紅鷄蛋花）（下）

微中集

掃黃

久不到一些地區，走進去，橫巷大街，招牌滿目，未知有人來過統計否，姓黃的何其多，看來應佔百家姓之首。

每天都聽到如何掃黃，這一區如何，那一區如何，實際情況又怎樣，不見了招牌，不等于改業，在三幾年前，又何曾有這麼多招牌，難道能說那時候沒有黃的勾當。

掃黃，談何容易，向外國學習乎，倫敦的蘇豪區，紐約的什麼廣場，阿姆斯特丹那些閃耀的櫥窗招牌，東南亞那個都市，一些房子門前偌大的一個「浴」字……，跟此地的比一比，此地未知能强過他們否。

黃之能存在，有它的土壤，不去改良這等土壤，只去剪除土壤上的花朶，只怕一花謝了，另一花又開了。（一得）

礁

天拔

鍾妮花想說自己一個人居住，但郭力已說：「明天見！」鍾妮花也就同樣說：「明天見！」

郭力截的士，鍾妮花見他上了車，揚揚手，才返回樓上。

鍾妮花此刻有一種少有的愉快，那是她這幾年來沒有過的。她知道這是埋藏在心底的愛情種子要萌發了。

婚前她與黃山戀愛時有過這種經驗，當時黃山追求她，當兩情纏綿之中，靈犀互通，黃山每天都有一次電話給她，如果那天黃山的電話遲了，或者那天黃山有一件什麼事，不打電話來，鍾妮花心中就難受了，禁不住主動打電話去給他。

直到她與黃山結婚，這種感情記丈夫之情，却在突然發生的不幸中，被悲傷所代替了。

那是他們婚後的第十個月，鍾妮花突然接到電話，說她的丈夫猝然昏倒，入了醫院。當她趕到醫院，黃山正在醫生的搶救中。黃山一向健康沒有什麼，精神亦好，鍾妮花做夢也沒有想到，他會這樣的。

雖然當時她心中十分不安，但是不會想到黃山的病是那末嚴重。

等到醫生從急症病床走出來告訴她，黃山已死了，鍾妮花眞的是不相信那是事實。黃山那麼年輕，三十歲不到，他患什麼病？

據說黃山是中風，腸的一條主要血管脆弱，潛伏性的病症，爆裂之後急救不及。

鍾妮花就此成爲一個小寡婦。

丈夫死後兩個月，她去了一趟旅行，驅除悲傷之後，就重新投身於工作。進入這間公司與郭力成爲同事。

鍾妮花與黃山結婚只有十個月，她沒有他的孩子。她要再婚的話，是一種方便。

鍾妮花才二十五歲，這麼年輕她是打算再婚的。

她與郭力成爲同事，就興過一個念頭：他很英俊，再婚找着這種對象就好了。當她知道郭力已結了婚，便不存絲毫幻想。却沒料到周淑儀一句話，挑起她的一股勁。（十一）

浪花集

她心．他心

白玫瑰

「妳往好的方面去想，不想我會行差踏錯就好啦！」彼德不得不認眞安慰她。「阿蓮，我知道妳對我好，我不應該辜負妳，我不會的。」

周蓮心情隨而好了些，但蓮還是要表示態度：「你天天和她在一起，總是有點那個，男人的抵抗力很差，心理也會色。」

「那是別人，不是我。」彼德作色假怒吼。

「偶然不小心一次，不能就這樣定我終生。」

「好吧！看你以後的表現。」周蓮不忍心再責怪他。

「妳一定要有信心。」彼德說。

「如果你和她工作在一起，會對我倆人都好。」周蓮無論如何都視這問題具危險性。

兩人沉默了一會。

「我想轉工，在股票公司工作愈來愈沒有意思，我也不想再做接綫生工作。」周蓮說。「我再去補習英語會話。」

彼德點頭同意，其實他早就不想她當接綫生，奈何她是個安份活動力不強的人。

「這個星期日，我們去求簽，看看轉工的吉凶。」她說。

「迷信。」他說。

「去廟！就在我住那個區半山腰的神宮，人家說很靈驗的。」她說。

週日，彼德被周蓮帶引到一排小石級前，雙雙登上山腰小廟。

周蓮求到中籤，彼德的是上籤。

下石級時，她說：「那末我決定了。明天辭職，專門補習英語會話一年，然後找份好工。」

「妳心目中有什麼工作嗎？」

「我看妳做公關小姐。」

「適合妳的個性嗎？」彼德奇怪。在他印象和體驗中，她是較爲文弱，不夠活潑，社交能力並不强的。

「可以去學，去適應。」她有信心地。「文弱體態和公關工作沒有矛盾的，我看見好幾位出色的大酒店公關小姐都是文弱型的。」彼德並不看好。

「只怕不容易：……」（十八）

香港竹枝詞

半個詩人

乞兒裝

今夏少女流行乞兒裝，亦妙聞也。正是：

花樣翻新動腦筋，
搬來搬去豈舊聞，
乞兒破爛成時尚，
過市招搖亦可人。

綠印姑娘

二二六：我沒還資格呢

十分鐘後，陸琳聽到門鈴，去把高敬甫迎入，他們坐下後，女工斟茶出來，他對她道：

「我開汽車出來。」

「我們到何處看電影？」她問。

「到『碧麗宮』。」

「那邊停車方便嗎？」

「比較方便。」他點點頭。

「時間還早些。」「是的，紀太出去了。」

「很早出去了。」

「可不可以參觀一下你的臥室，逗留一分鐘即出來。」

陸琳站起了，高敬甫隨陸琳進房確祇有一分鐘，他們出來了，五點另五分，兩人下樓。

當看罷電影登車後，高敬甫問陸琳喜歡中菜還是西餐，答道：

「我們吃川菜去……」

「飯後到夜總會去？」高敬甫插口。

「我想到的士高。」

「好好好。」高敬甫點點頭：「你必須教我。」

「我沒還資格呢！」

「大有資格，何必客氣。」

「不要說這些？」

他們後來到了英文市招稱「紅辣椒」的那家川菜館，兩人點了些菜，陸琳要喝毡湯力，高敬甫笑道：

「毡是外國的大麯，四川大麯現在不行，這是喝外國大麯。」

在喝酒時，高敬甫對陸琳說：「有機會，你到我家中來看看，當然不是今夜。」

「我會來的。」陸琳笑了：「我問你：你最近做投機情形如何。」

「倒還不壞，讓我打一次電話，請坐一會。」

陸琳點點頭，五分鐘後，高敬甫返座，道：

「我打電話是問今天賽馬的結果。」

「結果如何？」陸琳插口。

「我贏了一千五百元。」

「你眞有本領。」

「我這人對賭博很冷靜，其他不行，我剛才聽英語對白，所知太少了。」

「我也不多呢？」陸琳忙說。

「你此刻在補習嗎？」

「我祇在自修。」

「教你的那位先生不見面了？」

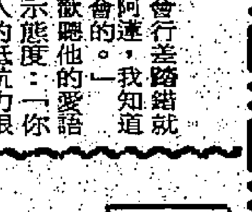
「我們已經過去了，以後不要再提他。」

「我們此刻很談得來。」

「是的，我們都年輕，此刻我所重視的是賺錢，我到了市場中，可能有些希望。」

「大有希望呢？」他舉杯，她也舉杯。

創子手



西蒙

五九：阿麗絲接受訪問

丹尼爾首先要訪問的是那個女死囚阿麗絲，她被兩個高大孔武有力的女獄警，從死囚牢房提出來，押送到少校督察長比特斯的辦公室，那張固定在地板上的鐵椅裏。丹尼爾手上有一份關於她的檔案資料。她有一張八吋大的照片，早一陣已在各大報紙刊登過了。丹尼爾在報紙上所見到的那張照片的姿影，拍攝得像個倚門賣笑的妓女。現在她的樣子全變了，瘦得像一副骷髏骨，兩隻手都露出了青筋。

她身上穿了一件褐色的沒有鈕扣，也沒有腰帶的像浴袍那樣的囚衣，顏容憔悴不堪，進來的時候，步子搖搖幌幌，好像患了夢遊症似的，如果沒有兩個女獄警攙着她，隨時都會跌倒。

阿麗絲坐下來之後，其中一個女獄警說道：「時間無多，她不能在這裏逗留得太久的。」

「在這裏逗留她的身世和她所做的事情，都已人所皆知的了，何必此一舉，再向她訪問呢？我們實在不願意帶她來的，無奈這是要比特斯少校的命令，不得不服從，我會將這件事向羅維爾監獄長報告的！」

丹尼爾說道：「我們只問她幾個問題，時間不會太久的，請你們出去一陣，讓我們和她單獨談談。」

那兩個女獄警退到門口叉手站着，隔遠監視阿麗絲，這是她們的職責，沒得說的。

丹尼爾開始對阿麗絲自我介紹，說：「我叫丹尼爾，是個作家，他叫巴羅，是一位藝術家。我們想跟你談談，巴羅想給你畫一張速寫的人像，你的說話，我也想用筆記錄下來，你都不反對嗎？」

阿麗絲兩隻手搭在胸前，垂着頭，眼睛老盯着地下，仍然一動不動的坐着，也不哼一聲。

丹尼爾見她這副模樣，不耐煩的向她再說一遍，道：「如果你沒有意見的話，我們就開始談談吧。」

阿麗絲猛然抬起頭來，望着他道：「他們爲甚麼不解開我手上的鎖鍊？我給他們用鐵鍊鎖了三年，不管到甚麼地方去，把我鎖着，到底爲甚麼？」她的聲音沙啞，軟弱無力。巴羅望望她。丹尼爾向站在門口兩個女獄警望望，那兩個女獄警都聽到阿麗絲說的話了，一時不知道要怎樣向她解釋，連丹尼爾在內也露出了窘態。

過了一會兒，丹尼爾才這樣說道：「富萊太太，你說不管到甚麼地方，他們都用鐵鍊鎖着你嗎？他們爲甚麼要鎖着你，這個我可不知道。」

怪俠奇行錄

這一回：大渡河邊嗟命舛　峨嵋山上風雲急

但是，美色迷人，這一班年青人是不甘心的，他們多是名家之後，名師之徒，眼生於額，自視甚高。他們目睹郭翔軒和姜若蘭興冲冲而去，久久仍留影子在腦中，拭抹不去。這是他們最感惱恨，也最不甘心的。因此，他們湧起了爭奪姜若蘭的雄心，不禁共謀對策，先去勁敵，再圖後計。

武無第二，弟子失威，爲長輩的也感丟臉，所以弟子要對付郭翔軒，長輩不但不加責阻，更或明或暗的鼓勵，助長他們不正常的發展。

這一切，郭、姜兩個似乎是不會估計到的，他們走了一程，郭翔軒突然指着路旁一株樹䀹道：「若蘭，你看那是什麼？」

姜若蘭移目一瞥，詫然道：「這就奇了，發生了什麼事有？它們怎會在這裏？」

「發生了事？你怎知道？」

「就是這個蜘蛛網。」

「這個蜘蛛網？它怎麼啦。」

「它告訴我們，蜘蛛幫的人約了人在這裏後面見面，叫不想捲入漩渦的人不要進入。這是一幅警告圖，如果有人不聽勸告，那是自悞。」

「這地方是蜘蛛幫的。」

「不，它只是借這地方會見朋友，事情一過，它便撤去這警告圖了。」

「既然不是它的地方，爲什麼不准別人進入？太沒道有理了。」

「不要大發議論了，你又不是想去看，管他這許多作甚？」

「你知道它們是怎樣一個幫？怕它們不？」

「我也知道它是一個陰險狠毒的組織，幫主是毒蜘蛛苗青青，其他情形，我不清楚。」

「苗青青，這個名字不錯呀，怎會是一個陰險狠毒的人？」

「你眞是，怎可以憑名字决定一個人，你不會認識她吧？」姜若蘭微嗔道。

「我不知道有沒有見過她，但我不認識她。」

「你見過她？」

「我見過的人可多了，剛才迎面而過的就有一百幾十人，但有沒有見過苗青青，可不知道呀。」

他這話也有道理，却是迂腐，他這樣見過確是很有可能，就是自己，也可能見過，不過自己並不知道罷了。

姜若蘭聽的笑了。她感到他迂腐，也幽默。

他們談談說說，已經遠離蜘蛛幫禁地五十里外了。姜若蘭笑問：「要不要歇息，吃點什麼嗎？」

「歇一會也好，眞有點乏了。」

「沒用，還是男子漢呢！」

「男子漢又怎樣？男子漢也是人，男子漢也有許多種的。」

「是嗎，你屬於那一種？」

「懶漢！」郭翔軒一本正經地說。姜若蘭「咭」一聲笑，輕打他一下，低叫了一聲「懶漢」。（一一七）

奇聞趣事集

雅名

純潔的紅蓮

「湊巧有幾個來自多島海的商人兒子逗留在城裏。」那尼姑說。「如果你需要的話，我可以把他們帶來見你。」

尼姑說完了這句話，便喜孜孜的走了，於是狄華斯美黛便秘密地對她的婢女說：「我肯定那幾個商人兒子一定見過我丈夫手上的那朶永不凋謝的蓮花的，由於好奇心的驅使，覷着他多喝了酒的時候，便乘機問他，現在，那幾個無賴已經從他們的島上來到這裏了，目的就在向我挑逗，還串同了那個卑鄙下流的尼姑，替他們穿針引綫，你們快替我去買一些有麻醉性的酒回來吧，此外，又叫鐵匠做一枚狗爪烙鐵好了。」那幾個婢女依着她們的主婦的話去做了，然後，狄華斯美黛又叫其中一個婢女，到時穿上她的衣服，假扮是她。

這時候，那個尼姑已經選擇了其中一名商人兒子，但他們本來是爭先恐後的，經過那尼姑的一番甜言蜜語，這纔定出個先後來，尼姑帶着這個商人兒子，便走到狄華斯美黛的家裏，謊言那個商人兒子是她的另一個徒弟，抵達之後，她就慫恿他到屋子的尾截去，而她則悄悄地走開。那個喬裝狄華斯美黛的婢女於是施出渾身解數，勸那商人兒子喝酒，有了蒙藥的酒，不消一會，酒精便奪走了他的理智，於是那孽婢女便把他穿着的衣服全部脫掉，給他穿上一件僧侶的長袍，然後又在他的前額上面，烙上一只狗爪的圖案，把他拖到外邊之後，便把他丟進糞坑裏，到了午夜，他才清醒過來，發現自己浸在糞坑裏！他那慣於作孽的心腸，立刻便想起了地獄的恐怖，於是他連忙爬起身來，偷偷地走到池裏洗了一個澡，用手掩住額上的烙痕，一絲不掛的回到那尼姑的家裏。「我絕對不能夠讓人家知道我是個大笨蛋的夥！」他想。於是，第二天早晨，他就告訴他的同夥，說昨天晚上回來時，在路上遇劫。（七）

京華感舊錄

周簡段

北京人放風箏

北京的春風，常是夾着沙子。大風一起，沙子鋪天蓋地而來，眞是天昏地黑，不辨東西，出門要帶上口罩，紗巾是女士們必備之物。風沙過後，屋裏便是厚厚的一層土。有時地面無風，而天空却是一片昏黃，從天上降下的是黃土，北京人管這叫「下黃土」，據說這是從蒙古刮來的。北京素有「無風三尺土」之說，何況有風呢？然而，北風的春天，却也有醉人之處，若是風和日麗，那蔚藍的天空，使會點綴着各種各樣的風箏，使你看個不夠，有蝴蝶、鳳凰、沙雁、鷂子、老鷹、瓦片，大美人兒，形形色色，爭奇鬥艷。從前，放風箏大多跑到城牆上放，也有就在自家院子裏放的。院子裏放風箏，要有點技巧。一般是在長竹竿頂端倒綁一把剪刀，利用剪子股將風箏送過房頂，然後趁風抖綫，風箏便可借風力而上，筆者當年就曾這樣放過。

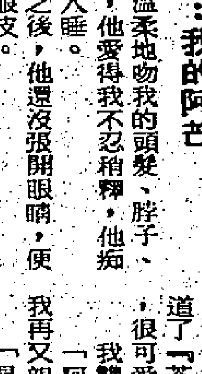
一般風箏上往往裝有竹皮薄片削成弓狀的「鑼弓」，在高空中可發出嗚聲，音調輕盈優雅，南方稱之爲「滿天哮」。又有在風箏上縛以竹笛，發音頗似彈箏之音，風箏之名由此而來。亦有在風箏下綴以小鈴，鬧之悅耳。

筆者曾一次偶至陶然亭，見十數人放一大蜈蚣。他們拉着大「搖車」，上纏以粗繩，幾十節蜈蚣放到地上長約十餘丈，每節大小如圓桌面，蜈蚣腿則以細竹竿縛以鷄毛製成。只見好幾個人在一聲令下，拉着箏繩狂奔，一霎時，蜈蚣騰空而起，扶搖直上，還發出嗚嗚聲，原來每節上均有葫蘆做成的哨子。這時人們將繩的末端繫在一棵大樹上，以防人力不能拉住。深夜，可聽到天空一片嗚嗚聲。人們更在繩上放上成串小燈，燈可扶繩而上，在夜空中有如繁星點點，蔚爲奇觀。

北京人家多四合院，且院院毗連，鱗次櫛比。於是人們便想方設法放掉別家的風箏，辦法是在自己的箏綫上塗以膠水，黏上碎玻璃渣，使自己的箏綫搭住對方箏綫，只稍上下幾次拉動箏綫，便可將對方箏綫割斷。這種惡作劇在當時屢見不鮮。

北京風箏原以硬翅爲主，而軟翅風箏，據說是「紅樓夢」作者曹雪芹所倡。三十年代，北京賣風箏者多以天津「風箏魏」招牌徠顧客。這是因爲天津魏元泰所製風箏在一九一四年曾獲國際巴拿馬博覽會金質獎的緣故。

我



翠瑩

六三：我的阿芒

然後他溫柔地吻我的頭髮、脖子、胸前、小腿，他愛得我不忍稍釋，他痴痴的抱着我入睡。

半小時之後，他還沒張開眼睛，便輕輕吻我的眼皮。

「你……」我伸手抱他的頭貼近我的胸前。

「擾醒了你？我的小乖乖。」他多情得無可再多情。

「不要再叫我小乖乖，我有名字的，喚我阿岫吧！」我蜷在他懷中，仰起面兒愛嬌地說。

「我知道……以後喚你星岫好嗎？因爲那是沒有人喚過的，我要你以後祇屬於我……甜心。」

「你眞小器，也罷，本來我要喚你做星星的，明白麼？我總不能夠喚你的星球號數吧？」

「小乖乖，不，星岫，你也要給我起一個名字？好的，喚我阿芒好不好？我很歡喜這個『芒』字。」

「很好，你很聰明，大約你已經知道了『茶花女』的故事，阿芒，很好聽，很可愛的名字。」

我雙手纏着他的頸項，吻個不停。

「阿芒……阿芒……我的阿芒。」

我再又親他摟他。

「星岫，我的星岫，我愛你……星星……」

他再又纏着我不放了，熱的不可抗拒。

「阿芒，別這樣，我有很多話要對你說。」

「唔……我要你……等會再說……」

星星我的愛。

我願溶化在他的熱，再承受他的愛，我倆從此可不能再分開了。

「芒，你醒醒……我有話說！」我搖醒了他。

「我的星星，你說吧……」他親我的面頰。

「把你關在地窖，這……我會很難過，明天，也許後天，我要你做我從香港來的醫生，以後，我是你的女朋友，你可以成爲我的愛人，明白麼？」

「這……以後會很煩的……」他不大願意。

「唔……我要你聽我的，因爲我愛你……」我抱着他撒嬌。

他雙手捧着我的面，凝視着我，目不稍轉，在黑陰中，我發覺他的眼睛像有火燄，綠色的火燄，逼視着我。

「答應我，我的芒。」我坦然睜大雙眼，直瞪着他。

「好吧！我一切全聽你的，星岫。」他安慰地微笑。

「芒，以後我們可以過我們快樂的生活……」

「是的……我祇要你快樂開心。」他點點頭。